



**BİNGÖL ÜNİVERSİTESİ**  
**SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ**  
**TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI ANABİLİM DALI**

**MEHMED ALİ HİLMİ DEDEBABA'NIN DÎVÂNI**

**Akif YAKIŞIR**

**YÜKSEK LİSANS TEZİ**

**Danışman: Doç. Dr. Abdullah AYDIN**

**HAZİRAN -2016**

**BİNGÖL ÜNİVERSİTESİ**  
**SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ**  
**TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI ANABİLİM DALI**  
**ESKİ TÜRK EDEBİYATI BİLİM DALI**

**MEHMED ALİ HİLMİ DEDEBABA'NIN DÎVÂNİ**

**Akif YAKIŞIR**

**YÜKSEK LİSANS TEZİ**

**Danışman: Doç. Dr. Abdullah AYDIN**

**HAZİRAN -2016**

**BİNGÖL ÜNİVERSİTESİ**  
**SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ MÜDÜRLÜĞÜNE**

*Akif YAKIŞIR* tarafından hazırlanan *Mehmed Ali Hilmi Dede Baba'nın Divan'ı* başlıklı bu çalışma, 18.07.2016 tarihinde yapılan tez savunma sınavı sonucunda [*oybirliği/oy çokluğuyla*] başarılı bulunarak jürimiz tarafından *Türk Dili ve Edebiyatı* Anabilim Dalı'nda Yüksek Lisans tezi olarak kabul edilmiştir.

**TEZ JÜRİSİ ÜYELERİ (Unvanı, Adı ve Soyadı)**

**Başkan** : Doç. Dr. Abdulkaki ÇETİN İmza: .....

**Danışman** : Doç. Dr. Abdullah AYDIN İmza: .....

**Üye** : Yrd. Doç. Dr. Yılmaz IRMAK İmza: .....

**ONAY**

Bu Tez, Bingöl Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Yönetim Kurulunun ...../...../ 2016 tarih ve ..... sayılı oturumunda belirlenen jüri tarafından kabul edilmiştir.

Doç.Dr. Yaşar BAŞ  
Enstitü Müdürü

**Not:** Bu tezde kullanılan özgün ve başka kaynaktan yapılan bildirişlerin, çizelge, şekil ve fotoğrafların kaynak gösterilmeden kullanımı, 5846 sayılı Fikir ve Sanat Eserleri Kanunundaki hükümlere tabidir.

## BİLİMSEL ETİK BİLDİRİMİ

Yüksek Lisans tezi olarak hazırladığım *Mehmed Ali Hilmi Dedebara'nın Divan'ı* adlı çalışmanın öneri aşamasından sonuçlanmasına kadar geçen süreçte bilimsel etiğe ve akademik kurallara özenle uyduğumu, tez içindeki tüm bilgileri bilimsel ahlak ve gelenek çerçevesinde elde ettiğimi, tez yazım kurallarına uygun olarak hazırladığım bu çalışmamda doğrudan veya dolaylı olarak yaptığım her alıntıya kaynak gösterdiğimi ve yararlandığım eserlerin kaynakçada gösterilenlerden oluştuğunu beyan ederim.

18/07 / 2016

İmza

Akif YAKIŞIR



## ÖNSÖZ

Osmanlı Devleti dinlerin ve dillerin özgürce yaşadığı, istedikleri gibi eser verdikleri bir coğrafyanın adı olmuştur. Üç kıtaya hükmeden yüzlerce etnisiteyi bünyesinde barındıran ve her semavi dinden ve birçok semavi olmayan dinden tebaası olan Osmanlı devleti adeta açık inanç müzesi olmuştur.

“Ümmetimin ihtilafı rahmettir” hadis-i şerif fehvasınca “Her biri kendi mesleğinin tamir ve revacına sa'yeder. Başkasının tahrip ve iptaline değil, belki tekmil ve ıslahına çalışır.” sözü mucibince Anadolu'da İslam'ın farklı yorumları ortaya çıkmıştır. Esasta bir, furuatta ayrı ayrı olan bu yorumlardan biri de Bektaşîliktir. Özellikle Anadolu'da kök salmış olan Alevî-Bektaşî yorum sistemli bir hâl almıştır. Tekke ve dergâhlarda tedrisata başlamış, hiyerarşik bir sistem oluşturmuşlardır. Buralarda yetişenler farklı yerlere gidip yeni Tekke-Dergâh açmış ve orada eğitime devam etmişlerdir. Osmanlının bu mümbit zemininde birçok din adamı yetişmiştir. Bunlardan biri de 19.yy Bektaşî Dede babası olan Mehmet Ali Hilmi Dede baba'dır.

Daha önce bu divan latinize edilmesine rağmen Mehmet Ali Hilmi Dede baba'nın Divanını incelemeyi seçtim. Çünkü bir divanı sadece latinize etmek hele hele transkripsiyon alfabesi kullanmadan bunu gerçekleştirmek bilimsel bir çalışma olamazdı. Hem önemli bir kültürün (Bektaşîliğin) 19. yy'deki en büyük temsilcisi hem de elimizdeki divân -hakkında bilimsel olmayan bu çalışmadan dolayı- kaderine terk edilmeyecek kadar önem arz etmektedir.

Hilmi Dede'nin Divanı'nın elde ettiğimiz iki nüshasından biri matbu diğeri el yazmasıdır. El yazması nüshada hem boş sayfalar hem de yırtılmış sayfalar vardı. Çalışmamızı iki nüshayı gözönünde bulundurarak yaptık. Nüshalardaki kelime farklarını dipnotla belirttik. Metinde olmayıp vezin ya da anlam gereği yapılan eklemeleri köşeli parantez [ ] içinde gösterdik.

Tenkitle metinle beraber şekil özellikleri hakkında bilgi verildi redifler tasnif edilerek tabloya döküldü. Nazım şekilleri ve vezinler değerlendirildi.

Muhteva bakımından divan dini, tasavvufi ve içtimaî hayat olarak etraflıca ele aldık. Bektaşî dedebaba olan şairden hareketle Bektaşilikle ilgili bilgi verildi. Metinde geçen ayet ve hadislerin özellikle Bektaşî yorumlarına dikkat edilerek anlam verildi. Divanda 12 imamın her biri tek tek ele alındığından değerlendirme kısmında onlara da yer verildi. Çalışmamamızdaki eksikliklerden ve muttali olamadığımız hatalardan dolayı sizlerden anlayış bekliyoruz.

Bana bu divanı öneren ve tezin bir bölümünü beraber çalıştığım Prof. Dr. Kâzım YOLDAŞ'a ve tezin her aşamasında tashihleriyle ve yönlendirmesiyle bana yol gösteren danışman hocam Doç. Dr. Abdullah AYDIN'a şükranlarımı arz ediyorum. Bu süreçte bana destek olan eşime, tashihte yardım eden oğlum Yunus Emre'ye ve kendisini ihmal ettiğim kızım Asude Reyhan'a minnet borçluyum.

“Men talebe ve cedde, vecede” Tevfik Allah'tandır.

Akif YAKIŞIR

Temmuz-2016

BİNGÖL

## ÖZET

Mehmed Ali Hilmi Dede Baba, Bektaşiliğin-Balım Sultan tarafından kurulduğu söylenen Babağan kolunun 19. yy'deki en ünlü Dede babasıdır. İlk eğitimini ailesinden almış, devamında annesi ve babası izinden giderek Aşçı Ali Baba'nın rehberliğinde Merdivenköy Şahkulu Sultan Dergâhı postnişini büyük Hacı Hasan Baba'ya intisab ederek henüz 14 yaşındayken Bektaşiliğe girmiştir. Bektaşilikte en yüksek derece olan Dede babalığa yükselmiştir.

Hilmi Dede Baba'nın incelediğimiz divanın yanında Kaşifü'l Reddiyesi ve Erkamname adlı eserleri vardır. Bu eserler kısaca tanıtıldı. Hilmi Dede Baba Divanı'nı incelerken evvela Bektaşilik nedir sorusuna cevap verildi. Hilmi Dede Baba'nın eserleri kısaca tanıtıldı. Divan, incelenirken elde edilen iki nüsha dikkate alınarak hazırlandı. Şiirlerinde Hilmi ve Hilmi Dede Baba mahlaslarını kullanan şair Niyazi Mısri ve Turabi'den etkilenmiştir. Divanda Turabi için yazdığı bir şiiri de var.

Mehmet Ali Hilmi Dede Baba şiirlerinde ayet ve hadisler bir bütün olarak verilmeyip metinde bir bölümü verilmemiş ve kafiyeye uygun olarak bölümler halinde alıntı yapılmıştır. Yazar vezin konusunda başarılı sayılamaz. Zira birçok şiirinde vezin kusurludur. Bunun yanında şair vezne uydurmak için Arapça kelimeleri "Hızır, Kudüs" örneklerinde olduğu gibi Türkçe okumuş Yine Türkçe kelimeleri "N' eyleyeyim, n' ola" şeklinde kısaltarak vezne uydurmaya çalışmıştır. Divandaki 347 şiirden 3'ü kasidedir. Bu kasidelerinde kasidenin tüm bölümleri yoktur. Kısacası birçok mutasavvıf gibi Hilmi Dede de şekli manaya feda etmiştir.

Divanı muhteva olarak dini ve tasavvufi olarak inceledik. Divandaki ayet ve hadisler tespit edilerek ayet ve hadis metinleri tam yazılarak mealleri verildi. Bektaşiliği olan şair şiirlerinde ehl-i beyt ve 12 imama çokça yer vermiştir. Ehl-i beyt ve 12 imam hakkında bilgi verilerek ilgili beyitler verilmiştir.

Hilmi Dede Baba'nın Dîvânı üzerinde yapılacak çalışmalara kolaylık sağlaması temennisiyle divanın sonuna indeks eklendi.

**Anahtar Kelimeler:** Mehmet Ali Hilmi Dede Baba Divanı, Hilmi Dede, Bektaşilik

## ABSTRACT

Mehmed Ali Hilmi Dede Baba is the 19th century's most popular Dede Baba of the Bektashi order and its practice's Babagan branch which is said to be founded by Balım Sultan.

He had his first education from family environment, then like his father and mother under the guidance of Cook Ali Baba he joined Merdivenköy Şahkulu Sultan Dervish Lodge Sheikh Hacı Hasan Baba he entered Bektashi order and practice only just at the age of 14. He promoted to the highest degree of Bektashi order and practice Dede Baba.

Beside the collection of poems that we examined he has essays called Kaşifül Esrar Reddiyesi. Before examining Hilmi Dede Baba's Divan firstly it was tried to answer what Bektashi order and practice is. His essays were shortly introduced. While the Divan the obtained two volumes were considered while the Divan was examined. The poet who used Hilmi and Hilmi Baba nicknames was effected by Turabi. He has a poem he wrote for Turabi in his Divan.

In Mehmet Ali Dede Baba poems the verses and hadiths are not given entirely some parts of them are given and adapted to the rhythm in poems. The writer is not supposed successful even it can be said that he is unsuccessful. Because rhythm is troublesome in his many poems. Beside this to adapt the rhythm he read the Arabic words like Turkish as "Hızır", "Kudüs". Again he abbreviated Turkish words to adapt to the rhythm like "N'eyleyeyim, n'ola".

Among 347 poems of collections three of them are eulogy and there aren't all parts of these qasidas. Shortly like many sufis Hilmi Dede Baba sacrificed meaning to the form. Contently we examined his Divan sufistically and religiously. Hilmi Dede Baba being a Bektashi the poet order and practice gave place to family of prophet and twelve imam very much. By giving information about the family of prophet and twelve imam related couplet were given as samples.

An index was attached to the end of collection of poem.

**KEY WORDS:** Mehmet Ali Hilmi Baba, Divan, Hilmi Dede, Bektashi



## İÇİNDEKİLER

ÖNSÖZ.....	IV
ÖZET .....	VII
GİRİŞ.....	1

### 1.BÖLÜM: MEHMED ALİ HİLMİ DEDEBABA’NIN HAYATI, SANATI VE ESERLERİ

HAYATI.....	4
1.2 TARİKATI.....	9
1.2.1 BABAGAN KOLUNDAKİ HİYERARŞİK SİSTEM.....	11
1.3. ESERLERİ.....	13
1.3.1 DÎVÂN.....	13
1.3.2 KÂŞİFU’L ESRÂR’IN REDDİYESİ.....	13
1.3.4 ERKÂN-NAME.....	14
1.4 SANATI.....	15
1.4.1 DİL.....	17
1.4.2 ÜSLÛP.....	19

### 2. BÖLÜM: DİVANIN ŞEKİL VE MUHTEVA ÖZELLİKLERİ

2.1 DIVANIN ŞEKİL ÖZELLİKLERİ.....	21
2.1.1 NAZİM ŞEKİLLERİ.....	21
2.1.2 VEZİN.....	24
2.1.3 UYAK VE REDİF.....	26
2.2 DIVANIN MUHTEVA ÖZELLİKLERİ.....	31
2.2.1 DİN.....	31
2.2.1.1 ALLAH.....	31
2.2.1.2 MELEKLER.....	36
2.2.1.3 ÂYET VE HADİSLER.....	37
2.2.1.4 HADİSLER.....	49
2.2.1.5 PEYGAMBERLER.....	52
2.2.1.6 DÖRT HALİFE.....	56

2.2.1.7 ÂL-İ ABA .....	56
2.2.1.8 DİĞER DİNİ MEFHURLAR.....	59
2.2.2 TASAVVUF.....	63
2.2.2.1 VAHDET .....	64
2.2.2.2 TEVHİD .....	64
2.2.2.3 MASİVA.....	65
2.2.2.4 KESRET.....	65
2.2.2.5 HALVET.....	66
2.2.2.6 DERGÂH .....	67
2.2.2.7 BÂTİN.....	67
2.2.2.8 ZÂHİR.....	67
2.2.2.9 İKRAR .....	68
2.2.2.10 TECELLİ.....	68
2.2.2.11 TARİK-TARİKAT.....	69
2.2.2.12 MEZHEP-MEŞREB.....	69
2.2.2.13 GÖNÜL-DİL .....	70
2.2.2.14 BEZM.....	71
2.2.2.15 FAKR .....	72
2.2.2.16 TERK .....	72
2.2.2.17 NEFİS.....	73
2.2.2.18 GAYB .....	74
2.2.2.19 HAYRET.....	74
2.2.2.20 KEŞF .....	75
2.2.2.21 KERAMET.....	75
2.2.2.22 ÂŞİK .....	76
2.2.2.23 MÜRŞİD-PİR.....	76
2.2.2.24 MUHİBBAN .....	77
2.2.2.25 DERVİŞ .....	78
2.2.2.26 PİR-İ MUGAN.....	78
2.2.2.27 ZAHİD- RİND- SOFU.....	79
2.2.3 SEVGİLİ İLE İLGİLİ UNSURLAR.....	80
2.2.3.1 PERVÂNE .....	80
2.2.3.2 BÜLBÜL.....	80
2.2.3.3 NEY.....	81

2.2.3.4 CAN .....	81
2.2.3.5 SİNE .....	82
2.2.3.6 TEN .....	82
2.2.3.7 MİSKİN.....	82
2.2.3.8 DELİ-DİVANE .....	83
2.2.3.9 ŞEYDÂ –BÎMÂR .....	83
2.2.3.10 ÂŞÜFTE.....	84
2.2.3.11 ÜFTÂD.....	84
2.2.3.12 EŞK .....	85
2.2.3.13 TEŞNE .....	85
2.2.3.14 GAM .....	86
2.2.3.15 FERYÂD.....	86
2.2.3.16 NÂLÂN.....	86
2.2.3.17 RAKÎB-AĞYÂR.....	87
2.2.3.18 SULTAN- PADİŞAH .....	88
2.2.3.19 KUL.....	89
2.2.3.20 GEDA.....	89
2.2.3.21 CENK-CİDAL .....	90
2.2.3.22 HANÇER .....	90
2.2.3.23 TİG-KILIÇ .....	90
2.2.3.24 OK-TİR-YAY-KEMAN .....	91
2.2.4 BEKTAŞİLİK-ALEVİLİK.....	92
2.2.4.1 ÂL-İ ABA .....	93
2.2.4.2 12 İMAM.....	93
2.2.4.3 DÖRT KAPI KIRK MAKAM .....	104
2.2.4.4 DEDEBABA, HALİFEBABA, BABA.....	105

### 3. BÖLÜM: NÜSHALARIN TANITILMASI

3.1 Y.: YAPI KREDİ SERMET ÇİFTER ARAŞTIRMA KÜTÜPHANESİ .....	106
3.2 M.: EDİRNE SELİMİYE KİTAPLIĞI.....	107

### 4. BÖLÜM: MEHMET ALİ HİLMİ DEDEBABA DİVAN'ININ TENKİTLİ METNİ

5.1.1 KASİDELER.....	111
5.1.2 MUSAMMATLAR.....	120
5.1.2.1 MURABBALAR.....	120
5.1.2.2 MUHAMMESLER .....	167
5.1.2.3 TAHMİS.....	177
5.1.2.4 MÜSEDDESLER.....	178
5.1.2.5 MUAŞŞER.....	194
5.1.3 MESNEVİ .....	197
5.1.4 GAZELLER .....	199
5.1.5 KİTALAR .....	382
5.1.6 NAZİM.....	383
5.1.7 TARİHLER .....	383
5.1.8 MÜFREDLER.....	410

### 5. BÖLÜM:

DİZİN.....	414
SONUÇ .....	420
KAYNAKÇA.....	421

## KISALTMALAR

K	:Kaside
Mu	:Murabba
Muh	:Muhammes
Ta	:Tahmis
Müs	:Müseddes
Mua	:Muaşşer
M	:Mesnevi
G	:Gazeller
Kı	:Kıta
N	:Nazm
T	:Tarihler
Mü	:Müfred
M.	:Mehmet Ali Hilmi Dedebara Divanı Edirne Selimiye Kitaplığı Kısmı: 5 Yeni No: 1644
Y.	: Mehmet Ali Hilmi Dedebara Divanı Yapı Kredi Sermet Çifter Araştırma Kütüphanesi Y-316/35786
Hız.	:Hazret
Vs	:Ve saire
s.	:Sayı
a.g.e.	:Adı geçen eser
Yay	:Yayınları, Yayınevi
YH	:Yayına hazırlayan
Dib	:Diyanet İşleri Başkanlığı
S.A.V.	:Sallallahu Aleyhi ve Sellem
R.H.	:Rahimehullah
a.f	:Accelallahu Ferecehu (Allah onun zuhurunu çabuklaştırın)

## GİRİŞ

Türkler İslamiyet'i kabul etmeden önce de tek Tanrılı dinlere inanmışlar. 10. yüzyılda İslamiyet'i kabul etmeleriyle birlikte Türklerde İslamî eserler verilmeye başlanmıştır. Türkistan'da İslami ilk hareketlilik Ahmet Yesevi ile başlamış, zamanla Yesevilik diye bir tarikat oluşmuştur. Bu tarikat gün geçtikçe etkisini artırmış, Anadolu'ya kadar uzanmıştır. 12. yüzyılda Hoca Ahmet Yesevî ile başlayan dinî-tasavvufî hareket Anadolu'da da İslam'ın yaygınlaşmasına vesile olmuştur.

Türkistan'da Yesevi'nin başlattığı hareket Anadolu'da Yunus Emre, Hacı Bektaş-ı Velî'lerle devam etmiştir. Yunus Emre, tıpkı Ahmet Yesevi'de olduğu gibi şiirlerini halkın konuştuğu dille yazmıştır. Arı bir Türkçe hâkim şiirlerine. Bu durum onu halkın teveccühüne mazhar kılmıştır. Kaynaklarda çok gezdiği ve bu şekilde halka Allah'ı anlattığı geçiyor. Aynı yüzyılda yaşayan Hacı Bektaş-ı Velî Horasan'dan Anadolu'ya gelip İslamî irşatta bulunmuştur. “Bektaşiler arasındaki ananelere göre Hacı Bektaş, Hz. Ali soyundandır. Yedinci İmam Musa Kazım (öl.183) neslinden Horasan'ın hükümdarı olan Seyyid İbrahim-i Sani ile Hatem Hatun'dan Nişabur şehrinde dünyaya gelmiş, Lokman-ı Perende adlı bir mutasavvıf tarafından yetiştirilmiş, Türkistan'ın büyük Şeyhi Ahmet Yesevi (öl. 562/1167) ile görüşmüş, onun işaretini üzerine Anadolu'ya gelmiş, Kırşehir civarında Sulucakarahöyük'te yerleşmiş, burada birçok derviş ve halife yetiştirmiş, bunları çeşitli yerlere irşat görevi ile göndermiş, nihayet orada vefat etmiştir.”<sup>1</sup> Hacı Bektaş-ı Velî'nin Anadolu'da başlattığı İslamî çalışmalar kendisinden sonra gelenler tarafından da devam etmiştir. “Bektâşilik, her şeyi ile ve her şeyden önce, bir Türk tarikatıdır. Düşüncesi, duygusu, dili, kültürü, edebiyatı hülâsa her şeyi Türk'tür ve Türkçedir.”<sup>2</sup> Bundandır ki Anadolu'da Türkler içinde yayılmıştır. “Balım Sultan'a gelinceye kadar Bektâşilikte (Mücerretlik) müessesesi yoktur. Balım Sultan bu müesseseyi kurmuş ve mücerretlik alameti olmak üzere de “Kulağa Köpe Takmak”ı icat etmiştir.” 16. yüzyılda Balım Sultan ile müesseseleşen Bektâşilik günümüze kadar devam etmiştir. Bu inanç

<sup>1</sup> Bayram Ali Çetinkaya, *Bir Anadolu Ereni Hacı Bektaş-ı Velî: Hayatı, Eserleri Ve İnsan Anlayışı*, “Cumhuriyet Üniversitesi Lahiyat Fakültesi Dergisi”. Sivas-1999. 3. Sayı, s.345.

<sup>2</sup> Cavit Sunar, *Melamilik ve Bektâşilik*, Ankara Üniversitesi Basımevi, Ankara-1975.s.10.

sisteminde en önemli şeylerden biri ehl-i beyt sevgisi, biri de imamet meselesidir. Bu inanç sisteminde Pir Hacı Bektaş Velî'dir, onun temsilcisi de "Dedebaba"dır. 16. yüzyılda başlayan dedebabalık müessesinin 19. yüzyıldaki temsilcisi 23. dedebaba olan Mehmet Ali Hilmi Dedebabadır. Diğer tasavvuf şairlerinde olduğu gibi Hilmi Dede'de de amaç fikrini telkin etmek Bektaşî öğretileri doğrultusunda hizmet etmektir. Dolayısıyla sanat ikinci planda kalmaktadır. Divanında baştan sona bu özellik görülmektedir. Zira divan, vezin açısından problemlidir. Gazeller ile divandaki kasideler iç içe girmiş. Divandaki üç kasidenin üçü de kasidenin tüm bölümlerini içermemektedir. Divandaki şiirlerin ekseriyeti ehl-i beyt, on iki imam ve Bektaşî uluları ile ilgilidir. Şair yaşadığı dönemin sosyal ve siyasi olaylarından pek etkilenmemiştir. Bu durum onun içinde bulunduğu ortamın doğal bir sonucudur. Tekke ve dergâhlarda irşat vazifesi gören, hayattaki hedefi insan-ı kâmil ve nihai hedefi de toplum-ı kâmil olan bir şair için beklenen de budur. Nitekim Bektaşîlerin on iki imamı ve pirleri de kendi dönemlerinde genellikle dönemin siyasi olaylarından uzak durmuşlardır. 19. yüzyıl Osmanlının Avrupa'ya yöneldiği sosyal ve siyasi yönden beş asırlık kültürü terk etmeye başladığı bir dönem olmuştur. Bu durum Klasik Türk Edebiyatına da yansımış. Bu yüzyıl aynı zamanda Klasik Türk Edebiyatı ile Halk edebiyatının iç içe olduğu bir dönem olmuş. Yine bu dönem Batı etkisinin görülmeye başlandığı bir dönem olmuş, soyuttan somuta geçiş de bu dönemde olmuştur. Bâki ile 16. yüzyılda başlayan mahallileşme 18. yüzyılda Nedim ile doruğa ulaşmış 19. yüzyılda Enderunlu Vasıf devam etmiştir. Halk edebiyatında Divan Edebiyatının etkisi Erzurumlu Emrah gibi şairlerde kendini göstermiştir.

19. yüzyılda Klasik Türk Edebiyatında Yenişehirli Avnî, Enderunlu Vâsıf, Keçecizâde İzzet Molla, Âkif Paşa Leskofçalı Gâlip, ; Halk Edebiyatında ise Sümmani, Seyrânî, Dertli, Ruhsati, Erzurumlu Emrah, Bayburtlu Zihnî eser vermiştir.

Hilmi Dede Divanı'nda Halk Edebiyatının izleri açıkça görülmektedir. Divanda hece ölçüsü ile yazdığı şiirler bunun en güzel göstergesidir. 19. yüzyılın dedebabası olan Mehmet Ali Hilmi Dedebaba bilinmesi gereken bir şair ve şiirleri de edebi camiaya tanıtılması gereken bir edebiyatçıdır. Özellikle Bektaşî sahasında çalışma yapanların titizlikle incelemesi gereken bir şair olduğu bilinmelidir.





# 1.BÖLÜM: MEHMED ALİ HİLMİ DEDEBABA'NIN HAYATI, ESERLERİ

## 1.1 HAYATI

İstanbul, Sultanahmet civarında Göngörmez mahallesinde doğmuştur. Babası mezkûr mahallede imam olan Nûri Efendidir. Annesi ise Emine Bacı'dır. 1842 yılında doğmuştur.

Mehmed Ali Hilmi Dede Baba, Bektaşiliğin-Balım Sultan tarafından kurulduğu söylenen Babağan kolunun 19. yy'deki en ünlü Dede babasıdır. "Bektaşilikteki 23. dedebabadır ve 28 yıl dedebabalık yapmıştır."<sup>3</sup>

Eğitiminine aile çevresinden başlamıştır. Daha sonra annesi ve babasının yolundan giderek o da Aşçı Ali Baba'nın postnişini olduğu Merdivenköy Şahkulu Sultan Dergâhı Hacı Hasan Baba'ya intisap etmiştir. On dört yaşında iken 1856 senesinde Bektaşîliğe girdi Hasan Baba'nın, 1858'de vefat etmesiyle posta oturan Hacı Ali Baba'nın da vefatı üzerine 1863 yılında Şahkulu Sultan Dergâhı postnişinliğine getirilmiştir. Posta oturduğu sene Hacı Bektâş-ı Velî Dergâhı'na gidip postnişin Hacı Türâbî Ali Dede Baba'nın rehberliğiyle ikrar aldıktan sonra Bektaşî geleneği üzere mücerred olmuştur. 1869'da tekrar Hacı Bektâş-ı Velî Dergâhı'na gidip Türbedar Mehmed Yesârî Baba'nın rehberliğinde Selânikli Hacı Hasan Dede Baba'dan hilâfet almıştır.

Hilmi Dede Baba 1273/1857 tarihinde 15 yaşında iken Malatyalı Hacı Hasan Baba'dan ikrar alır. "Hilmi Dede Baba hafızdı. Hacca da gitmişti. Hıfz ve tahsili, hatta ilk Bektaşilik terbiyesi babasındandır. Babasının vefatından sonra (...) ve İshak Paşa camiinde imamlık vazifesi gördü. O zamanlar kendisine Hafız Mehmet Ali denilmişti."<sup>4</sup>

---

<sup>3</sup> Bedri Noyan Dede Baba, *Bütün Yönleriyle Bektaşilik ve Alevilik*, 1. cilt, Ardıç Yayınları, Ankara 1998, s.322.

<sup>4</sup> Müfit Yüksel, *Bektaşilik ve Mehmet Ali Hilmi Dede Baba*, Bakış Yayınları, İstanbul, 2002, s.40.

Aşçı Ali Baba'nın ölümü üzerine o sırada henüz 22 yaşında bulunan Mehmet Ali Hilmi dergâhtaki muhibbanın seçimiyle dergâh postnişini olur. Aynı yıl (1280/1864) Hacı Bektaş Dergâh'ına (Pirevî) giden Mehmet Ali Hilmi Baba, Dergâhın Dedebaba postunda olan Yanbolulu Ali Turabî Baba'dan mücerretlik erkânını alarak mengûş takar, o sırada rehberi Türbedâr Mehmet Tahir Baba olur.

Türabî Ali Baba'dan mücerretlik erkânını aldıktan sonra Merdivenköy Dergâhına geri dönen Mehmet Ali Hilmi Baba 1286/1869 yılında tekrar Hacı Bektaş Dergâhına döner. O sırada dergâhta dedebaba postuna oturmuş olan Selanikli Hacı Hasan Baba'dan hilâfet erkânını hilâfetnâme olarak halifebaba olur. Rehberi de Türbedâr Mehmet Yesarî Baba olur.

Nakşîbendi Şeyhi Şeyh Yahya'nın Perişan Baba'dan sonra Mehmet Ali Hilmi Dedeba postnişinliğe getirilmiştir. Mehmet Ali Hilmi Dedeba'nın bu makamdan uzaklaştırılması yerine tekrar Perişan Baba getirilmiştir.

Tevfik Oytan'ın "Bektaşiliğin İcyüzü" adlı eserinde; Mehmet Ali Hilmi Dedeba'nın Hacı Bektaş Dergâhında bulunduğu demlerde dergâhtaki çelebilerle iyi geçinmiş ve çeşitli faaliyetlerde bulunmuştur.

Mehmet Ali Hilmi Dedeba, gerek Merdivenköy Dergâhı'ndaki ilk postnişinlik döneminde gerek dedebabalık postundan uzaklaştırılıp İstanbul'a dönüşündeki postnişinlik döneminde, Merdivenköy Şahkulu Sultan Dergâhı ile çevresinde büyük bir imar faaliyetine girişmiştir. Dergâh genişleterek yeniden yapılmış. Yeni bina, sofa, çeşme ve namazgâh yaptırılmıştır. Dergâh adeta külliye dönüştürülmüştür. Dergâhın giriş kapısında şairin şu beyitleri mevcuttur:

Gelüp bu hân-gâha şıdķ ile ' aşık ' ibâdet kı1  
Hevâ-yı nefsini terk eyleyüp kesb-i sa' âdet kı1

Eger olmak dilersen hâl-i hayretten hulusâne  
Maķâm-ı Hazret-i Şahkulu Sultân'ı ziyâret kı1 (N/1-1,2)

Hilmi Dede Baba dergâhta büyükçe bir kütüphane de kurmuştur. Tekkelerin 1925'te kanunla kapatılmasıyla harabeye dönen tekkede kütüphane de yok olmuştur. Fakat Bedri Noyan'ın belirttiğine göre kütüphaneden bazı eserler kendisinde bulunmaktadır.

Hilmi Dede Baba'nın birçok yapıya manzum kitabeler yazmıştır. Şahkulu Sultan Dergâhındaki dokuz mezar taşında Hilmi Dede Baba'nın manzum tarihleri vardır.

1285/1868'de vefat eden Ref'ia Hanım'ın mezar taşında şu manzumesi yer almaktadır:

#### HU DOST

Nice sâl olsañ cihânda zevk ile mest-i müdâm

‘ Ākıbet bir gün erer dehr içre saña bir melal

Kişiniñ ‘ âlemde bir nâmı kalur ancak hemîn

İster iseñ ehl-i şerr ol ister iseñ ehl-i hâl

İşte bak bu Refi‘ a Hânım nice yıl sağ olup

Terk edüp bu fânîyi uqbâya kıldı irtihal

Şâfi‘ maşşerde bu merhûmeniñ olsun müdâm

Hâzret-i Zehra ve Sıbteyn-i Resûl-i zül Celâl

Geldi bir er dedi Hilmî aña tām târihîni

‘ Āzim-i dârü'l-cinân oldu Rafi‘ a iş bu sâl

Sene 1275

Hilmi Dede Baba'nın mezar taşlarına yazdığı onlarca manzumesi vardır. Bunun yanında yaptırdığı sofalara da kitabe yazmıştır. Gözcü Baba sofasındaki kitabe:

Sal-ı hicretten bin üç yüz yedide

Yaptı işbu sofayı Hilmi Dede

Hilmi Dedebaba, Merdivenköy Dergâhına tamamen döndükten sonra vefatına kadar bu dergahta postnişin olarak kalmıştır. 1325 senesi Zilhicce ayının sekizinci günü (7 Kanun-i Sani 1322-Ocak 1907) Pazartesi günü vefat eder. Dergâhın bugün kitaplık olarak kullanılan Meydan Odası'na gömülür. Sonra da vasiyetine uygun olarak daha önce yaptırdığı Gözcü Baba sofasındaki bugünkü mezarına nakledilir.

Hilmi Dedebaba'nın vefatı nedeniyle ilgili Revnakoğlu arşivinde şu kayıtlar yer almaktadır:

“ Son günlerinde şeker hastalığı çekiyordu. 66 yaşına gelmişti, elinde egzama hâsıl olduğundan yaz-kış eldiven kullanıyordu. Rahatsızlığı artınca ameliyata lüzum görüldü. Operatör Binbaşı Arnavut Cemalettin Bey'in iyi sonuç vermeyen ameliyatından 3 gün sonra ateşler içinde sabah namazı vaktinde dünyaya gözlerini kapadı. 8 Muharrem 1325, 7 Kanun-i Sani Pazartesi dehşetli bir kış günüydü. Diz boyu kar vardı. Bu sebeple cenazesini tekkenin içinde Yaz Meydanı'na sakladılar. Tam 7 yıl burada kaldı. Göztepe'si Namazgâhına getirirler ki, bütün cihazları üzerinde, mükellef tacı başında idi. Yalnız kulağındaki Mengûş düşmüştü.

Kırşehir'de Pirevi'ne Dedebaba olarak gidişinde Hafız Perişan Baba'nın nazarına uğrayarak elinde tuzlu egzama çıkmış ve ömrünün sonuna kadar bunu çekmiştir. Vefatı da Şirpençe dolayısıyla yapılan ameliyat sonunda olmuştu. En önce Azbi Baba Meydanı'na sırladılar. Sonra Tekke dâhilinde mezar bulunamayacağı üzerindeki münakaşa ve muarazalar sonunda oradan kaldırılarak Gözcü Baba Sofasına Sancaktar Baba'nın yanına, kendisinin daha evvel yaptırdığı mezara nakledilir.”<sup>5</sup>

Hilmi Dedebaba'nın hayatına dair kendi yazdığı bir terceme-i hâl bulunmaktadır:

“ Bismillahirrahmanirrahim

Elhamdülillahirrablilemin vesselatü vesselamu ‘ala resülüne Muhammed ve ‘ala evlâdi ve eshâbi'l cemi'inül tayyibine ve tahirin amma ba'd

---

<sup>5</sup> Müfit Yüksel, a.g.e, s.70.

Fakîr-i Hakîr-i men, Bende-i Bektaş-ı Velî, Gulam-ı âl-i aba, Hadümü'l Fukara Mehmed Hilmi Baba Gaffarallahu zunûbehu Dersaadet'te Sultan Ahmed civarında Güngörmez Mahallesi'nin imamı pederim Nuri Efendi, validem Emine Bacı vasıtalarıyla Alem-i 'ademden, sahra-yı vücuda 1258 tarihinde kadem basıp 1270 tarihinde bu dergah-ı şerife pederim ve maderim gelip post-ı reşadette bulunan El-Hacc Hasan Baba Hazretlerinden ikrar aldılar. Hem ol sene bu fakîr-i hakir dahi hizmet-i hanedan-ı ehl-i beyt ile me'lûf olmağa can ve cismimi bu dergâha vakfeyledim. 1273 tarihinde Hacı Hasan Baba Hazretlerinden fakîr dahi erkân-ı ehl-i beyt üzere ikrar aldım. Ve rehberim dahi Aşçı Ali Baba Hazretleri oldu. 1274 tarihinde Hacı Hasan Baba Rahimehullahu Taala- Darü'l Bekaya rihlet eyledik de post-ı reşadetlerine Ali Baba Hazretleri cûlûs edip 1280 tarihinde Ali Baba Hazretleri Daru'l Bekaya azimet eyledikde bu fakîr-i hakîri Post-ı Reşadetlerine cümle muhibbân ile iclâs eylediler. Hem ol sene pirimiz kutb-ı âlem Hazret-i Hünkâr Hacı Bektaş-ı Velî (ks) dergâh-ı feyz-i iktinahlarına yüzüm gözüm sürerek dâhil oldukda Hazret-i Pîr Efendimizin post-ı reşadetlerinde bulunan sahib-i divan Tûrabî El-Hacc Ali Dede Baba efendimizdi. Ol gerçek erenlerinden dahi erkân-ı Ehl-i Beyt üzere erkân-ı tecerrüde dâhil olup gûşuma menguş-ı erenleri takınıp mücerred oldum. Elhamdülillah... Ol erkânda dahi rehberim Türbedar El-Hacc Mehmed Tahir Baba hazretleri idi. Safa-Nazar alıp yine bu makama gelip bir zaman izn-i erenler ile hizmet-i reşadette bulunup 1286 tarihinde yine Hazret-i Pîr efendimizin Dergâh-ı alilerine post-ı reşadette Selânikli El-Hacc Hasan Dede Baba Hazretleri mevcut idi. Ol zat-ı reşadetten dahi erkân-ı ehl-i beyt üzere hilafet erkânına dâhil olup, rehberim dahi Türbedâr Mehmed Yesarî Baba hazretleri idi. Elhamdülillah...

Hamdülillah devrim itmam eyleyüp devraneden

Pirim ihsan etti doğdum Hilmî dört kez anadan

Bu makama hayır-himmet alıp geldik de bu aşevi bazı mertebe tamire muhtaç ve küçük olmak münasebetiyle tevsi ve tamirine bu resm üzere kıyam ederek elhamdülillah Şahkulu Sultan Efendizin keremiyle ve Hazret-i Pîr Efendimizin himmetiyle muvaffak olarak bu sütun derununa bu tercüme-i hali fakiranemizi karındaşlarımıza beyan eyledim. Ve cümlenize dahi selam aşk-ı niyâz ederim ki bu sizler dahi hıfz ederek bu makamın tamirinde bir mahalli münasibe vaz ederek bu nüsha-yı zayi' eylememenizi rica ederim. Baba Hazretleri Bakî Hû... Yevm-i Pazartesi 1287 C.A (Cemaziyelevvel) fi 9

Der Karye-i Nerdebân

Dergâh-ı Şahkulu Sultan Postnişini

Mehmed Alî Hilmî Baba Gafarallahu

Zünubehu

Levhanın altında şöyle bir kayıt yer vermiş:

Vuku-ı vefatı 1322 tarih-i Rûmî, Kânûn- Sanî 7. 1325 Zilhicce 8 Pazartesi gecesini saat on bir buçuk” Noyan , 1998:337-339

## 1.2 TARİKATI (BEKTAŞİLİK)<sup>6</sup>

Bektaşilik; Hacı Bektaş Veli'nin islami ve Kur'an'ı Anadolu insanının hayat şartlarına göre yorumlayıp onlara benimsettiği bir inancın adı olmuştur. Bu inanç özellikle Anadolu'da ve Balkanlar'da hızla yayılmıştır. Çok kısa bir süre içinde çok muhibbani olmuştur. Bu hızlı yayılma II. Bayazıt'ın dikkatini çekmiştir. II. Bayazıt'ın 1501'de Balım Sultanı Hacı Bektaş Veli Dergâh'ının başına getirmesiyle yepyeni bir dönem başlamıştır. Balım Sultan yeni düzenlemeler yaparak tarikatı zamanın ruhuna uygun ve herkesin benimseyip kabul edeceği bir minvale oturtmuştur. Yeni erkân belirlemiş, kaide ve kuralın herkes tarafından rahatlıkla uygulanabilmesine dikkat etmiştir. Bu erkân kaide ve kuralları benimseyerek, bu inanca bağlananlara, Hacı Bektaş Velî Hazretlerinin “Bektaş, yani begdaş, beylerin arkadaşı, beylerin yoldaşı” lâkabından esinlenerek, “Bektaşî” adı verilmiştir.

“Sultan II. Beyazıt tarafından Hacıbektâş'taki merkez tekkenin başına getirilen ve XVI. asrın ilk yıllarından itibaren tarîkatta pîr-i sâni olarak kabul edilmeye başlanan Balım Sultan'la (ö.922/1516 ?) birlikte yepyeni bir kimliğe bürünmüştür. Bektâşîliğin bu evreden sonraki görünümünün başlangıçtakiyle ne düzeyde uyumlu olduğu sorusuna tatmin edici bir cevap vermek zordur. Çünkü Bektâşîliğin ilk dönemleri ile ilgili bilgi sınırlıdır. Bununla birlikte Balım Sultan sonrasında, Osmanlı coğrafyasındaki diğer tasavvufî akımlar gibi, Bektâşîliğin de bütünüyle vahdet-i vücûdun tesiri altında gelişmeye devam ettiği söylenebilir. Özellikle bu dönemde şekillendiği ve tamamiyle yerleştiği anlaşılan

<sup>6</sup> Bu geniş bilgi için bkz: Hakkı Saygı - Bektaşî Babası, Cem Vakfı Alevî İslam Din Hizmetleri Başkanlığı Kitapçığı ( *Alevilikte İnanç Önderliği*)

Bektâşîliğe ait birçok inanış varlığını bugüne dek sürdürmüştür.”<sup>7</sup> “Balım Sultan'a gelinceye kadar Bektâşilikte (Mücerretlik) müessesesi yoktu. Balım Sultan bu müesseseyi kurmuş ve mücerretlik âlâmeti olmak üzere de (Kulağa Köpe Takmak)ı icad etmiştir. Babagân Kolu ise Balım Sultan tarafından Hz. Pirin ruhaniyetine müsteniden icihad edilen ayin ve erkanın mutasarrıfı ve Tarikat-ı Bektâşiye diye anılan gerçek Tarikatın sahibirdirler ki bu yol Balım Sultandan Cumhuriyet Türkiyesine kadar tesellsül edip gelmiştir.”<sup>8</sup>

Bektaşilikte de El-Ele, El-Hakk'a prensibi vardır. Liyakat usulüne göre, seçilmiş olan inanç önderlerinden bazıları, Hacı Bektaş Velî Dergâhından “icazet” alırlar. Bazıları da Sersem Ali Baba ile başlayan, Dede-babalık sisteminin içersinde yer alırlar. Her iki sistemde de El-Ele, El-Hakk'a bağlılığı vardır.

Alevî-Bektaşî inancında; Hakk, Muhammed, Ali yoluna girmek.. Gerçek mümin olabilmek için, Hz. Muhammed'in soyundan veya bu soydan el almış, gerçek bir mürşide tam teslimiyetle bağlanma gereği vardır. Muhammed'i (sav) mürşit, Hz. Ali'yi rehber kabul etmişler.

Mürşidimiz Muḥammed rehberimizdir ‘Alî  
‘Āşık olan cān verir mürşid ile rehber (G/173-10)

### **Bektaşilerdeki ocaklar şöyledir:**

1. Hacı Bektaş Velî'nin soyundan geldiğine inanılan Çelebiler, yani Dedegan Kolu ocakzadeler.

2. Yine Hacı Bektaş Velî'nin soyundan geldiğine inanılan Güvençler'e bağlı ocakzadeler.

3. Balım Sultan'a Bağlı Babagan kolu Bektaşiler.

Mehmed Ali Hilmi Dede Baba'nın bağlı olduğu Bektaşiliğin-Balım Sultan tarafından kurulduğu söylenen Babagan kolunun hiyerarşik sistemi şöyledir:

<sup>7</sup> Salih Çift, *İlmî ve Akademik Araştırma Dergisi* (İbnü'l-Arabî Özel Sayısı-2), [2009], sayı: 23, ss. 257-279. s.261.

<sup>8</sup> Cavit Sunar, *Melamilik ve Bektaşilik*, Ankara Üniversitesi Basımevi, Ankara-1975.s.12

### 1.2.1 BABAGAN KOLUNDAKİ HİYERARŞİK SİSTEM

**Muhip:** Bunlara talip de denmektedir. Bunlar kurban kestikten sonra Hakk, Muhammed, Ali rahına intisap etmiş, ikrar vererek nasip almış kimselerdir.

**Derviş:** İkrar verip muhip olanlar kendilerine verilen sorumlulukları hakkıyla yerine getirdikten sonra Halifebaba tarafından kendilerine bir törenle dervişlik verilir. Dervişlik kisvesi giyen dergâhta verilen işleri yapar. O artık aynı zamanda baba adayıdır.

**Baba:** Her derviş baba adayıdır. Dervişler içinde en çok çalışan, halifebabanın gözüne giren derviş, ihtiyaç duyulduğunda cem ayini ile Dedebaba tarafından babalık verilir. Baba olan posta oturur. Halifebabaya bağlı olarak cemevlerinde cemaat oluşturur cem yapar.

**Halife-Baba:** Halifebaba, babalar içinden seçilir. Derviş ve babada olduğu gibi babalar içinde kabiliyetli olan seçilir. Dedebaba tarafından ayinle seçilir ve posta oturtulur. Dedebaba'nın bölgesel temsilci olarak çalışır.

**Dede-Baba:** Dedebabalık en yüksek makamdır. Hacı Bektaş Veli'yi temsil eder. Tek makamdır. Dedebaba dünyadan göçtükten sonra halifebabalar arasında yapılan seçimle belirlenir.

Örneğin: Dede Baba'ya bağlı halifeler, bir araya gelirler, kapılar kapanır, dışarıyla tüm irtibat kesilir. Seçim başlar. En yüksek oyu alan Halife Baba, bir Ayin-i Cem töreninde "Dede-Baba" makamına (postuna) oturur.



16. yüzyılda oluşturulan dedebabalığın ilk dedebabası olan Sersem Ali Dedebaba,  
23. dedebabası ise Hilmi Dedebaba'dır.

	<b>Dedebabalar</b>	<b>Posta Oturuşu</b>	<b>Hakk'a Yürüyüşü</b>	<b>Müddeti</b>
1	Sersem Ali Dedebaba	1551 (958 H)	1569 (977)	19 yıl
2	El-Hâc Ahmed Ali Dede	1569 (977 H)	1569 (977)	1 yıl
3	Abdullah Baba (Dimetokalı Ak Abdullah Baba)	1569 (977 H)	1596 (1005 H)	27 yıl
4	Dimetokalı Kara Halil Baba	1596 (1005 H)	1628 (1038 H)	33 yıl
5	Dimetokalı El-Hâc Vahdetî Dedebaba	1628 (1038 H)	1649 (1060 H)	22 yıl
6	El-Hâc Seyyid Mustafa Dedebaba	1649 (1060 H)	1675 (1086 H)	26 yıl
7	Bilecikli Seyyid İbrahim Agâhî Dedebaba	1675 (1086 H)	1689 (1101 H)	15 yıl
8	Urfalı es-Seyyid Halil İbrahim Dedebaba	1689 (1101H)	1714 (1127 H)	26 yıl
9	Serezli Hacı Hasan Dedebaba	1714 (1127 H)	1736 (1149 H)	22 yıl
10	Kırımlı Hânzâde Mehmed Külhân Dedebaba	1736 (1149 H)	1759 (1173 H)	24 yıl
11	Dimetokalı Seyyid Kara Ali Dedebaba	1759 (1173 H)	1783 (1198 H)	25 yıl
12	Sinoplu Seyyid Hasan Dedebaba	1783 (1198 H)	1790 (1205 H)	7 yıl
13	Horasanlı Hacı Mehmed Nuri Dedebaba	1790 (1205 H)	1799 (1214 H)	9 yıl
14	Kal'acıklı Seyyid Halil Hâkii Dedebaba	1799 (1214 H)	1813 (1229 H)	15 yıl
15	Sivaslı Mehmed Nebî Dedebaba	1813 (1229 H)	1834 (1250 H)	21 yıl
16	Merzifonlu Hacı İbrahim Dedebaba	1834 (1250 H)	1835 (1251H)	1 yıl
17	Vidinli Seyyid Hacı Mahmud Dedebaba	1835 (1251 H)	1846 (1263 H)	12 yıl
18	Sofyalı Saatçi Ali Dedebaba	1846 (1263 H)	1848 (1265 H)	2 yıl
19	Çorumlu Seyyid Hasan Dedebaba	1848 (1265 H)	1849 (1266 H)	1yıl
20	Yanbolulu el-Hâc Ali Turâbî Dedebaba	1849 (1266 H)	1868 (1285 H)	19 yıl
21	Selânikli Hacı Hasan Dedebaba	1868 (1285 H)	1874 (1291 H)	6 yıl
22	Konyalı Perişan Hafız Ali Dedebaba	1874 (1291 H)	1879 (1297 H)	6 yıl
23	El-Hâc Mehmed Ali Hilmi Dedebaba	1879 (1297 H)	1907 (1325 H)	28 yıl
24	Malatyalı Hacı Mehmed Dedebaba	? (H)	1897 (1315 H)	?
25	Hacı Feyzullah Dedebaba	1897 (1315 H)	1913 (1331 H)	16 yıl
26	Salih Niyazi Dedebaba	1913 (1331 H)	28.11.1941	28 yıl
27	Ali Naci Baykal Dedebaba	1930	1960	30 yıl
28	Salih Bedreddin Noyan Dedebaba (Âşık Noyan)	16.7.1960	6.11.1997	37 yıl, 3 ay

9

28. Dedebaba Âşık Noyan'dan sonra sağlıklı bir seçim yapılamadığından tek Dedebaba üzerinde birleşilememiştir. Günümüzde çift başlı bir yapı söz konusudur. Günümüzde hem Ali Haydar Ercan'ın hem de Mustafa Eke'nin dedebaba olduğunu kabul eden kesimler vardır.

<sup>9</sup> [http://www.bektasilik.net/index.php?option=com\\_content&view=article&id=24:dedebabalar-listesi&catid=11:dedebabalar&Itemid=23\(14/05/2016\)](http://www.bektasilik.net/index.php?option=com_content&view=article&id=24:dedebabalar-listesi&catid=11:dedebabalar&Itemid=23(14/05/2016))

### **1.3. ESERLERİ**

Bektaşî şiir geleneğiyle şiir yazan Mehmed Ali Hilmi Dedebaba'nın "Hilmî ve Hilmi Dede" mahlasıyla yazdığı gazel, muâşşer, müseddes, muhammes, murabba, tahmîs, mersiye, nasihatnâme, tarih, kıta, müfred şekillerinden meydana gelen bir divanı vardır. Divanında Niyâzî-i Mısrî ve Tûrâbî'den etkilenmiştir. Hece ile yazdığı şiirlerinde ise halk edebiyatı şairlerinden etkilenmiştir.

- 1- Divan
- 2- Kaşifu'l-Esrar Reddiyesi
- 3- Mehmed Ali Hilmi Dedebaba Erkân-namesi

#### **1.3.1 DÎVÂN**

En bilinen eseri matbu divanıdır. Divan haleflerinden Filibeli Ahmed Mehdi Baba tarafından henüz hayatta iken derlenerek, Dedebaba'nın ölümünden sonra 1327'de İstanbul'da basılmıştır.

Hilmî Dedebaba'nın matbu dîvânı 2666 beyitten oluşmaktadır. Dîvândaki şiir sayısı ise 347'dir.

Matbu nüshanın yanı sıra divanın iki yazma nüshası daha vardır. İlki Hilmi Baba'nın el yazması olup Bedri Noyan'ın kütüphanesinde imiş. Bu divana ulaşamadık.

İkinci yazma nüsha Yapı Kredi Sermet Çifter Kütüphanesi yazmaları arasında No:316'da bulunmaktadır. Çalışmamızda iki nüsha esas aldık.

#### **1.3.2 KÂŞIFU'L ESRÂR'IN REDDİYESİ**

Mehmet Ali Dedebaba'nın dîvânı dışındaki en önemli eseri Harputlu İshak Hoca'nın Bektaşilik aleyhindeki "Kâşifu'l-Esrâr ve Dâfi'ul-Eşrâr" adlı eserine yazdığı reddiyedir.

1288/1871 tarihinde Cavidanname'nin Feriştahzade Abdülmecid İzzeddin tarafından yapılan "İşkname-i İlahi" adlı tercümesinin iki defa taş baskı olarak yayımlanmasının ardından Harputlu İshak Hoca 1290/1873 yılında bunu bahane ederek "Kâşifu'l-Esrâr ve Dâfi'ul-Eşrâr" adlı eserini yazmıştır.

Harputî İshak Hoca "Kâşifu'l-Esrâr" adlı eserinde ilk bölümde Bektaşilerle ilgili bazı rivayet ve hikâyelere yer verir. Daha sonraki bölümler ise genellikle Hurufilerin Cavidanları ve diğer Hurufî eserlerine yer verilmiştir. Harputlu hocaya göre tüm Bektaşiler aynı zamanda Hurufî olup cavidan okurlarmış. Bu kitap halk içinde Bektaşilere karşı büyük bir infiale sebep olur. Bunun üzerine Bektaşî baba ve şeyhleri mezkûr kitaba reddiyeler yazmaya başlarlar. Bunlarından biri de Kâşifu'l-Esrâr Reddiyesi'dir.

Hilmi Dede Harputî'ye şöyle seslenmektedir:

"Ey müellif eğer senin dediğin gibi Fadl-ı Hurufiyi ilah ittihaz edip tamamıyla Kur'an-ı Kerim'in ahkâm-ı münifini inkâr eden var ise biz de seninle beraber olup o misilli kimseleri tekfir edip her birilerini haşre dek nefrin ederiz."

"Asıl kitabımız Cenab-ı Fâhru'l-Mürselin Seyyidu'l-Evvelîn ve'l-Aherin Sahib-i Din-i Mübin Hz. Muhammed (sav) Efendimize Cibril-i Emin vasıtasıyla münezzel buyrulan Kur'an-ı Azim ve Furkan-ı Kerimdir."

#### 1.3.4 ERKÂN-NAME

Tarikatın kuralları, uygulamaları, ilkeleri ve ayinleri erkandır. Bu kuralların yazılı olduğu metinlere erkan-name denir.

"Tasavvuf ıstılahında sûfîlerin uydukları ve uyguladıkları kurallara "âdâb-ı sofîyye", tarikat ehlinin gözettiği ve dikkate aldığı kurallara "âdâb-ı tarikat" veya "âdâb ve erkân" denir"<sup>10</sup>

Bektaşilik tarikatının yazılı ilk erkân-nâmesi "Balım Sultan Erkân-nâmesi" olarak bilinen ve orjinal ismi "Erkân-nâme-i Bektaşîyan ve Kavanin-i Yeniçerîyan" olan kitaptır.

---

<sup>10</sup> Ethem Cebecioğlu, a.g.e, s.10.

Mehmet Ali Hilmi Dedebe'ya ait olarak dîvân ve Kâşifu'l-Esrâr Reddiyesi dışında bilinen üçüncü risale ise Merdivenköy Şahkulu Sultan Dergâhı'nda yazdığı anlaşılan Mehmet Ali Hilmi Dedebe'nın Erkân-name adlı eseridir. 30 sayfa nesih ve harekeli olarak yazılmıştır.

Erkân-name şöyle başlamaktadır:

Münacaat

Bismillahirrahmanirrahîm

Allahumme ente'l evvelü feleyse kableke şeyun...

Devamında Hz. Muhammed'e salavat ve ondan sonra da Nâd-ı Ali ve erkan-name başlıyor.

Ve şu ifadelerle sona ermektedir:

Nur-ı Nebi, Sırr-ı Ali, Pîrim, Üstadım Hacı Bektaş Veli, Üçler, Yediler, Kırklar, Haziran, Gaiban, Muhibb-i Âşıkân, Sadıkan, Dem-i Kaygusuz Sultan Efendimizin, El-Hacc Mehmed Ali Hilmi Dedebeba Efendimizin demine Hû Allah, Eyvallah, Hû Dost

Müfid Yüksel Bektaşılık ve Mehmed Ali Hilmi Dedebeba adlı eserine hem orijinal metni koymuş hem de latinize etmiştir.

#### **1.4 SANATI**

Mehmet Ali Hilmi Dedebeba divanında 347 şiir yer almaktadır. Şair, divanında Hilmi ve Hilmi Dede mahlaslarını kullanmaktadır. Şiirlerde öğreticilik ön plandadır. Amaç Bektaşî anlayışını dile getirmek ve muhataplarına benimsetmektir. Divanda tarikat ehline adabı öğretmek için bir de nasihatname vardır.

Mutasavvıf birçok şairde olduğu gibi Hilmi Dedebeba'da da şekil özellikleri, anlama feda edilmiştir. Pek çok şiirinde ölçü de kusurludur. Nitekim divanda yer alan kasidelerden hiç biri kasidenin bütün bölümlerini içermemektedir.

Seyyidi's-Süccād'dır zāt-ı şerīf şübhesiz  
Nūr-ı kıandīl-i 'ibādetdir 'Alī Zeyne'l 'Abā (G/15-4)

Gazellerin içinde övgü içerikli gazeller çoktur. Ehl-i beyt ve on iki imamı öven bu şiirler kaside bölümlerini içermediğinden gazele dâhil etmeyi uygun gördük. Oysa “Kaide: Türk edebiyatında din ve devlet büyüklerini övmek amacıyla belirli kurallar içinde yazılan uzun şiirlere denir.”<sup>11</sup> denmektedir.

Bir bölük dervīş-i derd-mendiz Allāh 'ışkına  
Sālikān-ı rāh-ı 'ışkız pīre hīdmet bekleriz (G/82-2)

Ĥamdü'lillāh cān u dilden Muştafā'dır sevdiğim  
Ĥaydar-ı Kerrār 'Aliyye'l-Murtażā'dır sevdiğim (G/150-1)

Hilmi Dedebara divanında Niyazî-i Mısrî ve Turabî'den etkilenmiştir. Divanda Turabî'ye yazdığı bir muhammes de vardır.

Mālik-i mülk-i beķā menba' -ı cūd ü seĥā  
Gevher-i genc-i ĥayā ma' den-i kān-ı vefā  
Vāķıf-ı sırr-ı Ĥudā dāĥil-i bezm-i 'alā  
Lem' a-i nūr nümā enver-i ķul innemā  
Mürşid-i müşkil-ķüşā ya' nī Turābī Baba (Mu/2-1)

Aşağıdaki dörtlükte şair vezin gereği Allah lafzının ilk ve son harflerini (Âh) kullanarak sanat yapmıştır:

<sup>11</sup> Cem Dilçin, *Örneklerle Türk Şiir Bilgisi*, Ankara 2000, s.122.

Â[lla]h için bir bâde şun  
Nüş eylesün üftâde şun  
Durma hemân sen sâde şun  
Ey sâķi-i bezm-i ڑarab (Mu/1-8)

#### 1.4.1 DİL

Mehmet Ali Hilmi Divanı'nda yer alan şiirlerde dil, genellikle sadedir. Fakat şiirlerin içinde çokça Arapça ayet, hadis ve söz vardır. Az da olsa Farsça kelimelere rastlanmaktadır. Şair ayet ve hadisleri genellikle Arapça olarak divanına almıştır.

*Külle yevmin hüve fi-şân* dedi Kırân'da haķķ  
Her mazâhir ' âlem içre gösterir Haķķ'dan nişân (G/163-4)

Biz ol abdâl-ı ' ışķız kim **nemed-püşân-ı** cânânız  
Tecellî-gâhımız tevĥîd-i envâr-ı celîdendir (G/57-3)

Mutasavvıfların halkla olan içiçeliğinden kullandığı dil de genel anlamda halkın kullandığı dildir. Hatta bazı yerlerde yerel söyleyişler de göze çarpmaktadır. Aşağıdaki beyitte “yuĥu” (uyku) sözcüğü kullanılmıştır.

Aç gözün ģaflet **yuĥusundan** uyan gel vaĥdete  
Gezme ģâfil ' âlem-i keşretde nâ-binâ gibi (G/329-7)

Bir başka beyitte de Saplanmak anlamındaki “şancıldı” sözcüğü kullanılmıştır:

İltifât-ı yâre mazhar oldu Hilmî ' âķıbet  
Sıneme **şancıldı** kaşı yaydan müjġân oķu (G/168-5)

Arapça olan bahr, Hızır ve Kuds gibi kelimeler bazı şiirlerde vezin gereği bahir, Hızır ve Kudüs şeklinde yer almaktadır:

Sensiñ benim ancak hısn-ı haşinim  
Senden meded diler kalb-i hazinim  
Berde ve **bahirde** sensiñ mu‘inim  
Girdāb-ı ğamdayım yetiş yā ‘Alī (Mu/37-5)

Zevk-i bākī kesb eder nūş eyleyen cān la‘liñi  
Çeşme-i āb-ı **Hızır** cānā dudağıñdır seniñ (G/115-3)

Ne ola vezin gereği n’ola yine Arapça olan kuds da kudüs şeklinde yazılmışlardır:

N’ola i‘cāz-ı Mesīhā der isem her nefesiñ  
Nefha-yı rūh-ı **kudüs** şahid-i güftārında (G/186-3)

Ulama, sessiz bir harfle biten bir sözcükten sonra sesli ile başlayan bir kelime gelirse ve arada noktalama işareti de yoksa yapılabilir. Oysa şair ünsüz olan “sin”den sonra gelen yine ünsüz olan “ayn” harfinin Türkçe telaffuzunu düşünerek ulama yapmıştır:

Güşiş-i ‘ışkıñ ile ‘aynıma gelmez uyku  
Ki gönül olmaya uykuda ruğundan ayru  
Şeref-i hüsnu **bes** ‘ușşāka ne lāzım ğayru  
Saña muştāk olalı çekmem özümden kayġu  
Böyle bir ‘ālī Mesīhā-dem cānānsiñ sen  
Çürümüş tenleri ihyā edici cānsiñ sen (Muh/5-3)

“Rabb’isini” sözcüğünde ek yığılması vardır. İki aitlik eki üst üste gelmiştir:

Egerçi *men ‘aref* sırrından āgāh oldusa nefsiñ  
Olur idrāk eden **Rabb’isini** kāmīl beşer yā hū (G/170-3)

Bugün pek kullanılmayan sözcüklere de divanında yer vermiştir:

Melāmet hırķasın **egnine** giy cānā gider ‘ārī  
Ṭarīķ-i faķrda müstaħdem-i ħablū’l-metīn ol sen (G/159-2)

#### 1.4.2 ÜSLÛP

20. yüzyılda Türk Dilinde yeni gelişmeler meydana gelmiş. 600 yüzyıllık imparatorluğun oluşturduğu dil yerini, yüzyılın sonuna doğru daha sade bir Türkçeye bırakmaya başlamıştır. Dilde yeni arayışlar başlamış Tanzimat dönemi Türk Edebiyatının ilk dönemimde özellikle daha sade Türkçe kullanılmıştır. Servet-i Fünûn döneminde ise daha ağıdalı bir dil kullanılmış hatta bir arada kullanılmayan sözcüklerle tamlamalar yapılmış. “Servet-i Fünûn şiirinde, mesela, sâât-ı semen-fâm (yasemin renkli saatler) gibi fantastik söyleyişler,...”<sup>12</sup> kullanılmıştır. Bu atmosferde yaşayan Hilmi Dede dönemine göre gayet anlaşılır bir dille şiirlerini yazmakla beraber, Servet-i Fünûnculardan etkilenmekten mi yoksa tamamen kendi uygulaması mı bilinmez, o da Türkçe kelimelere Farsça ekler getirmiştir.

Tecerüd āsumānından toĝunca Ḥilmī-i kemter  
Münevver etdi meydānı şeb-i vuşlatda **ay-āsā** (G/6-5)

Şair eserde ayet, hadislere sıkça yer vermiş, bunu yapmakla söylediklerini teyit amacı gütmüştür. Bazı ayet ve hadislerin zımnî olarak Hz. Ali’ye işaret ettiğini dile getirir. Bazı şiirlerde ayet ve hadis metni tam olarak veriliyorken bazılarında da telmih sanatıyla o ayet ve hadisi hatırlatıcı bir işaretle yetinmiştir.

**Men ‘aref** esrārına vāķıf olan ehl-i velā’  
Bezm-i ħāşş-ı vahdete ħandān gelir ħandān gider (G/69-6)

<sup>12</sup> Nihad Sami Banarlı, *Resimli Türk Edebiyatı Tarihi* Cilt 2, Milli Eğitim Basımevi, İstanbul 1998, s.1017.



Burada “Men arefe nefsehu fe-kad arefe Rabbehu: Nefsini bilen Rabbini bilir” hadisine işaret etmektedir.

Divan tertib eden Hilmi Dede, dil bakımından Klasik Türk Edebiyatından ziyade Halk Edebiyatına daha yakın durur. Sanat toplum içindir anlayışıyla yazdığından ölçüye çok da dikkat etmemiştir. Zira onda amaç nasıl söylediğinden ziyade ne söylediğidir. Divandaki 347 şiirden 28’inin hece ölçüsü ile yazılmış olması da onun Halk Edebiyatına yaklığının bir göstergesidir.



## 2. BÖLÜM: DİVANIN ŞEKİL VE MUHTEVA ÖZELLİKLERİ

### 2.1 DİVANIN ŞEKİL ÖZELLİKLERİ

#### 2.1.1 Nazım Şekilleri

Mehmet Ali Hilmi Dedeba divanının biri el yazması diğeri de matbu olmak üzere iki nüshası vardır. Her iki nüsha da müretteb değildir.

Matbu divanda divan gazellerle başlamaktadır, gazeller de Arap alfabesine göre düzenlenmiş. Gazellerden sonra sırasıyla kasideler, kıtalar, müfredler ve tarihler gelmektedir. El yazması nüsha da ise şiirler karışık yazılmıştır.

Müretteb olmayan divanı düzenleyerek müretteb divan haline getirdik. Yeni düzenlemede divan şu şekilde oluşturulmuştur: Kasideler, Murabbalar, Muhammesler, Tahmisler, Müseddesler, Muaşşerler, Mesneviler, Gazeller, Kıtalar, Nazmlar, Tarihler, Müfredler.

El yazması divanın kopmuş sayfaları vardır. Dolayısıyla divandaki bütün şiirlere orada ulaşamadık. Böylece orda bulamadığımız şiirler için matbu divanla iktifa ettik.

Divanda yer alan nazım şekillerinin dağılımı aşağıdaki gibidir:

Nazım Şekilleri	Kaside	Murabba	Muhammes	Tahmis	Müseddes	Muaşşer
Nazım Şekli sayısı	3	39	8	1	9	1
Nazım Şekilleri	Mesnevi	Gazel	Kıta	Nazm	Tarih	Müfred
Nazım Şekli sayısı	1	230	3	1	41	10
TOPLAM NAZIM ŞEKLİ				347		

**Kasideler** : Divanda yer alan 3 kasidenin üçü de kasidenin bütün bölümlerini içermemektedir. “Kasideler 6 bölümden oluşur.”<sup>13</sup> Oysa Hilmi Dedebaba'nın Divanındaki kasidelerden hiç biri bu bölümlerin hepsini içermemektedir.

İlk kaside 17 beyit olup “ nevruz” rediflidir. Nesib bölümünde bahar tasviri yapılmaktadır. Methiye bölümünde ise sırasıyla 12 imam övülmektedir.

2. kaside “çemen” redifli olup 27 beyittir.

3. kaside 47 beyitten müteşekkil Na‘at-ı Resül ‘Aleyhisselâmdir. İlk iki kasidede olmayan dua bölümü bu kasidede vardır. Kasidelerde beyit sayısı genellikle 31 ile 99 beyit arasında olur. Bu bağlamda değerlendirildiğinde de Hilmi Dedebaba Divanı'nda kasideye en yakın duran şiir budur.

**Musammatlar:** Mehmet Ali Hilmi Dedebaba Divanı müretteb divan olmadığından musammatlar da bir arada değildi, bu şiirleri tespit ederek dize sayına göre düzenlendik.

Divanda 39 Murabba vardır. Bunlardan 11'i mütekerrir murabbadır. Mütekerrir murabbaların numaraları şöyledir: 3,6,7,15,18,20,24,35,36,37,38. Geriye kalan 28 murabba ise müzdevçidir. En uzun murabbalar 17 dörtlükten oluşan 25. ve 32. murabbalardır. En kısa murabbalar ise 3 dörtlükten oluşan 14, 21 ,26, 33 numaralı murabbalardır.

Muhammesler: Divandaki muhammes sayısı 8'dir. Bunlardan 3'ü mütekerrir 5'i de müzdevçidir. Muhammeslerin bent sayıları 5 ile 9 arasında değişmektedir.

Tahmisler: Divandaki tek Tahmis Sezâî'<sup>14</sup>ye yapılmış olan 5 bentlik tahmistir. Sezâî'nin 5 beyitlik olan ve matla beyitini aşağıda yazdığımız gazeline tahmis yapılmıştır.

Şüret-i mevhûma bakma âdem-i ma' nâya gel  
Harf-i libâs içre pinhân nokta-yı zîbâya gel

<sup>13</sup> Cem Dilçin, *Örneklerle Türk Şiir Bilgisi*, Ankara 2000, s.123.

<sup>14</sup> Sezâî, “Hasan B. Ali Gülşenî (1669-1737) bir Türk sufisi ve şairi olup kendi mahlasına izafe edilen ve Gülşeniyenin bir kolu sayılan Sezâîye tarikatının da kurucusudur.” Geniş bilgi için bkz. İslam Ansiklopedisi 10.cilt, MEB, Eskişehir 1997, s.547.

Müseddesler: Divanda bent sayısı 5 ile 17 arasında değişen 9 müseddes vardır. Müseddeslerden 4'ü mütekerrir, 5'i de müzdeviçtir. Müseddeslerden bir tanesi de “*Merşiyeye-i ciger-süz-i Hazret-i İmām Hüseyin-i Şehid-i Kerbelā*” adı altındaki mersiyedir. Muaşşerler: Divanda 7 bentten oluşan bir muaşşer bulunmaktadır.

**Kısa Mesneviler:** Divanda iki mesnevi vardır. Bunlardan biri Hz. Ali’yi tavsif eden 21 beyitlik kısa bir mesnevidir bir diğeri de tarih şiirleri içinde bulunan 34 nolu şiirdir.

**Gazeller:** Toplam 23 harfte gazel yazılmıştır.

Mehmet Ali Hilmi Dede Baba Divanı’nda yer alan 230 gazelden 96’sı 7 beyitten 66’sı ise 5 beyitten müteşekkildir. Görüldüğü üzere yoğunlukla gazellerin beyit sayısı 7’dir. Divanda en uzun gazel olan 31 beyitlik “*Der naşihat-ı Mürşid-i A‘zam*” adıyla bir nasihat-nâme vardır.

Divandaki 14. gazel, 15 beyitlik bir elif-nâmedir. “Elifnâme, mısra veya beyitlerin ilk harfleri alt alta getirildiğinde, elif’ten ye’ye alfabetik bir şekilde sıralanan, ekseriyetle aruzun fâ’ilâtün fâ’ilâtün fâ’ilâtün fâ’ilün kalıbıyla ya da 11’li hece ölçüsüyle nazmedilen gazel, kaside, müseddes gibi farklı şekillerle yazılabilen, daha çok dinî ve didaktik konulu olmakla birlikte her konuda örnekleri görülebilen şiirlerdir.”<sup>15</sup>

Elifnamenin ilk beyiti dışındaki harfleri vezne dâhildir. Divandaki elifname, Fâ’ ilâtün Fâ’ ilâtün Fâ’ ilâtün Fâ’ ilün kalıbıyla yazılmış bir gazeldir.

(Elif) Ey elif kâmetli dilber ey ruhu bedrü’ d-dücā

(Be) Bā-ı bismillāh ile didāriñ olmuş pür-ziyā

(Te) Te’ ālā’llāh kılmış hüsünü ahsen seniñ

(Şe) Şenāya müsteħakdır hüs ü āniñ bī-riyā

73. gazel, divandaki tek mütezaddır.

<sup>15</sup> Feridun Hakan Özkan, *Türk Kültürü ve Hacı Bektaş Veli Araştırma Dergisi* 2012/64, s.187.

Bazı gazellerde ehl-i beyt, 12 imam ve Hacı Bektaş Veli methedilmektedir. Medih yönleriyle kasideye yakınlıkları olmasına karşın kasidenin bölümlerini içermemeleri hasebiyle gazel başlığı altında değerlendirmeyi daha uygun gördük.

“15 beyitten uzun olan gazellere Gazel-i mutavvel denir.”<sup>16</sup> Divandaki üç gazel mutavvel gazeldir. Mutavvel olan gazel numaraları: 34,154 ve 230’dur

**Kıtalar:** Hilmi Dede Baba Divanı’nda 3 kıta bulunmaktadır. Yazma nüshada her kıtanın başlığı da kıta şeklinde yazılıdır. Ayrıca Tarih başlığı altında topladığımız 41 şiirin 40’ı da kıta nazım şekliyle yazılmıştır. Dolayısıyla toplam kıta sayısı 43’tür.

**Nazımlar:** Şiirdeki tek nazım “Nerdibân köyünde Şâhşulu Sulţân dergâhınıñ çatalkapı üzerindeki beytidir” notunu düştüğü şiirdir.

**Tarihler:** Mehmet Ali Hilmi Dede Baba Divanı’ndaki bu bölümde, toplam 41 şiir bulunmaktadır. Bu şiirlerden 40’ı kıta, 1’ide mesnevi nazım şekliyle yazılmıştır.

**Müfredler:** Divanda 10 müfred bulunmaktadır. Bunlardan biri matla<sup>17</sup>’dır.

### 2.1.2 VEZİN

Mehmet Ali Dede Baba Divanı’nda en çok kullanılan ölçüsü *Fâ‘ilâtün Fâ‘ilâtün Fâ‘ilâtün Fâ‘ilün* kalıbıdır. “Remel bahrinin bu kalıbı hem ahengi hem de kullanımının basitliği sebebiyle Türk şairleri tarafından en fazla benimsenen ve kullanılan kalıbıdır.”<sup>18</sup> Divandaki 166 şiirde kullanılmıştır, kullanım oranı da % 47,84’tür. Bu da yaklaşık olarak divanın yarısına tekabül eder.

Remel bahrinin bir başka kalıbı olan *Fe‘ilâtün Fe‘ilâtün Fe‘ilâtün Fe‘ilün* divanda % 12,68 ile en çok kullanılan üçüncü kalıptır.

*Mefâ‘ilün Mefâ‘ilün Mefâ‘ilün Mefâ‘ilün* kalıbı ise Divanda en çok kullanılan ikinci kalıptır. “Bu müsemmen kalıp hezec bahrinin şiirimizde en çok kullanılan kalıbıdır.”<sup>19</sup>

Divanda çok kullanılan kalıplara baktığımızda Hilmî Dede Baba’nın geleneği sürdürerek şiir yazdığını söyleyebiliriz.

<sup>16</sup> Haluk İpekten, *Eski Türk Edebiyatı Nazım Şekilleri ve Aruz*, Dergâh Yayınları, İst 1997, s.17.

<sup>17</sup> Beyit, bir manzume içindeki durumuna, uyaklı ve bağımsız olup olmamasına göre çeşitli adlar alır: uyaklı beyite beyt-i musarra, uyaklı olmayan beyite de ferd ya da müfred denir. Musarra beyit ayrıca matla adını alır. Cem Dilçin, a.g.e, s.102.

<sup>18</sup> Haluk İpekten, a.g.e, s.214.

<sup>19</sup> Haluk İpekten, a.g.e, s.166.

Şairin aruz vezni kullanmada büyük bir sıkıntı yaşadığı ortadadır. Zira vezne tam uyan şiiri yok gibidir. Şair kimi yerlerde vezin gereği “ve ey”i ve’y, “ne ola”yı n’ola şeklinde kısaltmada bulunmuştur.

Ey vücūd-i nūr-ı Hakk ve’y maḥrem-i Rabbi’l felak  
Dāver-i vālā nesaḳ her dü cihāniñ bihteri (K/3-17)

N’ola sürsem yüzümü būs ederekten izine  
Ayağın paşmagı tāt-ı külehimdir cānā (G/10-3)

Şair Arap alfabesinde sessiz harf olan “ayn”ın Türkçe okunuşunu göz önünde bulundurarak “ulama” yapmıştır:

Ġamdan ğama dūċār eder ‘uṣṣākı hemīşe  
Göstermez olur çeşmine dünyā-yı maḥabbet (G/24-3)

Beyitte şair ... eder ‘uṣṣākı... arasında ulama yapmış. Oysa “ayn” sessiz harftir. Şair, sadece telaffuzu düşünerek aruz kusurunda bulunmuş. Buna benzer aruz kusurları divanın başka yerlerinde de vardır.

Dünyā **degil** ‘uḳbā dahı öz yādına gelmez  
Ķalbinde olan şıdĳ ile Mevlā-yı maḥabbet (G/24-10)  
**Nuḳul** gibi donanmış her taraf bā-ḳudret-i Yezdān  
Ķarānfıl lāle vü nesrīn zānbaḳ yāsemen fulyā (G/18-10)

Arapça olan nukl kelimesini vezin gereği nukul şeklinde okumuş.

Divanda hece ölçüsü ile yazılan şiir sayısı 28’dir. Bu da yüzdelik dilim olarak % 8,07’e tekabül ediyor ki azımsanmayacak bir orandır. Heceyi tercih edişi onun halk edebiyatının etkisinde kaldığını gösterir. Bunun yanında mutasavvıf olması hasebiyle etkisinde kaldığı şairlerin de hece ölçüsü ile şiirler yazdıkları görülmektedir. Etkisinde en çok kaldığı şair olan Niyazî-i Mısrî Divanı’ında “toplam 25 adet hece vezniyle yazılmış şiir bulunmaktadır.”<sup>20</sup>

<sup>20</sup> Kenan Erdoğan, *Niyazî-i Mısrî Divanı*, Akçağ Yay, Ankara 1998, s.CIV.

Divanda hece vezni ile yazılmış 28 şiirden 23'ü 11'li, 3'ü 7'li, 2'si de 8'li ölçüsü ile yazılmıştır. 11'li hece ölçüsü “Türk edebiyatının her döneminde çok kullanılmış bir kalıptır. Koşmalar, destanlar, tekke şiiri nazım türleri... hep bu kalıpla yazılmışlar.”<sup>21</sup> Şair, aruzda olduğu gibi hecede de en çok kullanılan ölçüyü kullanmıştır. Buradan hareketle yukarıda dediğimizi teyiden tekrar diyoruz ki şair geleneğe bağlı kalmıştır.

Hilmî Baba Divanı'nda kullanılan vezinler, sayıları ve oranları şu şekildedir:

Sıra No	Kullanılan Vezin	Vezin Sayısı	Yüzde
1	Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün	170	48,99
2	Mefā' ilün Mefā' ilün Mefā' ilün Mefā' ilün	58	16,71
3	Fe' ilātün Fe' ilātün Fe' ilātün Fe' ilün	46	13,26
4	Hece	28	8,07
5	Mef' ülü Mefā' ilü Mefā' ilü Fe' ülün	14	4,03
6	Müfte' ilün Fā' ilün Müfte' ilün Fā' ilün	8	2,31
7	Mef' ülü Fā' ilātün Mef' ülü Fā' ilātün	5	1,44
8	Müstef' ilün Müstef' ilün	4	1,15
9	Mef' ülü Fā' ilatü Mefā' ilü Fā' ilün	3	0,86
10	Müfte' ilün Fā' ilün	2	0,58
11	Mefā' ilün Mefā' ilün Fe' ülün	2	0,58
12	Mef' ülü Fā' ilātün	1	0,29
13	Fe' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fe' ilün	1	0,29
14	Müstef' ilün Müstef' ilün Müstef' ilün Müstef' ilün	1	0,29
15	Mef' ülü Mefā' ilün Mefā' ilün Fe' ülün	1	0,29
16	Fe' ilātün Fe' ilātün Fe' ilātün	1	0,29
17	Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün	1	0,29
18	Müstef' ilün Fe' ülün Müstef' ilün Fe' ülün	1	0,29
<b>TOPLAM</b>		<b>347</b>	<b>100</b>

<sup>21</sup> Cem Dilçin, a.g.e, s.49.

### 2.1.3 UYAK VE REDİF

**Uyak (kafiye):** “En az iki dize sonunda anlamca ayrı sesçe birbirine uyan iki sözcük arasındaki ses benzerliğidir.”<sup>22</sup>

Divanda çoğunlukla tam uyak kullanılmış olmakla beraber diğer uyak türleri de kullanılmıştır.

Aşağıdaki beyitlerde tunç uyak kullanılmıştır:

Hazret-i Sultān Balım’dır cümle ḥabbāzlar **eri**  
Bağ kerāmātına ‘aynen bunda ey cān gel **beri** (Kıt/2-1)

Yed-i luṭfuñ ile gel bu gözümün yaşını **sil**  
Saña ‘āşık idüğüm bilmeye tā nā-geh **il** (G/128-1)

Bu dörtlükte yarım uyak kullanılmış olup uyak düzeni de düz (aaab) uyaktır:

‘Işık ola ol dervīşe  
Düşmez ebed teşvīşe  
Cū’ -y1 melāmet-keşe  
Mā’ide gökden iner (Mu/4-5)

Uzun bir redifi olan aşağıdaki beyitte kullanılan kafiye türü zengindir:

Nūr-ı kandil-i mu‘allādır Hüseyin-i Kerbelā  
Revnağ-efzā-yı muşallādır Hüseyin-i Kerbelā (G/13-1)

Divanda yer alan kısa mesnevinin iki beyiti dışındaki beyitler “Ali’dir” şeklinde başlıyor. Böylece tekrar sanatı ile dize başı uyak oluşturmuş:

‘**Alī’dir** rehber-i rāh-ı hidāyet  
‘**Alī’dir** menba‘ -1 sırr-1 velāyet  
  
‘**Alī’dir** ma‘den-i luṭf u ‘ināyet  
‘**Alī’dir** kāşif-i esrār-ı āyet (M/1-1,2)

<sup>22</sup> Cem Dilçin, a.g.e, s.59.



Burada şair “beg” sözcüğünün “bey” şeklinde telaffuzunu düşünerek kafiye yapmış:

Hilmî haqîkat beglerim  
Ta‘ rîf-i hikmet eylerim  
Haqq işidüp Haqq söylerim  
Ey zâhid inkârın nedir (Mu/2-15)

Hilmî Dedebaba göz için uyak anlayışı ile şiir yazmıştır:

Maḥabbet şirketi kabûl eylemez  
Demişiz *vaḥdehu lâ-şerike leh*  
Şâdıqlar sözünden nükûl eylemez  
Sevdiğim efendim lâ-naẓîre leh (•) (•)  
Âşq-ı mecâzîniñ lübb-i haqîkat  
Haqîkat daḥi lübb-i ma‘ rifet  
Bu sırra vâkıfdır ehl-i tarîkat  
Tecellî eyleser Allâh bir **qula** (قولہ) (Mu/30-1,2)

**Redif:** “Sözlük anlamı “arkadan gelen”dir. Uyak sözcüğünün revî harfinden sonra gelen harfi, ek, takı ve sözcüklere denir.”<sup>23</sup> Divan edebiyatında “uyaklı sözcüklerin ses değerleri üzerinde durulmayışı, uyağın bir çizgi ve resim sanatı gibi göze yönelmesi sonucunu doğurmuştur. Bundan dolayı divan şiirindeki uyağa göz uyağı (göz kafiyesi) adı verilmiştir.”<sup>24</sup>

Arap alfabesinde göz kafiyesine göre sıralanan gazeller latinize edildiğinde son harfi i,ü,â olan şiirleri “Bābu’l-Yā” adı altında topladık.

“Kimi zaman redif dizenin başındaki uyak sözcüğünden sonra dizenin bütünü de kaplayabilir.”<sup>25</sup> Aşağıdaki örnekte de buna yakın bir uygulama var.

‘ Âşık-ı dîdâr-ı ‘ ışkım yâ ‘ Alî senden meded  
Mā’ il-i dildâr-ı ‘ ışkım yâ ‘ Alî senden meded

<sup>23</sup> Cem Dilçin, a.g.e s.68.

<sup>24</sup> Cem Dilçin, a.g.e, s.67.

<sup>25</sup> Cem Dilçin, a.g.e, s.70.

Divandaki şiirlerin yarısından fazlasında kelime şeklindeki redif vardır. Malum kelime redifli şiir yazmak daha zor ve dikkat gereken bir iştir. Bütün beyitlerde kelimeyi yerinde kullanabilmek belki de ona uygun bir cümle kurmak gerekir. Şairin kullandığı redifleri sözcük türleri noktasında tasnifte bulunduk:

Fiil	Zamir	İsim	Edat	Zarf	Bağlaç	Ek eylem	Özel isim	Birden fazla sözcük
45	22	29	7	1	1	2	18	30

Tabloda görüldüğü gibi sözcük durumundaki redifler içinde en çok kullanılan sözcük türü fiildir. Birden fazla sözcükten oluşan redif de dikkat çekecek sayıdadır.

Bunların içinde iki sözcükten oluşan da var, ikiden fazla kelimedenden oluşan redif de vardır.

Dilberā envār-ı haqq ʿ ayn-ı cemāl **olmuş saña**

Şuʿ le şalmış hüsünüñe bedr-i kemāl **olmuş saña** (G/11-1)

Yād edip laʿ liñ gözüm yaşın şarāb **etdim bu şeb**

Cismimi nār-ı firākıñla kebāb **etdim bu şeb** (G/22-1)

Terkip şeklinde olan redifler de vardır. Hem isim tamlaması şeklinde hem de sıfat tamlaması şeklinde olan terkipler bulunmaktadır:

Haṭṭ-ı hüsünüñ üzre konmuş nokṭa-yı ben **bir yaña**

Cümle ʿ ālem bir yaña ey gül-beden sen **bir yaña** (Mü/1-1)

**bir yana:** sıfat tamlaması

Nūr-ı k̄andīl-i mu‘allādır **Hüseyn-i Kerbelā**

Revnaḳ-efzā-yı muşallādır **Hüseyn-i Kerbelā**

(G/13-1)

**Hüseyn-i Kerbelā:** isim tamlaması

Mehmet Ali Dede Baba Divanı’nda özel isim olan redifler bulunmaktadır:

Cismimi kıldım fedā ‘ışḳ ile cānān **Aḫmed’e**

Yalñız cismim degil olsun fedā cān **Aḫmed’e**

(G/184-1)

Şāhib-i genc-i aḫadī

Menba’ -i zū’l ‘atā **Hüseyn**

Mālik-i sırr-ı Aḫmedī

Vāşıl-ı Kibriyā **Hüseyn**

(Mu/18-1)

Mü’miniñ ḳalbinde lā-şekk nūr-ı illādır ‘**Alī**

Bezm-i ervāh-ı elest içre hüveydādır ‘**Alī**

(G/200-1)

Enver-i ‘arş-ı güzinsiñ yā **Muḫammed Muştafā**

Nūr-ı çarḫ-ı heftümīnsin yā **Muḫammed Muştafā**

(G/228-1)

Şem‘ -i miḫrāb-ı imāmetdir ‘**Alī Zeyne’l ‘Abā**

Rehber-i rāh-ı hidāyetdir ‘**Alī Zeyne’l ‘Abā**

(G/15-1)

Velîyy-i Hazret-i Hâlık

İmām-ı Ca' ferü's-Şādık

‘Ulüm-ı ‘ālîye nâtiq

İmām-ı Ca' ferü's-Şādık

(Mu/20-1)

Mâh-ı burc-ı evliyâdır **Hâcî Bektaş-ı Velî**

Şem' -i bezm-i aşfiyâdır **Hâcî Bektaş-ı Velî** (G/200-1)

Necî-i İmām-ı nâşır

Şâh **Muhammed Bâkır**

Nesl-i Betül-i tâhir

Şâh Muhammed Bâkır

(Mu/6-1)

## 2.2 DİVANIN MUHTEVA ÖZELLİKLERİ

### 2.2.1 DİN

Mehmet Ali Dedebaba Bektaşi tarikatı Dedebabası olması hasebiyle divanında doğal olarak Tasavvufî terimleri sıkça kullanmıştır. Aşağıda önce terimler açıklanmış devamında terimin kullanıldığı şiirlere örnek verilmiştir.

#### 2.2.1.1 ALLAH

Allah lafzı, bizzat divanda geçtiği gibi Allah'ın sair sıfatları da divanda sıkça kullanılmıştır. Bunlar: Hakk, Rabb, Mevlâ, Yezdan, Hüdâ, Mudill, Rabbü'l Enam, Ğaffâr, Cebbâr, Hâlık ve Bârî isimleridir.

Hilmi Dedebaba Divanı bir münacatla başlar. Divanda şair; Yasin, Meryem, Fatiha, Kalem ve İnsan surelerini aracı kılarak Rabbinden güneşin parlayan nuru ile gönlünü hayattar kılmasını ister:

Yâ *Rabb* bi-*hakk*-ı sūre-i Yâ-Sîn vü Kâf-Hâ

Yâ *Rabb* bi- *hakk*-ı Fâtiha vü Nūn u Hel etâ (G/1-1)

Envâr-ı nûrî mihriñ ile zinde kıl dilim  
Esrâr-ı ‘ışık-ı pāk ile ve’l leyli ve’d-duhā (G/1-2)

Tasavvufta mâsivâdan el etek çekmek bir tercihtir. Allah dışında her şey boş, nefs-i emmareden tezkiye esastır:

Gel mâ-sivâdan hubbu kes  
Ayrılma Hâkğ’dan bir nefes  
**Allâh** bes bâkî heves  
Bu nefs-i emmâreñ nedir (Mu/2-12)

Hidayete ermenin yolu ilahî bir nazarla kainata bakmaktan geçer. Zira kainat esmaülhüsnanın tecellisidir:

**Hâdi** esmâsına mazhar olayım dersene eger  
Hâkğ nazarla nazar et kimseyi etme izrâr (G/34-12)

Divanda esmaülhüsнадan Hakk ismi çokça geçmektedir. Tasavvufta “lâ mevcude illa hu” yani ondan başka bir şey yoktur kaidesi vardır. Burada gören, işiten, konuşan Hakk’tır. Âlemde ondan başka bir eser yoktur. Her eserde tecelli eden Hakk’tır:

**Hâkğ** bilür hâsiyet-i ‘unşuru ehl-i ‘irfân  
Hâkğ görür Hâkğ işidir Hâkğ’dır eden Hâkğ güftâr (G/34-18)

**Hâkğ** ‘dan özge ne var ‘âlemde ‘aceb ey vâ‘iz  
Hâkğ’dan özge var ise göster eger bir âşâr (G/34-19)

İnsanın yaratılıştaki bir gayesi de Allah’ın kudretini izhar ve yaratılanın da Celal sahibinin bir sanatı olduğu hakikatını dile getirmektir:

Ƙudretiñ işbāt için halk eylemiş Hakk zātını  
Şüretiñ taşvîr edüp naqqâş-ı şun‘ -i zü’l-Celâl (G/126-3)

Cahil ve haddini bilmeyenler Mevlâ âşıklarının kadrini bilmezler onlar (ancak) Mevla âşıklarının kafasını keserler:

Hakîkat ehliniñ kâdrin ne bilsün câhil ü nâdân  
Keserler başını ‘uşşâk-ı Mevlâ’niñ kafasından (G/159-4)

Şair; görünürde yoksun, acemi ve ümmî fakat hakikat aleminde Yezdan’ın lütfuna hazinedarlık makamında. “Şol fakîr olup gezenlerde hazine dopdolu”<sup>26</sup>:

Fakîrim Hilmiyâ şüretde gerçi tıfl hem ümmî  
Hakîkat ‘âleminde haznedârım fazl-ı Yezdân’a (G/173-10)

“Ehl-i tasavvufun bir kısmı, tevhid içinde tam huzuru kazanmak için, "Lâ meşhude illâ hu" deyip kâinatı unuttur, nisyan perdesini üstüne çeker, sonra tam huzuru bulur.”<sup>27</sup>  
Aslında mutasavvıfların eşyada gördükleri Allah’ın sıfatlarının tecellileridir:

Evvel ü **Âhîr** ile Bahtın ü Zâhir Hilmi  
Şîfât-ı zât-ı Hudâ’dır kamu eşyâ ne ki var (G/34-23)

Türklerde ‘Tañrı’ ismi metinlerde sıkça geçer:

<sup>26</sup> Kenan Erdoğan, *Niyazi Mısrî Divanı*, Akçağ Yay, Ankara 1998, s.34.

<sup>27</sup> Said Nursi, *Mektubât*, RNK, İstanbul 2015, s.356.

Söyle baña Tañr[1] için dilde kıuram tahtıñı  
Yūsuf isen sen eger bende göñül Mıřr'ı var (G/54-4)

**Lem-yezel:** Allah'ın sıfatlarındadır “Zeval bulmaz zâil olmaz, bâki, kalıcı”<sup>28</sup>  
anlamındadır:

Ey cemâl-i ıal‘ at-ı miřbâh-ı nūr-i **lem-yezel**  
Geldi Hâkķ'dan řanıña nūr âyeti cānā meřel (G/128-1)

‘**Azze ve cell:** “Aziz ve celil olan (Allah)”<sup>29</sup> izzetli ve derecesi yüksek olan  
anlamındadır:

Sensiñ ol Kur‘ân-ı nâlık bu şıfatla yâ Hâbîb  
Muşhaf-ı hüsñünde yazmış okudum Hâkķ ‘**Azze ve Cell** (G/128-6)

**Hıyy:** Canlı, hayattar olan, Allah'ın isimlerindedndir:

Süzüldüm püte ‘ıřķ iıre bir şâfi-derün oldum  
Bi-hamdi’llâh özümde **Hıyy-ı Muıtlak** bir hayâlim var (G/40-4)

**Hâdi:** “Hidayet eden, doğru yolu gösteren”<sup>30</sup> anlamındadır.

**Muıdill:** Dalalete saptıran, yanlış yola sevk eden Allah'ın adıdır:

Kimi **Hâdi** kimi de ism-i **Muıdill** mazharıdır  
Her şıfât fi‘ ilini izhâr edecektir nâçâr (G/34-21)

<sup>28</sup> Ferit Develioğlu, *Osmanlıca –Türkçe Ansiklopedik Lûgat*, Aydın Kitabevi, Ankara 200, s. 547

<sup>29</sup> Ferit Develioğlu, a.g.e, s.60.

<sup>30</sup> Ferit Develioğlu, a.g.e, s.308.

**Rabbü'l Enām:** “Bütün mahlûkların Tanrısı”<sup>31</sup> Mâsivânın Rabbi, yaratılmışların Halık'ı anlamındadır:

Bir   alâmetdir bu halkıñ başı üzre dikilür

Oğuyanlar rahmet etsün diyeler **Rabbü'l Enām**

**Ğaffār:** “Kullarının günahlarını affeden, Allah.”<sup>32</sup> Tevbe eden kulların tövbelerini kabul edip günahlarını bağışlayan Allah anlamındadır:

**Cebbār:** “Kuvvet ve kudret sahibi”<sup>33</sup> istediğini yapabilen anlamında kullanılan Allah'ın sıfatlarındandır.

**Hâlik:** “Yaratan, yoktan var eden, yaratıcı.”<sup>34</sup> Mahlukatı yaratan, onları yoktan

**Bâri:** Yaratan, Yaratıcı.<sup>35</sup> anlamındadır:

Felek reşk etdi erdi başıma biñ cevri a  dâdan  
Cüdâ oldum enîn ü âh ile ol vech-i zibâdan  
Ki güyâ ayrılıpdur cism-i zârım ruh-ı a  lâdan  
Ümîd-i vaşlıñı kesmem ve lâkin **Bâri** Mevlâdan  
Şığındım dest-girim **Hâlik-i Cebbâr'a** vü **Ğaffâr'a**  
Eder maqsûda vâşıl kıymaz ehl-i   ışkı âvâre (Mü/5-2)

<sup>31</sup> Ferit Develioğlu, a.g.e, s.221.

<sup>32</sup> Ferit Develioğlu, a.g.e, s.274.

<sup>33</sup> Ferit Develioğlu, a.g.e, s.127.

<sup>34</sup> Ferit Develioğlu, a.g.e, s.318.

<sup>35</sup> Ferit Develioğlu, a.g.e, s.71.



### 2.2.1.2 MELEKLER

Melek güzellik ve masumiyetin ifadesidir. Divanda melek yüzlü, melek gibi güzel, melek huylu tabirleri geçmektedir. Bazı Şiirlerde direkt meleklerden bahsedilirken bazı Şiirlerde ise sevgili meleğe benzetilmiştir.

Sevgili, melek gibi ay yüzlü Şeklinde tasvir edilmiştir:

On sekiz yaşında iken ol melek-veş **māh-r**  
Vālideynini bıraŐdı ‘ āķıbet zār ü ĥazīn (T/25-2)

Burada melek, güzel huylu olarak tasvir edilmiş:

Cemāliñ ĥsn ü āniñ ruĥları āliñ gl endāmıñ  
Ķamer ıal‘ at **melek ĥaŐlet** perī-peyker Őaı Leylā (G/17-2)

Bur beyitte sevgili, melek yüzlü, güzellik, hüsün ve cemalin kemal hali olarak karŐımıza çıkmaktadır:

Dem-be-dem olmaŐdadır ĥsn ü cemāliñ ber-kemāl  
Ey **melek-sīmā** cemāliñ görmeye bir an zevāl (G/127-1)

**Cebra’il:** Vahiy meleğidir. Peygamberlerin emir ve vahye vasıta ve memur olan dört büyük melekten biri.

Cebrail, Hz. Peygamber’in dergahında sohbet arkadaşı:

Sensiñ ol Sulıān-ı kevneyn-i risālet-kim müdām  
Āsitān-ı dergehinde **Cebra’il** olmuş nedīm (G/145-2)

**Rūh-ı uds:** Cebrail, Cibril, Allah'ın emri ile Meryem'in kaftanına yenine üflediği için bu adla anılır. Bu üfürüşten Hz. İsa doğmuştur.<sup>36</sup>:

Tecerrüd deyrīdir azm-i kudūmūñ **Rūh-ı uds** āsā  
Tārīķ-i feyz-i Hāķķ'da zātını īsā'ya beñzetdim (G/140-5)

**Kirāmen kātībīn:** İnsanın işlediği ameli kaydeden meleklerdir. İnsanın sağ ve solunda olan bu iki melek daima insan ile beraberdir. Sağındaki sevapları yazar. Solundaki günahları kaydeder. Sevapları yazan hemen

**Kirāmen kātībīn** ol sūcūd-ı āyet-i seb' i  
Hūṭūṭ-i heft ḥarfīyle cemāl-i yāre yazmıřlar (G/42-2)

### 2.2.1.3 ĀYET VE HADİSLER

Divanda ayet ve hadislere çokça rastlanmaktadır. Bazen metnin tamamı geçerken bazen de ayet ve hadisın bir bölümü geçmektedir.

**Yā-Sīn:** (Yasin, 36/1)

Huruf-ı mukattaadandır. "Yāsīn"ın, genellikle "Ey insan!" manasına geldiği kabul edilir. Bununla kastedilen, Hz. Peygamber'dir. Yāsīn sūresi Kur'an'ın kalbi kabul edilmiş ve Müslümanlar arasında ayrı bir önem kazanmıştır.<sup>37</sup>

**Kāf-Hā:** (Kāf. Hā. Yā. Ayn. Sād.) (Meryem, 19/1)

Meryem suresinin huruf-ı mukattaadan olan ilk iki harfidir.

<sup>36</sup> İskender Pala, *Ansiklopedik Divan Şiiri Sözlüğü*, Ötüken, İstanbul 200, s.332.

<sup>37</sup> Komisyon, *Kur'an-ı Kerim ve Açıklamalı Meâli*, Türkiye Diyanet Vakfı Ankara 2012, s.439.

### **Fātiḥa:**

“Manası itibariyle Fātiḥa, en büyük dua ve münâcâtıdır.”<sup>38</sup> Şair divanına başlarken dua ile giriş yapmış ve en büyük dua olan Fatiha’yı da şefaati yapmıştır. Fatiha açmak demektir. Kur’an Fatiha ile başlar. Hilmi Dede de divanının ilk beyitinde Fatiha suresini duasına şefaati kılarak divanına başlamıştır.

### **Nûn:**

“Nûn. Kaleme ve (kalem tutanların) yazdıklarına and olsun ki, (Nun heca harflerindedir, manasını ancak Allah bilir bunu manasını verme cihetine gidenler ise daha çok hokka kelimesi ile manalandırmışlar.”<sup>39</sup>

**Hel etâ:** (Hel etâ alel insani hînüm mined-dehri lem yekûn şey’en mezkûra)

“İnsanın üzerinden, henüz kendisinin anılan bir şey olmadığı uzun bir süre geçmedi mi?”<sup>40</sup>:

Yâ Rabb bi- ḥaḳḳ-ı sûre-i Yâ-Sîn vü Kâf-Hâ

Yâ Rabb bi- ḥaḳḳ-ı Fātiḥa vü Nûn u Hel etâ (G/1-1)

**Ve’l leyli ve’d-duḥâ:** (Leyl 92-1) (Duha 93-1)

Geceye ve duha vaktine yemin ediyor. Aynı zamanda Leyl ve Duha surelerine de telmih var:

---

<sup>38</sup> Komisyon, a.g.e, s.VIII.

<sup>39</sup> Komisyon, a.g.e s. 563.

<sup>40</sup> Komisyon, a.g.e s.577.

Envār-ı nūr-ı mihriñ ile zinde kııl dilim  
Esrār-ı ıışķ-ı pāk ile *ve'l leyli ve'd-duhā* (G/1-2)

**Elif lām mīm rā:** (Ra'd 3-1)

Huruf-ı mukattadandır anlamı herkesçe bilinmez, sırdır:

Ebrū-yı hııı-ı yāre kııl öz āşinā beni

Yā Rabb bi-hıııķ-ı sırr-ı *elif lām mīm rā* (G/1-3)

**Mā-kāne Muħammed** (Ma-kāne Muhammed'ün eba ehadimmir ricālikum ve lakir-Resülallahi ve hıııtemen-nebiyyin ve kanellahu bi külli şey'in alima) (Ahzab 33-40)

“Muhammed, sizin erkeklerinizden hiçbirinin babası değildir. Fakat o, Allah'ın Resülü ve peygamberlerin sonuncusudur. Allah her şeyi hakkıyla bilendir.”<sup>41</sup>

Muşhaf yüzüne yazmış aın hāme-i kudret  
Heftüm hııı ile āyet-i *mā-kāne Muħammed* (G/31-2)

**Bismillāhirrahmānirrahīm:** (İnehü min Süleymān'e ve innehu Bismillāhirrahmānirrahīm) (Neml 27-30)

"Mektup Süleyman'dandır, rahmān ve rahīm olan Allah'ın adıyla (başlamakta) dır."<sup>42</sup>

<sup>41</sup> Komisyon, a.g.e s.422.

<sup>42</sup> Komisyon, a.g.e s.378.

Allah'ın adıyla başlayıp rehberimden ders alarak aşk yoluna koyuldum:

Bâ-i *Bismillâhirrahmânirrahîm* ibtidâ

Ders alup pîrimden etdim rāh-ı ʿışqa iktidā (G/2-1)

**Elestü bi-Rabbiküm:** (Ve iz ehaze Rabbuke min benî Âdeme min zuhûrihim zurriyyetehum ve eşhedehum alâ enfusihim, elestü birabbikum, kâlû belâ, şehidnâ, en tekûlû yevmel kıyâmeti innâ kunnâ an hâzâ gâfilîn) (A'raf 7-172)

Ruhların yaratılışından sonra Rabbimizin “Elestü bi-Rabbiküm” ben sizin Rabbiniz değil miyim hitabına ruhların verdiği cevap: kâlû belâ şeklinde olmuştur.

“Kıyamet gününde, biz bundan habersizdik demeyesiniz diye Rabbin, Adem oğullarından, onların bellerinden zürriyetlerini çıkardı, onları kendilerine şahit tuttu ve dedi ki: Ben sizin Rabbiniz değil miyim? (Onlar da), Evet (buna) şahit olduk, dediler.”<sup>43</sup>

Bizim aktimiz kalu belada verdiğimiz sözdendir. Kabulümüz de Muhammed ve Ali'dendir:

Ezel mişâkıımız cem' iyyet-i *kâlû belâdandır*

Bizim ikrârımız nûr-ı Muhammed'le ʿ Ali'dendir (G/57-1)

**Nahnü-kasemnâ:** (E hum yaksimûne rahmete rabbike, nahnu kasemnâ beynehum maîsetehum fil-hayâtid-dunyâ ve rafa'nâ ba'dahum fevka ba'din deracâtin li yetteḥize ba'duhum ba'dan suhriyyâ, ve rahmetu rabbike hayrun mimmâ yecmaûn) (Zuhruf 43-32)

---

<sup>43</sup> Komisyon, a.g.e s.172.

Rabbinin rahmetini onlar mı paylaşıyorlar? Dünya hayatında onların geçimliklerini aralarında biz paylaştırdık. Birbirlerine iş gördürmeleri için kimini ötekine derecelerle üstün kıldık. Rabbinin rahmeti onların biriktirdikleri şeylerden daha hayırlıdır<sup>44</sup>:

Şakiriz Hilmî hemân *naḥnü-kasemnâdan* beri  
Dergeh-i bâb-ı Ğazanfer'den verilmiş rızqımız (G/81-7)

**Yehdi'llâhü li-nûrihi:** (...yehdillâhu li nûrihî men yeşâu, ve yedribullâhul emsâle lin-nâsi, vallâhu bi kulli şey'in alîm) (Nur 24-35)

Allah, göklerin ve yerin nûrudur. O'nun nûrunun temsili, içinde lamba bulunan bir kandillik gibidir. O lamba kristal bir fanus içindedir; o fanus da sanki inciye benzer bir yıldız gibidir ki, doğuya da, batıya da nisbet edilemeyen mübarek bir ağaçtan, yani zeytinden (çıkan yağdan) tutuşturulur. Onun yağı, neredeyse, kendisine ateş değmese dahi ışık verir. (Bu,) nûr üstüne nûrdur. Allah dilediği kimseyi nûruna eriştirir. Allah insanlara (işte böyle) temsiller getirir. Allah her şeyi bilir<sup>45</sup>:

Hâzret-i Zeyne'l-<sup>c</sup> Abâ'niñ mâh u gûn bir zerresi  
Vech-i *yehdi'llâhü li-nûrihi* oldur men yeşâ<sup>3</sup> (G/2-4)

**Ve's şemsi vel-ķamer:** (Eş şemsu vel kameru bi husban.) (Rahman 55-5)

Güneş ve ay bir hesaba göre (hareket etmekte) dir<sup>46</sup>:

Ay yüzü *ve's şemsi* ḥaṭṭiñ *vel-ķamer* âyetleri  
Rûz-ı şeb çeşmimde nûr-ı mihr-ı enverdir baña (G/7-3)

<sup>44</sup> Komisyon, a.g.e s.490.

<sup>45</sup> Komisyon, a.g.e s.353.

<sup>46</sup> Komisyon, a.g.e s.530.

**Ḳābe ḳavseyñ ev ednā:** (Fe kane kabe kavseyñi ev edna) (Necm 53-9)

Peygambere olan mesafesi iki yay aralığı kadar yahut daha az oldu:

*Ḳābe ḳavseyñ* olduĝun bildim aniñçün ey nigār  
İki ḳaşıñdır seniñ mihrāb-ı *ev ednā* baña (G/9-2)

**İnnā hedeyñāhü's-sebile:** (İnna hedeyñahussebile imma şakirav ve imma kefura)  
(İnsan 76-3)

“Şüphesiz biz ona (doĝru) yolu gösterdik. İster şükredici olsun ister nankör”<sup>47</sup>:

Ey şifātüñ āyet-i *innā hedeyñāhü's-sebile*  
Oldu zatiñ nūr-ı *subhānellezī esrā* baña (G/9-3)

**Subhānellezī esrā:** (Sübhanellezi esrā bi abdihi leytem minel-mescidil harami ilel mescidil aksallezi barakna havlehu li nuriyehu min āyâtina innehu hüves-semiul besîr)  
(İsra 17-1)

“Bir gece, kendisine âyetlerimizden bir kısmını gösterelim diye (Muhammed) kulunu Mescid-i Harâm'dan, çevresini mübarek kıldığımız Mescid-i Aksâ'ya götürten Allah noksan sıfatlardan münezzehtir; O, gerçekten işitendir, görendir.”:

Ey şifātüñ āyet-i *innā hedeyñāhü's-sebile*  
Oldu zatiñ nūr-ı *subhānellezī esrā* baña (G/9-3)

**ḳul innemā:** (Vellezine ateyñahümül kitabe yefrahune bima ünzile ileyke ve minel ahzabi mey yünkiru ba' dah kul innema ümirtü en a'büdellahe ve lâ üşrike bih ileyhi ed'u ve ileyhi meâb) (Ra'd 13-36)

<sup>47</sup> Komisyon, a.g.e, s.586.

“Kendilerine kitap verdiğimiz kimseler, sana indirilene (Kur’an’a) sevinirler. Fakat (senin aleyhinde birleşen) guruplardan onun bir kısmını inkâr eden de vardır. De ki: «Bana, sadece Allah’a kulluk etmem ve O’na ortak koşmamam emrolundu. Ben yalnız O’na çağırıyorum ve dönüş de yalnız o’nadır”:

Zāt-ı pākiñ şānına nāzil olubdur hel etā

Şerhidir Nūr-ı cemāliñ āyet-i şemsü’đ-đühā

Küntü kenziñ gevherisiñ cāmi‘i *kul innemā*

Lā fetā illā ‘Alī lā seyfe illā Zūlfikār (Mu/3-6)

**semme vechu’llāh:** (Ve lillahil meşriku vel mağribü fe eynema tüvellu fe semme vechüllah innallahe vasiun alim) (Bakara 2-115)

“Doğu da Allah’ındır batı da. Nereye dönerseniz Allah’ın yüzü (zâtı) oradadır. Şüphesiz Allah’(ın rahmeti ve nimeti) geniştir, O her şeyi bilendir”:

(Cim) Cemāl-i bā-kemāliñ *semme vechu’llāhdir*

(H) Hāķıķatde yüzüñdür kıble-i ehl-i vefā (G/4-3)

**Yühıbbün:** (Yâ eyyühellezine amenü mey yertedde minküm an dinihi fe sevfe ye’tillahu bi kavmi yühıbbühüm ve yühıbbunehu ezilletin alel mü’minine e izzetin alel kafirine yücahidune fi sebilillahi ve lâ yehafune levmete laim zalike fadlüllahi yütihi mey yeşa’ vallahü vasiun alim) (Maide 5-54)

Birçok ayette “severler” tabiri geçiyor. Maide 54. ayetteki anlam buraya muvafık.

“Ey iman edenler! Sizden kim dininden dönerse (bilsin ki) Allah, sevdiği ve kendisini seven müminlere karşı alçak gönüllü (şefkatli), kâfirlere karşı onurlu ve zorlu bir toplum getirecektir. (Bunlar) Allah yolunda cihad ederler ve hiçbir kınayanın kınamasından korkmazlar (hiçbir kimsenin kınamasına aldırılmazlar). Bu, Allah’ın, dilediğine verdiği lütfudur. Allah’ın lütfu ve ilmi geniştir”:



Cism ü cān verdim *yuhıbbūne* āyetin yād eyleyüp

Cāme-i ‘ışk-ı haķıķıdır baña Şimdi Őıfāt (G/23-3)

‘**alleme’l-esmā**: (Ve alleme ademel esmae kulleha sümme aradahüm alel melâiketi fe kale embiuni bi esmaiha ülai in küntüm sadikîn) (Bakara 2-31)

“Allah Âdem’e bütün isimleri, öğretti. Sonra onları önce meleklerle arzedip: Eğer siz sözünüzde sadık iseniz, Őunların isimlerini bana bildirin, dedi”:

Rıza vü emr-i Hāķķ’ı tüt yapış bir dest-i mürşide

Vücüd-ı ‘*alleme’l-esmāyı* vil Şirk ü riyādan geÇ (G/27-2)

**Ulil-ebŐār**: (Kad kane leküm ayetün fi fieteynil tekata fietün tükatilü fi sebilillahi ve uhra kafiratüy yeravnehüm misleyhim ra’yel ayn vallahü yüeyyidü bi nasrihi mey yeşa’ inne fi zalike le ibratel li ülil ebsar)

“(Bedir’de) karşı karşıya gelen Şu iki gurubun halinde sizin için büyük bir ibret vardır. Biri Allah yolunda ħarpıŐan bir gurup, diğeri ise bunları apaÇık kendilerinin iki misli gören kâfir bir gurup. Allah dilediğini yardımı ile destekler. Elbette bunda basiret sahipleri için büyük bir ibret vardır.” (Âl-i İmran 3-13):

Celîl-i nazm-ı ‘ışkı enver-i ruhsāra yazmışlar

‘Ulüm-ı min ledün sırrıñ *ulil-ebŐāra* yazmışlar (G/42-1)

**ağsen-i takvîm**: (Lekad halaknel’insane fiy ahseni takviyimin.)

“Biz, gerĐekten insanı en güzel bir biçimde yarattık.” (Tin 95-4):

Gel ey zāhid dem-i ādemdesin insāniyet kesbet

Rumüz-i *ağsen-i takvîm-i* ‘ışkı vara yazmışlar (G/42-4)

**Allāhu’ş-Şamed:** (İhlas112 -2)

“Allah Samed’dir. (Her şey O’na muhtaçtır; O, hiçbir şeye muhtaç değildir.)”:

Laḥmike laḥmī Muḥammed’le ‘ Alī nūr-i eḫad

Nūr-i Ḥazret-i Ḥaḫḫ olunmuşdur bular Ḥayyü’1-ebed

Söyleyübdür ol Şeh’iñ şânında *Allāhu’ş-Şamed*

Lā fetā illā ‘ Alī lā seyfe illā Zülfikār (Mu/3-3)

**ve’1-leyli izā yağşā:** (Leyl 92-1)

“(Ortalığı) bürüdügü zaman geceye andolsun, “

**innā fetahñā:** (İnna fetahna leke fetham mübina) (Fetih 48-1)

“Şüphesiz biz sana apaçık bir fetih verdik.”

Yüzüñdür ve’ḍ duḫa sünbül şaçın *ve’1-leyli izā yağşā*

Dudağın dā’imā *innā fetahñā* iledir mezkūr (G/47-2)

**Yedullāhi fevḫa eydihim:** (İnnellezıme yübayiuneke innema yübayiunellah yedüllahi fevka eydihim fe men nekese fe innema yenküsu ala nefsih ve men evfa bima ahede aleyhüllahe fe se yü’tihi ecran azîma) (Fetih 48-10)

“Muhakkak ki sana biat edenler ancak Allah’a biat etmektedirler. Allah’ın eli onların ellerinin üzerindedir. Kim ahdini bozarsa, ancak kendi aleyhine bozmuş olur. Kim de Allah ile olan ahdine vefa gösterirse Allah ona büyük bir mükâfat verecektir.”:

Mürşidiñ pendini cān ile duyup

Muḥammed ‘ Alī’nin dāmeniñ tutup

*Yedullāhi fevka eydīhim* deyip

El ele el Hakk'ın eli dediler

(Mu/8-3)

**Len terānī:** (Ve lemna cāe musa li mikatina ve kelemehu rabbūhu kale rabbi erini enzir ileyk kale len terani ve lakinizur ilel cebeli fe inistekarra mekanehu fe sevfe terani felemma tecella rabbūhu lil cebeli cealehu dekkev ve harra musa saika felemma efaka kale sübhaneke tübtü ileyke ve ene evvelül mü'minin) (A'raf 7-143)

Musa tayin ettiğimiz vakitte (Tûr'a) gelip de Rabbi onunla konuşunca «Rabbim! Bana (kendini) göster; seni göreyim!» dedi. (Rabbi): «Sen beni asla göremezsin. Fakat şu dağa bak, eğer o yerinde durabilirse sen de beni göreceksin!» buyurdu. Rabbi o dağa tecelli edince onu paramparça etti, Musa da baygın düştü. Ayılınca dedi ki: Seni noksan sıfatlardan tenzih ederim, sana tevbe ettim. Ben inananların ilkiyim:

*Len terānī* dedi Hakk anda tecellî eyleyüp

Tûr-i Sînâ u Kelim ü Hızr ü Mûsâ'dır gönül

(G/124-2)

**lā tehaf:** (Felemma raa eydiyehüm la tesilu ileyhi nekirahüm ve evcese minhüm hîfeh kalu la tehaf inna ürsilna ila kavm-i lut) (Hud 11-70)

“Ellerini yemeğe uzatmadıklarını görünce, onları yadırgadı ve onlardan dolayı içine bir korku düştü. Dediler ki: Korkma! (biz melekleriz). Lût kavmine gönderildik.”:

Sırr-i imlâya nazar kııl harf be harf dersin oğu

Bu vücūdun maẓhariyyetini bil şegaf dersin oğu

Emr-i Hakk'ı şıdk ile tut *lā tehaf* dersin oğu

Mekteb-i 'irfân içinde men 'aref dersin oğu

Serseri gezme özün bil 'arif ol Mevlâ'ya gel

(Ta/1-4)

**Ḳul kefā:** (Kul kefa billahi beyni ve beyneküm şehida ya'lemü ma fis semavati vel ard vellezine amenu bil batılı ve keferu billahi ülaike hümül hasirun) (Ankebût 29-52)

De ki: Benimle sizin aranızda şahit olarak Allah yeter. O, göklerde ve yerde ne varsa bilir. Bâtıla inanıp Allah'ı inkâr edenler (var ya), işte ziyana uğrayacaklar onlardır”:

Vāriş-i ‘ilm-i nebevī  
Zāde-i hem Mürtezavī  
Şu‘le-i verd-i Rizavī  
Enver-i *Ḳul kefā* Hüseyn (Mu/19-2)

**Külle yevmin hüve fi-şān:** (Yes’ eluhu men fissemaavati vel’ardı kulle yevmin huve fi şe’nin.)

“Göklerde ve yerde bulunan herkes, O’ndan ister. O, her an yaratma halindedir.”  
(Rahman 55-29):

*Külle yevmin hüve fi-şān* dedi ḳurān’da ḥaḳḳ  
Her mazāhir ‘ālem içre gösterir Ḥaḳḳ’dan nişān (G/164-4)

**Ḳul huvellāhi eḥad:** (İhlas 112-1)

De ki: “O, Allah’tır, bir tektir”:

Ferd-i vāḥiddir ḥudā mülkünde yoḳdur ğayrısı  
*Ḳul huvellāhi eḥaddir* fātır-ı kevn ü mekān (G/165-5)

**innā ileyhi rāci‘ün:** (Ellezine iza esabethüm müsîbetün kalu inna lillahi ve inna ileyhi raciun) (Bakara 2-156)

“O sabredenler, kendilerine bir belâ geldiği zaman: Biz Allah’ın kullarıyız ve biz O’na döneceğiz, derler”:

Nüş edince cām-ı mevti ‘ışk ile Hilmî Dede

Güş edenler diyeler *innā ileyhi rāci‘ūn*

(G/166-7)

**İnnemā yurīdullāh:** (...rasuleh innema yuridullahü li yüzhibe ankümür ricse ehlel beyti ve yütahhiraküm tathira) (Ahzab 33-33)

“Evlerinizde oturun, eski cahiliye âdetinde olduğu gibi açılıp saçılmayın. Namazı kılın, zekâtı verin, Allah’a ve Resûlüne itaat edin. Ey Ehl-i Beyt! Allah sizden, sadece günahı gidermek ve sizi tertemiz yapmak istiyor.”

**Ḳul lâ es’elukum:** (...kul la es’elüküm aleyhi ecran illel mevededde fil kurba ve mey-yakterif haseneten nezid lehu fiha husna innellahe ğefurun şekûr) (Şura 42-23)

“İşte Allah’ın, iman eden ve iyi işler yapan kullarına müjdelediği nimet budur. De ki: Ben buna karşılık sizden akrabalık sevgisinden başka bir ücret istemiyorum. Kim bir iyilik işlerse onun sevabını fazlasıyla veririz. Şüphesiz Allah bağışlayan, şükürün karşılığını verendir.”:

Ṭaha ve hel âtâ sūresi geldi

Ehl-i beytin vaşfin beyân eyledi

*İnnemā yurīdullāh* söyledi

*Ḳul lâ es’elukum* dedi Ḳur’ân’da

(Mu/27-5)

**fedhulūhā ḥālīdīn:** (Vesikallezinet tekav rabbehüm ilel cenneti zümera hatta iza cauha ve fütihat ebvabüha ve kale lehüm hazenetüha selamün aleyküm tibtüm fedhuluha halidin) (Zümer 39-73)

“Rablerine karşı gelmekten sakınanlar ise, bölük bölük cennete sevk edilir, oraya varıp da kapıları açıldığında bekçileri onlara: Selam size! Tertemiz geldiniz. Artık ebedî kalmak üzere girin buraya, derler.”:

Hazihi Cennât-i ‘Adn sidre-i huld-i berîn  
Âsitân-ı dergehiñdir *fedhulühâ hâlidîn*  
Sende hatm oldu rumûz-i sırr-ı Rabbü’l ‘âlemîn  
Bir gedâdır Hilmî gelmişdir saña zâr u hazîn  
Sensiñ ol dürr-i haqîkat baħr-i zâtıñdır ‘Alî  
Gevher-i kân-ı ‘inâyet Hâcî Bektaş-ı Velî (Müs/7-7)

**Rahmeten lil-‘Âlemîn:** (Ve ma erselnake illa rahmetel-lil alemin) (Enbiya 21-107)

(Resûlüm!) Biz seni ancak âlemlere rahmet olarak gönderdik:

Nûr-i Rabbü’l-‘Âlemin’dir *Rahmeten lil-‘Âlemîn*  
Fazl-ı Aħmed sırr-ı Tâ-hâ gizlidir âdemdedir (G/37-5)

#### 2.2.1.4 HADİSLER

Hadisler, bazı şiirlerde tam metin olarak yer almışken bazı şiirlerde vezin gereği kısaltılmıştır.

“Ene medinetu’l-ilmi va aliyyun babuha”<sup>48</sup> (Hadis-i Şerif)

“Ben ilmin şehriyim Ali ise onun kapısıdır. Kim ilme gelmek isterse kapıya gelsin ”:

Noқта-ı bā-dır tarîk-ı sırr-ı feyz-i müstaķim  
Şehr-i ‘ilmiñ şāhiyyim dedi ‘Ali bābuhā (G/2-2)

“Kuntü kenzen mahfiyyen lâ u’rafu fe ahbebtü en u’rafe fe halektü’l-halke  
fe arreftuhüm bî fe arefûni”<sup>49</sup> (Hadis-i Şerif)

<sup>48</sup> *e-l-Aclunî, İsmail b. Muhammed b. Abdilhadî, Keşfü’l-hafâ ve muzilu’l-ilbas, Daru’l-kutubi’l-ilmiyye, Beyrut 1478/1997, C: 1, 184*

“Ben bilinmeyen gizli bir hazineydim, bilinmek- tanınmak istedim. Bunun üzere mahlûkatı yarattım, kendimi onlara tanıttım onlar da beni tanıdılar.”:

Bihâmdi’llâh ki yokluk içre kesb etdim kâmu varım  
Menem ol **küntü- kenzu’llâh** göründüm bir gedâ âsâ (G/6-4)

“**Men arefe nefsehü fe kad arefe Rabbehü**”<sup>50</sup> (Hadis-i Şerif)

“Kim, nefsini tanırsa Rabbini de tanır.”:

**Men ‘aref** esrârına vâkıf olan ehl-i velâ’  
Bezm-i hâşş-ı vahdete handân gelir handân gider (G/69-6)

“**Lâ seyfe illâ Zü’l-fekâr lâ fetâ illâ Ali**” .”<sup>51</sup> (Hadis-i Şerif)

“Zülfikar’dan keskin ve üstün kılıç, Ali’dan büyük yiğit yoktur:

Hilmî’yem kemter-i kemîn ancak ‘Alî ferrâşiyım  
Bende-i Âl-i ‘abâ’yım zümre-i Bektaşiyım  
Eylerim medhiñ çün ol Şâh’ın ki Kızılbaşiyım  
**Lâ fetâ illâ ‘Alî lâ seyfe illâ Zülfikâr** (Mu/8-3)

“**Lev lâke lev lâke mâ halektü’l-eflâke**”<sup>52</sup> (Hadis-i Kutsi)

<sup>49</sup> el-Aclunî, *Keşfü’l-hafâ*, C: 2, 121.)

<sup>50</sup> Nureddin, Ali b. Muhammed b. Sultan, *el-Esrâru’l-merfua fi’l-Ahbari’l-mevdua*, Müessesetu’r-Risale, Beyrut 1391/1971, C: 1, 337

<sup>51</sup> Es-Suyûtî, Celalaeddin Abdurrahman b. Ebî Bekr, Camiu’l-ehâdis, C: 32, 22; İbnu’l-Esir, Mecduddin b. Muhammed el-Cezerî, Camiu’l-usûl fi ehâdisi’r-Resûl, thk.: Abdulkadir el-Arnâvud, Mektebetu Daru’l-Beyân, Beyrut 1971, C: 7, 556; el-Aclunî, *Keşfü’l-hafâ*, C: 2, 331.

<sup>52</sup> e l-Aclunî, *Keşfü’l-hafâ*, C:2, 148)

“Muhammed! Eğer sen olmamış olsaydın felekleri yaratmazdım.”:

Kendi nūrundan yaratdı nūr-i zātîñ Hakk seniñ  
Söyledi şanıñda hem **levlāke levlāk** ol qadım (G/145-3)

“**Lahmuke lahmî, demmuke demî, cismuke cismî, rûhuke rûhî,**

(Etin etimdir, kanın kanımdır, cismin cismimdir, ruhun ruhumdur.)

Alevî-Bektaşî kaynaklarına göre hadis olarak geçiyor.

Yâ ‘Alî rûhike rûhî dedi şultân-ı Rûsül  
**Lahmike lahmî** ezel **cismike cismî** dem ü dem (G/144-3)

“**Mûtû kable en temûtû**”<sup>53</sup> (Hadis-i Şerif)

“Ölmeden önce ölünüz.”

Tarikatta rabıta-i mevt nefsin tezkiyesinde bir araçtır. “Onun için ölümü unutmayın, ölümü zikredin. Zikre oturduğunuz zaman ilk önce ölümü düşünün, ölümü anın, ölümü zikredin, rabıta-i mevt yapın, tezekkürü mevt yapın”<sup>54</sup> Rabıta-i mevt: “Ölümü düşünüp dünyanın fani olduğunu mülâhaza edip nefsin desiselerinden kurtulmaktır.”<sup>55</sup> Alevî inancında Cem, Hz. Muhammed’in “ Mûtû kable en temûtû” buyruğuna dayanır.<sup>56</sup>:

<sup>53</sup> el-Aclunî, *Keşfü'l-hafâ*, C:2, 266

<sup>54</sup> M. Esad Çoşan, *İslam'da Nefis Terbiyesi ve Tasavvufa Giriş*, Seha Yay, İstanbul 1997, s.160.

<sup>55</sup> Said Nursi, Lemalar, RNK, İstanbul 2012, s.163.

<sup>56</sup> Mehmet Yaman (Dede), Alevilik, demos yay, İstanbul 2011, s.169.



‘ Āşık-ı şādık biziz cān içre cānān bizdedir  
*Mūtu kable en temū tū* hayy olan cān bizdedir  
Bende-i āl-i ‘ abā’yız merd-i meydān bizdedir  
Biz gürūh-ı nācīyiz ādāb-ı erkān bizdedir  
Zümre-i Bektaşīyiz biz ‘ ilm ü ‘ irfān bizdedir (Mu/4-1)

### 2.2.1.5 PEYGAMBERLER

**Muhammed:** Hz. Muhammed ismi şiirde direkt kullanıldığı gibi Araplar içinde gelenek olan büyük erkek evladının babası Ebu’l Kāsım olarak anılma, son peygamber Hātmü’l-Mürselīn, alemin övünç kaynağı Faḥr-i ‘ ālem, Allah’ın sevgilisi Ḥabību’llāh sıfatları ile divanda geçmektedir:

Ḥaḳḳ **Muhammed** ‘ Alī ḳurretü’l ‘ aynım  
Emān yā Ḥasen’im meded yā Ḥüseyn’im  
İḳrār ü imānım Şāh Ḥüseyn’im  
Emān yā Ḥasen’im meded yā Ḥüseyn’im (Muh/24-1)

Hz. Muhammed’in (sav) son peygamber olduğuna dikkat çekilmiş. (Zeynel Abidin) ehl-i beyte asker olmuş,

**Hātmü’l-Mürselīn:** Peygamberlerin sonuncusu demektir:

Çāker olmuşdu ezel āl-i ‘ abāya şıdḳ ile  
Şafī‘ ī olsun anıñ evlād-ı **Hātmü’l-Mürselīn** (T/25-3)

**Faḥr-i ‘ ālem:** Alemin övüncü anlamında kullanılmaktadır.

**Maḥmūd Ebu’l Kāsım:** Arap’larda baba, ilk erkek çocuğun babası olarak çağrılmış. Kasım, Hz Peygamberin ilk oğludur.

Faḥr-i ‘ālem Ḥazret-i Maḥmūd Ebu’l Kāsım ile  
Şāfi‘ī maḥşerde Sa‘ de’ d-dīn pīr olsun aña

(T/9-5)

“Habibim de ki, eğer Allah’ı seviyorsanız, bana uyunuz ki Allah da sizi sevsin ve günahlarınızı bağışlasın. Çünkü Allah çok yarlıgayıcı ve çok esirgeyicidir.”(Al-i İmran-31):

Nūr-ı Ḥaḳḳ’dır ḥilḳatiñ sen kim Ḥabību’llāh’sıñ

Nice ‘aşık olmasun dīdārına ins ü perī

(K/3-7)

Biz seni alemlere rahmet olarak gönderdik. (Enbiya/21-107):

Nūr-ı Rabbü’l-‘ālemin’dır **rahmeten lil-‘ālemīn**

Fazl-ı Aḥmed sırr-ı Tā-hā gizlidir ādemdedir

(G/37-5)

**Hızır:** Ab-ı hayatı içip ölümsüzlüğe eren kişidir. Peygamber ya da Velî olduğu konusunda rivayât var. Halk arasında büyük yer edinmiş olan Hızır, Kur’an-ı Kerim’de Musa (as) ile olan macerası anlatılmıştır. (Geniş bilgi için bkz.Kehf/59-81):

*Len terānī* dedi Ḥaḳḳ anda tecellī eyleyüp

Tūr-ı Sīnā u Kelīm ü **Hızır** ü Mūsā’dır gönül

(G/124-2)

**Mūsā:** İsrailoğulları peygamberidir. Kendisine Tevrat indirilen ulu’l azm peygamberlerdendir. “Edebiyatta Allah ile mükalemesi, ejderha olabilen asası, Yed-i Beyza’sı, Firavun’u suda boğması vs yönlerden ele alınır.”<sup>57</sup>

<sup>57</sup> İskender Pala, a.g.e, s.296.

Musa (as) ile Hızır yol arkadaşlığı ederken Hızır'ın gemiyi delmesi, çocuğu öldürmesi, duvarı düzeltmesi gibi olaylara telmih vardır:

Hızır ile **Mūsā**'ya hem bin bir tekellüm eyleyen  
Hikmet-i Tūr ile Sīnā gizlidir ādemdedir (G/37-3)

**Mesih**: Hz İsa'nın lakabıdır. Elini sürdüğü hastaları derhal iyileştirmesinden ötürü bu lakabı almıştır.<sup>58</sup> İsa'nın (as) en büyük mucizelerinden biri ölülere diriltmesidir. Ahir zamanda incek olan Mehdi Mesiha insanlar arasında gizlidir. İsa (as) ne zaman geleceği belli değildir:

Mürsel-i mu' ciz-nümā kim mürdeler ihyā eden  
Hemdem Mehdi **Mesihā** gizlidir ādemdedir (G/37-4)

**İsā**: İsrailoğullarının son peygamberi. Kendisine İncil indirilmiştir.<sup>59</sup> Annesi Hz. Meryem'dir. Babasız dünyaya gelen peygamberdir, beşikte iken konuşmaya başlaması ve ölülere diriltmesi mucizeleri ile edebiyatımızda yer almıştır.:

Tecerrüd deyrīdir 'azm-i kudümüñ Rūh-ı Kuds āsā  
Tārīk-i feyz-i Hāḫḫ'da zātını 'İsā'ya beñzetdim (G/139-5)

**Yūsuf**: "İsrailoğulları Peygamberinden Yakup Peygamberin oğludur. Divan şiirinde ismi en fazla zikredilen peygamberlerden biri Yusuf (as)'dir. Harikulade hüsnü ile sevgili kendisine benzetilir."<sup>60</sup> Kurandaki kıssasında kısaca şöyle anlatılır: Yakup'un (as) 11 oğlunda biri olan Yusuf (as) gördüğü rüyayı babasına anlatır, rüyada kendisine secde eden ay, güneş ve yıldızları görür. Babası kardeşlerinin kendisine zarar verme ihtimallerine karşı, onlara anlatmamalarını ister, Yusuf (as) kardeşleri ile kıra gider, kardeşleri tarafından

<sup>58</sup> İskender Pala, a.g.e, s.273.

<sup>59</sup> İskender Pala, a.g.e, s.211.

<sup>60</sup> İskender Pala, a.g.e, s.418.

kuyuya atılır. Ordan geçen kervan tarafından fark edilip götürülüp köle olarak satılır. Mısır'ın azizi tarafından satın alınır. Aziz'in eşi tarafından kendisine iftira atılır, hapisshanede Aziz'in rüyasını tabirden sonra kurtulur ve nihayetinde Mısır'a aziz olur. Kavuşma meclisi ile ailesiyle olan vuslata, hüsn-i kemal ile güzelliğine ve nihayetinde Mısır'a aziz olup oturduğu makama dikkat çekmiştir:

Bezm-i vişâle gelen

Hüsn-i kemâle eren

Mısr-ı dile hükmeden

**Yūsuf** olup cāhı gör

(Mu/5-4)

**Nūh:** Nuh (as) İdris peygamberden sonra peygamberlik vazifesi ile tanzif edilmiştir. Kavmi inançsızlıkta ileri gitmişti. Kavmi içinde epey uğraşmasına rağmen inanan sayısında ciddi bir artış olmuyordu. Hatta gittikçe azgınlaşan bir toplu ile karşı karşıya idi. Nuh (as) onları azapla ne kadar tehdit etti ise de onlar alay etmeye devam etmişler. Gelecek olan azap tez gelsin diyerek de istihzada bulunuyorlardı. İnanmayanlar içinde oğullarından Yam da varmış. Nuh'a (as) şöyle seslendiler: “Ey Nuh gerçekten bizimle çok mücâdele ettin, bunda da çok ısrarla davrandın. Bu işe başladığın gündenberi bizi devamlı olarak azapla korkutup durdun. Artık sözünde doğru isen şu azâbı getir de görelim. Artık ne olacaksa olsun.”<sup>61</sup>

Bunun üzerine Allah tarafınfan gemi yapması için emir gelir, gemiye kendisine inananları ve her hayvandan bir çift alır. Tufan olur her şey yok olur. Tufandan sonra yeniden bir hayat başlar. (bkz: Nuh/71-1,28;Hud/11-36,49)Can Nuh'a (sav) teşbih edilmiştir:

Cismin sefînesine olup **Nūh**-ı cān sūvār

Baħr-i muħîṭ-i kevnî temāşāya bir gelir

(G/65-5)

---

<sup>61</sup> Kur'an-ı Kerim, Hūd/11-32

**Halil:** İbrahim Peygamberin lakabıdır. Hz. İbrahim (as) putperestlerin putlarını kırınca onlardan bir kısmı “Eğer iş yaparsanız yakın onu da tanrılarınıza yardım edin, dediler. ‘Ey ateş! İbrahim için serinlik ve esenlik ol.’ dedik böylece onlar tuzak kurmak istediler fakat biz onları çok hüsrana uğrayanlar durumuna soktuk.”<sup>62</sup>

Kalp gözü açık olan aşk ateşini nura kalbeder. İbrahim’e (as) ateşi Cennet’ül Mevaya çevirdiği gibi:

Nārını nūr eyle ‘ışkın ‘āşık-ı dīdār isen

Bak **Halil**’e kıldı nārı Cennetü’l Me’vā gibi (K/230-2)

#### 2.2.1.6 DÖRT HALİFE

Dört halife şunlardır: Hz. Ebubekir, Hz. Ömer, Hz. Osman ve Hz. Ali. Divanda sadece Hz. Ali ismi geçmektedir. Hz. Ali müteadit yerde geçmektedir. Al-i aba içinde zikredildiğinden burada ayrıca ele alınmamıştır.

#### 2.2.1.7 ÂL-İ ABA

Peygamberimizin kendisiyle birlikte kızı Fâtıma, dâmâdı Ali, torunları Hasan ve Hüseyin’den mürekkep âilesi.<sup>63</sup>:dir

Hāmî-i-i ehl-i tarīkat hāmîl-i feyz-i Hudā  
Nāşir hubb-i velāyet Ehl-i beyt-i Muşafā  
Şāhib-i keşf ü kerāmet nesl-i pāk-i Mürtezā  
Hilkat-i hulq-i muqaddes nā’ib-i **Âl-i ‘abā**

<sup>62</sup> Kur’an-ı Kerim, Enbiya/21-68,70

<sup>63</sup> Ferit Develioğlu, *Osmanlıca- Türkçe Ansiklopedik Lûgat*, Aydın Kiapevi, Ankara 2000, s.25.

**Ḥamse-i āl-i ‘abā’** dır kıble-i maḳşūdumuz  
Sālikān -ı beyt-i ma‘mūruz ḥaḳīḳat bekleriz (Mūs/8-3)

**Fāṭma:** Hz. Muhammed’in (sav) kızıdır. Hz. Ali’nin eşi, Hz. Hasan ve Hz. Hüseyin’in anneleridir. Divanda beş yerde ismi geçmektedir:

Cān-ı şīrīn-i Cenāb-ı **Fāṭma** Ḥayrū’n-nisā  
Seyyidü’s-sādāt-ı ekremdir Ḥüseyn-i Kerbelā (G/16-3)

Faḥr-i risaletdir öz dedeleri  
Ḥadīcetü’l-Kübrā hem ceddeleri  
**Fāṭimetü’z-Zehrā** vālideleri  
Āmān yā Ḥasen’im meded yā Ḥüseyn’im (Mu/23-6)

Ḥazret-i Şebbīr ü Şübber Ḥayder-i Kerrār ile  
**Fāṭimetü’z-Zehrā** şefi‘ olsun aña yevme’l-ḳıyām (T/29-4)

‘**Ali:** Hz. Muhammed’in (sav) damadır. Bektaşilikte ilk imamdır. Divanda 245 yerde Ali ismi geçmektedir. Bunun dışında Hz. Ali; Ebe’l Ḥasan, ‘Aliyye’l-Mürteza, Ebā’t-Turāb, Ḥayder-i Kerrār gibi sıfatlar şeklinde de divanda zikredilmektedir:

Yā ‘**Alī** yā Nūr-i Ḥaḳḳ yā Eba’l-Ḥasan yā **Ebā’t-Turāb**  
Ḥall-i müşkil server-i dīn şāfi‘ -i yevmi’l hisāb  
Zikreder vaşfin seniñ söyler ḥaḳīḳat dōrt kitāb  
Lā fetā illā ‘Alī lā seyfe illā Zūlfikār (Mu/3-5)

Ḥazret-i Şebbīr ü Şübber **Ḥayder-i Kerrār** ile

Fāṭimetü'z-Zehrā şefî' olsun aña yevme'l-kıyām (T/29-4)

Yağdı cānım nār-ı hicrān el-meded yā **Ebe'l Ḥasan**  
Oldu çeşmim giryeden kan el-meded yā **Ebe'l Ḥasan** (G/154-1)

Ġulām-ı Ḥazret-i Āl-i 'abā'yım ben bi-ḥamdi'llāh  
İmāmdır 'Aliyye'l-Mürteza ol şîr-i ner yā Hū (G/168-6)

**Ḥasan ve Hüseyin:** (Şebbîr ü Şübber) Hz. Muhammed'in (sav) torunları, Bektaşilikte ilk imam olan Hz. Ali'nin oğulları, aynı zamanda Hasan ikinci, Hüseyin de üçüncü imamdır.

Hilmi Dede Baba Divanı'nda Hasan 10, Hüseyin 122, Şebbîr ü Şübber 5 defa geçiyor. Şebbîr ü Şübber divanın beş yerinde de birlikte kullanılmıştır. Hasan ve Hüseyin anlamındadır:

Şer' -i pāk-i Aḥmed'e kıldıñ kemāl-i inḳıyād  
Muḥyi-i dîn-i mübîn āl-i 'abāsın yā **Ḥüseyn** (G/230-12)

Ḥācî Bektaş-ı Velî'dir pîrimiz Ḥilmî Dede  
Bende-i Āl-i 'abā'yız biz **Ḥüseynîlerdeniz** (G/76-7)

İmām Ḥasan oldu faḥr-i evliyā  
İmām Ḥüseyn Şāhenşeh-i Kerbelā  
'Alî Zeynel 'Abā envār-ı Ḥudā  
Hünkār Ḥācî Bektaş Velî'dir Velî (Mu/38-2)

Hem **Ḥasan** şāhım **Ḥüseyn**-i Kerbelā'nıñ kıluyum  
Biri dinimdir ezelden biri imānım benim (G/130-2)

Cennetiñ seyyidleri dünyā vü dîn serverleri  
Evc-i rif' atdır **Ḥasan** zāt-ı sa' ādetdir **Ḥüseyn** (G/153/-5)

### 2.2.1.8 DİĞER DİNİ MEFHURLAR

**Hac, Namaz, Oruç (savm), Zekât:** İslam'ın beş şartından olan bu terimlerin divandaki kullanımları da Bektaşî inancı doğrultusunda olmuş. “ Şurası iyi bilinsin ki tarikat içinde Hacca gitmek, Mürebbinin (eğitici müşidin) gönlüne girmektir.”<sup>64</sup> Bekataşilik'te namazdan kasıt da gönle girebilmektir. “Namazdan kast edilen niyazdır. Bu da Hakk'a baş indirip 'secde' etmektir. Tarikat içinde secde kılmak, Niyaz Makamı'dır. Yani teslim olmaktır. Teslimden kast edilen ise başımı yolunuza koydum artık benim değildir.”<sup>65</sup>:

**Ḥac u zekāt u namazım**

Şavm-ı dā'imi niyazım

Sensiñ benim çāre-sāzım

Āmān yā Mürtezā ' Alī (Mu/35-7)

Vaqt-i vüştādır **şalāt**-ı farza eyle iktidā

Ḳıl münacāt u du' ā geldi niyāzıñ demleri (K/3-42)

**Kıyâmet:** Dünyanın sonu, bütün ölülerin dirilerek mahşerde toplanacakları zaman.<sup>66</sup> demektir:

' Alī' dir ḥāmi-i rüz-ı **kıyâmet**

' Alī' dir şāfi' -i yevm-i nedāmet (Me/1-7)

Ḳopdu tufān-ı **kıyâmet** şanasın kim o zemān

Ṭutdu āfāḳ-ı cihānı zulümāt-ı heyecān

İns cin ḥūr u melek eylediler āh u fiğān

Oldular cümleten ervāḥ-ı muḳaddes-giryān

Dökdüler ehl-i semā dīdeden eşk-i terini

Yañılıp ḥūr u melek tã' at u tesbīhlerini (Müs/9-12)

<sup>64</sup> Mehmet Yaman, a.g.e, s.140.

<sup>65</sup> Mehmet Yaman, a.g.e, s.145.

<sup>66</sup> Ferit Develioğlu, a.g.e, s.518.



**Cennet:** Allah'a (cc) inanan ve ona ibadet ve itaat edenlerin iman ve islamiyete ihlas ve sadakatle hizmet edenlerin öldükten sonra içinde ebediyyen kalacakları yer:

Çatı-gāha ericek Zeynel ' Abā'nın güzeri  
Şaldı dört yaña fiğān eyleyerekden nazarı  
Gördü yatmaktadır al çanlar içinde pederi  
Bu işe yandı bütün çalk-ı cihānın çigeri  
Çatledüp çavm-i ' adüvv teşne şehidler erini  
**Cennetiñ** seyyidi dünyānın e' azz mefharini (Müs/9-12)

Seyyid-i şübbān-ı **cennet** olduğıñ ma' lüm iken  
Nice kıydılar saña sen aşfiyāsın yā Hüseyin (G/156-16)

**Cehennem:** Ahirette, günahkar kulların gireceğı azap yeri, tamudur. Yedi kattır.<sup>67</sup>:

Ey Resül-ı müctebā Maħbüb-ı Rabb-i zül ' atā  
Olmayan mü'min saña çar-ı **cehennemdir** yeri (K/3-39)

**Günah:** Cezayı mucip amel, Cenab-ı Hakkın emr-i şerifine muvafık olmayan her şey günahdır:

Melāmet kılma ħüsn-i yār için ' uşşākı ey sūfi  
**Günāhkār** olmağa Ĥaqq kudretiñ sevmek neden bā' iş (G/26-4)

<sup>67</sup> Ferit Develioğlu, a.g.e, s.130.

**Kible-Ka'be:** Ka'be müslümanların namazda yöneldikleri yer, kabledir:

Secde-i vech-i ilā'llāh ise maqşūd ey dil  
**Qıblegāh** etmege bir **Ka'be**-i dīdār yetişir (G/43-2)

Mihr-i 'ıŝkıñdır seniñ 'aşıqlara imān ü dīn  
**Ka'be**-i vechiñ olubdur qıble-i ehl-i yaqīn  
Zūlfikāriñdan 'ayān oldu nice sırr-ı mübīn  
Lā fetā illā 'Alī lā seyfe illā Zūlfikār (Mu/3-4)

**Duâ-Münacat:** Cenab-ı Hakk'a karşı niyaz ona yalvarış, tazarrudur:

Rüz ü şeb Hilmī Dede saña **du'ālar** eyler  
İki 'ālemde begim ŝağ olasıñ sen heme ŝağ (G/99-5)

Vaqt-i vüŝādır ŝalāt-ı farza eyle iqtidā  
Qıl **münācāt** u du'ā geldi niyāziñ demleri (K/3-42)

Nüş edenler ŝāhibü'l-ħayrātına kılsın **du'ā**  
ŝu gibi eفزūn ede 'ömrünü Ĥayy-i lā-yezāl (T/35-4)

Gece gündüz 'ibādātım  
Secde eyleyüp tã'ātım  
Zikrim fikrim **münācātım**  
Āmān yā Mürtezā 'Alī (Mu/35-2)

(Lam) Liqā-yı ĥüsnüñ müŝtākı olmuş cān u dil  
(Mim) **Münācāt** eylerim dergāhiña ŝubĥ u mesā (G/14-12)

**Secde:** Rabb'in huzurunda yere kapanmaktır. "Kâbe veya kible oluşu mihrabı andıran kaşlar ve âşığın yöneldiği yegane yer olmasından ileri gelir."<sup>68</sup> Ey gönül, amaç Allah için secde etmek ise onu mekan edinecek bir sevgili çıkar. Sevgili Ka'be'ye benzetilir:

**Secde-i vech-i ilâ'llâh** ise maqşûd ey dil

Qıblegâh etmege bir Ka'be-i dîdâr yetişir (G/43-2)

Eyle nazâr 'âleme

Tâ eresin bu deme

**Secde** kıilup âdeme

Emr-i ilâllâhı gör (Mu/5-2)

**Huri:** Ahu gözlüler. Gözlerinin akı karasından çok olan pek güzel ve güzellikleri tarif ve tavsif edilemeyecek derecede güzel olan cennet kızlarıdır.<sup>69</sup>

**Cin:** Gözle görülmez, latif cisimlerden meydana gelen bir varlık. Cin ruhani varlık olup ateşten yaratılmıştır. Cinler de aynen insanlar gibi Allah'a kullukla görevlendirilmişlerdir<sup>70</sup>:

İns **cin hûri** melek eylediler âh u figân

Oldular cümleten ervâh-ı muqaddes-giryân

Dökdüler ehl-i semâ dîdeden eşk-i terini

Yañılıp hûr u melek tã'at u tesbîhlerini (Mu/9-12)

<sup>68</sup> İskender Pala, a.g.e, s.108.

<sup>69</sup> Abdullah Yeğın, age, s.232.

<sup>70</sup> İskender Pala, a.g.e, s.87.

Etdi behište sefer  
İçdi şerāb-ı kevşer  
**Hüriler** ile gezer  
Çaşr-ı cinān içinde (Mu/24-12)

Çopdu tufān-ı kıyāmet şanasın kim o zemān  
Tutdu āfāk-ı cihānı zulümāt-ı heyecān  
İns cin **hūr** u melek eylediler āh u fiğān  
Oldular cümleten ervāh-ı muqaddes-giryān  
Dökdüler ehl-i semā dīdeden eşk-i terini  
Yañılıp hūr u melek tāt at u tesbīhlerini (Müs/9-12)

**Şeytan:** İblis, bir defa Cenab-ı Hakk’a isyan ettiğinden rahmetinden kovulmuş şerlere ve muzır şeyleri temsile selahiyeti olan ateşten yaratılmış bir mahlûk<sup>71</sup>:  
Kötülüklerin temsilcisi, hayra kabiliyeti kalmamış mel’un, huzurdan kovulmuş mahluktur.

Nār-ı düzağdır hased ehlin yağar olma hasūd  
Çek eliñ ol fi’lden kim fi’l-i **şeytān**dır tāmā (G/98-4)

Ādebiyyet rütbesin derk etmeyen bağı olur  
Emr-i Hağğ’ı tutmayan **şeytān** gelir **şeytān** gider (G/69-8)

## 2.2.2 TASAVVUF

Kelime anlamı: “Sofulaşma, gönlünü Allah sevgisine bağlama”<sup>72</sup> terim olarak ise; “Tasavvuf; İslam’ın ruh hayatı ve İslam Peygamber’inin şahsında temsil ettiği manevi otoritenin, müesseseleşmiş ve günümüze kadar yaygınlaşarak gelmiş şeklidir.”<sup>73</sup>

<sup>71</sup> Abdullah Yeğın, age, s.658.

### 2.2.2.1 VAHDET

Yalnızlık, teklik, birlik, Allah’a yakınlık, Allah’a ulaşma... “Tasavvufta her şeyi bir olarak ve bir içinde nesnelere Allah ile görmek demektir.”<sup>74</sup>

Tek vücut olduğunu bil ve dünya ile bir ol, kesretten sıyrılmaya birliğe ulaş. Her şey Allah’ın tecellisi olması hasebiyle, mana-yı isimde boğulma mana-yı harfiyle bak ki o da Allah’ın birliğine götürür. Yek vücut ile kesret-i esma tezatına dikkat çekilmiştir:

Yek vücūd olduğunu anla ‘avālimle hemīn  
Vahdet-i şırfa eriş kesret-i esmādan geç (G/29-2)

Yāri ağıyar ile ülfet ediyorken gördüm  
İkilik kalmadı şimdi gerü vahdet demidir (Mü/7)

### 2.2.2.2 TEVHİD

Tevhid ıstılahta, Allah’ bütün tasavvurattan, zihinlerdeki hayal ve evhamdan (soyutlamak) tecrid etmektir.<sup>75</sup> Birleme, Allah’ın tek olduğuna inanmaktır.

Şirk, tevhidin zıttıdır ve bu da küfürdür. (Hz. Muhammed’e hitaben) Şirki kaldırıp tevhidi ilan ettin. Minbere çıkarak Allah’ın en büyük olduğunu âleme ilan ettin:

Biz ol abdāl-ı ‘ışkız kim nemed pūşān-ı cānānız  
Tecellī-gāhımız tevḥīd-i envār-ı celīdendir (G/57-3)

Küfr ü şirki ref’ edüp tevḥīd-i i‘lān eylediñ  
Sen tıyurdun minber üzre ḥalkā Allāh’u Ekber’i (K/3-25)

<sup>72</sup> Ferit Develioğlu, *Osmanlıca-Türkçe Ansiklopedik Lûgat*, Aydın Kitabevi, Ankara 2000, s.1036.

<sup>73</sup> Kamil Yılmaz, *Tasavvuf ve Tarikatlar*, ensar, İstanbul 2012, s.17.

<sup>74</sup> İsmail Karagöz (Yayına Hazırlayan), *Dini Kavramlar Sözlüğü*, DİB Yay, Ankara 2010, s.677.

<sup>75</sup> İsmail Karagöz, a.g.e s.659.

### 2.2.2.3 MASİVA

“Bir şeyden başka olan şeylerin hapsi ‘Mâsivâllah’ kısaltılmışı olarak Allah’tan başka şeyler manasında kullanılır. Mâsivâdan geçmek özünü Allah’a adamaktır. Sufiler gönülde, Tanrı’dan başka bir şey bulmazlar. Gönlünde başka bir sevgi taşıyan kişi mâsivâdan kurtulmuş olamaz. Ermişliğin özü ise mâsivâyı terk etmektir.”<sup>76</sup>

Ölümlü dünyadan, kesretten sıyrılmış, benlikten uzaklaşan biri, mahlukattan el çekip baki aleme gitti:

Göçdü fâniden yine bir pāk tecrîd-i zevât

Mâ-sivâdan el çeküp ‘uqbâya kıldı ‘azm-i rāh (T/3-1)

Tecrid ehli Allah sevgisi dışındaki bütün sevgileri gönüllerinden silip atmak için uğraşır:

Ehl-i tecrîd olmuşdu varlığından el çeküp

Çalmamışdı zerre-veş kalbinde hubb-i mā-sivā (T/6-2)

İlahî aşk yoluna girenler; beşeri aşklardan, mâsivâdan, en nihayetinde kendilerinden de geçerler:

Ṭarîq-i aşka gir cānā sevād-ı mā-sivâdan geç

Maḳām-ı terk ü tecrîde erüp nefis ü hevâdan geç (G/27-1)

### 2.2.2.4 KESRET

Arapça, çokluk demektir. Vahdetin zıddıdır. Varlıkların varlıklarını kendilerinden bilmek, onları müstakil varlıklarla var görmektir. Mevcudatın varlığını, Allah'tan bilmeye de, vahdet denir. Her varlıkta Allah'ın gücünü görmek, kesrette vahdeti görmek demektir<sup>77</sup>:

<sup>76</sup> İskender Pala, *Ansiklopedik Divan Şiiri Sözlüğü*, Ötüken, İstanbul 200, s.263.

<sup>77</sup> Ethem Cebecioğlu, *Tasavvuf Terimleri ve Deyimleri Sözlüğü*, Ağaç Kitabevi, İstanbul 2009, s.155.

Bu k̄il ü k̄āl ve bu **keşret** olubdur perde-i vaḥdet  
Görünen perdeden yine cemālu'llāhdır cānā (G/12-6)

Kesret, tevhidin zıttıdır. Tasavvufta kesretten sıyrılıp vahdeti bulma gayesi güdülür. Bunun için de isimlerin (mahlukatın) sırrına ermekten geçer. Mahlukatı esmaülhüsnanın tecellileri olarak görmek, bütün esmanın tek bir zatın elinden çıktığına inanmak tevhid sırrına vakıf olmaktır:

Eren sırr-ı müsemməya bu **keşret**-gāh-ı 'ālemde  
Oğur her bir varağdan ḥarf-i tevhīdi olur mevḥūb (G/21-5)

### 2.2.2.5 HALVET

“Halvet, lügatte yalnız kalma, sevgili ile baş başa olmak demektir. Tasavvuf ıstılahında, tarikata giren bir müridin muayyen bir zaman sonra şeyhinin emri ile insanlardan uzaklaşarak, tekkelerin çilehane veya halvethane denilen özel bir bölümünde inziva hayatı yaşaması kendini Hakk'a vermesidir.”<sup>78</sup> Amaç dünya sevgisini içinden atıp muhabbetulaha ulaşmaktır.

Gar-ı ehlullahtan kasıt halvetseray-ı salikandır. Tarikat ehlinin meskeni uzlethane, gar-ı ehlullahdır bu aynı zamanda sülûk edenlerin halvethaneleridir:

Ṭarīkat ehliniñ me'vāsıdır bu gār-ı ehlullāh  
Duḥūl et 'ışk ile **halvetserāy**-ı sālīkāndır bu (G/38-4)

Dün gece rû'yada yār ile mülākāt eyledik  
Nüş edüp vaḥdet şerābiñ bezm-i **halvet** eyledik (G/118-1)

<sup>78</sup> Kamil Yılmaz, a.g.e, s.195.

### 2.2.2.6 DERGÂH

“Farsça kapı, eşik, kapı yeri, sığınılacak yer, makam, tekke gibi mânâları vardır.”<sup>79</sup> Dergâh tarikat ehli için mekteptir. Şeyhin müridine ders verdiği, adap öğrettiği, muhibbanlık ile başlayıp şeyhliğe kadar giden yolun kat edildiği mekândır.:

Ḥāk-i pāy-i mürşide gözyaşın et Ḥilmî revān  
Yüz sürüp pîr eşigine **dergâh**-ı âdâba gel (G/125-6)

Şâkiriz Ḥilmî hemân *naḥnü-kasemnâdan* beri  
**Dergeh**-i bâb-ı Ğazanfer'den verilmiş rızqımız (G/81-7)

### 2.2.2.7 BÂTIN

Arapça gizli, iç, öz gibi anlamı vardır. Dış anlamında kullanılan zahir kelimesinin zıttıdır. El-Bâtın, esmaülhüsnaadan biridir. Âlemin tümü Hak'tır. Zuhuru da âlemden ibarettir.<sup>80</sup>

“Ben ilmin şehriyim Ali ise onun kapısıdır.” Hadisine telmih var. Zahir ve batındaki bütün müşkülleri açan Ali'dir:

Bâbısın cümle 'ulūmuñ 'ilmı 'irfân sendedir  
Zâhir u **bâtın**da sen müşkil-güşâsın yâ 'Alî (G/206-6)

### 2.2.2.8 ZÂHİR

Dış, dışa ait, zuhur eden, ortaya çıkan, görünen gibi anlamları olan Arapça bir kelime ez-Zâhir, Allah'ın güzel isimlerinden biridir. Allah bu isim gereği, hikmeti, kudreti, sıfatlarıyla görünür, zuhur eder. Zahir, görünen âleme de denir<sup>81</sup>:

Ḥaṭṭ-ı ruḥsârında fark etmezse kim nûr âyetin  
Bâtını görmez anıñ **zâhir**de 'aynı şaşıdır (G/46-3)

<sup>79</sup> Ethem Cebecioğlu, a.g.e, s.60.

<sup>80</sup> Ethem Cebecioğlu, a.g.e, s.55.

<sup>81</sup> Ethem Cebecioğlu, a.g.e, s.295.



### 2.2.2.9 İKRAR

Tasavvufta tarikata girenlerin girişte verdiklere söze denir. İnsanoğlunun ruhlar âleminde Allah'a verdikleri söz gibi algılanır. Allah'ın sözüne belî diyen ruh burada da şeyhe erkâna uyacağına dair söz veririr. “Bu tâbiri daha çok Bektâşîler kullanır.”<sup>82</sup>

Bizim sözümüz ruhlar aleminde verdiğimiz söz üzeredir. Bizim bağlılığımız Hz. Muhammed ve Ali'nin nurundandır:

Ezel mîşâkıımız cem' iyyet-i *ķālū belād*andır  
Bizim **ıkrārımız** nūr-ı Muḥammed'le 'Alī'dendir (G/56-1)

Şābitiz **ıkrārımızda** şekkimiz yokdur bizim  
'Ahd-i yāre ser veren merdāneyiz Bektaşīyiz (G/74-6)

### 2.2.2.10 TECELLİ

Arapça, açık ve zahir olmak demektir. Kaşanî ve Cürcanî'ye göre; gaybden gelen ve kalbde ortaya çıkan nurlara tecellî denir.<sup>83</sup>

Bütün kainat; her şeyi yerli yerinde ve mükemmel yaratan Bari zatın sıfatları ile muttasıf. Her şeyde Bari'nin sıfatları tecelli etmiş:

Zāt-ı Barī'sine cümle kā'ināt olmuş şıfāt  
Her şıfāt ol zāt ile dā'im **tecellidār** imiş (G/94-7)

Āşk-ı mecāziniñ lübb-i ḥaķīķat  
Ḥaķīķat daḥī lübb-i ma'rifet  
Bu sırra vāķıfdır ehl-i ṭarīķat

<sup>82</sup> Ethem Cebecioğlu, a.g.e s.131.

<sup>83</sup> Ethem Cebecioğlu, a.g.e s.266.

**2.2.2.11 TARİK-TARİKAT**

Tarikat, yol demektir. Tarikat metot, usûl anlamında da kullanılır. Tarikat islam tarihinde adeta bir okul gibi çalışmış islam adabına uygun insan yetiştirmiştir. Tarikatta şeyh olur, müritler olur. Şeyh öğretmen müritler de öğrenci mesabesinde. Farzları ve adabı öğrenen tarikat ehli, sünnetlere ittibada hassasiyet gösterirler.

Mürid, aşk yoluna canını ve başını koyarak girer. Girdiği bu yolda pirinde fani olur. Buna tarikatta fena fiş-şeyh denir:

Cân u başıñ kıl fedâ Hilmî **tarîk** ı ışığına  
Şâh-ı iklîm-i beķâdır Hâcî Bektaş-ı Velî (G/199-7)

Pir eşiğinden içeri girmek zahirden batına nüfuz etmektir. Meydan, tasavvufta kainat demek:

İşte baķ bu merd-i meydân-ı **tarîkat**-i pîşe kim  
Pîr eşiğın bekleyüp olmuşdu mihmândâr baba (T/2-3)

**2.2.2.12 MEZHEP-MEŞREB**

Arapça'da, mezheb, gidilecek yol, meşreb, su içilecek yer demektir. Meşreb her insanda farklılık arzeden karakterolojik bazdaki huy, mizaç, zevk ve alışkanlıklardır.<sup>84</sup>

Tasavvufta cam yani kadeh, sofunun kalbidir. O da muhabbet yeridir. Kalp ayine-i sameddir. Aşkın tecelligahıdır:

İçmişiz cām-ı maħabbetden şerâb-ı ı ışığı biz  
Lâ-ü-bâli **meşrebiz** rindâne ülfet bekleriz (G/82-3)

<sup>84</sup> Ethem Cebecioğlu, a.g.e, s.183.

Biz sevgiliye ulaşma heyecanı ile yanan, dünyanın süsünü önemsemeyen kötü zahidlerden uzak duran Bektaşiyiz:

Ehl-i şevkiz **meşreb**-i rindāneyiz Bektaşiyiz  
Zāhid-i bed-ḥūlara bīgāneyiz Bektaşiyiz (G/74-1)

### 2.2.2.13 GÖNÜL-DİL

Gönül, âşığın sevgiliye ait her şeyi barındırdığı mekândır. Gönül sevgilinin evidir. Gönül insanı insan yapan unsurları havi bir merkezdir. Gönül sevgiliye ait ne varsa onun için atan bir candır. Âşığın sevgili yerine kendisi ile hasbihal ettiği yârânıdır. Âşık sevgili diye seslenince aslında seslendiği gönüldür. Gönül Allah'ın evidir.

**Gönüldür** maḳsad-ı a' lā vü ednā  
**Gönüldür** sarāy-ı tende kibriyā  
**Gönüldür** Ka' be-i ' arş-ı mu' allā  
Beyt-i mu' azzam-ı Mevlā'dır **gönül** (Mu/22-2)

Gönül evine ateş düştüğünde üstüne dökülen su ateşi söndürmez:

Düşdü **gönül** şehrine  
Nār-ı muḥabbet yanar  
Şanma o nār üstüne  
Şu dökülünce söner (Mu/4-1)

Gönül hastası olan âşığın hastalığı daima ızdırap çektiğindedir. Âşık sevgilinin iltifatına müntazır, zira sevgilinin en ufak ilgisi âşık için hayata tutunma vesilesidir. Âşık, iltifatı kendisine can bağışlayan ilaç gibi görmektedir:

İltifātın eyler ihyā ' âşık-ı **dil** hastayı  
Cān bağışlarsın dilersen böyle dārūlarla sen (G/156-6)

Âşık sevgilinin güzelliğini seyretmek için aşkın gül bahçesine girmiş. Sevgilisini görünce gönül kuşa dönmüş. Edebiyatta gönül kuşa benzetilir:

Gül-zâr-ı ‘ ışğa girdim seyretmege cemâliñ  
Dîdârını görünce **dil** murğu oldu vale (G/173-2)

Sevgili gönül şehrinin misafiridir. Mülk-i dil sultanı da sevgilidir:

Bekle göñlüñ şehriñi imândan yap al‘ alar  
Çekmeden emmâre leşker mülk-i **dil** sulţânına (G/177-4)

#### 2.2.2.14 BEZM

Meclis, sohbet mekanı, dostlar meydanı içkili eğlenceli meclis, toplantı demektir:

Sākî-i **bezm**-i ezeldir teşne-gân-ı vadete  
Sâlikânı andıran oldur şerâb-ı re’fete  
‘ Âşıkânı er gören erkân-ı râh-ı vuşlata  
Dest-i demânıñ tutan maşerde düşmez zillete  
Luţf -ı Ha‘la *kenz-i lâ yefnâya* mâlik himmete  
Hâcî Bektaş-ı Velî’dir Hâcî Bektaş-ı Velî (Mü/8-6)

Şâfi -i **bezm**-i belâdan ‘ ış-ı şevu’llâh ile  
Nüş-i şahbâ-yı şehâdetdir ‘ Alî Zeyne’l ‘ Abâ (G/15-5)

Elest bezminde, Allah ruhları yarattığında ruhlara ben sizin Rabbiniz değil miyim, sorusunu sorar ve ruhlar aleminden “evet” cevabını alır. Elest bezminde Rabbine verdiği sözde duran verdikleri söze sadık kalanlardır:

Çün elest **bezminde** lâyı ref‘ edüp illâ diyen  
‘ Ahdine sâbit ademdir şadıu’l iqrâr olur (G/36-2)

### 2.2.2.15 FAKR

Fakirlik, yoksulluk. İnsanların Allah'a karşı fakirliklerini bilmeleridir. Tasavvufta fakirlik, kişinin Allah'a karşı hiçliğini idrak etmesidir. İhtiyacını elde etmekten yoksun olma halidir. Sonsuz ihtiyacı olan insan ve buna mukabil iktidarı gayet kısa olan insan anlamındadır.

Melamet hırkası, dervişlik hırkasıdır. Gösterişten uzak, alçak gönüllülüğü ve sadeliği temsil eder. Tarik-i fakrda istihdam olan melamet hırkasını giyer:

Melāmet hırkasın egnine giy cānā gider 'ārī  
Ṭarīq-i faqrda müstaḥdem ḥablü'l metīn ol sen (G/158-2)

Dā'imā faqr u fenā-dārında taḥmīdimize  
Giremez zāhid ḥar ḥalkā-yı tevhidimize (G/196-1)

### 2.2.2.16 TERK

Fakr ve fena ehli dervişlerin başlarına giydikleri taç ve külahler üzerinde, dikey iniş şeklinde alâmetler olurdu. İşte bu dilim dilim görüntü veren alâmetlere terk veya terek adı verilir. Bu dilimlerin sayısı, tarikatlara göre değişirdi. Bektaşîlerde dilim sayısı 12'dir. Dört türlü terk vardır:

1. Terk-i Dünya, 2. Terk-i Ukbâ, 3. Terk-i Hesti (varlık), 4. Terk-i terk.<sup>85</sup> Terk-i dünya, terkler içinde ilk basamaktır. Derviş olmanın ilk adımı dünyayı terk etmekten geçer.

Âşık için hedef sevgilidir. Bunun için dünyadan, ukbadan ve sevdadan vazgeçer:

Gönül dünyādan geçdi  
Bāğ-ı 'uqbādan geçdi  
Cümle sevdādan geçdi  
Baña cānānım gerek

<sup>85</sup> Ethem Cebecioğlu, a.g.e, s.271.

Ali'in aşkıyla dünyadan el etek çekip dergaha kapandık demektedir:

Biz cihān varlığını **terk** ile olduk derviş

‘Işık-ı Hayder’le girüp dergeh-i tefrīdimize (G/196-2)

Terk-i hesti (varlık):

Varlığını **terk** eyle dā‘im cümleden tecrīd olup

Mürdeler ihyā edesiñ Hazret-i ‘İsā gibi (G/230-3)

Terk-i terk ancak mâsivâyı terk ile mümkün olur:

Rāh-ı erkānı tecerrüdde olup halka be gūş

Zib-i dünyādan geçüp kılmışdı **terk**-i mā-sivā (T/7-2)

### 2.2.2.17 NEFİS

“Nefis: İnsanın bedeni, ruh, akıl, kan, azamet, ceset, izzet, görüş, bir şeyin cevheri, kötü göz, hamiyet, ukubet, işkence, murad, arzu.”<sup>86</sup> anlamındadır. Nefis insanı insaniyet mertebesinin zirvesine çıkarabildiği gibi esfel-i safilin derekesine de indirir. Nefsini terbiye eden ulvi gayeler peşinde koşarken nefsin lümme-i şeytaniyesine tabi olan da malayani şeylerle meşgul olur. Nefsini bilen Rabbini tanır. Kendini bilen Rabbini bilir, tasavvuftaki devir inancına atıf var. Ondan geldik ona rücu edeceğiz:

**Nefsiñ** bilen Haqq’ı bilir

Şanma tehī ğayrı görür

Haqq’dan gelen Haqq’a yürür

Bu seyr ü seyyarıñ nedir (Mu/2-12)

Gelüp bu hān-gāha şıdık ile ‘aşık ‘ibādet kıl

Hevā-yı **nefsini** terk eyleyüp kesb-i sa‘ādet kıl (N/1-1)

<sup>86</sup> Ethem Cebecioğlu, a.g.e s.198.

Aşk tarikine giren mâsivânın bütün kirlerinden sıyrılır. Makam-ı terk ve tecridde ise âşık, nefsinı dünyevi şeylerden arındırır, heva ve hevesden geçer:

Ṭarîḳ-i aşka gir cānā sevād-ı mā-sivādan geç  
Maḳām-ı terk ü tecrīde erüp **nefs** ü hevādan geç (G/27-1)

### 2.2.2.18 GAYB

Bilinmeyen, insana göre malum olmayan, meçhul olan anlamında kullanılmaktadır.

İlm-i ledün: gaybı bilme ilmidir. Hz. Hüseyin, ilm-i ledüne mazhar olan peygamberlerin varisidir. Dolayısıyla manalardaki işaretler Hz. Hüseyin'e açıldı:

Saña keşf oldu rumūzāt-ı me‘āni sırr-ı **gayb**  
Vāriş-i ‘ilm-i ledünn-i enbiyāsın yā Hüseyn (G/154-14)

### 2.2.2.19 HAYRET

“Allah'ın gücüne, sun'una, hikmetine, karşı duyulan aşırı bir arzudur. Yaşanmadıkça bilinmez.”<sup>87</sup>

Sevgili yüzünü âşığa göstermez, arada bir örtü yani rakip var. Âşık sevgiliye seslenmektedir. Yüzünü kibar eliyle açmasını istiyor. Bunu da yüzündeki nurun herkes tarafından görülmesi ve sanat-ı İlahiyi anımsatması için istiyor. Nitekim tasavvufi inanca göre Allah'ın, Hz. Âdem'i kendi suretinde yarattığı ve böylece halife kabul ettiği inancı var. Her insan yüzü Hz. Âdem'i, o da Allah'ı anımsatır:

Aç niḳāb-ı zülfünü nāzik yed-i nāzın ile  
Her gören **hayretde** ḳalsun vechiniñ tenvirini

<sup>87</sup> Ethem Cebecioğlu, a.g.e, s.109.

Âşık daima sevgiliye kavuşmak için beklemekte, sevgilini hem iç hem de dış güzelliğine bütün kainat hayret etmektedir. Âşık sevgilisine kavuşup onunla olmak istemektedir:

Şüretde ve sîretde  
Cümle cihân **hayretde**  
Vuşlat ile ülfetde  
Baña cānānım gerek (Mu/18-4)

#### 2.2.2.20 KEŞF

Arapça, açığa çıkarma, örtülü olanı açma, sezme, tahmin etme gibi anlamları olan bir kelimedir. Keşf bir şeyi örten perdenin kalkması anlamındadır. Kıl u kal edenler dedikodu edenlerdir. Dolayısıyla bunlara ilahi sırlar açılmaz mana-yı harfi ile bakamazlar. Bunlar ancak mana-yı ismi ile kainata nazar edebilirler. İlm-i batını bilenler mana alemine nüfuz edebilirler:

Qıl ü qāl ehliñe **keşf** olmadı esrār-ı ilāh  
Sa‘ yı qıl ‘ ilm-i buṭūna özün eyle bīdār (G/34-10)

#### 2.2.2.21 KERAMET

Peygamberlerden ortaya çıkan olağanüstü olaylara mucize denirken, benzeri, durum Velîler için söz konusu olunca, buna da keramet denmektedir.

Keramet sahibi olan Hz Hüseyin’in türbesinin tozu da irfan gözünün sürmesidir. Büyük zatların türbelerine hastalar şifa için götürülür. Tıpkı Mecnun’un Kâbe’ye götürüldüğü gibi:

Tütüyā-yı çeşm-i ‘ irfāndır ğubār-ı merqadi  
Derd-i dil dermānıdır şāh-ı **kerāmetdir** Hüseyn (G/151-6)

Hāzret-i Sulṭān Balım’dır cümle ḥabbāzlar eri

Bağ **kerāmātına** ‘ aynen bunda ey cān gel beri (K1/2-2)



### 2.2.2.22 ÂŞIK

İlahi aşk yolcusu, mâsivâdan sıyrılıp, mana âlemine yelken açmış kişidir. Hz. Süleyman hayvanlarla konuşabilen bir peygamberdir. Allah bütün hayvanları onun emrine amade kılmıştır. “Süleyman'ın cinlerden, insanlardan ve kuşlardan oluşan ordusu toplanarak disiplinli bir hâlde biraraya gelerek, düzgün saflar hâlinde ve uygun adımlarla yürüyüşe geçti.” (Neml/27-17)

Süleyman peygamber aynı zamanda bir kraldır. Hz. Süleyman'ın ordusu geçerken karıncalar ezilmemek için çekilirler. Bu olaya telmihen şair diyor ki âşıklar ayaklarına yüzlerini sürmek için karınca olurlar ta ki gelip basınca ayakla temas sağlansın. Maşuğun cefası da âşık için safadır:

Sen Süleymân-ı zemâniñ pâyine yüz sürmege  
Râh-ı ‘ışkıñda bu **âşıklar** anıñcün mür olur (G/51-3)

‘**Âşıkñım** ben tâ ezel  
Ey dilber-i ‘âlî neseb  
Sensin cihânda bî-bedel  
Göñlüm seni eyler taleb (Mu/1-1)

Karın-i yâr olan ‘**âşıkda** elbet hüsn-i hâl artar  
Anun-çün ehl-i dil bezminde zevk-i ittişâl artar (G/68-1)

### 2.2.2.23 MÜRŞİD-PİR

İrşad eden, doğru yola sevk eden, “tasavvufta insanlara hak yolu gösteren; şeyh, Velî, er, eren, pir demektir.”<sup>88</sup>

Tarikatta pir eşiğinde beklemek kabul görülmek içindir. Adeta sevgilinin nazarını kendine celbetmektir. Yunus Emre de Taptuk Emre Dergâhı'na ikinci dönüşünde dergâha kabul edilmek için eşikte beklemiştir:

<sup>88</sup> İsmail Karagöz, a.g.e, s.502.

İşte bak bu merd-i meydān-ı ʔarīkat-i pīşe kim  
Pīr eşigin bekleyüp olmuşdu mihmāndār baba (T/2-3)

Tarikatta mürşidsiz olmaz tarikata girenler mürşidin önünde diz çöküp günaha tövbe ederler. Bu ayine girmeyenler de benliği içinden söküp atamazlar:

Mürşid gerekdir ādeme  
Tā kim erişe bu deme  
Kim girmeyen āyīn ceme  
Bilmez ki ikrārīñ nedir (Mu/2-14)

#### 2.2.2.24 MUHİBBAN

Bir tarikatin tarafıısı olanlar, tarikattan olmadıkları hâlde<sup>89</sup> tarikatin içine girmeye müsait grup da denebilir bunlara. Bektaşilik'te muhiblik ilk derecedir.

Biri kişinin ameli Allah içinse Allah ona sevgili olur. Âşık-ı sadık sevilinin yüzüne talip olur onu sever. Cennetin en büyük nimetlerinden biri Cemalullah'a müşerref olmaktır:

Bir kişi kim zāt-ı Haqq'dır Haqq'a zātı yār olur  
‘Âşık-ı şādık muhibb ü tālib-i didār olur (G/36-1)

Hācī Bektaş-ı Velī'niñ rāhına ‘âşık idi  
Olmağ isterdi muhibbān-ı ʔarīk-i nāzenīn (T/25-4)

<sup>89</sup> Ferit Develioğlu, a.g.e, s.672.

### 2.2.2.25 DERVİŞ

“Tasavvufta Allah’ın irade ettiğinden başka kendisi için hiçbir şey istemeyen Allah’ın iradesi karşısında kendi iradesini hiçe sayan; tarikata giren şeyhe bağlanan ”<sup>90</sup> kişidir. “Mürşidinden yok olması fena yokluk Hz. Muhammed’de, Hz Ali’de, Yüce Allah’ta yok olmak Fenafillâh ile yine onunla kalışı Bekabillâh’ı bulmaktır.”<sup>91</sup>

Bektaşilik’te muhiblikten sonra gelen derece dervişliktir. Derviş tarikata girenler için ilk derecedir:

Bir kalendar **dervîşim** Hilmî tarîk-i ‘ışkda  
Hân-kâhımdır Hasen emn ü âmânımdır Hüseyn (G/153-3)

Hidmet eden **dervîş** feyiz-yâb olur  
Mürşid huzurunda kâm-yâb olur  
Tarîk-i ‘ışk içre behre-yâb olur  
Hakk’ı görür nûr-i hidâyet ile (Mu/29-2)

### 2.2.2.26 PİR-İ MUGAN

Mecazi ve tasavvufî manasıyla tekke ile âlem, feyz ve neşe meyhanesi olup şarap; bu meyhanede içilen sevgi ve neşe; pîr-i mugân da o neşeyi sunan mürşittir.<sup>92</sup>

Âşıkların sarhoş hallerine bakıp aldanmamak lazımdır. Pir-i muganın meyhanesinde servet hazinesi var. “Harabat ehlini hor görme zakir/ Hazinele malik nice viraneler var”:

Görüp mestâne ‘uşşâkı gedâ ‘addetme ey zâhid  
Derûn-ı hâne-i pîr-i muğânda genc-i şervet var (G/49-3)

<sup>90</sup> İsmail Karagöz, a.g.e, s.501.

<sup>91</sup> Cem Erdem, Tazegül Demir, a.g.e, s.445.

<sup>92</sup> İskender Pala, a.g.e s.89.

Bāde-veş pîr-i muğāniñ ayağıñ būs ederek  
Düşürür mest-i meyi gūh-i beyābāna çemen

(K/2-5)

### 2.2.2.27 ZAHİD- RİND- SOFU

**Sofu:** Arapça, sūfî kelimesinin bozulmuş şeklidir. Muhlis dindarlara sofı dendiği gibi zahire bakan, ham tipliler için de aynı tâbir kullanılmıştır. Üstad Necip Fazıl'ın özden mahrum, kırıcı, itici, çirkin yüzünde güzel İslâm'ı çirkinleştiren, dindar görünümlü kişiler için de kullandığı "ham sofı, kaba yobaz" ifadesi meşhurdur.

**Rind:** Farsça, laubali, kayıtsız, münkir, akıllı vs. gibi özellikleri olan kişi anlamında kullanılır. Dışı melam, hakir içi selim olan kişiye rind denir. Zahirde pejmürde özde sultan olandır.

**Zahid:** Zühd sahibi olan, demektir. Zahitlikte aşamalar mevcuttur. 1. Dünyadan yüz çevirme, 2. Halktan yüz çevirme, 3. Haram ve şüphelilerden yüz çevirme, 4. Helâllerden yüz çevirme şeklinde ifade edilmiştir:

Şanma **zāhid** siz gibi ' ışk ehlī ħar-gūş oldular

Gūş edüp esrār-ı ' ışkı ehl-i mengūş oldular

(G/53-1)

Ehl-i şevķiz meşreb-i **rindāneyiz** Bektaşiyiz  
**Zāhid**-i bed-ĥūlara biġāneyiz Bektaşiyiz

(G/74-1)

Şevķimiz artar belā-yı ġamdan ey **zāhid** bizim  
Derd-i ' ışk-ı yāri çekmek-çün toġurmuş anemiz

(G/79-3)

Pür-neş'eleriz şevķle **rindān**-ı Ĥudā'yız

' Işkın meyini nūş edeli cām-ı ' Alī'den

(G/166-3)

Būs eylesün ayağıñ neş'eyle **rind** olanlar

La' l-i mey ile memlū sākī be deh piyāle

(G/173-8)

Ersen de şūfi vaḥdete  
Aldanma kāl ü keşrete  
Kulluḡsa Rabbü'l izzete  
Bu kibr ü eṭvārîñ nedir

(Mu/2-10)

## 2.2.3 SEVGİLİ İLE İLGİLİ UNSURLAR

### 2.2.3.1 PERVÂNE

Klasik edebiyatımızda mum pervane ikilisi kullanılır. Maşuk mum ise âşık da onun etrafında dönen pervanedir. Mumun etrafında dönen pervane döndükçe muma yaklaşır yaklaştıkça erimesi hızlanır. Nihayet pervane, mumda yok olur.

Aşk meclisinde kandil olan şair, güzellik mumunda pervanedir:

Bu Ḥilmî bir çerâğîñdir uyanmış bezm-i ıŷıġında  
Ki bedr-i ŷem<sup>ç</sup> -i ḥüsnüñde yanar **pervâne** ḥâlîñdir

(G/41/7)

Ayrılık ateşi âşığı pervane gibi yakar:

Yandım yine **pervâne** gibi âteş-i hecre  
Ol ŷem<sup>ç</sup> ŷıfat ruḡları tâbâna ḥaber ver

(G/50-3)

Erenler bezm-i dil-dâre ŷeb-i ḡadrinde cānāñîñ  
Yanar **pervâne** tek ŷem<sup>ç</sup> -i leb-i sūzāneden geçmez

(G/87-4)

### 2.2.3.2 BÜLBÜL

Bülbül- gül ilişkisi mum-pervane ilişkisine benzer. Güle âşık olan bülbül, gül etrafında pervane olur. Güle yaklaşan bülbül, gülün dikenleri ile –diken rakiptir- karşılaşır. Rakiple karşılaşması sonucunda yaralanır, kanamaya başlayan bülbül, güle kan vermeye başlar. Kan alan gül, kızılığa döner:

Baġa sen girdik de gl **bülbül** ‘aceb hlet bulur  
Leblerinin b-ı Hzr’ından qanan mestne tek (G/111-3)

Derd-i ruhsrin temennsıyla ey Őirn dehen

**Bülbül**-i Őrideler virdinle gydir seni (G/114-6)

### 2.2.3.3 NEY

Ney, ayrılığın yanık sesidir. Ney lahuti bir sestir. Bir rivayete göre Hz. Peygamber Hz. Ali’ye bir sır vermiş. Hz. Ali bunu taŐyamamıŐ gidip bir kuyuya söylemiŐ. Kuyu sonra suyla dolmuŐ, kuyunun etrafı da kamıŐlık olmuş. Ney de kuyudan yükselen kamıŐlıktan yapılmıştır. İi oyuk ve delik olan alettir.

Ney insana benzetilir, neyin acıklı sesi mekanından ayrılmasına bağlanır. Nitekim insanın da Allah’tan ayrılması ile başlayan ilesi ona kavuŐması ile bitecektir:

Bağrım delinp **ney** gibi dem ttmağa hım  
Ol Őh baŐup parmağın her vağt-i Őeher-gh (G/180-5)

### 2.2.3.4 CAN

Can; hayat, yaŐamayı sağlayan Şey. Can ŐiĖin tek varlığıdır. Sevgilinin ŐiĖi terk etmesi ŐiĖin canından olması gibidir. Tarikatta ihvana ‘‘canlar’’ diye seslenilir:

Firkın derd ile **cn** yetiş ben hstayım hsta  
Kerem kıl luğf edüp zr yetiş ben hstayım hsta (G/18-1)

Rz u Şeb vird-i zebnım dilde **cnnım** ‘ Ali

Rhına olsun fed bu cism ile **cnım** ‘ Ali (G/203-1)

### 2.2.3.5 SİNE

Sine içinde kalbi barındırdığından bütün okların hedefi olur. Sine, mecaz-ı mürsel sanatı ile kalbin yerine de kullanılır. Sevgilinin talim için fırlattığı kirpiklerinin oku, bin bir ok olup âşğın sinesinde patlar:

TİR-i müjgānını ta‘līm için atdığı o yār

Biñ bir ok oldu bugün **sīneme** şaydım degeni (G/208-6)

Çeşme-sār olmuş aqar hūn-i ciger her şeb ü rūz

TİR-i ğamzeñ atılıp **sīnemi** cāna deleli (G/224-4)

### 2.2.3.6 TEN

Ten, can için yuva; kalp için meskendir. Can lüb, ten kışırır. Gönül öz, ten kabuktur.

Kafes ile tûtî arasında tenasüp sanatı yapılmış. Can kafesinde beslediği kuş yani ruhum, kırmızı dudaklarının şekerine feda:

Hilmiyā besledigim **ten** kafesinde olsun

Ṭūṭî-yı ṭab‘ım o qand-ı leb-i hamrāya fedā (G/3-6)

Cism ü **ten** ü cān ü dil ‘aql ü fikrim nuṭq-ı dem

Qullarıñız hepimiz zātına sensiñ aqay (G/225-5)

### 2.2.3.7 MİSKİN

Miskin, hiçbir şeyi olmayan kişidir. Allah’a ulaşma gayesi dışında bir mefkuresi olmayan saliktir.

Aciz ve miskin olan âşık sevgiliye kavuşmayı ister:

Merdüm-i dîdem likâ-yı vaşlını eyler taleb  
Bâb-ı luţfuında seniñ bir ‘ aciz ü **miskindir** (G/62-6)

### 2.2.3.8 DELİ-DİVANE

Divane, akli başında olmayan kişiye denir. Âşığın divane olması ise sevgilisini düşünmekten başka bir şey düşünmemesidir. Sevgilinin âşığın aklını çelmesidir. Âşığın sevgili dışında bir şey görmemesidir.

Âşık, sevgilinin yanaklarını hayal etmekle kendinden geçmiş, neye uğradığını şaşırması:

Hayâl-i ‘ arızınıla bir **deli dîvāneyim** şimdi  
Ki idrāk etmezem bilmem neyem âyā neyim şimdi (G/222-1)

‘ Aklım u fikrim topunu cüş-ı şen tıflıñ çelesi

Beni **dîvāne-i** ‘ ışk etdi cihāna geleli (G/224-1)

### 2.2.3.9 ŞEYDÂ –BİMÂR

Şeyda, aşktan deliye dönmüş kişidir. Bimar, hasta demektir.

Âşıklar meclisine göz gezdirdim, divane Hilmi gibi şaşkın âşık görmedim:

Meclis-i ‘ uşşâkda her yana kıldım nazar  
Hilmî-i **şeydâ** gibi ‘ âşık-ı hayrân yoğ (G/30-7)



Gör terennümle figân etmeyi benden nice olur  
Bir yaña siz dağī ey bülbül-i **şeydā** çekiliñ (G/112-4)

Ayrılık ateşiyle yanarken hasta cismi kavuşma zemzemiyle hayat bulmuş:

Yanarken iftirākīñ āteşiyle cism-i **bīmārim**  
Vişāliñ zemzemiyle eylediñ ihyā şafā geldiñ (G/115-3)

### 2.2.3.10 ÂŞÜFTE

Aşüfte, çılınca seven, iffetsiz kadın demektir.

Sevgilinin irfan meclisinde iffetsizlik etmesi, âşığı üzer:

Cānā cem-i ‘ irfānda **āşüftelik** etme  
Ma‘ şük-ı dil āşık-ı cānānı üzersiñ (G/109-2)

Vaşlıñı ferdāya ta‘ liğ eyleyüp etme füsün  
‘ Āşıkı **āşüfte** kılma böyle gaygularla sen (G/157-4)

### 2.2.3.11 ÜFTÂD

Düşmüş, fakir, biçare; âşık, tutkun demektir.

Âşığın gözü sevgiliden başkasını görmez, gönül de ondan başkasına meyletmez:

Cān cihāndan geçüp gayrıya meyl eylemez  
Dil veren **üftādel**er sen gibi ra‘ nālara (G/188-2)

Luţfuñla yolumuz eyle küşāde  
Bu kullariñ gamdan olsun āzāde  
Deryā-yı hayretde gönül **üftāde**  
Girdāb-ı gamdayım yetiş yā ‘ Alī (Mu/37-4)

### 2.2.3.12 EŞK

Eşk gözyaşı demektir. Eşk duyguların tercümanıdır. Eşk gönlü serinleten bir nefestir. Eşk duyguların taşmasıdır.

Âşık, sevgiliye hasretinden ağlaya ağlaya gözlerinden yaş yerine kan akmaya başlamış. Kanla gözyaşının birleşmesinden hasret denizi meydana gelmiş:

Ben seni görmeyeli dīdelerim an alar  
Eşk-i hūnīnimi gōr oldu bi-hār-ı hasret (G/25-3)

Seni bu tarz ile gōrdükde dū çeşmim şulanır  
O zemān-ı la‘l gibi eşk ile sinem boyanur (G/48-1)

### 2.2.3.13 TEŞNE

Susamış, çok istekli olandır. Susamış gönül, susamış dudak anlamında kullanılmaktadır.

Şahid-i maksud: sevgilidir. Sevgilisini yitiren (arayan) Mecnun gibi çöllere düşmüş, dudakları kurumuş Kербela’yiz. Kербela’da susuzluktan dudakları kuruyanları, çöllerde gezerken dudakları kuruyan Mecnun’a benzetmiş:

Yitürmüş şāhid-i maşūdunu leb-i teşne urbetde  
Bugün Mecnūn gibi şahrā nevred Kerbelāyız biz (G/77-2)

Gönül aşk şarabının sarhoşudur, çokça susamıştır. Âşık için sevgilinin dudakları ab-ı hayat kaynağıdır:

Hūmār-ı bāde-i ‘ıık oldu gōnlüm teşnedir āyet  
Zūlāl-i la‘l-i nābiñ çeşmesinden nūşa lāyıkdır (G/60-3)

### 2.2.3.14 GAM

Üzüntü, keder, tasa demektir. Âşık daima gamlıdır.

Aşk belası âşığın şevkini artırır. Zira sevgiliden gelen gam emare-i teveccüh olduğundan âşık tarafından daima istenir:

Şevkimiz artar belā-yı **gamdan** ey zāhid bizim  
Derd-i ʿışk-ı yāri çekmek-çün toğurmuş anemiz (G/79-3)

Bir şevāb et Hilmī'yi kurtar gam-ı hecrāndan  
Kalb-i ehl-i ʿışkı elṭāfiñla istiktāba gel (G/125-5)

### 2.2.3.15 FERYÂD

Yardım istemek, bağırmak, çağırmak anlamında kullanılmaktadır.

Bülülün feryad u figanı güle olan hasretindendir:

Gülşende gönceler mest-i nāz iken  
**Feryadı** bülbüle ta' līm eyledim  
Bu gönlüm derd ile nefḥa-sāz iken  
Nevā-yı ʿışk ile taḫsīm eyledim (Mu/22-1)

O sevgililer sevgilisini kurumuş dudaklarla anıp cihanı velveleye veren figanıdır:

Anup tenhālığın lebi teşnelikle ol şehensāhın  
Cihāna velvele-endāz olan **feryād** u nālemdir (G/61-6)

### 2.2.3.16 NÂLÂN

İnleyen, figan eden, sızlayan anlamlarında kullanılmaktadır.

Hilmi Dede Kerbelâ'yı zikrederken güle aşkından çılgına dönmüş bülbül gibi inleyip durur. Burada şair daha ziyade gülü kaybeden bülbül gibi durur Hüseyin'i kaybeden ümmet gibi:

Gülsitân-ı Kerbelâ'yı zıkr edüp Hilmî Dede  
Bülbül-i şeydâ gibi nâlân gelir **nâlân** gider (G/69-9)

Çonce endîşesini kalbine ilķâ ederek  
Şaldı bu derd ile bülbülleri **nâlâna** çemen (K/2-159)

### 2.2.3.17 RAKİB-AĞYĀR

**Rakib:** Âşık ile maşuk arasındaki bütün engeller, rakip olarak kabul edilir. Rakip, kimi zaman başka bir âşık olur bazen de maşuka ulaşmaya bir engel, bazen de sevgilinin mahhallesinde bir bekçi, bazen de bir dedikoducu olur. “Rakibin Divan Şiiri kahramanlarında âşık ve maşuk yani sevgili arasındaki üçüncü kişi olması bu üstlendiği rolü de hakkıyla yerine getirmesi edebi eserlerde kendisinden çokça bahsedilmesini sağlamıştır.”<sup>93</sup>

**Ağyār:** Diğەر, başkaları anlamında kullanılmaktadır. Edebiyatta âşık, maşuk ve ağyar üçgeni vardır. Âşığın sevgiliye ulaşmada karşılaştığı engeller, sevgilinin yüz verdiği düşmanlar.

Âşık gece boyunca gizli feryad eder, ta ki kimseler duyup sevgilinin varlığından haber olup âşığa rakip olmasın:

Geceleri şubħa dek gîzli ederdim fiğân  
Olmaya aña **rakib** şâyed olup şinîde (G/184-3)

Sevgilinin düşmanla kahkaha atması ona yüz vermesidir. Bu da âşığın kahrolması anlamına gelir. Âşığın yapabileceği tek şey sabırla beklemektir:

<sup>93</sup> Abdullah Aydın, Divan Şiirinde Rakip Portresi, sonçağ yayınları, İstanbul 2013, s.2.

O meh **ağyār** ile gece şafāda ahahalarla  
Hezārān yā şabūr ekmekde Őimdi Hilmī -i Őeydā (G/18-13)

Leb-i la‘l: Sevgilinin dudaklarıdır. ÂŞık iin dudak candır. ÂŞık bunu hep kıskanır:

Sākī leb-i la‘lin Őaın **ağyārına** Şunma  
Bezm ire ki yüz ‘aşık-ı mestānı ũzersiŐ (G/109-4)

Sevgili zaman zaman âşığı kıskandırmak iin ağyar ile sohbet eder:

Yāri **ağyār** ile ũlfet ediyorken gōrdüm  
İkilik almadı Şimdi geri vağdet demidir (Mü/7)

### 2.2.3.18 SULTAN- PADIŐAH

Gazellerde padiŐaftan bahsedildiği zaman ekderiyetle sevgili kast edilmektedir. Bu durumda sevgili denen padişahın; kulları, ordusu, ũlkesi, tacı, tahtı vs. vardır. Padişahın ũzelliđi adalettir âşık sevgiliden bunu ister. Maneviyat âleminin padiŐahları ise dervişlerdir<sup>94</sup>:

Ey bād-ı Őabā var yũrũ cānāna aber ver  
Avāl-i dil ũ derdim o **sultāna** aber ver (G/50-1)

Sevgili gōnũller sultanıdır, o varsa gōnũl tahtında ondan başkasına meyil olmaz:

Sen yetersin baa dil-ber gāyır cānān istemem  
Taht-gāh-ı dilde senden ũzge **sultān** istemem (G/143-1)

Gōnũl ũlkesinin kıymetli padiŐahı ve gōnũllere adaletle hũkmeden sultanım Ali:

Kişver-i ilim-i tende **padiŐāh**-ı ‘izz u cāh  
Taht-ı dilde hũkmeden ‘adl ile **sultānım** ‘Alī (G/203-2)

<sup>94</sup> İskender Pala, a.g.e, s.323.

### 2.2.3.19 KUL

Kul; köle, padişahın raiyyeti padişahın kuludur. Padişahın sevgili olduğu yerde âşık da onun kölesidir. Sultan derviş ise kul da mürittir. Sultan Ahmed ise kullar da muhibbandır:

Öyle bir genc-i cemāle mālîk olmuş kim müdām  
Nice şāhlar **kul** olur bābında Sultān Aḥmed'e (G/184-2)

Dergāhta güneş kul olmuşsa aya düşen yeri öpüp yüzünü sürmek olur:

Dergeh-i ḳadr-i bülendinde **kul** olmuş āfitāb  
Yer öpüp pāyine yüz sürmüş hilāl-i māhitāb  
Ḥamdü'lillāh böyle bir maḥbūba ḳıldım intisāb  
Nūr-ı vechinde yazılmış Fātiḥa ümmü'l-kitāb  
Ḥaṭṭ-ı ḥüsnüñ üzre ḳonmuş noḳṭa-yı ben bir yaña  
Cümle 'ālem bir yaña ey gül-beden sen bir yaña (Mü/1-2)

### 2.2.3.20 GEDA

Dilenci, kul, bende, Divan şiirinde daima sultan ile birlikte tezat sanatı içinde ele alınır. Sevgilinin mahallesinde kapı kapı dolaşan âşık, bir gedadır.<sup>95</sup>:

Bir **gedāyım** mülk-i dīdārında devlet beklerim  
Ruhlarıñ şehrinde şāhım 'izz ü rif' at beklerim (G/135-1)

Herkes sevgilinin güzel bakışına vurgun, ona kavuşmak ile zengin fakir herkes şeref bulmak ister:

(Nun) Niḡāh-ı luṭfuñuñ meftūnudur ḥalk-ı cihān  
(Vav) Vişāliñle şeref bulmaḳ diler bāy u **gedā** (G/14-13)

<sup>95</sup> İskender Pala, a.g.e, s.151.

### 2.2.3.21 CENK-CİDAL

Divan edebiyatında savaş çok önemli bir yere sahip, sevgilinin tasviri de savaş aletleri ile yapılmıştır. Kaşlar yaya, bakışlar da oka benzetilmiştir:

Başladı **cenk** ü **cidāl** etmege a' vān-ı Yezīd  
Ehl- i beyt üzre hücum eyleyüp ol kavm-i ' anīd  
Harb edüp yetmiş iki bende vü evlād u ḥafīd  
Oldular ma' rekede Ḥaḫḫ yoluna cümle şehīd (Mü/9-6)

Hādī esmāsiyla etdikçe teḫābül hāşılı  
Lā-cerem her vech ile **ceng** ü **cidālin** gösterir (G/67-6)

### 2.2.3.22 HANÇER

Ucu sivri ve eğri, iki tarafı da keskin olan bıçaktır. Divan şiirinde sevgilinin kaşı eğriliği yönünden; göz, gamze, kirpiği de âşıkta açtığı yara nedeniyle hançere benzetilmiştir:

Gördüğü demde hemān ' âşıkına vermez emān  
İki yanında iki **hançer**-i ebrū götürür (G/56-2)

Hançer-kaş ilişkisi kurulmuş. Kan dökmeye sevgilinin bakışına emsal yoktur:

**Ḥançer**-i ebrūların baḡrım deler ḫanım doker  
Görmemiş hūn-rīzlikde böyle ḫançer çeşmimiz (G/84-5)

### 2.2.3.23 TİG-KILIÇ

Bir savaş aleti olmanın yanında âşık ile maşuk arasında önemli bir unsurdur. Sevgilinin bakışı, gamzesi, kirpiği âşık üzerinde kılıç etkisindedir:

Şinede **tig**-i firāḫiñ hūn feşān etmek diler

Hañçer-i hecriñ habîbim kaç' -ı cān etmek diler (G/52-1)

Sevgilinin bakışı –ok gibi olsa da- âşık için iltifat olarak kabul edilir. Bundandır ki âşık onu da başkasından kıskanır:

Yār u aġyāra nigāh etmekden ise gizlice  
Sīnem üzre tîġ-i ġamzeñ şancılaydı cāna tek (G/110-4)

#### 2.2.3.24 OK-TİR-YAY-KEMAN

Divan edebiyatında sevgilinin boyu, saçı, kirpiġi, bakışı oka benzetilir. Bu oklar âşığın kalbine saplanır. Âşık kalbine saplanan okları çıkarmak istemez. Âşık için sevgiliden gelen lutūf de hoş kahır da hoştur.

Ok, gamze kirpik; yay, kaç; keman; sevgilinin kaşı:

Kaşın yay kirpiġin ok gibi işler cāna cānānım  
Yüzün ay ruġların beñzer gül-i ġandāna cānānım (G/141-1)

Sevgilinin talim için attığı bakışlar da âşığın göğsünde patlar:

Tīr-i müjġānını ta' lim için atdığı o yār  
Biñ bir ok oldu bugün sīneme şaydım deġeni

Gazmze ve kaç âşığın göğsünde patlayan birer oktur. Patladıkça âşığın sinesi eleġe döner, tarumar olur:

Baġrını ' aşıkların böylece ġirbāl eder kaşın  
ġamze vü kaşın gibi kande bir okla yay var (G/55-4)

Âşık, sevgilinin bir bakışına muntazırdır:

Tīr-i müjġānın hevāsıyla toludur sīnemiz  
Çek kemān ebrūların yā Ĥaġġ deyüp pertābā gel (G/126-3)



## 2.2.4 BEKTAŞİLİK-ALEVİLİK

Bektaşilik konusu “Şairin Tarikatı” başlığında ele alındığından burada tekrar ele alınmamıştır.

Alevîlik: Alevî, Ali’ye ait olan, Ali’ye mensup olan anlamında kullanılmaktadır. Kavram olarak Alevî ise Hz. Ali’yi seven, onun yolunda gidenler, Ehl-i Beyte candan bağlı olanlar anlamında kullanılmaktadır. Alevîler Hz. Muhammed’in vefatıyla başlayıp özellikle Hz. Osman zamanında tırmanan hilafet tartışmalarında Hz. Ali’ye haksızlık yapıldığını düşünen bir gruptur. Alevîler ehl-i beyte yakın durup İmamet anlayışında Hz. Ali’yi ilk İmam kabul ettiler. Günümüzde Bektaşilikle içiçe girmiş olan Alevîliğin, aslında tarih sahnesine çıkışları farklı zamanlarda olmuştur. Temelde bu iki anlayış arasında farklar bulunmaktadır. Bu farklar kısaca şöyledir:

### BEKTAŞİLİK İLE ALEVİLİĞİN FARKI

BEKTAŞİLİK	ALEVİLİK
<ul style="list-style-type: none"><li>-Bektaşilik, Hacı Bektaş Veli’ye dayandırılır.</li><li>-Bektaşilik gizlilik yoktur dolayısıyla herkese açık bir tarikattır.</li><li>- Sonradan Bektaşî olunabilir. Bektaşî olmak isteyen kişi tekkeye başvurup ikrar aldıktan sonra Bektaşî olur.</li><li>-Bektaşilikte isteyen istediği ocağa intisap edebilir.</li><li>-Bektaşilikte dede ehil olanlar arasından seçilir.</li><li>-Bektaşilerde mücerretlik vardır. Mücerred olmayan dedebaba olamıyor</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>-Alevîlik, Hz. Ali’ye dayandırılır.</li><li>-Alevîlikte gizlilik esastır.</li><li>-Alevîlikte soy önemlidir. Alevî bir aileden gelmek gerekir.</li><li>-Sonradan Alevî olunmaz</li><li>-Alevilikte dede olmak için ehl-i beyten olup bir ocağa mensup olmak lazımdır.</li><li>-Baba hangi ocağa mensup ise evlat da o ocağa bağlı olmak zorundadır</li><li>Alevîlikte dedelik babadan oğula geçer.</li><li>-Alevilikte mücerretlik yoktur. Hatta Alevîlerin cem ayinlerine sadece evliler katılabiliyor.</li></ul>

#### 2.2.4.1 ÂL-İ ABA

Peygamberimizin kendisiyle birlikte kızı Fâtıma, dâmâdı Ali, torunları Hasan ve Hüseyin'den mürekkep âilesi.<sup>96</sup>:dir. Din başlığında bu konu genişçe ele alındığından âl-I abanın her ferdi burada tek tek ele alınmamıştır.

Hamse-i **âl-i 'abâ'**nın sırrı kendinde 'ayân  
Menba' -ı feyz-i reşâdetdir 'Alî Zeyne'l-' Abâ (G/15-2)

#### 2.2.4.2 12 İMAM

İmam; önderdir, liderdir, din işlerinde Müslümanların kendisine danıştığı ve tabi olduğu kişidir. “İmam Cafer-i Sadık mezhebine bağlı olanlar, Hz. Muhammed'in Veda Haccı'ndan dönerlerken Gadir Hum denen yerde, Allah'ın emirleriyle müminlere imam, kendilerine halife olarak Hz. Ali'yi seçtiğini islam dininde 12 imamın bulunacağına birinci imamın Hz. Ali ve son imamın da Hz. Mehdi olacağına ilişkin hadisleri bulduğuna inanırlar.”<sup>97</sup>

İmamet meselesi Bektaşilerin Sünnilerden ayrıldığı bir konudur.“Alevî-Bektaşî inancında on iki imama bağlılık değişmez temel bir itikat ve ilkedir. Bu mevzu yüzyıllarca sürmüş günümüze kadar ehl-i beyt âşığı ozanların dilinde işlenmiş edebiyatımızda ölümsüzlüğe kavuşmuştur. Dûvaz-imam denilen şiirlerde on iki imam işlenir.”<sup>98</sup> Hilmi Dede Baba Diva'nında da on iki imam işlenmiştir. “Teorik ve ideolojik açıdan bakıldığında Anadolu Alevîliği için Kutsal İmam sayısının yedi ve veya sekiz on bir ya da on iki olmasının hiçbir önemi yoktur. Belirleyici olan Ali'dir. Deyim yerinde ise Ali ağacın gövdesi, imamlar ise dallarıdır.”<sup>99</sup>

**On iki imāmla** on dört ma' sümān  
Ehl-i cennet içre seyyid-i şübbān  
Sākī-i kevşerdir bunlar bī-gümān  
Mü'minleri sīr-āb eder cinānda (Mu/27-4)

<sup>96</sup> Ferit Develioğlu, *Osmanlıca- Türkçe Ansiklopedik Lûgat*, Aydın Kiapevi, Ankara 2000, s.25.

<sup>97</sup> Mehmet Yaman a.g.e, s.261.

<sup>98</sup> Mehmet Yaman, a.g.e, s.261.

<sup>99</sup> Anton Jozef Dierl (Çev. Fahrettin Yiğit), *Anadolu Aleviliği*, Ant Yay. İstanbul 1991, S.42.

**On iki imam sırasıyla:** Hz. Ali, İmam Hasan, İmam Hüseyin, Zeynel Abidin, Muhammed Bakır, Cafer Sadık, Musa Kazım, Ali Rıza, Muhammed Taki, Ali Naki, Hasan Askeri, Muhammed Mehdi.

## BİRİNCİ İMÂM HZ. ALİ

Hz. Ali 598 yılında doğmuş, 661 yılında namazda iken İbn Mülcem tarafında şehit edilmiştir.

Bektaşî tarikatına göre birinci imam Hz. Ali'dir. Hz. Muhammed'e ilk inananlardandır. Hz. peygambere nübüvvet verildiğinde 10 yaşlarında olan imam, Hz. Peygamberin hem damadı hem de kuzenidir. Hz. Muhammed'in soyu Hz. Ali ile devam etmiştir.

Birinci İmâm Hazret-i Peygamber'in amcası Ebü-Tâlib'in oğludur. Hazret-i Muahammed'in (sav ) nübüvvetinden otuz yıl önce Receb ayında, Mekke'de doğmuştur. Hz. Ali'nin künyesi Ebü'l Hasan'dı. Araplar içinde ilk doğan erkek evladının babası olarak çağrılmak adettendi. Dolayısıyla kendisi de en büyük oğlu olan aynı zamanda ikinci imam olan Hz. Hasan'ın babası (Ebü'l Hasan) lakabıyla çağrılırdı. Hz. Muhammed (sav) kendilerine Ebü't Türeb lakabı vermişlerdi. "Lakapları, arslan anlamına "Hayder", "Murtaza", Allah aslanı anlamına "Esedullah", "Emir'ül Mü'minin", "Mevla'l-Muttakîn" dir; daha birçok lakapları vardır. En meşhuru "Murtaza"dır. Hz. Peygamber (sav) Tebük savaşına giderken, Hz.Ali'yi Medine'de yerine bırakmıştır, savaşa katılmadığından üzülen ve üzüntüsünü Hz. Peygambere bildiren Hz. Ali'ye "Harun, Musa'ya ne menzilde ise sen de bana o menzildesin, buna razı değil misin? Ancak benden sonra peygambe olmayacak." buyurmuşlar. Ali de "Razı oldum" demiş. Razı edilmiş manasında "Murtaza" lakabı kendisine bu yüzden verilmiştir. Hicretin birinci yılı Muharrem ayının yirmi birinci perşembe günü akşamı, Rasûl-i Ekrem, tek kızları Cenâb-ı Fâtîmetü'z-Zehra'yı (A.M), Ali ile evlendirmişler, Ali (A.M.) kimsenin ermediği bu şerefe ermişti."<sup>100</sup>

Hz Ali peygamber efendimizden sonra hilafete geçen 4. halifedir. Halifeliği 4 yıl 9 ay sürmüştür. Hilafeti zamanında çok sancılı bir dönem yaşamıştır. Cemel Vakası, Siffin

<sup>100</sup> Abdülbaki Gölpınarlı, *Hz Peygamber ve on iki İmam*, Der Yay. İstanbul 1979, s.50.

Savaşı ve Hakem olayları gibi âlem-i islamda etkisi sonra da devam eden olaylar yaşanmıştır. Hicretin kırkıncı yılında Ramazan ayında Küfe mescidinde sabah namazında Abdurrahman bin Mülcem tarafından şehit edilmiştir.

Ali, Muhammed'in nuru Velîlerin şahıdır:

Şems Muhammed'in mâhı 'Alî'dir  
Cümle velîleriñ şâhı 'Alî'dir  
Hakq'a gider Hilmî rāh-ı 'Alî'dir

Burc-i Hakq'dan toğdu mäh u bedrimiz (Mu/11-4)

'Alî'dir Seyyidü's-Sādāt-ı Ekrem  
'Alî'dir vâlid-i sıbteyn-i a'zam (M/1-9)

### İKİNCİ İMAM HASAN

İmam Hasan, birinci imam olan Hz. Ali'nin oğludur. Hz. Hasan 624 yılında Medine'de doğmuştur. Hz. Ali'nin ölümünden sonra halk Hz. Hasan'a biat etti. Fakat diğer taraftan Muaviye de halifelik iddasında bulununca iki taraf karşı karşıya geldi. Hz. Hasan taraftarları daha fazla kan dökülmemesi için anlaşmaya yanaşınca Hz. Hasan ve Muaviye arasında anlaşma yapıldı. Fakat daha sonra Muaviye anlaşmayı uymayıp taraflar arasında fitne soktu. "Muaviye, İmam Hasan'ın zevcesi ve Kays oğlu Eş'as'ın kızı Cu'de'ye, İmam'ı zehirleyip şehid ettiği takdirde bin dirhem vermeyi ve onu oğlu Yezid'e almayı vaadetti. Cu'de bu vaadler üzerine İmamı zehirledi. İmâm Hasan (A.M) Medine'de, hicretin kırk dokuzuncu yılı Saferinin yirmi sekizinci yâhut yirmidokuzuncu günü vefat ettiler."<sup>101</sup>

Bint-i Resül mâderi

Hasan-ı şehîd dâderi

Zeyneb-i nefise h'aherî

Kıdve-i aşfiyâ Hüseyin (Mu/18-7)

<sup>101</sup> Abdülbaki Gölpınarlı, a.g.e, s.57.

Biri **Hasan** biri **Hüseyin**

Cedd-i Resûlü's-Şakaleyn

Ya'ni emirü'l-mü'minîn

Oldu bu 'ışkıñ temeli

(Mu/32-7)

### ÜÇÜNCÜ İMAM HÜSEYİN

Üçüncü imam olan Hz. Hüseyin, Hz. Ali'nin imam olan ikinci evladı ve Hz. Muhammed'in torunudur. Alem-i islamın en menfur olayına maruz kalmış bir evlad-ı resüldür. Hz. Hüseyin 625 yılında Medine'de dünyaya gelmiş, 10 Ekim 680 yılında Kerbela'da Yezid'in taraftarları ile girmiş olduğu savaşta şehid edilmiştir.

Muaviye, ölümünden hemen önce halktan oğlu Yezid'e biat etmelerini istemiş. Hz. Hüseyin ve sevenleri buna yanaşmamışlar. Yezid'in içinde bulunduğu ortamın islamiyete uygun ortam olmadığını ve yaptıklarının da islamiyetle bağdaşmadığını dile getirmişler. Yezid'in kendileri ile mücadele edeceğini bildiklerinden Hz. Hüseyin ve arkadaşları da harekete geçmişler. Halktan biat almaya başlamışlar. Kûfe halkı da Hz. Hüseyin'i Kûfe'ye davet etmiş. İmam zulme kıyam etmişti. "Hüseyin (A.M) bu kıyamıyla dini ihya etmiş, zulmü, dine karşı olanların cüretlerini gözler önüne sermiş, Rasûlullah'ın (S.M) "Hüseyin bendendir, ben Hüseyin'denim" buyurdıkları Hüseyin'in, İslamiyet iddiasında bulunanlar tarafından, mü'minlerin emiri diye geçinen kişinin emriyle, ihanete nasıl uğradığını, nasıl şehid edildiğini, Rasûlullah'ın (S.M) vücutları mesabesinde bulunan vücutlarının, atlara nasıl çiğnetildiğini, Peygamber'in (S.M) koklayıp öptüğü gözlerin, başın, dudakların nasıl hakarete uğradığı, İslam'ın ne hale düşürüldüğü bütün âleme ilan etmiştir. İmam Hüseyin (A.M) hicretin altmış birinci yılı Muharreminin onuncu günü, ikinci vakti Kerbela'da şehid edildiler. Şehadetlerinde, elli altı yaşlarını bitirmişler, elli yedinci yıldan da beş ay, yedi gün geçmişti."<sup>102</sup>

**Hüseyin-i Kerbelâ'nın çektiği cevri Yezîdândan**

<sup>102</sup> Abdülbaki Gölpınarlı, a.g.e, s.75.

Bu zulmü görmemiş bir kimse kim tā devr-i Ādem'dir (G/61-3)

Pādişāh-ı kişver-ārā-yı velāyetdir **Hüseyn**

Tāc-dār-ı zīb-i evreng-i hilāfetdir **Hüseyn** (G/152-1)

### DÖRDÜNCÜ İMAM ZEYNEL-ABİDİN

Zeynel Abidin, Hz. Hüseyin'in oğlu, dördüncü imamdır. 659 yılında Medine'de doğmuştur. Babası şehid edildiğinde 20 yaşlarında olan imam, kendisi de babasının izini takip etmiştir. Dördüncü imam zehirlenerek şehid düşmüştür. “Künyeleri “Ebu Muhammed”, lakapları ‘Zeyn’ül-Abidin- ibadet edenlerin efendisi bezentisi, ‘Seyi’üs-Sacidin’-secde edenlerin ulusu ve ‘Zü’s-Sefenat’ Sefene, diz anlamındadır. Sefenat bu sözün çoğuludur. Fazla secde etmeleri dolayısıyla mübarek alınlarında, dizlerinde meydana gelen sertlik yüzünden bu lakapla anılmışlar.”<sup>103</sup>

Babası Kerbela'da şehit edildiğinde 25 yaşlarında olan İmam, o dönemde hasta olduğundan savaşa katılamamış. Sonra da Yezid kendisine dokunmamış. Kerbela'dan sonra Medineye yerleşen ehl-i beytin Yezid aleyhine anlattıklarından –Yezid'in İslama mugayır ahval ve etvarı- dolayı Medine valisi kovulur. Bu olay üzerine ehl-i beyt taraftarlarından yüzlercesini kılıçtan geçiren Yezid, Zeynel Abidin'e dokunulmaması emrini vermiş. Kişiliği ile dost ve düşmanın takdirini kazanmıştır.

“İmam Zeynel Abidin Aliyy b. Hüseyin (A.M) hicri doksan beş yılı Muharrem on ikinci günü Ümeyyeoğullarından Abdülmelik oğlu Velîd'in zaman-ı saltanatında Hişam b. Abdülmelik'in ığvasıyla zehirlenerek şehadet derecesine erişmişlerdir. Ömürlerinin müddeti, doğumları otuz altıncı yıl kabul edilirse, elli yedi yıl, yedi ay, yirmi yedi gündür.”<sup>104</sup>

<sup>103</sup> Abdülbaki Gölpınarlı, a.g.e, s.78.

<sup>104</sup> Abdülbaki Gölpınarlı, a.g.e, s.88.

Cüş ile Hılmi Dede târîhin ikmâl eyledi

Genc iken gitdi beķā-bi'llāha **Zeyne'l 'Ābidīn** (T/25-5)

### **BEŞİNCİ İMAM MUHAMMED BAKIR**

Beşinci imam olan Muhammed Bakır hicri 676'da Medine'de doğmuştur. Annesi Hz. Hasan'ın kızı Fatıma, babası ise Zeynel Abidin'dir. Hem anne tarafından hem de baba tarafından soyu Hz. Muhammed'e dayanmaktadır.

“Künyeleri “Ebu-Ca'fer”dir; kendilerine “Ebu-Ca'fer'il Evvel” denmiştir. Lâkapları “Bakır”dır. Bâkır, açan, yaran, anlamına gelmektedir. Hikmeti, ilmi, yarıp açtıkları, bilgide, kendilerine bir engel, bir sınır tasavvur edilemediği, ilmi tamâmıyla kavradıklarından dolayı bu lâkapla anılmışlardır.”<sup>105</sup>

Muhammed Bakır Emeviler dönemi Velîd, Süleyman, Ömer bin Abdülaziz, Yezid ve Hişam saltanatları zamanında yaşamıştır. “İmam Muhammed'ül Bakır (A.M) hicretin yüz on altıncı yılı Zi'l-Hiccesinin yedinci günü vefat etmişlerdir.”<sup>106</sup>

Hüsn-i Hişāle mâlik

Rāh-ı Hudāya sâlik

Rüz u leyāli nāsik

Şāh **Muhammed Bākır**

(Mu/6-6)

### **ALTINCI İMAM CAFER SADIK**

Cafer Sadık, Hz. Hüseyin'in oğlu Zeynel Abidin'in torunudur. Hicri 80 yılında dünyayı teşrif etmiştir. Soyu anne tarafında Hz. Ebubekir'e dayanır. Soyu iki Halifeye dayanan tek imam olma özelliğine sahiptir.

<sup>105</sup> Abdülbaki Gölpınarlı, a.g.e, s.89.

<sup>106</sup> Abdülbaki Gölpınarlı, a.g.e, s.98.

“İmâm Ca’fer’us-Sâdık (A.M) oldukça uzun bir fetret cevresinden sonra, İslâm'ın kurduğu iktisâdi, ictimâi ve siyâsi düzenin savaşıla, iktidar sâhiplerine karşı durmakla sağlanamayacağını anlamışlar, siyâsete karışmamışlar, buna karşılık Müslümanları, inanç, ahlak ve ahkâm yönünden uyardırmaya koyulmuşlardı.<sup>107</sup>

Hicri 148. yılında Abbasi halifesi Mansur zamanında zehirletilerek şehit edilmiştir.

Râhına cânım fedâ Zeynel ‘ Abâ vü Bâkır’ıñ  
Ca’ ferü’s Şâdık imâm ü emn-i emânım benim (G/130-3)

### YEDİNCİ İMAM MUSA KAZIM

“İmâm Mûsâ’l-Kâzım (A.M), hicretin yüz yirmi sekizinci yılı Saferi’nin yedinci pazar günü Mekke’yle Medine arasında, Ebvâ denen yerde dünyâya gelmişlerdir. Doğumlarının yüz yirmi dokuzuncu yılda olduğu da rivâyet edilmiştir. Babaları, imam Ca’fer’us-Sâdık (A.M), anneleri, Hamide-i Berberiyye'dir (R.A)”<sup>108</sup>

Emevi saltanatının son bulması ile ehl-i beyt taraftarları rahat bir nefes alacaklarını umuyorlardı. Çünkü Abbasilerin hilafetinde Ehl-i beyt taraftarlarının da rolü vardı. Fakat Abbasiler döneminde de imamlar rahat edemeyecek hep iktidarın takibinde kalmışlar. Nitekim yedinci imam Musa Kazım zamanında da baskı devam etmişti. Bütün bunlara karşı imamın yaptığı halkı aydınlatmak ve irşat etmekte.

“İmâm Kazım (A.M) Bağdad’da üç yıl yaşadılar; bu müddetin çoğunu hapiste geçirdiler. Sonunda Hârûn'un emriyle Sindi, kendilerine zorla zehirli hurma yedirerek zehirledi. Şehadetleri, yüz seksen üçüncü yılın Receb ayının yirmi beşinci günüdür ömürleri, elli beş yıl, beş ay, on sekiz gündür.”<sup>109</sup>

İmâm-ı Ca’ ferü’s-Şâdık imâm-ı muqtedâmımızdır  
Sulûk-i râh-ı Hâkq’da mürşid-i âlî hüdâmımızdır

<sup>107</sup> Abdülbaki Gölpınarlı, a.g.e, s.114.

<sup>108</sup> Abdülbaki Gölpınarlı, a.g.e, s.116.

<sup>109</sup> Abdülbaki Gölpınarlı, a.g.e, s.131.



Ezelden Musā-yı **Kāzım** Velîyy-i pişvāmızdır  
‘Alī Musā Rızā bābında bir kemter gedāyız biz (Mu/10-3)

## SEKİZİNCİ İMAM ALİ RIZA

“Hicretin yüz elli üçüncü yılı Zi'l-Hiccesinin on birinci perşembe, yahut cumua günü, Medine-i Münevvere'de alemlerini teşrif etmişlerdir. Doğumlarının Zi'l-Ka'de, yahut Rabiulevvel ayında olduğu, ataları imam Ga'fer'us-Sadık'ın (A.M) vefat ettikleri yüz kırk sekiz yılında yahut da o yıldan beş yıl sonra doğdukları da rivâyet edilmiştir. Babaları, imâm Mûsa'l-Kâzım'dır (A.M ); valideleri, Hizran'ıl-Mersiyye adlı bir cariyedir.

İmamın künyeleri “Ebü'l Hasan”dır. Lakapları “Rıza, Sabir, Radiyy, Zekiyy, ve Velîyy”dir.”<sup>110</sup>

Sekizinci imam olan Musa Rıza da tıpkı Musa Kazım gibi Abbasi hilafeti zamanında yaşamıştır. Harun Reşit'in oğullarından Memun ehl-i beyte yakın durmuş onları kollamıştır. Bu durum Abbasiler arasında isyana sebep olmuştur. İsyanı bastırmak için ehl-i beytten yardım alan Memun'a İmam Rıza da eşlik etmiş hatta isyanı bastırmak için yola çıkan imam yolda zehirlenmiştir. Şehadeti ile ilgili çeşitli rivayetler var fakat ekseriyetle hicri 203 yılında zehirlendiği söylenir.

Ca'ferü' ş-Şādık imāmımdır dü 'ālemde benim  
Mūsā-i Kāzım 'Alī Mūsā Rızā'dır sevdiğim (G/150-4)

## DOKUZUNCU İMAM MUHAMMED TAKİ

Muhammed Taki, hicri 195'te Medine-i Münevvere'de dünyaya gelmiştir. Dokuzuncu imam olan Taki'nin babası sekizinci imam olan İmam Rıza'dır. Annesi ise Sebike hanımdır. Babasından kendisine küçük yaşta imamet intikal etmiştir.

<sup>110</sup> Abdülbaki Gölpınarlı, a.g.e, s.132.

“Allâhu Taâlâ Hz. isa'ya, Hz. Yahyâ'ya çocukluklarında nasıl nübüvveti ihsan etmiş ise ona da küçük yaşta ümmetin imâmetini ihsân eylemiştir. Muharreminin yirmi sekizinci günü Bağdad'a vardılar; o yılın Zi'l-Ka'de ayına dek Bağdad'da kaldılar; lakin Mu'tasım'a gidip gelmeleri çok da olmamıştır. Aynı yılın Zi'l-Ka'desinin son günü Bağdad'da vefât ettiler. İmâm Muhammed'üt-Takıyy'il-Cevâd'ın ecelleriyle vefat ettikleri de rivayet edilmiştir; vefatlarında yirmi beş yaşındaydılar.”<sup>111</sup> Kimi imam savaşta öldürüldü kimisi de zehirlendi. İmam Taki kendi eceliyle ölen tek imam olma özelliğine sahiptir.

Pertev-i mişbâh-ı kudretdir **Takî** bedrü'd-dücâ  
Enver-i hürşîd-i hikmetdir Nakî fevka'l-'alâ  
‘Askerî’dir kehkeşân-ı zînet-efzâ-yı semâ  
Mehdî -i şâhib zemândır neyyir-i ‘arş-ı Hudâ  
Şu‘le-bağşâ-yı şecâ‘atdir Hüseyn-i Kerbelâ (Muh/3-6)

### ONUNCU İMAM ALİ NAKİ

Onuncu imam olan Muhammed Naki hicri 214'te Medine yakınlarında dedesi Musa Kazım tarafından kurulan Surya köyünde doğmuştur. Babası İmam Muhammed Taki, annesi ise Semantü'l Mağribiyye'dir. Babası vefat ettiklerinde henüz yedi yaşlarında idi. Abbasiler döneminde yaşayan imam yönetimden uzak durmuş o da diğer imamlar gibi dini hizmet ile meşgul olmuştur.

“İmâm Aliyy'ün-Nakıyy'il-Hâdi (A.M) hicretin iki yüz elli dördüncü yılı Recebinin üçüncü günü vefat etmişlerdir; aynı yılın Cumadelahirasının yirmi beşinde vefat ettikleri de rivayet edilmiştir. Mu'temid tarafından zehirletildiği meşhur rivayettir.<sup>112</sup>

Ca‘ferü’ş Şâdıq’dan irşâd olmuşuz  
Mūsâ-yı Kâzım’a münkâd olmuşuz  
‘Aliyyü’r-Rızâ’dan âbâd olmuşuz  
Takî **Nakî** bize reh-nümâ oldu (Mu/39-3)

<sup>111</sup> Abdülbaki Gölpınarlı, a.g.e, s.154.

<sup>112</sup> Abdülbaki Gölpınarlı, a.g.e, s.181.

## ONBİRİNCİ İMAM HASAN ASKERİ

Hicri 238'de Medine-i Münevvere'de doğmuştur. Babası imam Nakiyü'l Hadi annesi ise Süsen'dir. Babası vefat ettiğinde 23 yaşında olan imam babasının bıraktığı yerden devam etmiştir. Künyesi "Hadi, Taki ve Askeri" olan imam asker mahallesinde oturduğundan "Askeri" lakabını almıştır. Abbasiler döneminde birden çok yönetici dönemi görmüş olan imam dönemin yönetimine karışmadığından yönetimle ekseriyetle iyi ilişkiler yaşamıştır.

"İmâm Hasan'ül-Askeri (A.M) iki yüz altmış yılı Rabiulevvelînin ilk günü rahatsızlandılar. Hastalıkları Halife'ye duyuruldu. Mu'temid, vezir Ubeydullah b. Yahyâ b. Hâkan'ı, yakınlarından beş kişiyle İmâm'ın (A.M) evlerine gönderdi; doktorları da tedâilleri için yolladı; ayrıca Kaazi'l-Kuzât'ı, bilginlerden on kişiyle İmâm'ın (A.M) evlerinde kalmaya memur etti. Rabiulevvelîn sekizinci gününe doğru hastalığı artmıştı. aynı gün sabah namazını kıldıktan sonra dünyalarını değiştirdiler. Yıkayıp kefenlendikten sonra kardeşleri Ca'fer, namazlarını kılmak üzere geldiği sırada on ikinci imam Sâhib'ül-Emr (A.F) gelip Ca'fer'in eteğini çekerek, "Amca" buyurdular, "Babamın namazını kılmaya benim senden daha üstün hakkım var." Ca'fer, geri çekilmeye mecbur oldu. Zamanın İmâmı, babalarının namazını kılıp çekildiler. İmâm Hasan'ül-Askerî'yi Osman b. Said (R. H ) yıkamışlar, kefenlemişlerdi."<sup>113</sup>

Hasanü'l 'Askerî Ka'be-i 'irfân

Muhammed Mehdî'dir şâhibü'z-zemân

Âl-i Muhammed'dir derdlere dermân

Emân yâ Hasan'im meded yâ Hüseyn'im (Mu/23-5)

## ON İKİNCİ İMAM MUHAMMED MEHDİ

On ikinci ve son İmam olan Muhammed Mehdi 869 yılında doğmuştur. Babası on birinci imam olan Hasan Askeri'dir. İmamet anlayışına göre on ikinci imam Mehdi'dir ve son imamdır. Mehdi olan imam kıyamete yakın bir zamanda gelecek ve bozulan düzeni ve islamiyete olan lakaytlığı giderecek tekrar asr-ı saadetin ruhuna muvafık bir yaşayışı ikame

<sup>113</sup> Abdülbaki Gölpınarlı, a.g.e, s.186.

edecektir. Mehdilik inancı sadece Alevî-Bektaşî inancında olan bir bekleyiş değildir. Mehdilik beklentisi aynı zamanda sunni inançta da vardır. Şiada Mehdilik inancı ehl-i beytin şehid edilmesi ve ehl-i beyte muarız idari sistemlerden sonra taraftarlarına ümit aşılacak için, hilafetin tekrar ehl-i beyt taraftarlarına geçeceği ve bunun da Mehdi vesilesi ile sağlanacağı inancı yayılmış. Ehl-i sünnet cematinde de islami yaşayıştaki lakaytlık ve bozukluktan sonra Mehdi inancı ortaya atılmıştır. Sunni inanca göre kıyamete yakın bir zamanda Mehdi gelecek tekrar asr-ı saadette olduğu gibi islamın ihyası ve hâkimiyeti Mehdi ile sağlanacaktır.

Mehdilik konusunda Alevî-Bektaşî inancında farklı olarak gaybubet inancı var. “İmam Mehdî'nin gizlendiği iki dönem vardır: “Hz. Hüccet'in (A.F) iki gaybeleri, yani gizlenişleri vardır; birincisi, doğdukları anda başlar; hicretin üç yüz yirmi sekizinci yılı Şaban'ının on beşinci gününe dek sürer. Bu müddet içinde, On ikinci İmamı, babalı imam Hasan'ül-Askeri ashabının önde gelenlerine göstermiştir, kendisinden sonra Allah'ın Hücceti ve ümmetin imamı olacağını bildirmişlerdir; birçok kişi de, çeşitli vesilelerle kendisini görmüşlerdir. Yalnız bu görmeler, hikmete binaen, ani olmuştur. “Gaybet-i Sugra-Küçük gizleniş çağı” denen ve yetmiş üç yıl süren zaman zarfında, Sahib'üz-Zaman'la Şia mabeyninde, yine kendilerinin emirleriyle, birbirlerini istihlaf eden dört kişi, Sefirlik hizmetini görmüştür. Bunlar, Dört Naib, Dört Sefir anlamlarına gelen “Nüvvab-ı Erbaa, Süfera-yı Erbaa” diye anılırlar.”<sup>114</sup> Gaybubet-i sügradan sonra tekrar başlayan ve günümüze kadar devam eden gizlenişe de gaybet-i kübra denir.

Şāh Takī vü bā-Naķī'nin maḥzen-i esrārisiñ

Hem Ḥasanü'l ' Askerī'niñ naķd-i pāk-i yārisiñ

Kim zuhūr-ı **Mehdī** ile ma' nāda kerrārisiñ

Ḥāşılı mü 'minleriñ ser-tācı hem ḥünkārisiñ

Sensiñ ol dürr-i şefā' at baḥr-i zātıñdır ' Alī

Gevher-i sırr-ı hidāyet Ḥācī Bektaş-ı Velikerāmet (Müs/7-4)

<sup>114</sup> Abdülbaki Gölpınarlı, a.g.e, s.192.

İsa (as)'nın göğe yükselmesi ve ahir zamanda tekrar inmesi inancı ile On ikinci imam Mehdî'nin de ahir zamanda tekrar zuhur etmesi inancı birbiriyle ilişkilendirilir:

Rûh-ı kıudsîden hemîşe mürdeler ihyâ edip

Hem-dem-i enfâs-ı **Mehdî** vü Mesîhâ'dır gönül (G/124-3)

### 2.2.4.3 DÖRT KAPI KIRK MAKAM

Alevî-Bektaşî öğretisi dört ana tema üzerine bina edilmiştir. Bu dört ana tema: Şeriat, Tarikat, Marifet ve Hakikat. Her kapının da on makamı vardır. “Kul, Tanrı'ya Kırk Makam'da erer, ulaşır, dost olur. Bu makamların onu Şeriat içinde, onu Tarikat içinde, onu Hakikat içinde ve onu da Marifet içindedir.”<sup>115</sup>

Dört kapı sırayla ele alınmıştır. Bu kapılar mâsivâdan sıyrılma aşamalarını dile getirir. “Dört Kapı, normal bir insanın başlangıçta ham olan ruhunun ve benliğinin dört aşamadan geçerek ergin hale gelmesi, ilahi sırra ulaşmasını ifade etmektedir”<sup>116</sup>:

**Şerî'at** bâbına pâsbân olup

**Tarîkat** şehrinde hanedân olup

**Ma'rifet** mülküne reh-revân olup

**Hakîkat** tahtına şâh ol şiyemde (Mu/26-2)

**Ma'rifet** gencidir şâh-ı cihânî

**Şerî'at tarîkat** bâbıdır anî

**Hakîkat** derdine baş ile cânî

Vermezler naqdini vermeden evvel (Mu/21-2)

<sup>115</sup> Mehmet Yaman (Dede), *Alevilik*, demos yay, İstanbul 2011, s.265.

<sup>116</sup> Mehmet Yaman (Dede), a.g.e, s.266.

Şerî' at tarîkat sırr-ı ma'rifet  
Hakikat gîzlidir hem anda hikmet  
Hilmiyâ ol eve gel eyle hizmet  
‘Işk-ı müsellemler-i ihdâdır gönül (G/22-3)

#### 2.2.4.4 DEDEBABA, HALİFEBABA, BABA

Bektaşilikte muhiblikten başlayarak sırasıyla Derviş, Baba, Halifebaba ve en son makam Dedeçalılık makamıdır. Dedeçalılık makamı tektir. ‘‘Dedelik (Mürşitlik), Muhammed Ali’den kalmıştır. Bu nedenle, evlad-ı Resul’den başkasına dedelik etmek ve talip olmak caiz değildir.’’<sup>117</sup> Buradan anlaşılıyor ki ehl-i beyten olmayan pir olamaz.

‘‘Bektaşilikte ise en küçükten yukarıya doğru süren bir aşamadır. Şöyle ki: Âşık, muhip, derviş, baba, halife baba ve nihayet Kutup dedebaba olma aşamasıdır. Bu da seçimle yapılır.’’<sup>118</sup>

Hâcî Hâsib **Baba** kim bu dergeh-i irşâdda  
Mürşid-i âgâh idi sırr-ı sülûka âşinây

<sup>117</sup> Mehmet Yaman (Dede) a.g.e, s.261.

<sup>118</sup> Cem Erdem, Tazegül Demir, *Bektaşilik Öğretisinde Terim ve Kavramlar*, ‘‘Türk Kültürü ve Hacı Bektaş Veli Araştırma Dergisi’’ / 2010 / 55 s.445.

### 3. BÖLÜM NÜSHALARIN TANITILMASI

#### 3.1 Y.: Yapı Kredi Sermet Çifter Araştırma Kütüphanesi Y-316/35786

Tasnif No: T.811

Demirbaş No: 316

Cildin Evsafı: Siyah Bez Kaplı Mukavva içinde Son demi Osmanlı Kitap cildi

Varak: 99

Eb'ad: 227x184

Kağıt: Alalede Avrupa Kağıt

Sütûn: Ekseriya iki

Yazı: Rik'a (Çok okunaklı ve işlek)

Satır: Muhtelif

İstinsah Tarihi: 20. Asrın Başı

Baş:

Yā Rabb bi- ḥaḳḳ-ı sūre-i Yā-Sīn vü Kāf-Hā

Yā Rabb bi- ḥaḳḳ-ı Fātiḥa vü Nūn u Hel etā

Son:

Çekip gülbangımı Ḥilmī Dede tārīḥ-i lafz ile

Ne ra' nā oldu ta' mīr-i ḥāngāh-ı Ğaygusuz Sulṭān

El yazması olan bu divanda 195. Sayfadan sonra yırtılmış sayfalar var. Fakat son iki sayfa da numaratsız olup sağlamdır. Biz bu iki sayfaya da numara vererek şiir numaralarında belirttik. Ardışık sayı anlayışıyla 196 ve 197 numara verdik. Bunun yanında divanda boş sayfalar var. Divandaki toplam boş sayfa sayısı 49'dur.

Y nüshası, M nüshası ile aynı gazelle başlıyor fakat sonraki şiirlerde belli bir düzene uyulmamış. Bununla beraber müfredler ve tarihler divanın sonunda yer almaktadır.

Boş sayfaların sayfa numaraları şöyledir: 14-15-16-17-18-21-22-25-26-28-61-62-63-64-75-76-80-83-84-85-86-88-90-91-92-94-96-98-102-103-104-111-112-113-114-120-131-132-133-134-145-146-147-148-150-151-152-171-172-173-174

### **3.2 M.: EDİRNE SELİMİYE KİTAPLIĞI**

**Kütüphane kaydı:**

Kısım: 5

Yeni No: 1644

Eski No: 385/3286

Tasnif No: 894.35-1

**İç Kapak:**

Matbaa: Uhuvvet Matbaası Dersaadet Babab-ı Âlî Caddesi

Numara:20

Tarih: 1327

Merdiven Köyünde Şahkulu Degahında medfun dergâh-ı şerif-i mezkûr post-nişini ve bani-i sanisi el-hac Merhum Mehmet Ali Dede Baba'nın Divanı, merhum müşarün ileyhin muhtasaran terceme-i halini dahi muhtevidir.

Merhu müşarün ileyhin tezkir-i namıyla şadi-i ruhuna vesile ve erbab-ı itkane bir tuhfe-i fakirane olmak üzere dergah-ı şerif-i mezkurun aşçılık hizmetiyle müşerref olan Ahmed Mehdi Baba Marifetiyle tab edilmiştir.

**Dış kapak:**

Matbaa: Dersaadet – Selanik Matbaası

Tarih: 1327



Baş:

Yā Rabb bi- ḥaḳḳ-ı sūre-i Yā-Sīn vü Kāf-Hā

Yā Rabb bi- ḥaḳḳ-ı Fātiḥa vü Nūn u Hel etā

Son:

Heft er çıkdı dedi Ḥilmī Dede tārīhini

İç şifā olsun bu ‘ālī çeşmeden mā’ en ṭahūr

Merdivenköyü’nde Şahkulu Dergâhında Medfun Dergâh-ı şerif-i mezkûr post-nişini ve bani-i sanisi El Hacc Merhum Mehmed Ali Hilmi Dedebaba’nın Divanı Merhum müşarün ileyhın muhtasaran terceme-i halini dahi muhtevidir.

Merhum müşarin ileyhın tezkir-i namıyla şadi-i ruhuna vesile ve erbab-ı ıtkane bir tuhfe-i fakirane olmak üzere dergah-ı şerif-i mezkurun aşçılık hizmetiyle müşerref olan Ahmed Mehdi Baba marifetiyle tab edilmiştir.

Divanını ölümünden sonra, Şahkulu Dergâhı’nda aşçılık yapan Filibeli Ahmed Mehdî Baba Merhum Mehmed Ali Hilmi Dedebaba’nın Divanı adıyla yayımlamıştır.

M nüshası “elif” ile başlayıp “ya”ya kadar şiirler var. Ondan sonra bir mersiye, kıtalar, müfredler ve tarih şiirleri gelmektedir. Sadece gazellerde olması gereken alfabetik sıra bu nüshada kasideleri, murabbaları, muhammesleri, tahmisi, müseddesleri ve muaşşerleri de kapsamaktadır.

Divanda Filibeli Ahmed Mehdî Baba tarafından divana bir önsöz yazılmış. Divanın sonunda Filibeli Ahmed Mehdî Baba’nın Mehdî mahlaslı şu şiiri de yer almaktadır:

İşbu dīvān belāgat ‘ unvānı ḥazret-i mürşid-i a‘ zāmīn zemān-ı ḥayātında cem‘ edip bu kere ṭab‘ etdiren

**Filibeli Ahmed Mehdî Baba**

*Fā‘ ilātün Fā‘ ilātün Fā‘ ilātün Fā‘ ilün*

Pīr-i erbāb-ı maḥabbet vāḳıf-ı sırr-ı ‘ Alī

Şem’-i meydān-ı ḥaḳīkat mürşid-i şāḥib-maḳām

Ḥān-ḳāh nāzenīniñ rükn-i ‘ulvī sīreti  
Ḥāzret-i ḥilmī Baba kim muḳtedā-yı ḥāş u ‘ām

Ḥālet-i ‘ömründe taḥrīr etdiği dīvānını  
‘Acizāne ḥıfza ğayret eylemişdim ben müdām

İstedim herkes bu bāğıñ güllerinden ḳoklasın

Ḳisve-i ṭab‘a şoḳup neşrine etdim ihtimām

Ḥayr ile yād olmağa olsun vesīle ḥidmetim

(Ḥoş şadā ḳoymaḳ) cihānda eñ muḳaddes bir merām

(Mehdiyā) ḥamd ile kim ḥamd eylemek hengāmıdır

Himmet-i iḥvān ile dīvān-ı ḥilmī buldu ḥitām

#### 4. EK: TRANKRİPSİYON SİSTEMİ

ا	a, e	ش	ş
آ	ā, a	ك	ş
ب	b	ذ	z, d
پ	p	ط	t
ت	t	ظ	z
ث	s	ع	'
ج	c	غ	g
چ	ç	ف	f
ح	h	ق	q
خ	h	ك	k, ñ, g
د	d	ل	l
ذ	z	م	m
ر	r	ن	n
ز	z	و	v, u, ū, ü, o, ö
ژ	j	ه	h, a, e
س	s	ی	y, ı, i, ĩ

## 4. BÖLÜM MEHMET ALİ HİLMİ DEDEBABA DİVAN'ININ TENKİTLİ METNİ

### 5.1.1 KASİDELER

1

*Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün*

- 1 Bi-ḥamdi'llāh yine oldu zemīn ü āsumān nev-rūz  
Ḥamel burcuna naḳletdi güneş oldu cihān nev-rūz
- 2 Şereflendi bugün 'ālem ferāh-yāb oldu hep ādem  
Cihānı eyledi ḥürrem bu dem oldu 'ayān nev-rūz
- 3 Gece gündüz müsāvīdir menāzil anı hāvīdir  
Bu aḥkām-ı semāvīdir verir her yıl nişān nev-rūz
- 4 Getirir ḥalkı ḥandāne verir hem neş'e rindāna  
İçirir tevbekārāna şerāb-ı erḡuvān nev-rūz
- 5 Bezendi cümle-i eşyā nebātātı kılip iḥyā  
Giyindi ḥil'at-i ḥaḍrā bütün bu ḥākdan nev-rūz
- 6 Bugün evvel bahār oldu gülistān sebze-zār oldu  
Gönüller neş'edār oldu olup feyż-resān nev-rūz

---

<sup>1</sup>  
M,47-48;Y,70  
1b güneş: şems Y

- 7 Döner devrinde ‘ ışık ile felekler içre zevk ile  
Olubdur nūr-ı şevk ile muhibb-i hānedān nev-rūz
- 8 Bugün mevlūd-ı Hayder’dir dem-i sākī-i kevserdir  
Cülūs-ı šāh-ı ekberdir olubdur šādmān nev-rūz
- 9 İmām Hasan Hüseyin için hem ol reyhāneteyn için  
Kūh ü şahrā-yı zeyniçin açıldı gülsitān nev-rūz
- 10 ‘ Alī Zeyne’l-‘ Abā el-ḥaḳḳ Velīyy-i Hālīḳ-ı Muṭlak  
Anınçün açılıp zanbaḳ tonandı hep çemen nev-rūz
- 11 Muḥammed Bākır ol nātīḳ İmām-ı Ca‘ ferū’s Şādīḳ  
Bular çün açdı şakāyīḳ dehān-ı nūktedān nev-rūz
- 12 İmām Mūsā-yi Kāzım [u] ‘ Alī Rızā durur ḥāzım  
Olup maḳrūn-ı Ḥaḳḳ dā’im açıp ḡonce dehān nev-rūz
- 13 Taḳī nūr-ı münevverdir Naḳī hem ḥüsn-i enverdir  
Bular bir verd-i aṭhardır açıp berg-i ḥisān nev-rūz
- 14 Ḥasanü’l ‘ Askerī gül-fem kelām-ı a‘ lem ü ekrem  
Muḥammed Mehdī-i efḥam olup šāhib zemān nev-rūz
- 15 Çehār deh Ḥazret-i Ma‘ şüm maḥabbet bunlara melzüm  
Bulardır ḡonce-i mazlüm nihāl-i nev-civān nev-rūz
- 16 Ḥacī Bektaş-ı Velī Pīrim Balım Sulṭān dest-gīrim  
Bulardır šāḥım emīrim dile ḥükm-i revān nev-rūz
- 17 Ezel ebed olup Ḥilmī Dede ol šāhlara bende

Bu ‘abd-i ‘āciz efkende olubdur kāmṛān nev-rūz

2

*Fe‘ilātün Fe‘ilātün Fe‘ilātün Fe‘ilün*

- 1 Viridi zīnet gine bu bezm-i gülistāna çemen  
Eyledi ‘arz-ı liķā şahid-i devṛāna çemen
- 2 Bir zemān ‘uzlet edip zīr-i zemīnde nā-gāh  
Uyanıp verdi şeref ‘arşa-ı ekvāna çemen
- 3 Oldu sultān-ı bahāra kılağuz her yerde  
Cümleden öñce çıkıp nüzhet-i meydāna çemen
- 4 Terk edip vaķt-i hazānı koşalağdan geldi  
Ġālibā ‘aşık imiş ‘ülfet-i rindāna çemen
- 5 Bāde-veş pīr-i muğāniñ ayağñ būs ederek  
Düşürür mest-i meyi kūh-i beyābāna çemen
- 6 Her taraf faşl-ı rabī‘ oldu teferrüc demidir  
Başka bir şīve verir meclis-i yārāna çemen
- 7 Gezdirir nāra yakıp dilleri cayır cayır  
Erişince ķadd-i mevzūn ile demāna çemen
- 8 Ŧab‘ -ı nāzikleri taħrīk ederek güleşende  
Götürür cilve-i refṫār ile cevlāna çemen
- 9 Şu kenārında çemenzārda ārām etmek  
Şevķ ile neş’ e verir fikret-i insāna çemen

- 10 Esdi gül-zâr-ı sabâ açdı civân perçemini  
Verdi tağyîr-i mizâc ‘ âşık-ı hayrâna çemen
- 11 Kisve-i sebze giyip ‘ âşıkını cem‘ etmiş  
Beñzer ol cāzibeli zülf-i perîşâna çemen
- 12 Bâğ-ı ‘ âlemde leţâfet getirip berg-i güle  
Revnâk-ı hüsni verir gonce-i handâna çemen
- 13 Baş açık tağlara gömgök olarakdan çıkmış  
Sînesiñ karşı tutup şebnem-i nîsâna çemen
- 14 Zülf-i ârız gibi tezyîn ederek yer yüzünü  
Bâğ-ı zerrinde yine döndü zer-efşâna çemen
- 15 Gonce endîşesini kalbine ilkâ ederek  
Şaldı bu derd ile bülbülleri nâlâna çemen
- 16 Rişte-i sünbül-i gîsûsu gibi hûbânîñ  
Gelir esdikce şabâ cünbüş-i lertzâna çemen
- 17 Ebr-i feyz-i kerem-i âl-i ‘ abâdan nem alıp  
Döndürür her tarafı cennet-i ‘ adne çemen
- 18 Allâh Allâh ne güzel manzara-yı âliyedir  
Beñzedip yeryüzünü ravza-yı Rıdvân’a çemen
- 19 Hâk-i dergâhına yüz sürmek için her nev-rûz  
Şıdık ile bende olup şâh-ı şehîdâna çemen
- 20 Ehl-i beyt ‘ ışığına cân verdiği andan bilinir

- Kesseler başını gelmez daği efgāna çemen
- 21 Rūy-ı arz üzre döşenmiş her taraf kudretten  
Beñzer ezhār ile qalīçe-i elvāna çemen
- 22 Hāzret-i āl-i ‘abā ‘ışığına pā-māl olmuş  
Mażhar aniñ-çün olup bu şeref ü şāna çemen
- 23 Ravza-yı cennete döndürdü sevād-ı hākī  
Verdi bir başqa şafā revnāk-ı bostāna çemen
- 24 Tarḥ-ı gül-zārda yek digesine cilve eder  
Hem nişin olduğu dem sünbül-i revḥāna çemen
- 25 Hüsni Yūsuf gibi zindān-ı zeminden çıkarak  
Verdi vuşlat koķusu ḥaste-i hicrāna çemen
- 26 Açılıp gece şafā geldi benefşe bezme  
Sundu zerrīn qadeḥi nergis-i mestāna çemen
- 27 Rūz-ı Hızır oldu çemen-zāre yürü Hilmī Dede  
Cilve-gāh oldu bugün hūri vü ğılmāna çemen

3

**Qaşıde-i der Na‘at-ı Resūl ‘Aleyhisselām**

***Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün***

- 1 Ey vücūduñ āfitābı çarḥ-ı mīnā zīveri  
Şeb-çerāğ-ı ‘ālem-ārādır cemāliñ enveri

---

3  
M, 109-110; Y,111-187



- 2 Şânına *levlâke levlâk* oldu nâzil vahy ile  
Sensiñ ol sultân-ı kevneyn-i risâlet serveri
- 3 Sen şefî' ü'l müznibînsiñ raḥmeten lil' alemîn  
Ṭabl-ı cûd-ı luṭfunuñ olmuş melâ'ik mihteri
- 4 Rişte-i gîsû-yı sünbül bûyını şemm eyleyen  
Koḳlamazdı tîbiçin bir daḫi 'ūd u 'anberi
- 5 Ol kadar ḥâşiyet-i feyz ü şafâ var anda kim  
La' l-i nâbîñ nûş edenler ḳâle almaz kevşeri
- 6 Çeşme-i feyz-i na'îminden içen mâen ṭahûr  
'İlm ü 'irfân ile memlûdur fu'âd-ı sâgarı
- 7 Nûr-ı Ḥaḳḳ'dır ḫilḳatiñ sen kim Ḥabîbu'llâh'siñ  
Nice 'âşîḳ olmasın dîdârına ins ü perî
- 8 Yâ Resüllallâh seniñ ta' dâda gelmez 'âşîḳiñ  
'İşḳiñ ile ṭolmuş âfâḳ-ı cihâniñ her yeri
- 9 Sen imâm-ı enbiyâ vü evliyâsiñ şübhesiz  
Ümmet etmiş saña Mevlâ cümleten peygamberi
- 10 Ḥâtem-i ḫatm-i risâlet saña erdi vahy ile  
Sensiñ ol ḫaḳan-ı zî-şân rüsl-ı dâd-âveri
- 11 Âsitân-ı bâb-ı iḫsânînda cem' olmuş hemîn  
Bir gedâdır pâdişâhân-ı cihâniñ her biri
- 12 Nûr-ı Kur'ân ile fer verdiñ cihâna ser-te-ser

- Eylediñ insānları küfr ü cehāletden beri
- 13 Cüş edince kā'inātı ğarķa-i raħmet eder  
Ebr-i luř u himmetiñ bir ķařresi baħr ü beri
- 14 Mu' cizātıñ ķudreti 'ākileri ğayrān eder  
Yek nazarda eyledi Őaķķu'l-ķamer engüŐteri
- 15 Öyle bir iksir-i a'zamdır aña cānlar fedā  
Rüşen etmiş ğāk-i pāyin küğlü çeşm-i ğāveri
- 16 Yā Resül'allāh ğubār-ı pāyine olmaz bahā  
Olsa da nüh ķubbe-i eflāk memlū cevheri
- 17 Ey vücūd-ı nūr-ı Ħaķķ ve'y maħrem-i Rabbi'l-felaķ  
Dāver-i vālā nesāķ her dü cihāniñ biħteri
- 18 Da'vet etdi Ħaķķ seni ancak ğarim-i vaşlına  
*Lī me'allāhīde* olduñ kā'inātıñ meğhari
- 19 Maħrem-i ğalvet serāy-ı kibriyā olduğda hem  
Kābe ķavseyne erişdi pāye-i bālā teri
- 20 *Ħarfetü'l-ayn* iğre erdiñ bezm-i ev ednāya sen  
Oldu mi'rāciñ mübārek giydiñ 'ālī efseri
- 21 Ey kerim-i pür-himem ve'y ğariŐ-i ğayrū'l ümem  
Őāħib-i vālā-yı 'ilm Őāri'leriñ ser-defteri
- 22 Kim mu'ādildir feŐāħatde belāğatde saña  
Her 'ulūmuñ kenzi sensiñ nūr-ı Kur'an gevheri

- 23 Sen haşı̄b-i vaħy-i tenzıl-i ilāhısın řehā  
Eylediñ nūr-ı vüçüduñla müzeyyen minberi
- 24 Teng olur bu ĥāk-dān-ı ‘arşa-yı ‘ālem aña  
Etmege luřfuñ Burāķ’ı bir nefes cevlan-geri
- 25 Vařfıñ idrāk edebilmezler řabāħ-ı ĥařre dek  
Bir araya gelse dūnyānıñ bütün dāniř-veri
- 26 Ĥaķķ bilür ancaķ anı ‘ilm-i beşer fehmedemez  
‘Aķla şıgmaz cevher-i zātıñ taşavvurdan berı
- 27 Aħmed [u] Maħmūd Ebe’l Kāsım Ĥabı̄b-i Kibriyā  
Enbiyā vü evliyānıñ ser-firāzı serveri
- 28 Kūfr ü řirki ref’ edip tevĥı̄di i‘ lān eylediñ  
Sen tıyurduñ minber üzre ĥalkķa Allāh Ekber’i
- 29 şöyle bir cüz’ü zemān içre vüçüd-ı nāsdan  
Maħv kıldıñ ĥāl-i küfrü ebruvānıñ ĥaņçeri
- 30 Fetĥ ü nuşretde seĥāvetde řecā‘ atde saña  
Ĥaķķ mu‘ ādil eylemiş řāh-ı velāyet şafderi
- 31 řır-i Ĥaķķ’dır sākı̄-i kevřer ‘Aliyye’l-Murtażā  
Çekdi şiddetle ķopardı tā ki bāb-ı Ĥayber’i
- 32 Ėazve-i Ĥendeķ’de kıldı Zūlfikār’ıñ tecrübe  
Düřdü ĥāke bir uruřda ‘Amr u Abdūd’uñ seri

---

31 Ĥayber:Ĥayder M

- 33 Zūlfikār'ın dārbına karşı siper kār eylemez  
Düşmeniñ kat kat giyinse zırh-ı temür-i miğferi
- 34 Lāt ü Ğuzzā'dan kıılıp taḥhīr Beytu'llāh'ı hem  
Çekdi bām-ı Ka'be'den kırdı bütān-ı Āzerī
- 35 Leşker-i küffāra her bir ḥamlesi emvāc-ı yem  
'Asker-i İslām'ın oldu Şīr-i Ḥaḫḫ ser 'askeri
- 36 Dāder etdiñ hem vaşī kıldıñ o zātı kendine  
Emredip tā ümmet-i aşḫāba ḥubb-i Ḥayder'i
- 37 Çār-ı yāriñdir seniñ kim eylediñ ehl-i kisā  
Murtażā vü Fāḫima Şebbīr ile hem Şübber'i
- 38 Vāḫıf-ı sırr-ı ezeldir āl ü evlādiñ seniñ  
Enbiyā-yı sālīfe olmuş mu'ādil her biri
- 39 Ey Resūl-ı müctebā Maḫbūb-ı Rabb-i zül-'atā  
Olmayan mü'min saña ḫa' r-ı cehennemdir yeri
- 40 Ḥān-ḫāh-ı zātını ins ü melek eyler ḫavāf  
Cümle maḫlūḫāt olup dīdārınıñ sevdāgeri
- 41 İstemezler sündüs-i Firdevs-i a' lā olsa da  
Ḥāk-i dergāhiñ olubdur ehl-i 'ışkıñ pisteri
- 42 Vaḫt-i vüştādır şalāt-ı farza eyle iḫtidā  
Ḫıl münācāt u du' ā geldi niyāziñ demleri
- 43 Yā Resūl'allāh seniñ müştāḫım leyl ü nehār

‘ Afv edip cürmüm bağışla eyle luṭfuñ mazharı

44 Na‘ t-ı pākiñ zikreder Hilmî Dede şubḥ u mesā  
Olmuş ihlāş ile āl-i ehl-i beytin çākeri

45 Ḥamdü’lillāh bende-i āl-i ‘ abā’yım şıdḳ ile  
Cān fedā-yı Kerbelā’yım ol Şeh’iñ ferman-beri

46 Āl ü evlādına olsun şad şalāt u şad selām  
Āsmān-ı kudretiñ bunlar olubdur aḥteri

47 Olmaya zürriyyetinden bir zemān ḥālî cihān  
Şöyle kim şābit ola bu kā’inātuñ miḥveri

## 5.1.2 MUSAMMATLAR

### 5.1.2.1 MURABBALAR

1

*Müsteḥ ilün Müsteḥ ilün*

1 ‘ Aşıkıñım ben tā ezel  
Ey dilber-i ‘ ālî neseb  
Sensin cihānda bî-bedel  
Göñlüm seni eyler taleb

2 Ey kaḍḍ-i zibā mäh-rū  
Dil-beste dām-ı zülf-i bū  
Gelmez göze aşlā yuḥu  
Bîdāruñam her rüz ü şeb

1

M,16; Y,19

‘ Aşıkıñım: Meftūnuñum M

- 3      ‘Aşkını beni hayrân eder  
Gönlüm kuşun nâlân eder  
İki gözüm giryân eder  
Luţf et baña ey gonca-leb
- 4      Vaşlıñ baña eyle ‘aţâ  
Cânım saña olsun fedâ  
Yoğdur menend aşlâ saña  
Bir bir aransa şark u ğarb
- 5      Ey şâhid-i ‘âlî-cenâb  
Üftâde-gâniñ bî-hesâb  
Hüsn ü cemâliñ âfitâb  
Halk eylemiş anı Çalab
- 6      Kim görse sevmez vechiñi  
Dünyâda ey dilber seni  
Her bir lisânda hüsnünü  
Vaşf etdiler ehl-i edeb
- 7      Maħmûr-ı çeşm-i nergisiñ  
‘Aqlımı alır herkesiñ  
Gülşende Dāvūdî sesiñ  
Mest eyledi ‘uşşâkı hep
- 8      Â[lla]h için bir bâde şun  
Nüş eylesün üftâde şun  
Durma hemân sen sâde şun  
Ey sâķî-i bezm-i tarab
- 9      Yetdik şükür gül faşlına

Erdik añın da aşlına  
Bezm-i harīm-i vaşlına  
Cāriyedir Bintü'l-İneb

10 Gülşende gül aç rularıñ  
Neşr eyle 'anber bularıñ  
Göster hilāl ebrularıñ  
Şevk-i dile olsun sebeb

11 Sensin zihī hulk-i Hasan  
Luţfeyle ey şirīn dehen  
Hilmī gibi bir bendeden  
Vaşlıñ dirīğ etmeñ 'aceb

2

*Müstef ilün Müstef ilün*

1 Ey dil saña n'oldu 'aceb  
Bu kıldığıñ zārıñ nedir  
İñler durursuñ rüz u şeb  
Evrād ü ezkārıñ nedir

2 Yār ol saña sen ey gönül  
Nüş eyle dā'im cām-ı mül  
Her bir yañın bostān-ı gül  
İncitdigin hārıñ nedir

3 Hübānı dehriñ bī-vefā  
Sen sev seni yār ol saña

---

2  
M,22-23;Y,39

Rü'yet edip vech ü liķā  
Ġayr ile bāzārīñ nedir

4 Zülfü ķaralar çoķ durur  
Lākin vefāsı yoķ durur  
Her ġamzesi bir oķ durur  
Ġarşu siperdārīñ nedir

5 Luţf edecek Sübhān saña  
Derdiñ olur dermān saña  
Cānın durur cānān saña  
Maţlūb olan yārīñ nedir

6 Sensin vücūd-ı şeş cihet  
Si vü dü ile bist ü heşt  
Cismiñdedir eflāk-ı heft  
Devvār-ı aķtārīñ nedir

7 Bu 'ālemi kimdir ķuran  
Kimdir baķıp zevķin süren  
Kim işiden kimdir gören  
Çeşmiñde envārīñ nedir

8 Bu 'ālem-i ekvāna baķ  
Olmuş seniñçün cümle ħalk  
Ĥaķķ'ı ararsañ sende Ĥaķķ  
Özge taleb-kārīñ nedir

9 Nefsiñ bilen Ĥaķķ'ı bilir  
Şanma tehī ġayrı görür  
Ĥaķķ'dan gelen Ĥaķķ'a yürür  
Bu seyr ü seyyārīñ nedir



- 10 Ersen de şūfī vaḥdete  
Aldanma ḳāl ü keşrete  
Ḳulluḳsa Rabbü'l ʿizzete  
Bu kibr ü eṭvārıñ nedir
- 11 Gel gir ḥaḳīḳat iline  
Tā kim saña Ḥaḳḳ biline  
Al zıkr-i Ḥaḳḳ'ı diline  
Ḥaḳḳ'dan diger kārın nedir
- 12 Gel mā-sivādan ḥubbu kes  
Ayrılma Ḥaḳḳ'dan bir nefes  
Allāh bes bāḳī heves  
Bu nefsi-i emmāreñ nedir
- 13 Allāh ola her bir işiñ  
Terk eyleyip ğıll u ğışıñ  
Mürşid düzeldir yañlışıñ  
Vārīyyetiñ vārıñ nedir
- 14 Mürşid gerekdir ādeme  
Tā kim erişe bu deme  
Kim girmeyen āyīn ceme  
Bilmez ki iḳrārıñ nedir
- 15 Ḥilmī ḥaḳīḳat beglerim  
Taʿrif-i ḥikmet eylerim  
Ḥaḳḳ işidip Ḥaḳḳ söylerim  
Ey zāhid inkārın nedir

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 Men 'Alī vaşşafiyım vaşfım budur leyl ü nehār  
Oğurum bu ismi zıkr ü fikrim oldur her ne var  
Yād edip nāmıñ bu elfāz ile hem perverdigār  
Lā fetā illā 'Alī lā seyfe illā Zülfikār
- 2 Lā fetā illā 'Alī'dir cānda cānānım benim  
Nefhasıdır ol Şeh'in cismimdeki cānım benim  
Dā'imā bu nuṭṭ olup vird-i süḥandānım benim  
Lā fetā illā 'Alī lā seyfe illā Zülfikār
- 3 *Laḥmike laḥmī* Muḥammed'le 'Alī nūr-ı eḥad  
Nūr-ı ḥazret ḥalk olunmuşdur bular Ḥayyü'l-ebed  
Söyleyipdir ol Şeh'in şānında Allāhu'ş-Şamed  
Lā fetā illā 'Alī lā seyfe illā Zülfikār
- 4 Mihr-i 'ışkıñdır seniñ 'aşıklara imān ü dīn  
Ka'be-i vechiñ olupdur kıble-i ehl-i yaḳīn  
Zülfikārıñdan 'ayān oldu nice sırr-ı mübīn  
Lā fetā illā 'Alī lā seyfe illā Zülfikār
- 5 Yā 'Alī yā nūr-ı Ḥaḳḳ yā Eba'l-Ḥasan yā Ebā't-Turāb  
Ḥall-i müşkil server-i dīn şāfi'-i yevmi'l ḥisāb  
Zikreder vaşfım seniñ söyler ḥaḳıḳat dōrt kitāb  
Lā fetā illā 'Alī lā seyfe illā Zülfikār
- 6 Zāt-ı pākiñ şānına nāzil olubdur *hel etā*  
Şerḥidir nūr-ı cemāliñ āyet-i şemsü'd-ḍühā

*Küntü kenziñ gevherisiñ cāmi‘i kul innemā*  
Lā fetā illā ‘Alī lā seyfe illā Zūlfikār

7 Yer ü gök ins ü melek cinn ü vuḥūş vü hem ṭuyūr  
Her biri ḥāli dilince çağırıpdir yā Ğafūr  
Vird edip söyler bu nuṭṭu *Hāzihi cennāti ḥūr*  
Lā fetā illā ‘Alī lā seyfe illā Zūlfikār

8 Ḥilmī’yem kemter kemīn ancaḡ ‘Alī ferrāşıyım  
Bende-i Āl-i ‘abāyım zümre-i Bektaşiyım  
Eylerim medhiñçün ol Şāh’ın ki Qızılbaşiyım  
Lā fetā illā ‘Alī lā seyfe illā Zūlfikār

4

*Müfte‘ilün Fā‘ilün*

1 Düşdü gönül şehrine  
Nār-ı muḥabbet yanar  
Şanma o nār üstüne  
Şu dökülünce söner

2 Āteş-i ‘ışḡ-ı Ḥudā  
Bulmaz ebed inṭifā  
‘Āşıḡ-ı Ḥaḡḡ dā’imā  
Sīnesi biryān döner

3 Pīr eşigiñ dervīşi  
Ḥaḡḡ’a verir her işi  
Dā’im eder cünbüşü  
Bāde-i ‘ışḡa ḡanar

4 ‘Āşık olanın özü  
Birdir özüyle sözü  
Nereye baksa gözü  
Ĥazret-i Ĥaĥĥ’ı añar

5 ‘Işık ola ol dervîşe  
Düşmez ebed teşvîşe  
Cû‘ -yı melâmet-keşe  
Mâ’ide gökden iner

6 Mecnûn’un öz aşına  
Derd ile göz yaşına  
Lâne yapıp başına  
Murğ-ı maĥabbet ĥonar

7 Ĥilmî itâ‘at ile  
Ĥaĥĥ’a ‘ibâdet ile  
Nâr-ı maĥabbet ile  
Benligi yakmaĥ hüner

## 5

### *Müfte‘ilün Fâ‘ilün*

1 Gel beri ey merd-i Ĥaĥĥ  
Ĥaĥĥ’a giden rāhı gör  
Añla vücūd-ı muṭlaĥı  
Muṭlaĥ olan şāhı gör

- 2 Eyle nazār ‘āleme  
Tā eresin bu deme  
Secde kıılıp ādeme  
Emr-i ilāllāhı gör
- 3 Cümle vücūd içinde  
Kıalb-i su‘ūd içinde  
Her dem sücūd içinde  
Hızret-i Allāh’ı gör
- 4 Bezm-i vişāle gelen  
Hüsn-i kemāle eren  
Mısr-ı dile hükmeden  
Yūsuf olup cāhı gör
- 5 Birlik içinde hemīn  
Mīm ile bir oldu ‘ayn  
Dedi aña ki hāteyn  
Şems u duḡā māhı gör
- 6 ‘Aşk ile bir et diliñ  
Besle bu cān bülbulüñ  
Bekle ḡaḡıḡat gülüñ  
‘Arşa çıḡan āhı gör
- 7 Hilmī’yi āşüfte ḡāl  
Eyleme gel kııl u kıāl  
İster iseñ sen kemāl  
Mürşid-i āḡāhı gör

6

*Mef'ülü Fā' ilātün*

- 1 Necl-i İmām-ı nāşır  
Şāh Muḥammed Bāķır  
Nesl-i Betül-i ṭāhir  
Şāh Muḥammed Bāķır
- 2 Rāh-ı hudāya rehber  
Āl-i Nebī Ḥayder  
Genc-i 'ulūma mażhar  
Şāh Muḥammed Bāķır
- 3 Evc-i semāda encüm  
Nūr-ı 'uyūn-ı merdüm  
Zāt-ı imām-ı pencüm  
Şāh Muḥammed Bāķır
- 4 Feyz-i felāḥa menba'  
Fażl-ı kerīmi evsa'  
Fevz-i necāta merci'  
Şāh Muḥammed Bāķır
- 5 Mihr-i münir-i ḥāver  
'Abd-i ilāha yāver  
Mülk-i cihāna dāver  
Şāh Muḥammed Bāķır
- 6 Ḥüsn-i ḥişāle mālīk  
Rāh-ı Ḥudāya sālīk  
Rūz u leyālī nāsīk

Şāh Muḥammed Bāqır

7 Faḥr-i gūzīn-i ūmmet  
Tāc-ı şerīf-i devlet  
Āl-i Resūl-i raḥmet  
Şāh Muḥammed Bāqır

8 Şulb-i imām-ı ma‘ sūm  
Zāt u şıfātı maẓlūm  
Oldu şehīd-i mesmūm  
Şāh Muḥammed Bāqır

9 Ḥilmī bir ‘ āciz bende  
Ḥubb-i fū’ādım sende  
Nūr-ı ḥayātım sende  
Şāh Muḥammed Bāqır

7

**Hece (6+5) 11**

1 Ḥorāsan şehrinden zuhūr eyleyen  
Ḥünkār Ḥācī Bektaş Velī pīrimdir  
Gelip Rūm diyārıñ pūr nūr eyleyen  
Ḥünkār Ḥācī Bektaş Velī pīrimdir

2 Gögercin tonunda pervāz eyledi  
Gelip Rūm erleri niyāz eyledi  
Tevellā remzine āgāz eyledi  
Ḥünkār Ḥācī Bektaş Velī pīrimdir

---

7  
M, 38;Y,58

- 3 Binip Atkaya'ya şahım yürüten  
Beş taşı hem anda şahit getüren  
Hamir gibi kara taşı yoğuran  
Hünkâr Hâcî Bektaş Velî pîrimdir
- 4 Burhân istediler o dem pîrimden  
Ağ dedi ağ pınar ağıdı yok iken  
Avcunda gösteren nûrdan yeşil beñ  
Hünkâr Hâcî Bektaş Velî pîrimdir
- 5 Pîrim nesli işnâ 'aşer degil mi  
Kuldur kapısında bu kemter Hilmî  
Muhammed 'Alî'niñ vâriş-i 'ilmi  
Hünkâr Hâcî Bektaş Velî pîrimdir

8

Hece (6+5) 11

- 1 Haqîkat cem'ine dâhil olanlar  
Tevellâ sırrına belî dediler  
Haqqı 'ayne'l yakîn bunda görenler  
Ehl-i beyte nûr-ı celî dediler
- 2 Cümle evliyânîñ oldu serveri  
Yedinde gösterip yeşil enveri  
Horasan pîrleri Rûmuñ erleri  
Hünkâr Hâcî Bektaş Velî dediler
- 3 Mürşidiñ pendini cân ile duyup  
Muhammed 'Alî'niñ dâmeniñ tutup  
*Yedullâhi fevka eydîhim* deyip

---

<sup>8</sup>  
M<sub>1</sub> 38;Y,59



El ele el Hakk'ın eli dediler

- 4 İkrār verdim Hilmî dönmem ebedî  
Kalbimde uyandı şem' -i Ahmedî  
Öz tenimde gördüm Hayy u Şamed'i  
Gördüğüm didāra ' Alî dediler

9

Hece (6+5) 11

- 1 *Şemme vechu'llāha* ' aşık olanlar  
Nūr-ı muhabbetle kalbi celīdir  
' Ahd u peymānına şādık olanlar  
Şābit kadem tırmağ tā ezelīdir
- 2 Aldık naşibimiz bāb-1 ' Alî'den  
Meydān-ı erkān se yenceliden  
Şıdık ile tutmuşum dest-i veliden  
El ele el Hakk'ın kudret elidir
- 3 *Lā fetā illāmız* ' Alî'dir ol şāh  
Çağırdı *edriknī benī* āle  
Zikrim fikrim dā'im elhamdülillah  
Kalbimde evradım nād-1 ' Alî'dir
- 4 Hāk-i pāy olmuşum āl-i ' abāya  
Bendeyim şıdık ile ehl-i vefāya  
Sālikim Hilmiyā rāh-ı Hüdā'ya  
Pirim Hünkār Hācī Bektaş Velī'dir

**Mefā' ilün Mefā' ilün Mefā' ilün Mefā' ilün**

- 1 Bi-ḥamdi'llāh ezelden mü'minīn-i Muşafā'yız biz  
Gürūh-ı bende-i ḥaşş-ı 'Aliyye'l-Murtaza'yız biz  
Muḥibb-i muḥliş-i ḥubb-i Ḥasan ḥulku'r-Rıza'yız biz  
Fedā-yı şu'le-i 'ışk-ı Ḥüseyn-i Kerbelā'yız biz
- 2 'Alī Zeyne'l-'Abādır seyyidü's-sücādımız el-ḥaḥḥ  
Ġubār-ı pāyidir kuḥl-i 'uyūn-i 'āşıkān ancak  
Muḥammed Bāḳır'ın nūrundan erdi dillere revnaḥ  
Füyūz-ı āl-i Yasīn ile dā'im pür-şafā'yız biz
- 3 İmām-ı Ca'ferü'ş-Şādık imām-ı muḳtedāmızdır  
Sulūk-i rāh-ı Ḥaḥḥ'da mürşid-i ālī hüdāmızdır  
Ezelden Musā-yı Kāzım Velīyy-i pişvāmızdır  
'Alī Musā Rıza bābında bir kemter gedā'yız biz
- 4 Taḳīdir teşnegān-ı feyz-i Ḥaḥḥ'a sākī-i kevşer  
Naḳīdir zümre-i nācilere mişbāḥ-ı pür-enver  
Semāvat u zemine verdi revnaḥ āl-i peygamber  
Münevver ḳalbe mālīk bende-i āl-i 'abā'yız biz
- 5 Ḥasan'ül 'Askerī'dir taḥt-ı dilde şāhımız her gāh  
Muḥammed Mehdī-i şāhib-zemāndır hādi-i āgāh  
'Uluvv-ı cāhımızdır çāker olmaḥ anlara bi'llāh  
Ġulām-ı ehl-i beytiz ḥamdü'lillāh etḳıyā'yız biz

- 6 Gül-i gül-zār-ı vaḥdet ḡoncesidir çār-deh ma' şūm  
Velāyet bāḡınıñ ezhārıdırlar zāde-i maḡlūm  
Meveddet anlara cān u ḡōñūlden bizlere mersūm  
Ḥulūş-ı ' ışık ile dil-beste-i nūr-ı liḡāyız biz
- 7 Erenler serveridir pīrimiz Ḥünkār Ḥācī Bektaş  
Fedādır yoluna Ḥilmī Dede bin cān ile bin baş  
Sülūk et rāhına sen de dilerseñ rāh-ı Ḥaḡḡ kardaş  
Ṭarīḡat ehlīyiz ḡidmet-keşān-ı evliyāyız biz

## 11

### 11'li Hece (6+5)

- 1 Erenleriñ meydānında şıdık ile  
Allāh Allāh illallāhdır zikrimiz  
Evrādımız budur dā' im ' ışık ile  
Zāt-ı ilāhidir bizim fikrimiz
- 2 Cemī' -i kā' ināt nūr-ı vaḥdetdir  
Mürşide erişmek Ḥaḡḡ'a vuşlatdır  
Mü'min olanlara bu bir devletdir  
Ḥamd olsun Ḥudā'ya vardır şükrümüz
- 3 Āl-i Muḡammed'dir cismimizde cān  
On iki imāmla on dört ma' şūmān  
Ezelde etmişiz onlara imān  
Günden güne artar bizim mihrimiz
- 4 Şems Muḡammed'in māhı ' Alī'dir  
Cümle velīleriñ şāhı ' Alī'dir  
Ḥaḡḡ'a gider Ḥilmī rāh-ı ' Alī'dir

Burc-i Hakk'dan toğdu mäh u bedrimiz

12

11'li Hece (6+5)

- 1 Bir kişi hilkatde kem-mäye olsa  
Bin naşihat etseñ söz kabül etmez  
‘Işk-ı haķikiden bī-väye olsa  
Göñül hazz eylemez öz kabül etmez
- 2 İ‘ timād olunmaz nā-dān sözüne  
Mu‘tabık degildir sözü özüne  
Hiçbir an münkir münāfık yüzüne  
Bağmağa hāşılı göz kabül etmez
- 3 Zāhidler zühd ile miřāl-i hardır  
‘Āřıklar tālīb-i vech-i dildārdır  
Gül-zār-ı maħabbet her dem bahārdır  
Aña hazān ermez güz kabül etmez
- 4 Mü‘ miniñ kalbinde olmaz kinesi  
Çirk-i enfüsiden ‘ārī sinesi  
Öyle bir řāfdır ki dil āyinesi  
Hilmiyā zerrece toz kabül etmez

13

11'li Hece (6+5)

---

12

M, 45;Y,62

13

M, 45-46; Y,71

- 1 Şüretde gedâyız sîretde şâhız  
Kânâ<sup>ç</sup> at mülkünün sulţânıyız biz  
Haķıķat burcunda bedr ile mâhız  
Leyle-i mi<sup>ç</sup> râcın tâbânıyız biz
- 2 <sup>ç</sup>İlm-i ledün oķudur bizim velimiz  
Haķķ deyip Haķķ söyler bizim dilimiz  
İçirdi bâde-i <sup>ç</sup>ışķı <sup>ç</sup>Alî'miz  
Sâķi-i kevşer'in mestânıyız biz
- 3 Zâhid dese bize ne ğam Kızılbâş  
Naķşını almaķda olmuşuz naķķaş  
Pîrimiz Hünkâr'dır hem Hâcî Bektaş  
Erenler bâbınıñ ķurbânıyız biz
- 4 Tevellâ kılmışız âl-i <sup>ç</sup>abâya  
Râzıyız miñnet ü derd ü belâya  
Hilmiyâ yüz sürüp Mansûr Baba'ya  
Bende-i Şâhķulu Sulţân'ıyız biz

#### 14

#### 11'li Hece (6+5)

- 1 Hemîşe sözümüz derde şâfidir  
Çün Hazret-i Hızr'ın ķardaşıyız biz  
Esrâr-ı haķıķat bizde maħfidir  
Ehl-i maħabbetin sırdaşıyız biz

- 2 ‘Işk-ı mecāziden geçmişiz bizler  
Cām-ı haqıqati içmişiz bizler  
Haqq ile bātılı seçmişiz bizler  
Gürüh-ı nācīyiz Bektaşiyiz biz
- 3 Hilmiyā dervīş-i derd-mend olup  
Terk ü tecrīd içre dil-pesend olup  
‘Urvetü’l-vuşkaya miyān-bend olup  
Dergāh-ı ‘ālīnin ferrāşıyız biz

15

11’li Hece (6+5)

- 1 Mü’miniz imān-ı yakīnımız var  
Biz Muḥammed ‘Alī bendeleriyiz  
Gönülde Qur’ān-ı mübīnımız var  
Biz Muḥammed ‘Alī bendeleriyiz
- 2 Āl-i Muḥammed’le Qur’ān -ı ‘Azīm  
‘İnd-i ilāhīde tev’emdir ‘amīm  
İkrār u ‘ahdimiz böyledir qadīm  
Biz Muḥammed ‘Alī bendeleriyiz
- 3 Qur’ān’la ehl-i beyt nūr-ı vāḥiddir  
‘İbādu’llāha bunlar mürşiddir  
İmān eden mü’min hem muvaḥḥiddir  
Biz Muḥammed ‘Alī bendeleriyiz
- 4 Hünkār Hācī Bektaş Velī Pīrimiz  
Balım Sultān olup dest-gīrimiz  
Hazineye mālīk eñ faķīrimiz

Biz Muḥammed ʿ Alī bendeleriyiz

- 5 Hilmiyā envār-ı ʿ ışk ile ʔolduk  
Añladık nefsimiz Mevlā'yı bulduk  
Cümle mezāhirle yek vücūd olduk  
Biz Muḥammed ʿ Alī bendeleriyiz

16

11'li Hece (6+5)

- 1 Burc-ı ḥaḳīqatden ʔođdu māhımız  
Şem' -i maḥabbetiñ yanıklarımız  
Ḥünkār Ḥācī Bektaş Velī şāhımız  
Biz Rūm ābdāllarıñ nāḳıklarımız
- 2 Ehl-i ʿ ışkıñ dā'im yanar çerāđı  
Yaḳīn olur ʿ ışk ehliniñ ırağı  
On iki İmām'dır ʿ ışkın durağı  
On iki İmām'ın ʿ āşıklarımız
- 3 Muḥammed Muştafā cānānımızdır  
ʿ Aliyye'l-Murtaza öz cānımızdır  
İmām Ḥasan Ḥüseyn imānımızdır  
Ezelden añların Vāmıklarımız
- 4 ʿ Alī Zeynel ʿ Abā Bāḳır u Ca' fer  
Kāzım Rızā Taḳī Naḳī vü ʿ Asker  
Muḥammed Meḥdī'dir ʿ āleme rehber  
Hilmiyā anlarıñ sādıklarımız

17

---

16  
M, 46-47;Y,72

## 7'li Hece

- 1 Ne eyleyim ben cānı  
Baña cānānım gerek  
Terk etmişim cihānı  
Baña cānānım gerek
- 2 Göñül dünyādan geçdi  
Bāğ-ı 'uqbādan geçdi  
Cümle sevdādan geçdi  
Baña cānānım gerek
- 3 Bīdār ile rü'yāda  
Dünyāda ve 'uqbāda  
Olmuş göñül üftāde  
Baña cānānım gerek
- 4 Şüretde ve sīretde  
Cümle cihān hayretde  
Vuşlat ile ülfetde  
Baña cānānım gerek
- 5 Cānān gerek cān ile  
Cān gerek cānān ile  
Şüret-i Raḥmān ile  
Baña cānānım gerek
- 6 Gece gündüz gözümde  
Ḥilmī gizli özümde  
Zikrettiğim sözümde  
Baña cānānım gerek



*Müsteʿ ilün Müsteʿ ilün*

- 1 Şāhib-i genc-i aḥadī  
Menbaʾ -i zūʾl ʿaṭā Hüseyn  
Mālik-i sırr-ı Aḥmedī  
Vāşıl-ı Kibriyā Hüseyn
- 2 Şāh-ı şehīd-i Kerbelā  
Çeşm-i Betül-i Muştafā  
Nūr-ı çerāğ-ı enbiyā  
Noḡta-yı Murtaza Hüseyn
- 3 Vāriş-i ʿilm-i nebevī  
Zāde-i hem Murtaza vī  
Şuʿle-i verd-i Rizavī  
Enver-i ḡul kefā Hüseyn
- 4 Tıfl-ı güzīn-i şāh-ı dīn  
Ḥādimi Cibrīl-i Emīn  
Ḳible-i zāt-ı kāmīlīn  
Mefḡar-ı evliyā Hüseyn
- 5 Dāver-i dārā-yı cihān  
Şems-i ziyā-yı āsumān  
Server-i her ins ile cān  
Ḥāmī-i etḡıyā Hüseyn
- 6 Oldu saña cāy-i ḡadim

Küngüre-i 'arş-ı 'azîm  
Seyyid-i şübbân-ı na'îm  
Şâhid-i aşdikâ Hüseyin

7 Bint-i Resûl mâderi  
Hasan-ı şehîd dâderi  
Zeyneb-i nefise h'aherî  
Kıdve-i aşfiyâ Hüseyin

8 Sen şeh-i kevn iken vahîd  
Olmuş iken zât-ı sa'îd  
Kıldı saña nice Yezîd  
Bunca cefâ revâ Hüseyin

9 Düşdü Yezîdler hasede  
Kıydı 'uyûn-ı Aḥmed'e  
La'net o ḥinzîr ebede  
Eylediler ezâ Hüseyin

10 Ālini evlâdını hep  
Küşte edip teşne-leb  
Oldu Yezîd aña sebeb  
Etmediler ḥayâ Hüseyin

11 Hazret-i Zeyneb o zemân  
Dedi ki ey faḥr-i cihân  
Ḥâke düşübdür o cüvân  
Sevgili pür-vefâ Hüseyin

12 Ḥaḳḳ'dan umar mı raḥmeti  
Kılca eden meşakḳati  
Kesb edindir o la'neti

Saňa eden cefâ Hüseyn

- 13 Seňsin imâm-ı muqtedâ  
Saňa vücüb-keş iktidâ  
Qıldı ‘aceb cefâ saňa  
Ümmet-i bî-vefâ Hüseyn

- 14 Hilmî-i şerm-sârına  
Luţfedip âh u zârına  
Cedd-i büzürg-vârına  
Eyle beni recâ Hüseyn

19

8’li Hece

- 1 Velîyy-i Hazret-i Hâlîk  
İmâm-ı Ca‘ ferü’ş-Şâdıq  
‘Ulüm-ı ‘âlîye nâtıq  
İmâm-ı Ca‘ ferü’ş-Şâdıq
- 2 Haqîkat râhına rehber  
Naķib-i âl-i Peygamber  
Hafid-i sâķi-yi kevşer  
İmâm-ı Ca‘ ferü’ş-Şâdıq
- 3 Ledün esrârına ‘ârif  
Rumüz-ı ma‘ nâya vâkîf  
Cemî-i müşkül-i kâşif  
İmâm-ı Ca‘ ferü’ş-Şâdıq

18

13 Seňsin:seniñ M, iktidâ:ibtidâ M

19

M, 56; Y,100-101

- 4 Velāyet mülkünüñ şāhı  
Sa' ādet burcunuñ māhı  
Muhıbbānıñ penāh-gāhı  
İmām-ı Ca' ferü's-Şādık
- 5 Tecellı naḥliniñ tıru  
Kelām-ı ḥikmetiñ nūru  
'Ulūmuñ kenz-i ma' mūru  
İmām-ı Ca' ferü's-Şādık
- 6 Erenler cem' ine mişbāḥ  
Ma' ārif bābına miftāḥ  
Uşūlü eyleyen ıṣlāḥ  
İmām-ı Ca' ferü's-Şādık
- 7 Şerī' at ḥükmüne hādı  
Ṭarīkat cem' ine bādı  
Hidāyetle veren şādı  
İmām-ı Ca' ferü's-Şādık
- 8 Ezel kavlinde şādıkdır  
Beyānātı veşā'ıkdır  
Kelāmu'llāhı nāṭıkdır  
İmām-ı Ca' ferü's-Şādık
- 9 'Alı Ḥilmı Dede her gāḥ  
Baña ancaḳ budur şeh-rāḥ  
İmāmımdır benim billāḥ  
İmām-ı Ca' ferü's-Şādık

20

11'li Hece (6+5)

- 1 Zāhidā da' vā-yı ' irfān eyleme  
' Āriflik sırrına ermeden evvel  
Beyhūde ' ahd ile peymān eyleme  
Erenler cem' ine girmeden evvel
- 2 Ma' rifet gencīdir şāh-ı cihānīñ  
Şerī' at tarīkat bābıdır anīñ  
Ḥaḳīkat derdine baş ile cānīñ  
Vermezler naḳdini vermeden evvel
- 3 Muḥibb ol şıdḳ ile āl-i ' Alī'ye  
Pīr Ḥünkār Ḥācī Bektaş Velī'ye  
Ḥilmiyā iḳrārım Ḥayy ü Celī'ye  
Ecsām-ı ' unşurum vermeden evvel

21

11'li Hece (6+5)

- 1 İlişme ḥātır-ı ' uşşāka vā' iz  
Mülk-i mücessem-i kübrādır gönül  
Müsem mā sırrına oldur muḥāfız  
Genc-i mükerrrem-i esmādır gönül

---

20

M, 60; Y,118

21

M, 61; Y,118

- 2 Göñüldür maḳsad-ı a' lā vü ednā  
Göñüldür sarāy-ı tende kibriyā  
Göñüldür Ka' be-i ' arş-ı mu' allā  
Beyt-i mu' azzam-ı Mevlā'dır göñül
- 3 Şerī' at ʃarīḳat sırr-ı ma' rifet  
Ḥaḳīḳat gīzlidir hem anda ḥikmet  
Ḥilmiyā ol eve gel eyle ḥidmet  
' Işḳ-ı müsellem-i ihdādır göñül

## 22

### 11'li Hece (6+5)

- 1 Gülşende gönceler mest-i nāz iken  
Feryādı bülbüle ta' līm eyledim  
Bu göñlüm derd ile nefḥa-sāz iken  
Nevā-yı ' ışḳ ile taḳsīm eyledim
- 2 Ferş-i rāh eyledim bir yāre yüzüm  
Sürünce ḳadem-i dil-dāra yüzüm  
Ḳalmaya rāhında āvāre yüzüm  
Ḥāk-i ḳudümünü telşīm eyledim
- 3 Ṭūfān-ı şehvetden rehā Ḥilmī'sin  
Ġarḳ-āb-ı nefis eder hevā kimisin  
Deryā-yı ' ışḳ içre göñül gemisin  
Bir güzel ḳapūdāna teslīm eyledim

## 23

22

M. 66;Y,129

23

M. 69-70;Y,129

## 11'li Hece (6+5)

- 1     Ḥaḳḳ Muḥammed 'Alī ḳurretü'l 'aynım  
Emān yā Ḥasan'im meded yā Ḥüseyn'im  
İḳrār ü imānım Şāh Ḥüseyn'im  
Emān yā Ḥasan'im meded yā Ḥüseyn'im
  
- 2     'Alī Zeynel 'Abā Bāḳır ü Ca'fer  
Cennet-i a' lāda sākī-i kevşer  
Āl-i Muḥammed'dir şāfi' -i maḥşer  
Emān yā Ḥasan'im meded yā Ḥüseyn'im
  
- 3     Mūsā-yı Kāzım'dır penāh-gāhımız  
Ḥaḳḳ'a giden Ḥaḳḳ'dır toĝru rāhımız  
Biz bendeyiz anlar pādişāhımız  
Emān yā Ḥasan'im meded yā Ḥüseyn'im
  
- 4     'Aliyyü'r-Rızā'dır ḳible-i ḥācet  
Muḥammed Taḳī'dir nūr-ı hidāyet  
'Aliyyü'n-Naḳī'dir şāḥib-i kerāmet  
Emān yā Ḥasan'im meded yā Ḥüseyn'im
  
- 5     Ḥasanü'l 'Askerī Ka'be-i 'irfān  
Muḥammed Mehdi'dir şāḥibü'z-zemān  
Āl-i Muḥammed'dir derdlere dermān  
Emān yā Ḥasan'im meded yā Ḥüseyn'im
  
- 6     Faḥr-i risaletdir öz dedeleri  
Ḥadīcetü'l-Kübrā hem ceddeleri  
Fāḥimetü'z-Zehrā vālideleri  
Emān yā Ḥasan'im meded yā Ḥüseyn'im

- 7 On iki imāma bendeyiz bende  
Anlarıñ ‘ışkıyla gönümüz zinde  
Ĥubb-ı Sıbteyn ile olduĝ ferhunde  
Emān yā Ĥasan’im meded yā Ĥüseyn’im
- 8 PİRİM ĤACİ Bektaş evlād-ı Ĥayder  
Āl-i Muĥammed’den toĝdu ol gevher  
Ĥilmī Dede PİR’im ‘uŝŝāka rehber  
Emān yā Ĥasan’im meded yā Ĥüseyn’im

## 24

### 7’li Hece

- 1 Sevdi gönül bir güzel  
Bezm-i cüvān içinde  
Gevher-i ‘ışk-ı ezel  
Cism ile cān içinde
- 2 Ĥüsn ü cemāli gibi  
‘Akl ü kemāli gibi  
Ruĥları ālī gibi  
Yoĝ bu zemān içinde
- 3 Ĥilĥati ĥulĥ-i cemīl  
Ĥāmeti Ĥūr-i celīl  
Lebleridir selsebīl  
Bāĝ-ı cihān içinde



- 4 Dişleri dürdânedir  
Dünyâda bir dânedir  
Dil aña pervânedir  
Şem<sup>ç</sup> -i sūzân içinde
- 5 ‘Işkı baña cân idi  
Gönlüm aña kıan idi  
Kendisi cānān idi  
Bezm-i hūbān içinde
- 6 Gör felegi ne’yledi  
Rişkine el vermedi  
‘Aksine devreyledi  
Naḥs-ı kırān içinde
- 7 Āh bu zālīm felek  
‘Aksine devredecek  
Kaşki yıķılsaydı tek  
Kevn ü mekān içinde
- 8 Ol mehi bir şeb hemān  
Zulm ile bir zālīmān  
Etdi şehīd nāgehān  
Ehl-i dīvān içinde
- 9 Ḥayf kim ol nev-cüvān  
Olmadan öz kāmṛān  
Çıķdı cihāndan hemān  
Ḥūn-ı revān içinde

- 10 Şarınıp ol gül-beden  
Cismine h n n kefen  
Şolmuş ol gonce-dehen  
Gülşen-i f n içinde
- 11 Tenden olup r hudur  
G l gibi ol vech-i n r  
H k-i mez rda yatur  
Gövdesi  an içinde
- 12 Etdi behište sefer  
İçdi şer b-ı kevşer  
H riler ile gezer  
 aşr-ı cin n içinde
- 13 Şimdi giyip h lleler  
Zevk edip oynar güler  
Cenneti seyr n eder  
B k  mek n içinde
- 14 P rime   aşıq idi  
Mürşide l yık idi  
  Ahdine ş dık idi  
Merd-i im n içinde
- 15  h ederim  h u  h  
Hecr ile b -iştib h  
Olmada h lim teb h  
Beyt-i a z n içinde
- 16   Işk ile  ş fteyim  
Derd ile  l fteyim

Eşk ile nā-ḥufteyim  
Zār ü fiğān içinde

- 17 Fūrḳat-i cānān ile  
Ḥasret ü hicrān ile  
Ḥilmī bu efgān ile  
Ḳaldı duman içinde

25

*Müfte‘ilün Fā‘ilün Müfte‘ilün Fā‘ilün*

- 1 Bār-ı ğam-ı yār ile ḳaddim olup ḥamīde  
Etmege ifşā-yı rāz oldu gönül remīde
- 2 Nice zemān sīnede ‘ışķını ḳıldım nihān  
Rāh-ı maḥabbetde eşkim olupdu revān  
Geceleri şubḥa dek gizli ederdim fiğān  
Olmaya aña raḳīb şāyed olup şinīde
- 3 Seyr-i gülsitān için her ḳaçan etseñ ḥırām  
Pāyine tek ermeye gerd-i kelāl ey hümām  
Ḥāk-i reh-i maḳdemiñ etmede isḳā müdām  
Ḥavż-ı sirişk içinde fişķiyedir dü dīde
- 4 ‘Āşıķı ihyā eder şoḥbet-i dil-cūlarıñ  
Bezme tarāvet verir sünbül-i hoş-būlarıñ  
Bir gün olur ḳoḳlarınız biz de o ğisūlarıñ

Rabṭ kılıp albimiz silsile-i ũmide

- 5 Zār ũ nizār olduğum ol gũl-i ra' nā tıyup  
Dide-i pũr-hũndan girye-i eşkim silip  
ālet-i heyecānıma luṭf ile ŝefat kılıp  
Eyledi ol mehliā vuŝlatına reside
- 6 Meramet etmiş o yār hāline bu ğam-keŝiŝ  
Cān u ser olsun fedā ' ıŝına ol dil-keŝiŝ  
ilmī edipdir du' ā ' ōmrũne sen meh-veŝiŝ  
Biŝ yaŝa ey sevdiğim hũsnũŝ olup feridim

26

11'li Hece (6+5)

- 1 Gŕnũl gel seniŝle bir iş edelim  
Cũmle işler gerũ alsun o demde  
Ŗzũmũz derviş-i derd-mend edelim  
Erenler erkānı āyın-i cemde
- 2 Ŗeri' at bābına pās-bān olup  
arīat şehrinde anedān olup  
Ma' rifet mũlkũne reh-revān olup  
aıat tatına ŝāh ol şiyemde
- 3 Hilmiyā eyle gel a'a tevekkũl  
azret-i Ŗebbir ũ Ŗũbber dũ sũnbũl  
Gũl-zār-ı ' aşk ire olaldan bũlbũl  
' Al u fikrim aldı ol ğonce femde

26

M, 87; Y,170

## 11'li Hece (6+5)

- 1 İsm-i pāk-i zāt-ı āl-i ' abāyı  
Dest-i kudret yazmış ' arş-ı Raḥmān'da  
Ol ismiñ nūrundan verdi ziyāyı  
Cümle mevcūdāta iki cihānda
- 2 Āl-i ' abā için ḥalk oldu bī-şek  
Dünyā ile ' uqbā cennāt ü melek  
Yüzü şuyu ḥürmetine nüh felek  
Var oldu deyincek Ḥaqq bir anda
- 3 Şefkat-i şāfi' -i maḥşer isterseñ  
Luṭf u mürüvvet-i Ḥayder isterseñ  
' Ālemde bī-bahā gevher isterseñ  
Genc-i Ḥaqq'ı ara ḳalb-i vīrānda
- 4 On iki imāmla on dört ma' sūmān  
Ehl-i cennet içre seyyid-i şübbān  
Sāḳī-i kevşerdir bunlar bī-gümān  
Mü'minleri sīr-āb eder cinānda
- 5 *Ṭaha ve hel etā* süresi geldi  
Ehl-i beytin vaşfin beyān eyledi  
*İnnemā yurīdu 'llāh* söyledi  
*Ḳul lā es 'elukum* dedi Ḳur'an'da
- 6 Ḥaqqı ' ayne'l-yaḳīn görmek isterseñ  
Ehl-i beytin ḳatārına ḳatārlan

‘İlm-i ledünne ereyim derseñ  
İkrār ver imān al gel bu meydānda

7 Nüşha-yı kübradır vücūd-i ādem  
Aḥsen-i taqvīme mazhar olmuş hem  
Ḥilmiyā anıñ-çün niyāz eylerem  
Nūr-ı haqqı gördüm vech-i insānda

28

11’li Hece (6+5)

1 Eger ‘āşık iseñ ey merd-i ‘ākil  
Maḥabbet derdinden eyleme ikrāh  
Maḥabbeti seven olur mu ğāfil  
Maḥabbet ādemi eyler intibāh

2 Yanan şem‘a gibi ‘ışkıñ nārına  
Kimse vāqıf olmaz āh u zārına  
Erir noqşān ermez istiqrārına  
Ehl-i ‘ışka dā’im Ḥaqq olur penāh

3 Şerī‘atdır tarīkatıñ kapısı  
Tarīkatdır haqqıkatıñ yapısı  
Ḥaqqıkatdır ma‘rifetiñ tapusu  
Ma‘rifet gevher-i hazīnetu’llāh

4 Ḥilmī Dede söyler haqqıkat sözüñ  
Uyandır ‘ışk ile cisminde özüñ  
Her eşyāda Ḥaqq’ı görürse gözüñ  
*Men ‘aref*sırrına olursuñ āgāh

## 11'li Hece (6+5)

- 1 Bezm-i erenlerde kemāle erer  
 H̄idmet eden şıd̄k-ı şadākat ile  
 'Işk-ı muḥabbetle cemāle erer  
 H̄aḫḫ yolunda dervīş 'ibādet ile
- 2 H̄idmet eden dervīş feyz-yāb olur  
 Mürşid h̄uzurunda kām-yāb olur  
 Ṭarīk-i 'ışk içre behre-yāb olur  
 H̄aḫḫ'ı görür nūr-ı hidāyet ile
- 3 Cümle eşyā zāt-ı H̄aḫḫ ile kâ'im  
 H̄aḫḫ'dır ḫaḫīkatde cümle 'avālim  
 H̄aḫḫ'dan özge ne var 'ālemde dā'im  
 Bildiñ ise H̄aḫḫ'ı 'arāfat ile
- 4 H̄ilmī Dede eyler bir hoş naşīhat  
 'Ayn-ı 'ibādetdir mürşide h̄idmet  
 H̄ulūş-ı ḫalb ile ehl-i ṭarīkat  
 Pīr eşigin bekler ḫanā'at ile

## 11'li Hece (6+5)

- 1 Maḫabbet şirketi ḫabūl eylemez  
 Demişiz *vaḫdehu lā-şerike leh*  
 Şadıḫlar sözünden nükūl eylemez

Sevdigim efendim lā-nazīre leh

2     Āşq-ı mecāzīniñ lübb-i haqīkat  
Haqīkat daḥi lübb-i ma' rifet  
Bu sırra vākıfdır ehl-i tarīkat  
Tecellī eylerse Allāh bir kula

3     Cümle mazāhi rde kendi göründü  
*Külle yevmin hüve fi şān dedi*  
Şıbgatu'llāh ile elvān eyledi  
Anıñ-çün düşdüler qāl ehli kıle

4     Ādemiñ vücūdu nuşa-yı kübrā  
Haqq etmiş ādemi ' alleme'l esmā  
Cemāl-i ādemdir Ka'be-i ' ulyā  
Hilmiyā Ādem'e gel sücūd eyle

31

11'li Hece (6+5)

1     Āl-i Muḥammed'dir gönlümde derdim  
Dilde evrādımdır ism-i ehlu'llāh  
Esmā-yı ekremdir devā-yı derdim  
Hāşıl-ı kelāmım dā'im ilā'llāh

2     Hāmil-i livā-yı Resūl-i Ekrem  
Dāver-i ' avālim ḥāris-i ümem  
Her sırra maḥremdir her ' ilme a' lem  
Hākimle ' ādildir ol Esedu'llāh

31

M, 89-90; Y,166



- 3 Ādem-i kāmildir vāşıl-ı Mevlā  
Esmā-yı  aleme oldur müsemmā  
Tāhir ü muṭahhar ekmele ü a lā  
Ervāḫ-ı Ādem'dir emr-i hüve'llāh
- 4 Hilmī'  im ḫāmidim her dem Allāh'a  
Aḫmed [ü] Maḫmūd u Resūlu'llāh'a  
Sālikim dā'imā rāh-ı ilāha  
Dilimde virdimdir elḫamdü'lillāh

32

*Müfte'ılün Müfte'ılün*

- 1 Bir güzeliñ bendesiyim  
Ḥazret-i maḫbūb-ı celī  
 Aşık-ı efkendesiyem  
Cān u gönülden ezeli
- 2 Nūr-ı Ḥudā nūr-ı Eḫed  
Zātıdır Allāhü'ş-Şamed  
İki cihān içre ebed  
Gelmemiş aşlā bedeli
- 3 Nām-ı Muḫammed   Arabī  
Mefḫar-ı mevcūd-ı Nebī  
Ḥilḫat-i eşyā sebebi  
Feyz-i füyüzāt zıllī
- 4 Cennet ile hūrī melek  
Yaradılıp çārḫ-ı felek  
 Işıkı ile devr ederek

On iki burc-ı Һamelī

- 5 Cismike cismī ezeli  
Demmike demmī ezeli  
LāҺmike laҺmī ezeli  
Nūr-ı MuҺammed'le   Alī
- 6 Һazret-i Zehrā-yı ҺadeF  
Dürdāne-i Һāh-ı Necef  
Ol iki genc-i lev   aref  
Gevher-i Һaққ lem-yezeli
- 7 Biri Һasan biri Һüseyn  
Cedd-i Resülü'ş-Şaқaleyn  
Ya  ni emirü'l-mü'minān  
Oldu bu   ışığın temelī
- 8 Һāhım   Alī Zeyne'l-  Abā  
Bāқır hem Bedrü'd-Dücā  
Ca  fer imām-ı reh-nümā  
Kāşif-i sırr-ı mūnceli
- 9 Cānda cānānım Kāzım'ı  
  Alī Rızā-yı Hāşimī  
Mevcūd   ilminiñ  
  Ālimi fażl-ı Һudā ekmeli
- 10 Һubb-ı MuҺammed'le Taқī  
  Işık-ı   Alī ile Naқī  
Āyet-i Һüsnüñ sebaқı  
Oқuyup ezberlemeli

11 ‘ Askerīyim ‘ Askerīyim  
Emrine ferma-beriyim  
Hem ‘ Alevī Ḥayderīyim  
Rāh-ı maḥabbetde belī

12 Ḥatm-i imāmān-ı cihān  
Mehdi-i şāhibü’z-zemān  
Hādi-i her ins ile cān  
Fażlınıñ olmaz ḥaleli

13 Çehār-deh-i ma‘ şümīn  
Revnāk-ı hem naqş-ı nigīn  
Bāğ-ı behişt ile berīn  
Ġonce-i tomār-ı güli

14 Ceddi Nebī nesl-i ‘ Alī  
Vāqıf-ı sırr-ı ezeli  
Gösteren ol kudret eli  
Pīrim Ḥacī Bektaş Velī

15 Ḥıntāyı aḥcār kılıp  
Aḥcārı güftār kılıp  
Mu‘ ciziñ izhār kılıp  
Yürüden oldur cebeli

16 Cümle şecer olsa kalem  
İns ü melek etse raqam  
Eyleseler vaşfını hem  
Şerhedemezler dügeli

17 Ḥilmī-i kemter kemīne

Şahkulu Sulţān demine  
Dāhîl edibdir cem' ine  
İki cihānîñ güzeli

33

*11'li hece (6+5)*

- 1 Dilberā vechiñde ne hūsn ü ān var  
Şem' -i ruḡun kıldı dīvāne beni  
Envār-ı tal' atım tekrār-be-tekrār  
Yandırdı āteş-i sūzāna beni
- 2 'Aqlım aldı başdan o çeşm-i āhū  
Zıkr ü fikrim oldu dem-be-dem yā Hū  
Sevdā-yı la' l ile dendān-ı incü  
Genc-i ' ışka kıldı vîrāne beni
- 3 Zülf-i dil-āvîziñ sünbül mişāli  
Açılmış ruḡlarıñ bir gül mişāli  
Hilmî'yi söyledip bülbül mişāli  
Düşürdü ' ışk ile nālāna beni

34

7'li hece

- 1 Dost cemāliñ görmege  
Her bir a' zām göz oldu  
Pāyine yüz sürmege  
İçim tışım yüz oldu

---

**33**

M, 105-106; -Y

**34**

M, 106; Y,194

2 Cūş etdi cān ʿ ışķ ile  
Toldu gönlüm zevķ ile  
Buldum yāri şevķ ile  
Geceler gündüz oldu

3 Dost eline varmaĝa  
Varıp yāri görmege  
Kalmadı dere tepe  
Dört yanım dümdüz oldu

4 Taĝ u şahrā ser-tā-ser  
Giydi yeşil cāmeler  
Rindāna ʿ id-i ekber  
Çün bugün nev-rüz oldu

5 Her eşyā bir ħarf olmuş  
Hem mazrūf hem zarf olmuş  
ʿ Aceb ʿ ilm-i şarf olmuş  
Bir nokta biñ söz oldu

6 Kalmadı ĝayrı aĝyār  
Yār ile toldu diyār  
Refʿ olup tīr ü tār  
Her taraf efrüz oldu

7 Hilmiyā bāzāra gel  
Naķd-i cāniñ ver evvel  
Gevher-i ʿ ışķ-ı ezel  
Şanma kim ucuz oldu

*Müstef' ilün Müstef' ilün*

- 1 Sensiñ ezel nür-1 celi  
Hâll eyleyen her müşküli  
Müştâkıım cāndan belī  
Yā Hācī Bektaş-1 Velī
- 2 Nefs ü hevādan pāksin  
Bedr-i mehi eflāksın  
Şehzāde-i levlāksın  
Yā Hācī Bektaş-1 Velī
- 3 Sensiñ erenler serveri  
Esrār-1 hikmet maşdarı  
Genc-i haķīkat mażharı  
Yā Hācī Bektaş-1 Velī
- 4 Sırr-1 yedu'llāhı ' ayān  
Sensiñ eden keşf ü beyān  
Bā-ħüccet-i ' ālī-nişān  
Yā Hācī Bektaş-1 Velī
- 5 Pīr-i tarīķ-i nāzenīn  
Erkān-1 tecrīd-i güzīn  
Rūh-i Kuds ile hem-nişīn  
Yā Hācī Bektaş-1 Velī
- 6 Sensiñ Velīyy-i mu' teber  
Pīrāye-i şems ü kamer  
Pāyine ' arş oldu maķarr  
Yā Hācī Bektaş-1 Velī

- 7 İrşād için münkirleri  
Yek demde nuṭkuñ cevheri  
Taş eyledi sīm ü zerī  
Yā Hācī Bektaş-1 Velī
- 8 Hıuşk-i dırahta bir naẓar  
Kıldıkda oldu bār-ver  
Kış vaḳti verdi sīb-i ter  
Yā Hācī Bektaş-1 Velī
- 9 Beş taş1 işhād eylediñ  
Münkiri irşād eylediñ  
Mü' minleri şād eylediñ  
Yā Hācī Bektaş-1 Velī
- 10 Ol taşā kim olduñ süvār  
Bā kudret-i perverdgār  
Taş oldu esb-i rāhvār  
Yā Hācī Bektaş-1 Velī
- 11 Hilmī gedāya bī-gümān  
Sensiñ mü' in ü müste' ān  
Luṭf -1 ' aṭā kı1 her zemān  
Yā Hācī Bektaş-1 Velī

36

8'li Hece

35

<sup>9</sup> Münkirleri: vezin gereği –ler eki çıkarıldı.

36

M107-108; Y,54

1 Her dem gönlümdeki zikrim  
Emān yā Murtaẓā ʿ Alī  
Evvel āhır budur fikrim  
Emān yā Murtaẓā ʿ Alī

2 Gece gündüz ʿ ibādātım  
Secde eyleyip t̄ā ʿ ātim  
Zikrim fikrim münacātım  
Emān yā Murtaẓā ʿ Alī

3 Görünen bu cān gözüme  
Nazar eyleyen özüme  
Halāvet veren sözüme  
Emān yā Murtaẓā ʿ Alī

4 Efendimsiñ sen ezeli  
Seni bildim lem yezeli  
Levh-i sīnemde yazılı  
Emān yā Murtaẓā ʿ Alī

5 Görünen hem gören sensiñ  
İşidip söyleyen sensiñ  
Bu kudreti veren sensiñ  
Emān yā Murtaẓā ʿ Alī

6 ʿ Arş-ı ƙalbidem maħmūdum  
Sensiñ maṭlūb u ma ʿ būdum  
İki ʿ ālem de maṭşūdum  
Emān yā Murtaẓā ʿ Alī

7 H̄ac ü zekāt ü namāzım  
Şavm-ı dā ʿ imi niyāzım



Sensiñ benim çāre-sāzım  
Emān yā Murtaẓā ʿ Alī

8 Ehl-i Beytiñ bendesiyim  
ʿ Āşık-ı efgendesiyim  
Bir ʿ abd-i şermendesiyim  
Emān yā Murtaẓā ʿ Alī

9 Şāhım sen merḥamet eyle  
Ḥilmīʿye mürüvvet eyle  
Maḥşer günü şefkat eyle  
Emān yā Murtaẓā ʿ Alī

37

11’li Hece (6+5)

1 Gönül keştisiyle baḥr-i miḥnetde  
Girdāb-ı ğamdayım yetiş yā ʿ Alī  
Emvāc-ı fūrkatle ḥāl-i ḥayretde  
Girdāb-ı ğamdayım yetiş yā ʿ Alī

2 Sensiñ bize dā’im ḥelāl-i müşkil  
Sensiñ eden bizi necāta vāşıl  
Koyma bizi baḥr-i elemde sāfil  
Girdāb-ı ğamdayım yetiş yā ʿ Alī

3 Şād olsun gönümüz ğamdan kırtulsun  
Ġam yerine zevk ü maḥabbet tolsun  
Seniñ ʿ āşıklarıñ aĝlarken gülsün  
Girdāb-ı ğamdayım yetiş yā ʿ Alī

---

37  
M, 108; Y,194

- 4 Luṭfuñla yolumuz eyle küşāde  
Bu ҡullarıñ ğamdan olsun āzāde  
Deryā-yı ḥayretde gönül üftāde  
Girdāb-ı ğamdayım yetiş yā ‘Alī
- 5 Sensiñ benim ancak ḥışn-ı ḥaşīnim  
Senden meded diler ҡalb-i ḥazīnim  
Berde ve baḥirde sensiñ mu‘īnim  
Girdāb-ı ğamdayım yetiş yā ‘Alī
- 6 Ey dāver-i ‘ālem ey zāt-ı ekrem  
Eyle bizi luṭf u feyzinle hürrem  
Sensiñ baña matlūb seni isterem  
Girdāb-ı ğamdayım yetiş yā ‘Alī
- 7 ‘Afv eyle cürmümüz eyle şefā‘at  
Zāhir ü bāṭın sensiñ Şāh-ı Velāyet  
Ḥilmī ҡuluñ diler senden mürüvvet  
Girdāb-ı ğamdayım yetiş yā ‘Alī

### 38

#### 11’li Hece (6+5)

- 1 Ecdādı Muḥammed atası ‘Alī  
Hünkār Ḥācī Bektaş Velī’dir Velī  
Ol cevher-i pākiñ güzīde nesli  
Hünkār Ḥācī Bektaş Velī’dir Velī
- 2 İmām Ḥasan oldu faḥr-i evliyā  
İmām Ḥüseyn Şāhenşeh-i Kerbelā  
‘Alī Zeynel ‘Abā envār-ı Ḥudā

Hünkâr Hâcî Bektaş Velî'dir Velî

3 Muḥammed Bākır'dır ḳurretü'l 'ayneyn  
Ca'feru's-Şādık'dır şāhib-i 'ilmeyn  
Mūsā-yı Kāzım'la şulb-i Ḥasaneyn  
Hünkâr Hâcî Bektaş Velî'dir Velî

4 Aliyyü'r-Rızā'dır sāhib-i sa'ādet  
Taḳî'yle Naḳî'dir sırr-ı velāyet  
Ḥasanü'l 'Askerî kenz-i kerāmet  
Hünkâr Hâcî Bektaş Velî'dir Velî

5 Muḥammed Mehdî'dir ḥatm-i imamān  
Ḥaḳḳ sırrını anda ḳıldı nümāyān  
Ol kāşif-i müşkil şāhibü'z zemān  
Hünkâr Hâcî Bektaş Velî'dir Velî

6 Sırr-ı *yedu'llāh* bildiren bize  
*Şemme vechullāhı* gösteren bize  
'Işḳ-ı ilā'llāhı erdiren bize  
Hünkâr Hâcî Bektaş Velî'dir Velî

7 Hilmiyā ol pīriñ oldum çākeri  
Ol benim şāhım ben anıñ kemteri  
Erenleriñ ser-firāzı serveri  
Hünkâr Hâcî Bektaş Velî'dir Velî

39

*11'li Hece (6+5)*

1 'Ulūmuñ şehridir Aḥmed-i Maḥmūd

Bābı anıñ ‘Aliyye’l Murtażā oldu  
Muḥammed Muştafā cümleye maḫşūd  
Nūr-ı vāḫid şīr-i kibriyā oldu

2 Ḥasan Ḥulķı’r-Rızā şāh-ı ‘ālemdir  
Ḥüseyn-i Kerbelā faḫr-i ādemdir  
‘Alī Zeyne’l ‘Abā fażl-ı ekremdir  
Muḥammed Bāķır’dan ḫaḫķ-nümā oldu

3 Ca‘ferü’ş Şādıķ’dan irşād olmuşuz  
Mūsā-yı Kāzım’a münķād olmuşuz  
‘Aliyyü’r-Rızā’dan ābād olmuşuz  
Taķī Naķī bize reh-nümā oldu

4 Ḥasan’ül ‘Askerī cān u cānānım  
Muḥammed Meḫdī’dır dīn ü imānım  
Envār-ı füyüz-i māh-ı tābānım  
Ḥilmiyā göñlümde rüşenā oldu

#### 5.1.2.2 MUHAMMESLER

1

*Fe‘ilātün Fe‘ilātün Fe‘ilātün Fe‘ilün*

1 Yeter ey āḫ yeter dilde füzün olma baña  
Ġam u endüh ile bir berķ-i derün olma baña  
Elem ü nāle-i cān-gāh-ı бүtün olma baña  
Şerer-i sūziş-i ğam birle sükün olma baña  
Sönüyor eşkim ile dūd-ı sütün olma baña

2 Nice dem çekdi göñül miḫnetini devrānıñ

---

<sup>1</sup>  
M, 9; Y,6

Bari hürmetle tut ey çarh bu dem mihmāniñ  
Bu fenā bezminiñ hîç görmemişim handāniñ  
Yetişir zehr-i ğamiñ içdiceğim cānāniñ  
Sen de ey cām-ı şafā derd ile hūn olma baña

3 Duyucak hālime rahm eylemiş ol sīm-beden  
Nāz u reftār ile bir kad sehī ser ü semen  
Dili pür-şevk ederek geldiği dem hūlk-i Ḥasan  
Yürüyüp menzil-i maḫsūda er tāli<sup>ç</sup> sen  
Dem-i vuşlatda şaḫın şefkat-ı dūn olma baña

4 Geldi ta<sup>ç</sup> ayyūn olalden beri meşhūda gönül  
Her işiñ eyledi tefvīz o ma<sup>ç</sup> būda gönül  
Ederek <sup>ç</sup> arz-ı niyāz Aḫmed-i Maḫmūd'a gönül  
<sup>ç</sup> Aşk rāhında diler yetmege maḫsūda gönül  
Yürü ey zāhid-i bed rāh-nümün olma baña

5 Edecek ba<sup>ç</sup> zı o meh zūlfünü ruḫsāra niḫāb  
Eser elbet o dem āhım gibi bir bād-ı şehāb  
Kışver-i hūsnūñü seyretmege bu ṭab<sup>ç</sup> -ı şebāb  
Keşti-i <sup>ç</sup> ışka süvār oldu bu Ḥilmī bī-tāb  
Seyl-i eşkim gibi ey baḫr nigūn olma baña

## 2

### *Fā' ilātün Fā' ilün Fā' ilātün Fā' ilün*

1 Mālik-i mülk-i beḫā menba<sup>ç</sup> -ı cūd u şehā  
Gevher-i genc-i ḫayā ma<sup>ç</sup> den-i kām-ı vefā  
Vāḫıf-ı sırr-ı Ḥudā dāḫil-i bezm-i <sup>ç</sup> alā  
Lem<sup>ç</sup> a-yı nūr nümā enver-i ḫul innemā  
Mürşid-i müşkil-küşā ya<sup>ç</sup> nī Turābī Baba

- 2 Cāmi' -i feyze maḥal faẓlına yetmez ḥalel  
Kāşif-i remz-i hüve'l evvel ve'l āḥir ezel  
Her ne ki vardır güzel zātına olmaz bedel  
Kıṭb-ı reh-i lem-yezel nāşıye-i 'azz ve cell  
Mürşid-i müşkil-küşa ya' ni Turābī Baba
- 3 Fā' il-i muḥtārdır a' zam-ı ebrārdır  
Şaḥib-i esrārdır nāzım-ı güftārdır  
Bir meh-i ruḥsardır Ka' be-i didārdır  
Enver-i envārdır Ḥazret-i Ḥünkārdır  
Mürşid-i müşkil-küşa ya' ni Turābī Baba
- 4 Şöyle ki bir pāk zat aḥsen-i nūr-şıfāt  
Rāşid-i rāh-ı necāt kāşif-i her müşkilāt  
Vāriş-i hem mu' cizāt rehber-i silk-i şalāt  
Nuṭḡ-ı feminden hayāt nūş eden olmaz memāt  
Mürşid-i müşkil-küşa ya' ni Turābī Baba
- 5 Evvel ü āḥir ḳadīm 'ālim ü 'ilm ü 'alīm  
Maẓhar-ı feyż-i rahīm noḡta-yı bā-yı besīm  
Hem elif ü lām u mīm ḥilḳat-ı ḥulḳ-ı ḥalīm  
Ḥilmī-i kemter-nedīm zıkrini eyler ḳadīm  
Mürşid-i müşkil-küşa ya' ni Turābī Baba

3

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 Şāh-ı iklim-i velāyetdir Hüseyn-i Kerbelā  
Sıbt-ı Sulţān-ı risāletdir Hüseyn-i Kerbelā  
Şāhib-i genc-i ʿ adāletdir Hüseyn-i Kerbelā  
Şāfiʿ -i rüz-ı kıyāmetdir Hüseyn-i Kerbelā  
Maẓhar-ı feyz-i şehādetdir Hüseyn-i Kerbelā
- 2 Cedd-i pākidir cemī ʿ -i enbiyāniñ mefĥarı  
Vālid-i zī-şānıdır cümle veliler serveri  
Ceddesidir mü ʿminin ü mü ʿminātın māderi  
Bidʿ a-yı nūr-ı nübüvvedir o zātın maşdarı  
Nūr-ı kandil-i siyādetdir Hüseyn-i Kerbelā
- 3 Ol Ḥasan Ḥulkıʿr-Rızā kim kıretüʿl-ʿ ayn-ı Resūl  
Dāder-i vālāsıdır şibt-ı Nebī necl-i Betül  
Muĥtedā-yı ehl-i imāndır bular zāt-ı fuĥūl  
İĥtidā etmek bize olmuşdur erkān-ı uşūl  
Şemʿ -i mihrāb-ı imāmetdir Hüseyn-i Kerbelā
- 4 Şulb-i pāki eyledi kevneyni envār ile zeyn  
Seyyidüʿs-Süccād ʿ Alī Zeynel-ʿ Abā necl-i Hüseyn  
Āl-i Yāsīn ile ıoldu hamdüʿlillāh ĥāfiķeyn  
Selsebil-i feyziniñ müştākı olmuş hūr-ı ʿ in  
Merkez-i bāb-ı saʿ ādetdir Hüseyn-i Kerbelā
- 5 Ḥāzret-i Sulţān Bāķırʿdır Velıyy-i züʿl-celāl  
Caʿ ferüʿş-Şādık imām-ı muĥtedā-yı ehl-i ĥāl  
Ḥāmī -i dīn-i Muĥammed maẓhar-ı faẓl u kemāl  
Mūsā-yı Kāzım ʿ Alī Mūsāʿr-Rızā ferĥunde fāl  
Evc-i aʿ lā-yı şerāfetdir Hüseyn-i Kerbelā

---

3  
2a mefĥarı:serveri Y

6 Pertev-i mişbâh-ı kudretdir Takî bedrû'd-dücâ  
Enver-i hürşîd-i hikmetdir Nakî fevka'l-âlâ  
'Askerî 'dir kehkeşân-ı zînet-efzâ-yı semâ  
Mehdî -i şâhib zemândır neyyir-i 'arş-ı Hudâ  
Şu'le-bağşâ-yı şecâ'atdir Hüseyn-i Kerbelâ

7 Hâcî Bektâş-ı Velî 'dir pîrimiz hünkârımız  
Ol erenler serveridir mürşid-i dil-dârımız  
Biz gürûh-ı nâcîyiz âl-i 'abâdır yârimiz  
Ehl-i 'ışkız böyledir Hilmî Dede ikrârımız  
Menba' -ı nûr-ı hidâyetdir Hüseyn-i Kerbelâ

#### 4

#### *Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün*

1 'Âşık-ı şâdıķ biziz cân içre cânân bizdedir  
*Mûtu ķable en temû tû* hayy olan cân bizdedir  
Bende-i âl-i 'abâ'yız merd-i meydân bizdedir  
Biz gürûh-ı nâcîyiz âdâb-ı erkân bizdedir  
Zümre-i Bektaşîyiz biz 'ilm ü 'irfân bizdedir

2 Lezzet aldık ħubb-i fillâhdan kemâl-i şevķden  
Müncelîdir ħalbimiz âyînesi ol zevķden  
Nefy ü işbât eyleyip geçdik cem' ü farkdan  
Dersimiz aldık ħaķîķat üzre pîr-i 'ışķdan  
Zümre-i Bektaşîyiz biz 'ilm ü 'irfân bizdedir

3 Ħamdülillâh şıdķ ile tesbîħ ü tehlîl eyledik  
Ħubb-i Ehl-i Beyti dâ' im dilde tecmîl eyledik  
Âl ü evlâd-ı Resûlullâh'ı tafđîl eyledik



H'āce-i 'ilm-i ledünden böyle taḥṣīl eyledik  
Zümre-i Bektaşīyiz biz 'ilm ü 'irfān bizdedir

4 Āteş-i 'ışık-ı Ḥabibullāh ile sūzāneyiz  
Şem' -i bezm-i ḥānedāna cān verir pervāneyiz  
İçmişiz vaḥdet meyinden 'ışık ile mestāneyiz  
Vā' iziñ efsāne nuṭkundan ezel bī-gāneyiz  
Zümre-i Bektaşīyiz biz 'ilm ü 'irfān bizdedir

5 Sevḫ edip Ḥilmī Dede 'ışka fu'ād-ı ecvedī  
Sırr-ı tevḥīde erip bulduḫ ṭarīḫ-i erşedi  
Bāb-ı Ḥayder'den bize erdi füyüz-ı sermedī  
Biz kelāmu'llāh-ı nāṭıḫdan oḫuduḫ ebcedi  
Zümre-i Bektaşīyiz biz 'ilm ü 'irfān bizdedir

5

*Mefā'ilün Mefā'ilün Mefā'ilün Mefā'ilün*

1 Terāzū-yı maḥabbetde dilim ṭurmaz maḫāl artar  
Habāb-ı eşk ile memlū dü dīdemde leāl artar  
Künüz-ı 'ışka mālik ḫalb-i 'ārifde kemāl artar  
Kelām-ı vā' izi ṭartdım derūnunda ḫalāl artar  
Riyā vü 'ucb ile dā'im dilinde ḫīl ü ḫāl artar

2 Ledün esrārını 'ārif olandan gūşa sa'y et kim  
Edeb tāciñ giyip Ḥaḫḫ şoḫbetini gūşa sa'y et kim  
Ḥurūf-ı vaḥdeti levḫ-i dil-i menḫūşa sa'y et kim  
Muvahḫid çeşmesinden ḫana ḫana nūşa sa'y et kim  
Tecellī-gāh-ı Mevlā'dır o menba' dan zülāl artar

---

5  
M, 39-40; Y,54

- 3 Devā-yı vaşl-ı yāri sīne-i mecrūhuma ekdim  
Şifā-yāb oldu emrāz-ı derūnum tā ki mühlükdim  
Bi-ḥamdi'llāh ḥayāt-ı tāze buldum çünki dil-tengdim  
Ġubār-ı pāy-i yāre yüz sürüp çeşmānıma çekdim  
Anınçün fenn-i kīmyāda bugün ḳadr-ı kemāl artar
- 4 Vuzū et āb-ı raḫmetle ṭahāret üzre mevḳūf ol  
Şalāt-ı dā'im içre ḳıble-i dīdāra ma'tūf ol  
Şebāt et kisve-i dervīşe gir şabr ile mevşūf ol  
Ṭarīḳ-i 'ışkā sālik ḫubb-i fillāh ile me'lūf ol  
Maḫabbet şāf olursa bir gönülde ḫüsn-i ḫāl artar
- 5 Cihān bezminde ey 'āşık bulam derseñ eger me'men  
Cenāb-ı Ḥācī Bektaş-ı Velī bābında ṭut mesken  
Tecerrüd cāmesin giy münzevī ol tā ki her şeyden  
Rızā-yı Ḥaḳḳ'ı taḫşile çalış 'ālemde Ḥilmī sen  
Füyūzāt-ı ilāhī dilde envār-ı cemāl artar

## 6

### *Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün*

- 1 Ledün 'ilmine erip tīz-rev ol olma yavaş  
Anı idrāk edemez gerçi ki her 'aḳl-ı ma'āş  
İki renk üzre velī penbe-i aşl-ı ḳumaş  
Ne güzeldir iki gömlek ki sırrı olmaya fāş  
Budur erlik çıḳa ammā birisinden iki baş
- 2 Bu rumūzātı bilen bildi hemān ḫālī degil  
Nitekim Ḥaḳḳ evi anda beden ḫālī degil  
Cem-i ḳālū belāya çünki eren ḫālī degil

Ki gelenler bu cihāna ikiden hālī degil  
Biri lā havfe düşüpdür birisiñin gözü yaş

3 Kimi dünyā kimi ‘ukbāya olur ‘azm-i süvār  
Kimisi ‘ālim ü ednā kimisi cāhil ü zār  
Kimi de halka verir Hakk duruyorken ikrār  
Yürü var eyle tefekkür bu rumūzu ne ki var  
Haberı al perī andan vaṭan-ı aşla ulaş

4 Okuyup mekteb-i ‘ışık içre seç agı karadan  
Dem-i vahdetde şağın çıkmayasıñ sen şıradan  
‘Aref esrārına er kim ere saña yaradan  
Ki ola bir iki deryā gide benlik aradan  
Tuta sırrıñ dü cihānı qala bu ceng ü şavaş

5 Şeref-i ‘ışık erip terk et o şöhreti şanı  
Bu fenā içre bekāya eriben Hakk’ı tanı  
Reh-i cānānda bu Hilmī gibi ver cism u cānı  
Budur āhır saña pendim diler iseñ ki anı  
Ser-i kuyunda bu naqşıñ yürü var turma tolaş

7

*Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

1 Şanma ‘ışkıñdan beni mehcūrum ey şāh-ı cihān  
Buldu kuvvet sīnede mihriñ bi-hakk-ı lā-mekān  
Terk-i cān etsem de etmem terkini bir an hemān  
Mübtelā-yı derd-i ‘ışkıñdır bu göñlüm her zemān  
Ey benim iki gözüm nūru efendim bī-gümān

---

7  
M, 71-72; Y,135

- 2 Mülk-i Çīn'e vermezem bir mūy-ı zūlf-i ' anberiñ  
Bī-bedeldir genc-i ' ālemde yanağı cevheriñ  
Ol kadar cāna mücellādır cemāl-i dilberiñ  
Āsumāna ' arz-ı tenvīr etdi hūsn-i enveriñ  
Vech-i nūrundan tapıp pertev çerāg-ı āsmān
- 3 Āb-ı hayvāndır dudağın şerbet-i cūy-ı behişt  
Nūru 'llāhu ileyke ey dilber-i ' anber-sirişt  
Sūre-i ve'ş şemsdir tuğrā-yı hūsnünde nüvişt  
Bendeñi senden dilermiş ayıra ağıyar-ı zişt  
Ger benim olsa cūdā senden dil ayrılmaz bir an
- 4 Geçmezem ' ahd-i ezelde etdigim mişākdan  
Eylerim ümmīd-i vaşlıñ Hāzret-i Hāllāk'dan  
Eylemiş tezyīn-i hūsnüñ ahsen-i ahlākdan  
Hālet-i ' ışkıñla geçdim enfūs [u] āfākdan  
Cān fedā kıldım fedā ' ışkın yolunda ey cūvān
- 5 Oldu ham kıddim bugün bār-ı ğam-ı hicrān ile  
Eşk-i çeşmimden şulandı nice bir giryān ile  
Halkı ta' cīz eyledi āh-ı dilim efgān ile  
Kanıma girmekse efkārıñ seniñ müjgān ile  
Göz ucuyla bir işāret eyle ey kaşı kemān
- 6 Hicr-i derdinden za' īf oldum benimde yok mecāl  
Tāb u tākātten düşüp ferş üzre oldum bir hayāl  
Eyledim taḥkīk sensiz bendeki şıḥḥat muḥāl  
Ey ṭabīb-i cān u dil eyle dermān-ı vişāl  
Āh-ı nālemden nihāyetsiz bedenden ḥaste cān

- 7 Genc-i miñnetdir baña cāna firākıñla otağ  
Bulmadım bu ālem-i keşretde bir cāy-i ferāğ  
Eyledi çün baht-ı nā-kāmım beni senden ırāğ  
Bir tarafdan nār-ı ıŝkıñ sīneme yaqmaqda dağ  
Bir tarafdan hūn-i dil olmaqda çeşmimden revān
- 8 Raħm kııl bu ı aşık-ı bī-çāreniñ efgānına  
Hiç kes kıılmaz bu deñlü bende-i fermānına  
ı Afv ü ıtlāğ et beni al başıñıçin yanına  
Merħamet kıılmaq düşüpdür pādişāhlar şānına  
Neyledimse luğf edip bağışla ey şāhım emān
- 9 Kıılma hāk-i āsitānından cüdā bu kemteri  
Şonra taı cız eylerim āhımla ehl-i maħşeri  
Öyle muħkem tutmuşum dāmān-ı pākiñ ey peri  
Bāb-ı vaşlında saña nezretmişem cān u seri  
Ölme var ayrılma yoğ Hilmī reh-i Hağğ'da ı ayān

8

*Fāı ilātün Fāı ilātün Fāı ilātün Fāı ilün*

- 1 Ey velāyet bāğımñ perverde-i vaħdet güli  
Vech-i pākiñ cilve-gāh-ı reng-i envār-ı celī  
Vaşf-ı hūsnüñ bülbulüdür evliyā-yı Rūm ili  
Fetheden sensiñ diyār-ı Rūmu ey gerçek velī  
Es-selām ey nesl-i Hayder Hağret-i Seyyid ı Alī
- 2 Hāk-i pāk-i merħadiñdir kuħl-i erbāb-ı başır  
Kalb-i ı uşşākāmı rūhāniyyetiñ eyler münir  
Āstān-ı dergehiñdir melce-i ehl-i fağır

‘Āşık-ı şādıklarā sensiñ zahîr ü dest-gîr  
Es-selām ey nesl-i Ḥayder Ḥazret-i Seyyid ‘Alî

3 Sen serāy-ı ma‘ rifet tahtında ‘ādil şāhsiñ  
Āsmān-ı burc-ı himmetde münevver māhsiñ  
Noқта-yı bādir zuhūruñ harf-i bismi’llāhsiñ  
Seyyidü’s-Sādāt evlād-ı Resūlu’llāhsiñ  
Es-selām ey nesl-i Ḥayder Ḥazret-i Seyyid ‘Alî

4 Zāt-ı pākiñdir Velîyyu’llāh kütbu’l ‘ārifin  
Menziliñ bezm-i velāyet içre gavşu’l-vāşilîn  
Kāşif-i remz-i haķikāt mazhar-ı nūr-ı mübîn  
Maḥrem-i sırr-ı hüviyyet hem-dem-i Rūḥu’l-Emîn  
Es-selām ey nesl-i Ḥayder Ḥazret-i Seyyid ‘Alî

5 Türbe-i pāk-i şerīfiñdir meṭāf-ı mü’minān  
Bî-kes ü bî-çāre-gāna der-gehiñ dārü’l-emîn  
Ġam-keşān-ı maḥreme sensiñ mu‘în ü müste‘ān  
Senden istimdād eder bu Ḥilmî-i kemter hemān  
Es-selām ey nesl-i Ḥayder Ḥazret-i Seyyid ‘Alî

### 5.1.2.3 TAHMİS

1

*Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

1 Zāhidā terk eyle lāyı menzil-i illāya gel  
Bezm-i hāşşü’l- hāşşa er tā mecma‘-ı ‘ulyāya gel  
Qaldır işneyniyyet örtüsün dem-i yektāya gel  
Şüret-i mevhūma bakma ādem-i ma‘nāya gel  
Harf-i libās içre pinhān noқта-yı zibāya gel

<sup>1</sup>  
M, 63; Y,115

- 2     Āb-ı şāf ü vaḥdet ile ṭolduñ ise ey gönül  
      Cevher-i māhiyyetiñ sen bildiñ ise ey gönül  
      Ādemiyyet menzilini bulduñ ise ey gönül  
Ṭālib-i sırr-ı Muḥammed olduñ ise ey gönül  
      Sidre vü Ṭübāda ḳalma ‘ālem-i ednāya gel
- 3     Ayrı ğayrıdır deme cānān ile cāna şaḳın  
      Aldanıp keşretle ḳalma zāhir elvāna şaḳın  
Vaḥdet-i şırfa eriş gel baḳma efsāne şaḳın  
      Sırr-ı Ḥaḳḳ’ı ger dilerseñ gitme yabāna şaḳın  
      Āyet-i insānı oḳu maḫhar-ı kübrāya gel
- 4     Sırr-ı imlāya naḫar ḳıl ḫarf be ḫarf dersin oḳu  
      Bu vücūduñ maḫhariyyetini bil şafaḳ dersin oḳu  
      Emr-i Ḥaḳḳ’ı şıdḳ ile ṭut *lā teḫaf* dersin oḳu  
      Mekteb-i ‘irfān içinde *men ‘aref* dersin oḳu  
      Serseri gezme özüñ bil ‘ārif ol Mevlā’ya gel
- 5     Her tecelliniñ zuḫūru maşdarı ādemdedir  
      Ḥaḳḳ ile Ḥaḳḳ olmanıñ hem maḫharı ādemdedir  
      Ḥilmiyā cennāt-i ‘adniñ kevşer-i ādemdedir  
      Ey Sezā’ı küntü kenziñ cevheri ādemdedir  
      Derbeder olma gözüñ aç kenz-i lā yefnāya gel

#### 5.1.2.4 MÜSEDDESLER

1

*Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

---

<sup>1</sup>  
M, 8-9; Y,5

- 1 Yağdı cānım nār-ı ‘ışkıñ vech-i ahsen bir yaña  
Şabr u samānım tutuşdu cismile ten bir yaña  
Çin-i zülfün sünbül-i ruhsār-ı gülşen bir yaña  
Tār kıldı ‘aql ü fikrim nāz u şiven bir yaña  
Hatt-ı hüsnün üzre konmuş noқта-yı ben bir yaña  
Cümle ‘ālem bir yaña ey gül-beden sen bir yaña
- 2 Dergeh-i qadr-i bülendinde kul olmuş āftāb  
Yer öpüp pāyine yüz sürmüş hilāl-i māhtāb  
Hāmdü’lillāh böyle bir maḥbūba kıldım intisāb  
Nūr-ı vechinde yazılmış Fātiḥa ümmü’l-kitāb  
Hatt-ı hüsnün üzre konmuş noқта-yı ben bir yaña  
Cümle ‘ālem bir yaña ey gül-beden sen bir yaña
- 3 Zib-i ter vermiş tutup hoş müyuna āyīneler  
Şaykal etmiş kendözün dil-cüyuna āyīneler  
Medd-i ser kılmış raḥīb-i büyine āyīneler  
Çāk çāk olmuş baqınca rüyuna āyīneler  
Hatt-ı hüsnün üzre konmuş noқта-yı ben bir yaña  
Cümle ‘ālem bir yaña ey gül-beden sen bir yaña
- 4 Her tel-i zülfünce var olmuş gulām ‘āşıklarıñ  
Naqd-i cān vermiş vişālin-çün tamām ‘āşıklarıñ  
Muşḥaf-ı rüyuna baqdıqca müdām ‘āşıklarıñ  
Süre-i el-ḥamd oqur eyler kıyām ‘āşıklarıñ  
Hatt-ı hüsnün üzre konmuş noқта-yı ben bir yaña  
Cümle ‘ālem bir yaña ey gül-beden sen bir yaña
- 5 Cān-fezādır kelāmıñ cevheri māü’l-ḥayāt  
Bezmi vaşlında bulur ‘āşıklarıñ gamdan necāt  
Kaşlarıñ miḥrāb rüyun kıble-i ḥamse’s-şalāt  
Secde-gāh etmiş bu Hilmī vechini ey pāk-i zāt



Haṭṭ-ı ḥüsünüñ üzre ḳonmuş noḳta-yı ben bir yaña  
Cümle ‘ âlem bir yaña ey gül-beden sen bir yaña

2

*Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

- 1 Ey Velīyyu’llāh-ı Ekrem ey künüz-ı zül-‘ aṭā  
‘ Āciz ü bī -keslere sensiñ mu‘ in ü muḳtedā  
Ehl-i derdiñ derdine senden olur dā’im devā  
Ḥān-ḳāh-ı maḳdemiñ derd ehline dārü’ş-şifā  
Bī-devā ḳaldım cū-dermān isteyü geldim saña  
El-meded yā Şāhḳulu Sulṭān yā Manşūr Baba
- 2 Ḥāk-i pāy-ı merḳadiñ tütüyā-yı çeşm-i ‘ aşıḳān  
Āsitān-ı dergehiñ derd ehline kehfü’l-emān  
Mücrim [ü] bī-çāreye sensin zāhīr ü müste‘ ān  
Yüz sürenler şıdḳ ile āzād olur ḡamdan hemān  
Bī-devā ḳaldım cū-dermān isteyü geldim saña  
El-meded yā Şāhḳulu Sulṭān yā Manşūr Baba
- 3 Sensin ol sulṭān-ı zi-şān-ı kerīm ü pür-himem  
Bāb-ı iḥsāniñ tutan çekmez cihān içre elem  
Cevher-i in‘ āmiña maḳhar olan çeksin müḡam  
Zikredip nāmıñ şehā her dem daḡilek söylerem  
Bī-devā ḳaldım cū-dermān isteyü geldim saña  
El-meded yā Şāhḳülü Sulṭān yā Manşūr Baba

2

M, 10-11; Y,7

2

3 c çeksin:eyler Y

4 Zār u giryānım eşigiñ hākine düşdüm meded  
Nāle-i ‘ uşşākıña sensin meded-res kılma red  
Dürri-i bahır-i cūduña yoğdur ebed had ü ‘ aded  
Tāb u tākātten berī etdi beni endūh u derd  
Bī-devā kıaldım cū-dermān isteyü geldim saña  
El-meded yā Şāhķulu Sulţān yā Manşūr Baba

5 Türbe-i pakiñ kılar ins ü melek dā’im tāvāf  
Hāll-i müşkildir kapuñ sensin rumūz-ı inkişāf  
Luţfuña mazhar olanlar *neccinā mimmā neħāf*  
Hilmī-i bī-çāre ‘ abdiñ cürmünü eyle mu‘ af  
Bī-devā kıaldım cū-dermān isteyü geldim saña  
El-meded yā Şāhķulu Sulţān yā Manşūr Baba

3

*Mefā’ ilün Mefā’ ilün Mefā’ ilün Mefā’ ilün*

1 Añıp bezm-i vişāliñ rūz u şeb ey mihr-i raşşānım  
Firāķıñ āteşiyle çıķdı ‘ arşa dūd-ı efğānım  
Ne yapıdıñ niçin incindiñ bu denlü bendeñe cānım  
Ne bā’ iş oldu bunca nāz ü istiğnāya cānānım  
Egerçi bilmeyip ben bir kuşūr etdimse sulţānım  
Bağışla başıñ için her ne ise cürm ü ‘ işyānım

2 Ezelden ben seniñ bir ‘ aşık-ı dil-ħasteñ olmuşken  
Şifā-yı vuşlata er görmege şāyesteñ olmuşken  
Nigāh-ı luţfuña bu cān ü dil peyvesteñ olmuşken

---

2  
4b kıılma:etme Y  
3  
M, 70-71; Y,127

O müşgin-rişte-i gīsūlarında besteñ olmuşken  
Ne yaptım niçin incindiñ bu denlü bendene cānım  
Ne bā' iş oldu bunca naz ü istiğnāya cānānım

3 Aya şāhım nedir bunca tegāfūl eylemek benden  
Dem-ā-dem luţf umarken bu dil-i ğamḥ'āraya senden  
Ne yapsın şimdicek neyle tesellī olsun efgendeñ  
Bu ğam böyle giderse kōrkarım cānım çıkar tenden  
Añp bezm-i vişāliñ rūz u şeb ey mihr-i raḥşānım  
Firākıñ āteşiyle çıkdı ' arşa dūd-ı efgānım

4 Seni cānım gibi sevmekde iken ey gül-endāmım  
Vişālınden beni dūr eyledin tā yetmeden kāmım  
N'ola bir kez bakıp gülseñ yüzüme ğonce-i fāmım  
Bu ḥāl-i hecr ile artmaḥdadır endūh ü ālāmım  
Revā mıdır beni terk etmek ey serv-i hıramānım  
Saña lāyık olan afv eylemek var ise nokşānım

5 Ḥayāl-i ḥüsnüñü taşvīr edip bu levḥ-i cānımda  
Hemīşe şaḫlar iken ḥırz-ı cānım gibi yanımda  
Vefā resmin umarken ben leb-i ğonce dehānımda  
Fedā kılmak düşer mi Ḥilmī'yi sen mihrībānımda  
Aḫar seyl-āb-veş yollarına bu çeşm-i giryānım  
Ḳudümünle olur ma' mūr ancak ḫalb-i vīrānım

#### 4

*Fe' ilātün Fe' ilātün Fe' ilātün Fe' ilün*

1 Mülk-i ḥüsn içre şeh-i devvār-ı devrānsıñ sen  
Dilimiñ taḫt-ı nişinindeki sulṫānsıñ sen

---

**4**  
M, 71; Y,138

Nice vaşf eyleyeyim men ki zihî şânsiñ sen  
Hâşılı Mışr-ı dile Yūsuf u Ken‘ân’siñ sen  
Böyle bir ‘ālî Mesîhâ-dem cānānsiñ sen  
Çürümüş tenleri ihyā edici cānsiñ sen

2 Gün desem gün yüzüne vālih ü hayrān olmuş  
Meh desem meh yüzü nūruñ ile tābān olmuş  
Felegiñ necmi görüp hālîni lem‘ān olmuş  
Yalıñız men degil ‘āşık saña devrān olmuş  
Böyle bir ‘ālî Mesîhâ-dem cānānsiñ sen  
Çürümüş tenleri ihyā edici cānsiñ sen

3 Gūşîş-i ‘ışkîñ ile ‘aynıma gelmez uyku  
Ki gönül olmaya uyğuda ruḥundan ayru  
Şeref-i ḥüsnü bes ‘uşşāka ne lāzım ğayru  
Saña muştāk olalı çekmem özümden kayġu  
Böyle bir ‘ālî Mesîhâ-dem cānānsiñ sen  
Çürümüş tenleri ihyā edici cānsiñ sen

4 Neye teşbîh edeyim bilmezem ebrūlarını  
Nāfe-i Çîn’e deġişmem men anıñ būlarını  
Dil-rübālîkda görüp kāmî-i dil-cūlarını  
Rişte-i rūḥa şebîh etdim o ġisūlarını  
Böyle bir ‘ālî Mesîhâ-dem cānānsiñ sen  
Çürümüş tenleri ihyā edici cānsiñ sen

5 Nîgeh-i merḥametiñ ehl-i dile rūḥ-efzā  
Marāz-ı ‘ışka vişāliñ şeref-i ‘ayn-ı şifā  
Ḥāk-i pāyin ki olur merdüm-i çeşme tūtyā  
Seni bu vaşf ile medḥetdi hemîn Ḥilmî gedā  
Böyle bir ‘ālî Mesîhâ-dem cānānsiñ sen  
Çürümüş tenleri ihyā edici cānsiñ sen

*Mefā' ilün Mefā' ilün Mefā' ilün Mefā' ilün*

- 1 Kerem kıl ey şabā sür' atle 'azm et menzil-i yāre  
Edeble āstānīñ būs edip gir bezm-i dil-dāra  
Getür taqrīre hālīm raḥm eder şāyed ben zāra  
Açıldı sīne-i şāfımda nā-geh nice biñ yara  
Fırāķıñ tīgile doğrandı bağrım oldu şad-pāre  
Diyār-ı ğurbet-i miḥnetde ḳaldım ḥayf bī-çāre
- 2 Felek reşk etdi erdi başıma biñ cevr a' dādan  
Cüdā oldum enīn ü āh ile ol vech-i zībādan  
Ki güyā ayrılıpdır cism-i zārım ruh-ı a' lādan  
Ümīd-i vaşlıñı kesmem ve lākin Bāri Mevlādan  
Şıgındım dest-girim Hālīķ-i Cebbār'a vü Ğaffār'a  
Eder maḳsūda vāşıl ḳoymaz ehl-i 'ışķı āvāre
- 3 Seher-gāh oldu ey bād es varıp dil-dār [ı] bīdār et  
Sürüp yüz ḥāk-i pāyına ḥafıyyen hālīm izhār et  
Enīn ü fūrķat [u] hicrān derdimden ḥaberdār et  
Cüdā düşdüm ben andan sen benim-çün seyr-i didār et  
Şaķın sen de ta' aşşuķ etme bād ol vech-i envāra  
Gezersin soñra sen de ben gibi şahrāda hem-vāre
- 4 Şafādan urmazam dem dilde şād u hürremim yoḳdur  
Ferah baḥş edici destimde bir cām u Cem'im yoḳdur  
Baña ğurbetde tesliyyet verir bir öz hem demim yoḳdur  
Cigerde var biñ derdim ve lākin merhemim yoḳdur

Şabā bi'llāhi ' arz et gördüğün dem mäh-1 ruhsāra  
Acır güş eyleyince hālime ol didesi qara

5 Ğarībim derd-i nākım bī-mecālim genc-i ğurbetde  
Ne dilde h'āb-1 rāhat var ne dil cāy-1 selāmetde  
Belā-yı hecr ile ālūdeyim bāzār-1 miḥnetde  
Vücūd-1 ğam-kūsārım sūz olupdur nār-1 fūrkatde  
Dü çeşmim qanlı şu şaçmağda dā'im mişl-i fevvāre  
Mü'eşşir olmadı ğurbetde bu sīnemdeki nāra

6 Benim bir ḥulq-i aḥsen taht-1 dilde pādīşāhımdır  
Ṭarīq-i ' ışqa cān vermegim için resm-i rāhımdır  
Vişālinden bu dem dūr olduğum baht-1 siyāhımdır  
Ve lākin ḥamse-i āl-i ' abā ümid-ğāhımdır  
Te'essüf kılmazam bu bāğ-1 ğamda çekdiğim bāra  
Nihāl-i ' āqıbetden nāzırım bir tatlı eşmāra

7 Ḥudā kādirdir ey gönülüm elem çekme tevekkül kııl  
Necāta irgürür qullarını lā-büd taḥammül kııl  
Erenler dāmeniñ tut şıdķ ile Ḥaqq'a tevessül kııl  
Ḥayāl-i ḥavfa düşme Ḥilmiyā fikr-i tecemmül kııl  
Cefāyı çekmeyen ermez şafā-yı zevķ-i dīdāra  
Belāya şābir olmak tapşurur ' uşşāqını yāre

## 6

### *Mefā'ilün Mefā'ilün Mefā'ilün Mefā'ilün*

1 Beni meftūn-1 ḥüsn ü ān edip bir vech-i meh-pāre  
Nigāh-1 ' aqlım aldı yek nazarda ol gözü qara  
Ṭabīb-i ' ışqa vardım ben ararken derdime çāre  
Açıldı neşter-i müjgān ile sīnemde şad pāre

6  
M, 81; Y,162-163

Esîr-i dām-ı ‘ışk oldum bakıp ruhsâr-ı dildâra  
Taḥammül zevkiñ ihsân eyle yâ Rabb ben giriftâra

2 Maḥabbet bâdesin nûş eyledim cânândan aldım  
Cemâl-i yâre baqdım vâlih ü ḥayrân olup kaldım  
Hemân dem şîşe-i ‘ârı melâmet taşına çaldım  
Amîk-i lücce-i girdâb-ı ‘ışka şevk ile daldım  
Ḥayâlât-ı zamîrim mâlik oldu dürr-i şeh-vâre  
Çıkdım rişte-i manzûme derdim ‘arz edip yâre

3 Ayâ şâh-ı melâḥat bendeñi luḫfuñla mesrûr et  
Ḳadem rencide kıl çeşmânımı vaşlıñla pür-nûr et  
‘Abîr-i ‘anber-i zülfüñ meşâmm-ı câna menşûr et  
Ḥarâb olmuş dilim dest-i ‘inâyâtıñla ma‘mûr et  
Mecâlim kalmadı endûh-i ğamla çekdigim bâra  
Naşıl şabreyleyim hicrân-ı yâre gelmeyem zâra

4 Mürüvvet vaḫtidir resm-i vefâ eyyâmıdır cânâ  
Teğâfûl eyleme derdiñ çekenden ey melek-sîmâ  
Gerekdir ‘aşık-ı bîmârıñı vaşlıñla et iḫyâ  
Firâkıñ âteşiyle ḥarḳ olubdur ḳaşr-ı dil tenhâ  
Aḳar hûn-âb-ı çeşmim sînem üzre mişl-i fevvâre  
Ve lâkin ğaz gibi ḳuvvet verir baĝrımdaki nâra

5 ‘Aceb üftâdelik ḥâliyle şimdi bir ḥayâl oldum  
‘Arîz-i ‘arşa-yı ‘ışk içre Mecnûn’a mişâl oldum  
Ḥulûş-i ḳalb ile muştâḳ-ı envâr-ı cemâl oldum  
Güzergâhında yâriñ gerçi Ḥilmî pâyimâl oldum  
Ṭarîk-i ‘ışk içinde ḳalmadım mehcûr u âvâre  
Anıñcün nâzırım mir’at-ı ḥüsn-i yâre hem-vâre

---

4e aḳar: eger M

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 Ey velāyet mülkünün envārı nūr-ı mūncelī  
 V'ey haqīkat tahtınıñ şāh-ı serīr-i ekmeli  
 Cedd-i pākiñdir çerāğ-ı enbiyālar efđali  
 Kaṭre-i raḥm-i şadefden māye-i aşlıñ velī  
 Sensiñ ol dürr-i velāyet baḥr-i zātıñdır ' Alī  
 Gevher-i sırr-ı kerāmet Hācī Bektaş-ı Velī
- 2 Şāh Ḥasan Ḥulḳi'r Rızā'dandır şerāfet zātına  
 Şāh Ḥüseyn-i Kerbelā'dandır siyādet zātına  
 Şāh ' Alī Zeyne'l-' Abā'dandır velāyet zātına  
 Şāh Bāḳır Ḥaḳḳ-nümādandır kerāmet zātına  
 Sensiñ ol dürr-i siyāde baḥr-ı zātıñdır ' Alī  
 Gevher-i sırr-ı şerāfet Hācī Bektaş-ı Velī
- 3 Ḥaḳḳ-ı İmām Ca' ferü's Şādıḳ'dan etdin fetḥ-i bāb  
 Fazl-ı Kāzım sırr'ile ' uşşāḳı kıldın kām-yāb  
 Şāh ' Alī Mūsā Rızā'dan gösterip vech-i cenāb  
 Nūra ğarḳ oldu cihān ol nūrdan aldı nisāb  
 Sensiñ ol dürr-i imāmet baḥr-i zātıñdır ' Alī  
 Gevher-i sırr-ı seḫāvet Hācī Bektaş-ı Velī
- 4 Şāh Taḳī vü bā-Naḳī'nin maḥzen-i esrārısıñ  
 Hem Ḥasanü'l ' Askeri'niñ naḳd-i pāk-i yārisiñ  
 Kim zuhūr-ı Mehdī ile ma' nāda kerrārısıñ  
 Ḥāşılı mü 'minleriñ ser-tācı hem hünkārısıñ  
 Sensiñ ol dürr-i şefā'at baḥr-i zātıñdır ' Alī  
 Gevher-i sırr-ı hidāyet Hācī Bektaş-ı Velī



5 Cedd-i pāk-i enbiyāsıñ nesl-i pāk-i evliyā  
Kıble-i ehl-i haqıķat oldu zātıñ muķtedā  
Kıldılar bir bir veliler saña gelip iķtidā  
Cümlesıñ irşād edip kıldıñ rumūza āşınā  
Sensiñ ol dürr-i velāyet baħr-i zātıñdır ʿ Alī  
Gevher-i sırr-ı kerāmet Hācī Bektaş-ı Velī

6 Kaʿ be-i dīdārına yüzler süren Hācī olur  
Dest ü demānıñ tutanlar zümre-i nācī olur  
ʿ Aşık u şadıķlarıñ elbetde ser-tācı olur  
Semʿ -i nādāna bu sözler cümlesi acı olur  
Sensiñ ol dürr-i şahāret baħr-i zātıñdır ʿ Alī  
Gevher-i sırr-ı ziyāret Hācī Bektaş-ı Velī

7 Hāzihi Cennāt-i ʿ Adnün sidre-i ħuld-i berīn  
Āstān-ı dergehiñdir *fedħulūhā ħālīdīn*  
Sende ħatm oldu rumūz-ı sırr-ı Rabbü'l-ʿ ālemīn  
Bir gedādır Hilmī gelmişdir saña zār u ħazīn  
Sensiñ ol dürr-i haqıķat baħr-i zātıñdır ʿ Alī  
Gevher-i kān-ı ʿ ināyet Hācī Bektaş-ı Velī

## 8

### *Fāʿ ilātün Fāʿ ilātün Fāʿ ilātün Fāʿ ilün*

1 Ey veliler ser-firāzı vʿey erenler ekmeli  
Dāmen-i pākīn tutup verdik yeduʿllāha eli  
Fażl-ı Haķķ envār-ı vechinde dem-ā-dem mūncelī  
Pertev-i mişbāħ-ı ħudret ħāzin-i nūr-ı celī

---

8  
M, 94-95-96; Y,191

Mazhar-ı sırr-ı Muḥammed vāriş-i ‘ilm-i ‘Alī  
Ḥācī Bektaş-ı Velī’dir Ḥācī Bektaş-ı Velī

2 Mālik-i mülk-i velāyet tāt-ı faḥr-i mü’minīn  
Kām-baḥşā-yı sa‘ādet dest-gīr-i sālīkīn  
‘Ārif-i lübb-i haḳīkat kümmelīn-i rāsiḥīn  
Kāşif-i esrār-ı ḥikmet ḥāce-i ‘ilm-i yaḳīn  
Pīr-i erkān-ı ṭarīkat hādi-i rāh-ı mübīn  
Ḥācī Bektaş-ı Velī’dir Ḥācī Bektaş-ı Velī

3 Ḥāmī-i-i ehl-i ṭarīkat ḥāmil-i feyz-i Ḥudā  
Nāşir-i ḥubb-ı velāyet ehl-i beyt-i Muştafā  
Şāhib-i keşf ü kerāmet nesl-i pāk-i Murtażā  
Ḥilḳat-i ḥulḳ-i muḳaddes nā’ib-i āl-i ‘abā  
Tāt-dār-ı ḳuṭb-ı ‘ālem mürşid-i müşkil-küşā  
Ḥācī Bektaş-ı Velī’dir Ḥācī Bektaş-ı Velī

4 Çār ‘alāmetle diyār-ı Rüm’a teşrīf eyleyen  
Evliyā-yı Rüm’a rāh-ı Ḥaḳḳ’ı ta’rīf eyleyen  
Bī‘at-ı ḥalḳa yedu’llāh ile teklīf eyleyen  
El ele el Ḥaḳḳ’a tefsīriyle tavşif eyleyen  
Sırr-ı istiḥlāḳı erkānıyla tekşif eyleyen  
Ḥācī Bektaş-ı Velī’dir Ḥācī Bektaş-ı Velī

5 Zāde-gān-ı Āl-i Ḥayder server-i Rüm u ‘Acem  
Zümre-i nācīleriñ pīri Velīyy-i muḥterem  
Bende-gān-ı muḥlişine eyleyen ḥüsn-i himem  
Bendesiniñ bendesi çekmez dü ‘ālemde elem  
Ḥāzin-i genc-i ‘ināyet menba‘-ı luṭf u kerem  
Ḥācī Bektaş-ı Velī’dir Ḥācī Bektaş-ı Velī

- 6 Sākī-i bezm-i ezeldir teşne-gân-ı vahdete  
Sâlikânı kıandıran oldur şerâb-ı re'fete  
‘Âşıkânı er gören erkân-ı râh-ı vuşlata  
Dest-i dāmāniñ tutan maşşerde düşmez zıllete  
Luţf-ı Hâkķ’la *kenz-i lâ yefnāya* mālîk himmete  
Hâcî Bektaş-ı Velî’dir Hâcî Bektaş-ı Velî
- 7 Nûr-ı imândır seni sevmek ayâ pîr-i ezel  
*Zât-ı pâkindir Velîyy-i lâ yezel vü lemyezel*  
Senden izhâr oldu envâr-ı kerâmet bî-bedel  
Kurb-ı Hâkķ’dır evvel ü âhîr saña muţlak maħal  
Aşsen-i takvîm remziñ eyleyen tefsîr ü ħall  
Hâcî Bektaş-ı Velî’dir Hâcî Bektaş-ı Velî
- 8 Luţf edip geldiñ diyâr-ı Rûm’a tâ başdıñ ayak  
Burd-ı Rûm’a âsmân-ı feyzden toĝdu şafaķ  
Ĥubb-ı ehl-i beyt ile sensiñ eden izhâr-ı Hâkķ  
Her sözüñ bir rehber-i râh-ı hidâyetdir el-ħaķķ  
Mażhar-ı fażl-ı İlâhî vâşıl-ı Rabbi’l-felaķ  
Hâcî Bektaş-ı Velî’dir Hâcî Bektaş-ı Velî
- 9 Biz tecerrüd râhına girdik budur dil-ħ’âhımız  
Meslek-i Bektaşîdir Ĥilmî Dede şeh-râhımız  
Hân-ķâh-ı aķdesi dâ’im tecellî-gâhımız  
Âsmân-ı burc-ı eşrefde münevver mâhımız  
Ĥamdü’lillâh bendeyiz biz taht-ı dilde şâhımız  
Hâcî Bektaş-ı Velî’dir Hâcî Bektaş-ı Velî

*Fe' ilātün Fe' ilātün Fe' ilātün Fe' ilün*

- 1 Devşirip mäh-ı Muħarrem'de Yezîd ' askerini  
Seçdiler āl-i Nebî düşmeniniñ eñ şerîni  
Giydirip zırh ü vegâ cevr ü cefâ miğferini  
Sevķ edip ceşş-i melâ' iniñ aşl-ı ekferini  
Zapt edip Kerbelâ arşasınıñ her yerini  
Çekdiler āl-i ' abâ katline ħaçerlerini
- 2 Bir taraftan daħi evlād-ı Nebî-i Zî-Şān  
Cem' edip mü' min-i muħlişleri sādāt-ı cinān  
Geldiler yetmiş iki merd-i Nerimān-ı cihān  
Kerbelā'ya ķurup ordusunu ehl-i imān  
Açdılar şāh-ı şehidiñ ' alem-i enverini  
Kurdular āl-i Resül'ün ħiyem-i aħđarını
- 3 Toldular şaf şaf olup rezm-gehe ehl-i sitem  
Tırdı ol ķavme muķābil şeh-i ferħunde himem  
Kıldı a' dāya nidā sıbt-ı Nebî-i Ekrem  
Ey uranlar şeref-i ni' met-i İslām'dan dem  
Kangı bir ümmet urur zāde-i peyğamberini  
Düşünüñ va' d olunan rüz-ı cezā maħşerini
- 4 Çıķdı serdār-ı şaķî şāh-ı şehide karşı  
At sürüp ' arşa-yı heycāda o zālīm ileri  
Etdiler naķş-ı ' uhūd eylediler güft ile gū  
Atdılar tır-i cefā ol ķavm-i ' adū  
Etmege teşne şehid iki cihān dāverini  
Yıķdılar dīn-i ķaviniñ şeref-i minberini
- 5 Başladı cenk ü cidāl etmege a' vān-ı Yezîd

Ehl-i beyt üzre hücum eyleyip ol kavm-i 'anid  
Harb edip yetmiş iki bende vü evlād u hafid  
Oldular ma' rekede Haqq yoluna cümle şehid  
Kesdiler şah-ı şehidiñ veled-i ekberini  
Urdular tır ile ma' şüm-ı 'Alī Aşgar'ını

6 Hayme-gāha gelerek şah-ı şehid-i mazlüm  
Ehl-i beyt ile vedā' eyledi ol kân-ı 'ulüm  
Seyyidāt āh ü figān giryē-künān oldu 'umüm  
Yağasın yırttı saçın yoldu nisā-yı ma' şüm  
Bağrına başdı 'Alī Zeyne'l-'Abā peykerini  
Taşırıp 'ilm ü emānātıñ aña yek-serini

7 Zü'l-Cenāh üzre süvār oldu o sulţān-ı cihān  
Girdi meydān-ı veğāya çekerek seyf ü sinān  
Aldılar orta yere sıbt-ı Resül'ü ol an  
Etdiler yirmi iki biñ kişi tır-i bārān  
Döndürüp dide-i ğırbāle ten-i gül terini  
Düşürüp hāk-i siyāh üzre cihān serverini.

8 Düşdüğü demde atından yere şah-ı mazlüm  
Her taraftan oğ atıp kavm-i Yezid etdi hücum  
Şadr-ı envārına başdı ayağıñ şimr-i zalüm  
Gözünü açdı Hüseyin dedi çekil ey meş'üm  
Farz-ı zuhru kılayım feyz-i ilāh āverini  
Alayım 'ömrümüzüñ şoñ dem-i tekbirlerini

9 Sine-i pākine başdıqda o şimr-i nā-pāk  
Titredi şabr ederek rüh-ı Resül-i levlāk  
Oldu ervāh-ı nebiyyān ü veliler ğam-nāk  
O dem az kaldı ki alt üst ola arz u eflāk  
Şaşırıp seb' a-yı seyyāre menāzil yerini

Tār [u] mār eyleyecekdi felegiñ miğverini

- 10 Kıbleye karşı tırup hāzret-i sultān-ı şehīd  
Kıldı erkān-ı teyemmümle vuzū ’uñ tecdīd  
Cānib-i Hāḫḫ’a tevekkül olup etdi tahmīd  
Okuyup Fātiḫa-yı Hāzret-i Qur’ān-ı Mecīd  
Secde-i evvel içinde o kerem-güsterini  
Etdiler hāke berāber dü cihān efserini
- 11 Şimr-i mel’ ün çekerek ḫançer-i cevrfegenini  
Büse-gāh-ı Nebevīden keserek gerdenini  
Ayırıp re’s-i şerīfinden o nāzik tenini  
Şoldurup ḫayf beḫā mecma’ ınıñ gülşenini  
Dikdiler nīze-i ’udvāna Hüseyn’iñ serini  
Koydular ḫanlar içinde cesed-i eḫharını
- 12 Kıpdu tūfān-ı kıyāmet şanasın kim o zemān  
Tıtdı āfāḫ-ı cihānı zulümāt-ı heyecān  
İns [ü] cin ḫūr u melek eylediler āh u fiḡān  
Oldular cümleten ervāḫ-ı mukaddes giryān  
Dökdüler ehl-i semā dīdeden eşk-i terini  
Yañılıp ḫūr u melek tāt at u tesbīhlerini
- 13 Sāl-ı hicret o meh altmış bire etmişdi duḫūl  
’Aşr-ı evvelde olup vāḫı’ a-yı ḫarb-i melūl  
Tīr-i a’ dāya hedef oldu ḫamu āl-i Resūl  
Vāḫt-i cum’ aydı şehīd olduḡu dem necl-i Betūl  
İçdiler cām-ı şehādetle beḫā kevşerini  
Terk edip zīnet-i dünyā ile sīm ü zerini

- 14    atlı-gāha ericek Zeynel ‘ Abā’niñ gūzeri  
    aldı dōrt yaña fiġān eyleyerekden nazarı  
    Gördü yatmadadır al anlar iinde pederi  
    Bu ie yandı bütūn alk-ı cihāniñ ciġeri  
    atledip avm-i ‘ adūvv tene ehidler erini  
    Cennetiñ seyyidi dūnyāniñ e‘ azz meharini
- 15    azret-i Zeyneb ile sitti Ruiyye giryān  
    Yolaraq açlarını seyyideler etdi fiġān  
    ehribāni dōverek sīnesin oldu nālān  
    aġrııp nāalar ūstūnde cemī‘ -i nisvān  
    oydular ayf yetīm āl-i ‘ abā duterini  
    urbet illerde ġarīb eylediler āherini
- 16    Etmedi kimseye bir bōyle zūlūm avm-i Mecūs  
    Ne Yahūdī ne Naāra ne nūfūs-ı menūs  
    Gōrmemi bōyle cefā milini ar-ı fānūs  
    ‘ Ar-ı a‘ lāda olup far-i risālet me‘yūs  
    Adılar alk-ı cihān rūyuna matem derini  
    Yadılar nār-ı taassūrle ġōñūl micmerini
- 17    Nice an aġlamasun āh ederek Hilmī Dede  
    Oldular āl-i ‘ abā zūlme sezā her yerde  
    Kimisi zehr-i helāhille olup pejmūrde  
    Kimi de tīġ-i cefā ile olup rencide  
    Āl-i Sūfyān’a felek verdi zūlūm e-perini  
    ırdılar āl-i Resūl’ūñ ol iki eh-perini

### 5.1.2.5 MUAER

*Fe‘ilātün Fe‘ilātün Fe‘ilātün Fe‘ilün*

- 1     Hâzret-i Pîr kim işnâ ‘aşerin nesl-i gülü  
       Düşücek Rûm’a gögercin şıfat anıñ zıllı  
       Şuluca Karahöyük nâmda tutdu mağalli  
       Geldi Rûm erleri arslana süvârân dökülü  
       Bize göster dediler tutduğumuz kudret eli  
       Yed-i feyzinde görüp bildiler ol mühr-i celî  
       Dedi Emre’m saña tapduk saña ey şâh belî  
       Evliyâ zümresiniñ eşref-i kuşbu ezeli  
       Vâriş-i ‘ilm-i Nebî-zâde-i evlâd-ı ‘Alî  
       Nâmiñ nâm-ı Muḥammed Ḥâcî Bektaş-ı Velî
- 2     Şuluca Karahöyük oldu o sulḫâna maḫar  
       Ki var ol yerde kerâmâtlarından çok eşer  
       Biri ezcümle ki Atḫaya yürütmüş nice yer  
       Biri de ḫıntâ vü çavdarı kılıp anda ḫacer  
       Birisi aḫ deyü emreyleyicek aḫdı pıñar  
       Biri de beş taş olup Ḥaḫḫ’a şehâdet eyler  
       Birisi memlaḫa-yı milḫ ki dürr ü gevher  
       Bu kerâmetleri inkâr eden olur ekfer  
       Vâriş-i ‘ilm-i Nebî-zâde-i evlâd-ı ‘Alî  
       Nâmiñ nâm-ı Muḥammed Ḥâcî Bektaş-ı Velî
- 3     Şuluca Karahöyük’de var idi bir âdem  
       Yoğurur idi çamur yapmak için kerpiç hem  
       Etmege yardım aña vardı o şâh-ı ekrem  
       Ehl-i şekkler dediler Hâzret-i Ḥunkâr’a o dem  
       Gel yoğur bu ḫara taşı var ise sende himem  
       Yoğurup etdi ḫamur gibi taşı kân-ı kerem

---

<sup>1</sup>  
 M, 92-93; Y,184



İz edip ol hacere başdığı yerlerde kadem  
şimdi derler aña Hıamur Kaya nāmın ‘ālem  
Vāriř-i ‘ilm-i Nebī-zāde-i evlād-ı ‘Alī  
Nāmıñ nām-ı Muħammed Hācī Bektaş-ı Velī

4 O civārda var idi bir ęara taşdan bir ğār  
Üzerine ile-geh etmişdi o ğarı hünkār  
Çıkarıp erba‘in ol ğārda çün leyl ü nehār  
Geldi bir gün görüşüp Hızır aña dedi ey yār  
Nice bu penceresiz yerde durursuñ her yār  
İşidip bu sözü pīr etdi kerāmet izhār  
Urup ol taşa velāyet elin İbn-i Kerrār  
Açılıp bir derice ęaldı o ğara āřār  
Vāriř-i ‘ilm-i Nebī-zāde-i evlād-ı ‘Alī  
Nāmıñ nām-ı Muħammed Hācī Bektaş-ı Velī

5 Hıulefālar dediler bir gün āyā pīr-i hıuzūr  
Bu arađi ne ‘acebdır ki hatabdan maķřūr  
Nice yurd eyleyelim berd-i ęatī heyzümdür  
Baę kerāmet ü velāyātına hi var mı fütūr  
Çıkarıp hırķasını yaędı temāmet pūr-nūr  
Hırķa taęı ki denūr cümle-i nāsa meřhūr  
řavurup ol taęa hākisterīni etdi nüřūr  
Bitip ol hākde ařl-ı miře-i nā-mevfūr  
Vāriř-i ‘ilm-i Nebī zāde-i evlād-ı ‘Alī  
Nāmıñ nām-ı Muħammed Hācī Bektaş-ı Velī

6 şarı derler var idi bir kişi kim ehl-i hevā  
Hāzret-i Pīr’e muħālif idi ol dem zīrā  
Mevsim-i zemherīde geldi dedi Pīr’e aya  
şu duran ęuru ağaçdan yitirirseñ elma  
O dem er olduğuna eylemezem şek ařlā

O zemān Ḥāzret-i Pīr etdi münācāt ü du‘ā  
Bitip ol ḥuşk şecerde nice sīb-i ra‘nā  
Görüp ol ḥāleti dil mürdeler oldu iḥyā  
Vāriş-i ‘ilm-i Nebī-zāde-i evlād-ı ‘Alī  
Nāmiñ nām-ı Muḥammed Ḥācī Bektaş-ı Velī

- 7 Sen o şāh-ı fuḫarāsıñ ki ezel zāt-ı fuḫūl  
Sen o nesl-i sü‘edāsıñ nesebiñ āl-i Resūl  
Seni vaşfetmege bi’llāh ki ‘ācizdir ‘uḫūl  
Cem āyīn-i ṭarīkindir olan aşl-ı uşūl  
Saña şıdḫ ile tevessül eden olur mu melūl  
Der-i luṭfuñda bu Ḥilmī ḫulunu eyle ḫabūl  
Reh-i ‘işḫıñda murādım saña olmaḫ mevsūl  
Olayım ben de erenlerde ḫabūl u maḫbūl  
Vāriş-i ‘ilm-i Nebī-zāde-i evlād-ı ‘Alī  
Nāmiñ nām-ı Muḥammed Ḥācī Bektaş-ı Velī

### 5.1.3 MESNEVİ

1

*Mefā‘ilün Mefā‘ilün Fe‘ülün*

- 1 ‘Alī’dir rehber-i rāh-ı hidāyet  
‘Alī’dir menba‘-ı sırr-ı velāyet
- 2 ‘Alī’dir ma‘den-i luṭf u ‘ināyet  
‘Alī’dir kāşif-i esrār-ı āyet
- 3 ‘Alī’dir maşdar-ı ‘ilm ü belāgat  
‘Alī’dir ḫāme-pirā-yı feşāhet

---

<sup>1</sup>  
M, 18-19; Y,23

- 4 ‘Alī’dir cāmi‘ -i Qur’ān ‘Alī’dir  
‘Alī’dir Sūre-i Raḥmān ‘Alī’dir
- 5 ‘Alī’dir leb-i çār erkān ‘Alī’dir  
‘Alī’dir ḥüccet ü burhān ‘Alī’dir
- 6 ‘Alī’dir ibtidā ile nihāyet  
‘Alī’dir her ḥuşuşāta kifāyet
- 7 ‘Alī’dir mazhar-ı fażl-ı ilāhī  
‘Alī’dir kün-fe-kāniñ pādişāhı
- 8 ‘Alī’dir bu cihānuñ şems ü māhı  
‘Alī’dir cümle maḥlūkuñ penāhı
- 9 ‘Alī’dir ḥāmi-i rüz-ı kıyāmet  
‘Alī’dir şāfi‘ -i yevm-i nedāmet
- 10 ‘Alī’dir Seyyidü’s-Sādāt-ı Ekrem  
‘Alī’dir vālid-i sıbṭeyn-i a‘zam
- 11 ‘Alī’dir şāhib-i mecd-i mufahḥam  
‘Alī’dir mālīk-i genc-i mu‘azzam
- 12 ‘Alī’dir cedd-i vālā-yı necābet  
‘Alī’dir aşl-ı i‘lā-yı şerāfet
- 13 Muḥammed’le ‘Alī’dir nūr-ı vāḥid  
Bu nūru bir bilen oldu muvaḥḥid

- 14 Muḥammed'le ʿAlī'dir cism-i cāvīd  
ʿAlī rehber Muḥammed oldu mürşid
- 15 ʿAlī'dir dāder-i Faḥr-i Risālet  
ʿAlī'dir maẓhar-ı nūr-ı saʿ ādet
- 16 ʿAlī'dir sākī-i cennāt u kevşer  
ʿAlī'dir feyż-i Ḥaḳḳ bedr-i münevver
- 17 ʿAlī'dir ṭayyib ü ṭāhir muṭahhar  
ʿAlī'dir her ğazā içre muẓaffer
- 18 ʿAlī'dir şāhib-i seyf-i şecāʿ at  
ʿAlī'dir merd-i meydān-ı celādet
- 19 ʿAlī'dir Ḥilmiyā dīnim imānım  
ʿAlī'dir vird ü tesbīḥ-i lisānım
- 20 ʿAlī'dir tendeki rūḥ-ı revānım  
ʿAlī'dir nūr-ı Ḥaḳḳ yokdur gümānım
- 21 ʿAlī'dir rehber-i ehl-i ʿibādet  
ʿAlī'dir Kaʿbe-i erbāb-ı ḥācet

#### 5.1.4 GAZELLER

Bismillāhirraḥmānirraḥīm

#### BĀBU'L -ELĪF \*

---

20 b nūr: -Y

b añā: Metinde olduğu halde vezin gereği çıkarıldı

21 a rehber: Kaʿbe Y

\* BĀBU'L ELĪF; -Y

*Mef'ülü Fā'ilätü Mefā'ilü Fā'ilün*

- 1 Yā Rabb bi- ḥaḳḳ-ı süre-i Yā-Sīn vü Kāf-Hā  
Yā Rabb bi- ḥaḳḳ-ı Fātiḥa vü Nūn u Hel etā
- 2 Envār-ı nūrı mihriñ ile zinde kıl dilim  
Esrār-ı 'ıṣṣḳ pāk ile ve'l leyli ve 'd duḫā
- 3 Ebrū-yı ḥaṭṭ-ı yāre kıl öz āşinā beni  
Yā Rabb bi- ḥaḳḳ-ı sırr-ı Elif-Lām-Mīm-Rā
- 4 Ezkār-ı şükr ü ḥamd ola her işim müdām  
İḥsān ü luṭfla kıldıñ baña 'atā
- 5 Yā Rabb bi- ḥaḳḳ-ı āyet-i Mā-kāne Muḫammed  
Evlād-ı 'Alī'den etme beni bir nefes cüdā
- 6 Yā Rabb bi- ḥaḳḳ-ı se Muḫammed u çar İmam 'Alī  
Maḳbül-ı dergeh olam ben de dā'imā
- 7 Yā Rabb bi- ḥaḳḳ-ı dü Ḥasen dü Ḥasen ü yek Ḥüseyn ile  
Güyā kıl öz zebānımı her demde Rabbenā

---

1  
M, 7; Y,1

- 8 Yā Rabb bi-ḥaḳḳ-ı Ca' fer ü Mūsī -i rūh-ı pāk  
Rūz-ı cezāda şefī ' olalar olar baña
- 9 Yā Rabb bi-ḥaḳḳ-ı çehār-deh ma' şüm-ı ehl-i beyt  
Mir' āt-ı derūnum et añlarla pūr-cilā
- 10 Evşāf-ı ḥüsn-i cemāl-i nebī vü velī  
Bulsun sözümiñ evvelī bunlarla intihā
- 11 Ğavvāş-ı baḥr-ı ' ışḳ olup izḥār edem nice  
Yā Rabb nazm-ı lü'lü' mercān bī-bahā
- 12 Yā Rabb bi-ḥaḳḳ-ı Sūre-i Kevşer bu Ḥilmī 'yi  
Ḳanddır şerāb-ı ' ışḳ ile ver neş'e-i beḳā

2

*Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün*

- 1 Bā-yı Bismi'llāhirrahmānirrahīm ibtidā  
Ders alıp pīrimden etdim rāh-ı ' ışḳa iḳtidā
- 2 Noḳta-yı bādır ṭarīḳ-ı sırr-ı feyż-i müstaḳīm  
Şehr-i ' ilmiñ şāhıyım dedi ' Ali bābuhā
- 3 ' Işḳ bir genc-i ḥaḳīḳatdır maḥabbet cevheri  
Ma' deni şebbīr ü şübber cān olur ḳıymet aña
- 4 Ḥazret-i Zeyne'l-' Abā'niñ māh u gün bir zerresi  
Vech-i yehdi'llāhü li-nūrihi oldur men yeşā'

2

M, 6; Y,2

1a Bismillahirrahmanirrahim (Neml 23:123), Rahman ve rahim olan Allah'ın adıyla

2a ṭarīḳ: zuhūr Y

- 5 Kible-i rāh-ı hāqīkat reh-nümā-yı rāh-ı dīn  
Hāzret-i Baqır ü Ca' fer Mūsā-yı Kāzım Rızā
- 6 Şāh Taqī vü bā-Naqī 'niñ hāk-i pāy-ı devleti  
Tütüyā-baḥşā-yı ferdır çeşm-i cāna da 'imā
- 7 Hāmdü'lillāh ' Askerī 'niñ ' askeri olduḡ bugün  
Şāhımız Mehdī-i devrāndır velī şāhib-livā
- 8 Menzil-i tecrīde erdim hırş-ı nefsim terk edip  
Hācı Bektaş-ı Velī 'niñ çākeriyim bī-riyā
- 9 ' Āşık-ı şādık olup ' ışkıñ yolunda şükr kim  
Hilmī cānım rāhına kılmaklıḡa geldim fedā

3

*Fe' ilātün Fe' lātün Fe' ilātün Fe' ilün*

- 1 Eyledim naqd-i dili bir meh-i ra' nāya fedā  
Şeb-i cemde uyanan ruḡları şem' āya fedā
- 2 Cevher-i aşılm olan māye-i cismim güherī  
Leb-i la' liñde olan lü' lü' -yı lā-lāya fedā
- 3 ' Andelīb-i dil ü cān şahn-ı çemende ey dost  
Gül yüzünde açılan ḡonce-i zībāya fedā
- 4 Cigerim kanlı kebābı seniñ ey nergis-i mest  
Cem-i vaşlıñda olan sākī -yi şahbāya fedā

- 5 Mā-ḥaşal ḥūn-ı derūnumda olan nāfe-i dil  
Çīn-i zūlfūnde olan ʿanber-i sārāya fedā
- 6 Ḥilmiyā besledigim ten kafesinde olsun  
Ṭūṭī-yi ṭabʿım o ḳand-ı leb-i ḥamrāya fedā

4

*Fāʿilātūn Fāʿilātūn Fāʿilātūn Fāʿilūn*

- 1 Oldu gül-rūyuñ görüp gülşende gül ḥayrān saña  
ʿAndelīb-i gül degil ḥayrān bütūn devrān saña
- 2 Ṭarf-ı ruḥsārında reng-ā-reng olup naḳş-ı ezel  
Bir besāt-ı reng-i nev olmuş şükūfistān saña
- 3 Çīn-i zūlf-i ʿanberin düşdükçe zıllı vechine  
Hoş ḥayāl olmuş çemende sūnbül ü reyḥān saña
- 4 Reşkden şahrāya düşmüş meşk-i ehvā-yı ḥoten  
Ol ḳadar-ı zībā yaraşmış nergis-i mestān saña
- 5 Böyle ḥüsn endām ile gördükde ḳadd-i nāzikiñ  
Ḥaḳḳ için güftāra gelsin kim dimez cānān saña
- 6 Naḳd-i ḥüsnūñ ver alıp bend et kemend-i zūlfūne  
ʿİd-i vaşlıñda yeter bu Ḥilmī ḳoç ḳurbān saña

5

*Feʿilātūn Feʿilātūn Feʿilātūn Feʿilūn*

---

4  
M, 7; Y,3

5  
M, 7; Y,3



1 ʿĀşık ol derdi ile yanıp yakıla şubḥ u mesā  
Eriyip şemʿ şıfat ḥāşıl ede şevḳ ü ziyā

2 Tuta bir mürşid-i cānān etegin cān verip  
Erişe menzil-i maḳşūda kılıp kesb-i bekā

3 Ḳalb-ı mirʾatını pāk ede ğubār-ı kemden  
Görüne kendine ol ayı neden nūr-ı liḳā

4 Pāklikdan yine bir ḥāle ki şāfī dil olup  
Her neye kılsa nazār görmeye Ḥaḳḳʾdan māʿ adā

5 Bezm-i ʿışḳ içre görüp nazmımı derler Ḥilmī  
Her sözüñ bir varaḳ-ı ḥikmet-i gencīne-küşā

## 6

### *Mefāʿ ilün Mefāʿ ilün Mefāʿ ilün Mefāʿ ilün*

1 Rızā bābında bir ḥāk-i vucūdum ḥāk-i pāy-āsā  
Ĝubār-ı rāh-ı ʿışḳım maḥva erdim gerd-i cāy-āsā

2 Kılıp çāk-ı girībān tır-i ṯaʿ na hem göğüs verdim  
Bu endām-ı tenim sūrāh sūrāh oldu nāy-āsā

3 Ĝam-ı ʿışḳ ile şoʾl deñlü zaʿif oldum ki el-ḥāşıl  
Büküldü ḳad-ı mevzūnum yed-i fūrḳatle pāy-āsā

4 Biḥamdiʾllāh ki yoḳluḳ içre kesbetdim ḳamu varım  
Menem ol *küntü- kenzuʾllāh* göründüm bir gedā-āsā

- 5 Tecerrüd āsmānından toğunca Hilmī-i kemter  
Münevver etdi meydānı ŧeb-i vuŧlatda ay-āsā

7

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 'Ayn u ebrū mescid ü mihrāb u minberdir baña  
Secde-gāhım kıble-i dīdār-ı dil-berdir baña

- 2 Hāl-i ruhsarıñ imiŧ maqŧad hācerü'l-esvedden  
ŧŧkr kim yüz sŧrmegim her dem müyesserdir baña

- 3 Ay yüzü *ve ŧ ŧemsi* haŧıñ *vel-ķamer* āyetleri  
Rŧz-ı ŧeb eŧmimde nŧr-ı mihr-i enverdir baña

- 4 Gŧlŧen-i 'adn içre tŧbā-yı haķıķatdır ķadiñ  
Her nihāl naħl-i nağamın vaŧl-ı hoŧterdir baña

- 5 Tālib-i cām-ı behiŧtim ŧun lebiñ ķandır beni  
La'l-i nābiñ ŧerbeti ŧahbā-yı kevŧerdir baña

- 6 Zŧlf-i ğamzeñ arasından cān u dil gidip gelir  
Her tāvaf-ı 'umre tek bir hāccü'l ekberdir baña

- 7 Ka'be-i dīdārımñ müŧtāķı olmuŧdur ğoñŧl  
Hilmiyā gel tŧt delil-i 'iŧķı rehberdir baña

8

*Mef' ŧlŧ Mefā' ilŧ Mefā' ilŧ Fe' ŧlŧn*

7

M, 8; Y,4

1 ebrū :ķaŧıñ Y

8

M, 8; Y,4

- 1 Sevdim hele bir dilberi kim hüsñü cemîlâ  
Ġāyetle güzel mişli cihān içre alîlâ
- 2 Şebbir ile Şübber mehimiñ ism-i şerîfi  
‘Ayneyn-i nebî ile velî nesl-i Ĥalîlâ
- 3 Vaşfinda aniñ ‘âciz olupdur amu vaşşâf  
Şânında demiş âyet-i taḥîr-i celîlâ
- 4 Yüzler süreni şıd ile dergāhına aniñ  
Dünyâda vü ‘ubâda omaz ḥor u zelîlâ
- 5 Biñ cān ile urbāniñ olup Ĥilmî-i kemter  
Rāhında ḥayāt ābını hem ıldı sebîlâ

9

*Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

- 1 Nūr-ı vechiñdir Ĥabîbim ıble-i ‘ulyā baña  
Ka‘be dîdāriñ yüzüñdür Mescidü’l-‘Aḳsâ baña
- 2 *ābe avseyn* olduĝun bildim aniñçün ey nigār  
İki aşıñdır seniñ miḥrāb-ı *ev ednâ* baña
- 3 Ey şifātîñ âyet-i *innâ hedeynāhü’s*-sebîl  
Oldu zatiñ nūr-ı *subḥānellezî esrâ* baña
- 4 ‘Ahd ü peymān eyleyip baĝlandım ‘ışiñ bendine  
Ṭurre-i ĝisûlarıñdır ‘urvetü’l-vüşkâ baña

- 5     Āb-ı zezzem menba‘ı çāh-ı zenaḥdānındadır  
La‘l-ı nābiñ çeşmesidir kevşer-i ḥamrā baña
- 6     Ravza-i ḥüsnüñdür ‘aşıklara dārü’n na‘im  
Cennet içre kāmetiñdir sidre-i tūbā baña
- 7     Bezm-i ḥāşıñdan bu Ḥilmī bendeni dūr eyleme  
Sensiz ey cānān gerekmez dünyā vü ‘uqbā baña

10

*Fe‘ilātün Fe‘ilātün Fe‘lātün Fe‘ilün*

- 1     Yüzüñ eflāk-ı dile bedr-i mehimdir cānā  
Kara zülfüñ şeb-i baḥt-ı siyehimdir cānā
- 2     Dün bugün Ḥaḳḳ’a ‘ibādet için ey kıble-i cān  
Ayağın başdığı yer secde-gehimdir cānā
- 3     N’ola sürsem yüzümü būs ederekden izine  
Ayağın basmağı tāc-ı külehimdir cānā
- 4     Gözüme sürme için hāk-i kudümüñ çekeyim  
Nazar-ı merdüme kuhl-ı nıgehimdir cānā
- 5     Açılıp göz göz olup dāğ-ı müjeñ sinemde  
Nıgehin cānıma temrenlü sehimdir cānā
- 6     Geceler ‘ālemi tatlu uyķusundan ey gül  
Uyaran ḥalkı bütün āh u vahımdır cānā

---

7 b ‘uqbā: uḫrā Y

**10**

M, 10; Y,7

4 b kuhl-ı: ekmeM

- 7 Diler ‘afv eyle diler Hilmî ’yi qurbân eyle  
Cem-i besmele-gehe toğru rehmdir cānā

11

*Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

- 1 Dilberā envār-ı haqq ‘ayn-ı cemāl olmuş saña  
Şu‘le şalmış hüsünüñe bedr-i kemāl olmuş saña
- 2 Āftāb-ı tal‘at-ı hürşidden haţlar çekip  
Armađan-ı lā-yezālī bī-zevāl olmuş saña
- 3 Şubh ser çekmiş niķāb-ı zülfüñ ol meh pāreye  
Şāmlar seyyāre tek püskürme hāl olmuş saña
- 4 Ay tütulmuş perde çekmiş gün cemāl-i vechiñe  
Enver-i nūr-ı hidāyet ittihāl olmuş saña
- 5 Lāle dem urduķca reng-i rüy-ı hüsünüñden müdām  
Gül hicābından kızarmış vech-i āl olmuş saña
- 6 Āşyān-ı ķalb-i ‘uşşāķıñ temāşā ķılmađa  
Pīç-i ebrū pāleriñ bir perr ü bāl olmuş saña
- 7 Bir nigāh-ı merhāmet ķılmaz mısın bu ‘āşıķa  
Her nefesinde Hilmî dā‘i māh u sāl olmuş saña

12

11

M, 11; Y,9

12

M, 12; Y,9

*Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün*

- 1 Bu 'alem kim görürsün bir tecellî-gâhdır cānā  
Kimi 'ākıl kimi mecnūn kimi āgâhdır cānā
- 2 Kimi zālîm kimi mazlūm kimi fāsîk kimi ma'şūm  
Kimi 'ābid kimi zāhid kimi gümrâhdır cānā
- 3 Kimi 'ālim kimi cāhil kimisi mürşid-i kāmîl  
Kimi müflis kimi de şadr-ı 'ulüvvi cāhdır cānā
- 4 Şu 'ünāt-ı ilāhîdir bu ef'āl-i tenevvü' hep  
Her eşyâ bir tecellî maẓhar-ı bi'llāhdır cānā
- 5 Münezzeh cümle eşyâdan 'aceb sır-ı hafîdir bu  
Görünen her mezâyâdan yine ol şâhdır cānā
- 6 Bu kı̄l ü kı̄āl vü bu keşret olupdur perde-i vaḥdet  
Görünen perdeden yine cemālu'llāhdır cānā
- 7 Gören kimdir görünen kim bu vaḥdet-ḥānede Ḥilmî  
Gören de görünen de cümle nūru'llāhdır cānā

13

*Fâ' ilātün Fâ' ilātün Fâ' ilātün Fâ' ilün*

- 1 Nūr-ı kı̄andîl-i mu'allādır Ḥüseyn-i Kerbelā  
Revnaḳ-efzâ-yı muşallādır Ḥüseyn-i Kerbelā
- 2 Ṭayyib ü ṭāhir muṭahhardır şıfât ü zāt ile  
Rics-i işminden müberrâdır Ḥüseyn-i Kerbelā

- 3 Rāhına cānlar fedā cānān-ı ʿālemdir ezel  
Cevher-i ḥüsn-i mücellâdır Ḥüseyn-i Kerbelā
- 4 Būy-ı ʿışkıyla muʿaṭṭardır dimāğ-ı ʿāşıkān  
Caʿd-ı müşgīn-i muṭarrādır Ḥüseyn-i Kerbelā
- 5 Zübde-i āl-i Muḥammedʾdir vücūd-ı nāziki  
Māye-i feyz-i muşaffādır Ḥüseyn-i Kerbelā
- 6 Seyyid-i şübbān-ı ehliʾl-cennedir çün lā-cerem  
Dāver-i şadr-ı müvellādır Ḥüseyn-i Kerbelā
- 7 Zikreder nām-ı şerīfin rūz u şeb Ḥilmī müdām  
Sırr-ı esmāya müsemmādır Ḥüseyn-i Kerbelā

14

*Fāʿ ilātün Fāʿ ilātün Fāʿ ilātün Fāʿ ilün*

- 1 (Elif) Ey elif kāmetli dilber ey ruḥu bedrūʾd-dücā  
(Be) Bā-ı bismillāh ile dīdārīñ olmuş pür-ziyā
- 2 (Te) Teʿālāʾllāh kılmış ḥüsnüñü aḥsen seniñ  
(Şe) Şenāya müsteḥaḳdır ḥüsn ü ānīñ bī-riyā

**14**

M, 12-13; Y,10

1b Bismillah: Allah'ın adıyla

- 3 (Cim) Cemāl-i bā-kemālīñ şemme vechu'llāhdır  
(H) Hāqīkatde yüzüñdür kıble-i ehl-i vefā
- 4 (Hı) Hāyāl-i 'arziñ ile kalb-i 'aşık müstenir  
(Dal) Dudagiñ şerbetidir ehline olmuş devā
- 5 (Zel) Zekāvetle fetānetle müzeyyen tıynetin  
(Rı) Refik olsun saña tevfiğ-i Bārī dā'imā
- 6 (Ze) Zevāle ermesin hırşid-i hüsnüñ ey güzel  
(Sin) Ser-efrāz olsa nūr-ı tal'atıñ fevğ'al'-alā
- 7 (Şın) Şeref vermiş cihān bāğına serv-i kāmetiñ  
(Şad) Şafā-bağş eyleyip endāmıñ olmuş dil-küşā
- 8 (Dad) Dālālet perdesin ref' etdi dest-i himmetiñ  
(Tı) Tārīk-i Hāqk'a oldu 'ışk u şevkiñ reh-nümā
- 9 (Zı) Zuhūruñ 'ālem-i 'ışkı fūrūzān eylemiş  
(Ayn) 'ışk ehlini kılmış sırr-ı 'ışka āşinā
- 10 (Ġayn) Ġayrı bilmezem Hāqk'dan seni ey hūr-ı 'in  
(Fe) Fazilet ehli sensin sendedir fazl-ı Hudā
- 11 (Kaf) Kırā'at eylerim vechiñde ben ümmü'l-kitāb  
(Kef) Kelāmu'llāh-ı nātıkdır femin mu'ciz-nümā
- 12 (Lam) Likā-yı hüsnüñ müştākı olmuş cān u dil  
(Mim) Münacāt eylerim dergāhıña şubh u mesā

---

9 a fūrūzān:tevsī'Y ; b 'Aşk ehlini: 'uşşakānı Y



- 13 (Nun) Nigāh-ı luṭfuñuñ meftūnudur ḥalk-ı cihān  
(Vav) Vişāliñle şeref bulmaḡ diler bāy u gedā
- 14 (He) Hilāl ebrūlarıñ şaḡḡu'l-ḡamer tefsīridir  
(Ye) Yedu'llāh ile zāhir oldu ḡaṭṭ-ı istivā
- 15 Ḥarf-i imlā maşdarı yek noḡṭadır Ḥilmī Dede  
(Lam-elif) Ḳā'im maḡāmı pā vü çā vü jā vü gā

15

*Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün*

- 1 Şem<sup>ç</sup> -i miḡrāb-ı imāmetdir <sup>ç</sup> Alī Zeyne'l<sup>ç</sup> Abā  
Rehber-i rāh-ı hidāyetdir <sup>ç</sup> Alī Zeyne'l<sup>ç</sup> Abā
- 2 Ḥamse-i āl-i <sup>ç</sup> abā'niñ sırrı kendinde <sup>ç</sup> ayān  
Menba<sup>ç</sup> -ı feyz-i reşādetdir <sup>ç</sup> Alī Zeyne'l<sup>ç</sup> Abā
- 3 Ceddidir şāh-ı velāyet ceddesi Bint-i Resūl  
Zāde-i faḡr-ı siyādetdir <sup>ç</sup> Alī Zeyne'l<sup>ç</sup> Abā
- 4 Seyyidi's-Süccād'dır zāt-ı şerīf şübhesiz  
Nūr-ı ḡandīl-i <sup>ç</sup> ibādetdir <sup>ç</sup> Alī Zeyne'l<sup>ç</sup> Abā
- 5 Şāfi -i bezm-i belādan <sup>ç</sup> ışḡ-ı şevḡu'llāh ile  
Nūş-ı şahbā-yı şehādetdir <sup>ç</sup> Alī Zeyne'l<sup>ç</sup> Abā
- 6 Gösterirdi nās içinde nice burhān-ı <sup>ç</sup> azīm  
Vāriş-i genc-i velāyetdir <sup>ç</sup> Alī Zeyne'l<sup>ç</sup> Abā

- 7 Nām-ı pākîñ vird edin Hilmî Dede şubh u mesâ  
Pertev-endâz-ı şefâ' atdir ' Alî Zeyne'l-' Abâ

16

*Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün*

- 1 Tâc-dâr u Şâh-ı Efham'dır Hüseyn-i Kerbelâ  
Nür-ı çeşm-i Faḥr-i ' Âlem'dir Hüseyn-i Kerbelâ
- 2 Necl-i sultân-ı velâyet sıbt-ı ḥatmü'l-mürselîn  
Zîb-i rûkn-i ' arş-ı a' zamdır Hüseyn-i Kerbelâ
- 3 Cân-ı şîrîn-i Cenâb-ı Fâtıma Ḥayrû'n-nisâ  
Seyyidü's-sâdât-ı ekremdir Hüseyn-i Kerbelâ
- 4 Dâder-i ' âlî-tebârıdır Ḥasan Ḥulkı'r-Rızâ  
Gevher-i genc-i mükerremdir Hüseyn-i Kerbelâ
- 5 Yüz sürenler meşhed-i envârına bulur necât  
Maḫzar-ı feyz-i muḫaddemdir Hüseyn-i Kerbelâ
- 6 Şâfi'-i rûz-ı nedâmetdir günahkâr ümmete  
Ma' den-i eşfâḫ u erḫamdır Hüseyn-i Kerbelâ
- 7 Çâker-i ednâsıyım ihlâş ile Hilmî Dede  
Şâh-ı evreng-i mu' azzamdır Hüseyn-i Kerbelâ

17

*Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün*

---

16

M, 14; Y,13

17

M, 15; Y,12

- 1 Kaşınla kirpigiñ zülfüñ seniñ ey kâmet-i zîbâ  
Biri misk ü biri ‘ anber birisi sünbül-i ra‘ nâ
- 2 Cemâliñ hüsn ü âniñ ruhları âliñ gül endâmıñ  
Kamer tal‘ at melek haşlet perî-peyker şacı Leylâ
- 3 Gözüñ âhû dişiñ incü dehâniñ hoşka-yı dârû  
Nigâhiñ cân verir mürde-dile nuşkuñ eder ihyâ
- 4 Müselsel turre-i gîsûlarıñ hâblü’l-metîn olmuş  
Mühelhil şüretiñ ‘ uşşâka nûr –ı ‘ urvetü’l-vuşkâ
- 5 Kulağıñ mahzen-i hikmet meşâmıñ bûy alır Hâkık’dan  
Dudağın çeşme-i kudret lisâniñ kenz-i lâ-yefnâ
- 6 Vücûduñ Tûr-ı Sînâ’sı tecelli-gâh-ı Mevlâ’dır  
Göründü dest-i pâkiñden zihî sırr-ı yed-i beyzâ
- 7 Tavâf eyler melâ’ik ins ü cin Hilmî Dede ey yâr  
Yüzüñ beyt-i mu‘ azzamdır cemâliñ kıble-i ‘ ulyâ

18

*Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün*

- 1 Bi-ḥamd’illâh gidip ğam geldi nev-rûz -ı neşâṭ-efzâ  
Bezendi sū-be-sū elvân çiçekle ṭag ile şahrâ

---

5 b kenz-i lâ-yefnâ: tükenmez hazine

**18**

M, 15; Y,13

- 2 Bahār eyyāmı kevine zīb ü zînet-bağış için el-ğakğ  
Olupdur gülsitānda gül bedenden ğonceler peydā
- 3 Çemen tıflını emzirdikçe dā'ım ebr-i nīsāndan  
Giyipdir dāye-i arz ol şerefle ħil' at-i ħađrā
- 4 Mu' atğtar oldu ħübānıñ libās-ı ' ıtrı şeb-būydan  
Açıldı dīde-i zerrīn uyandı nergis-i şehlā
- 5 Şarıldıkça şarılmış zülf-i ' arız kıadd-i dil-cūya  
Yağışdıkkça yağışmış rūy-ı āle sūnbül-i ra' nā
- 6 Şekāyık hem-dem olmuş bāğcede ortanca dilberler  
Menekşe boynunu bükmüş yatur gül-zārda tenhā
- 7 Ħanımeli civān perçemiñ açmış ħüsn-i Yūsuf' dan  
Şunar ' uşşāka hem zerrīn kıadehle bāde-i ħamrā
- 8 Gelincik penbe giymiş pek yaraşmış şimdi māsā' llāh  
Yeşillenmiş açıp dilber dudağı feslegen-āsā
- 9 Şalın serv-i ħıramānım temāsā eyle ezhārı  
Döşenmiş şahñ-ı gülşende kağife atlas u mīnā
- 10 Nuğul gibi donanmış her țaraf bā-kudret-i Yezdān  
Kıarāñfil lāle vü nesrīn [u] zānbağ yāsemen fulyā
- 11 Çıkınca nīlüfer fi'l-bağrdan hem ' anber vü mercān  
Şedef ağızın açıp incüsün etmiş gülşene ihdā

- 12 Şükūfistānı tenvīr etmege hem bezm-i rindānı  
Yaķıp āvīzeden āteş çiçeği balmumuñ ra' nā
- 13 O meh ađyār ile gece şafāda ķahķahalarla  
Hezārān yā şabūr çekmekde şimdi Ğilmī -i şeydā

### BĀBU'L BĀ\*

19

*Fe' ilātün Fe' ilātün Fe' ilātün Fe' ilün*

- 1 Lāle-veş rüyına renk vermiş o gül ğonce ' aceb  
Bürünüp cāme-i zībālara ol yār bu şeb
- 2 Şīve-i nāz ile bend etmege dil-bestelerin  
Zir-i fesden çıkarır turre-i tarrārını heb
- 3 Gördüm ol meh-veşi bu tarz ile ' aķlım gitdi  
Şām ile şubħumu farķ eylemez oldum yā Rabb
- 4 Getür ey sākī-i gül-ķehre mey-i ğülgünü  
Yaraşır vaşlına bir böyle mehiñ bint-i ' ineb
- 5 Ğilmiyā naķd-i dili bezme ķamu şarf ederim  
Olsam ol yār ile ğalvetde bu şeb leb-ber-leb

20

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

---

\* BĀBU'L BĀ': -Y

19

M, 16; Y,19

20

M, 16; Y,19

- 1 Yār vaşlıñ eyle yā Rabb bu dil-i zāra naşīb  
Kıl müyesser devlet-i dīdār-ı yārı ‘an- qarīb
- 2 Cūşa geldi murğ-i rūhum tırmayıp eyler fiğān  
Gülşen-i ‘adninde artıķ etdi feryād ‘andelīb
- 3 Öyle derdim var ki bir ‘āşık giriftār olmasın  
Kaldı ‘āciz kılmağa dermān biñ hāzık tabīb
- 4 Luţf edip tedbīr-i derd-mende meded kıl yā ‘Alī  
Senden özge kalmadı ‘ışķ içre dermānım Hābīb
- 5 Hilmiyā gel şıdķ ile tıt dāmenin Şāh’iñ müdām  
Tā olasın rüz u şeb anıñla luţfeyley Mucīb

21

*Mefā‘ilün Mefā‘ilün Mefā‘ilün Mefā‘ilün*

- 1 Gönül ‘ışķ-ı haķīķi içre hubbu’llāhdır maḥbūb  
Maḥabbetten ğaraż ancak rızāu’llāhdır matlūb
- 2 Mecāz-ı mā-sivāyı terk edip gel varlığın maḥvet  
Bu yolda ermeyenler maḥv-ı şırfa kaldılar maḥcūb
- 3 Nazar kıl Haķķ nazarla dehre sen senden gören kimdir  
Kimiñdir kudret ü kuvvet ya kimdir cālib ü meclūb
- 4 Bu ‘ālem kim görürsün bir debistān-ı ma‘ārifdir  
Kitāb-ı kā’inātı gel oķu añla nedir mektūb

21

M, 16-17; Y,19

- 5 Eren sırr-ı müsemməya bu keşret-gāh-ı ‘ālemde  
Oğur her bir varağdan ħarf-i tevhīdi olur mevħūb
- 6 Buṭūn ‘ilmini fehmetmez olanlar kıl ü kāl ehli  
Bu esrār anlaşılmaz olmadan bir mürşide mensūb
- 7 Erenler dāmeniñ tūt izlerinden kılca ayrılma  
Ṭarīk-i Ḥaḫḫ’da Ḥilmī ‘ışık ola dā’im saña maşḫūb

22

*Fā‘ilātūn Fā‘ilātūn Fā‘ilātūn Fā‘ilūn*

- 1 Yād edip la‘liñ gözüm yaşın şarāb etdim bu şeb  
Cismimi nār-ı firāḫıñla kebāb etdim bu şeb
- 2 Ol kadar ḫan agladım dendān-ı dürrüñ zikredip  
Baḫr-i aḫmer tek cihānı ḡarḫ-ı āb etdim bu şeb
- 3 Zülf ü rüyüñ ḫasret-i endişesiyle şubḫa dek  
Cān evini tīşe-i ḡamla ḫarāb etdim bu şeb
- 4 Nār-ı ḡam dūd-ı firāḫ içre şerāre-pāş olup  
Berḫ-i āhım āsmān üzre şihāb etdim bu şeb
- 5 Perde perde her bir uzvum yār için āhenk eder  
Süz-ı dilden sīnemi çeng ü rebāb etdim bu şeb
- 6 Mā-cerā-yı ‘ışkımiñ biñden birin tahrīr edip  
Çekdigim ālām u derdi bir kitāb etdim bu şeb

- 7 Rūz-ı hicrānıñ be-her şaniyesi bir yıl gelir  
Hilmiyā cem' eyleyip bir bir hesāb etdim bu şeb

### BĀBU'L TĀ\*

23

*Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün*

- 1 La'l-i nābıñdan içelden şerbet-i ma'ü'l-hayāt  
Zi-hayāt-ı feyz-i 'ışık oldum baña ermez memāt
- 2 Ölmeden evvel ölüp 'ışkın yolunda şükr kim  
Eyledim bir özge cān kesbin bu cismim içre zāt
- 3 Cism ü cān verdim *yuhibbūn* āyetin yād eyleyip  
Cāme-i 'ışık-ı haķikīdir bana şimdi şifāt
- 4 Ka'be-i dīdārını kıldım özüm çün secde-gāh  
Kaşlarıñ mihrābın etdim kıble-i hamse's-şalāt
- 5 Maḥrem-i cem' iyyet-i kurb-i ilāh oldum bugün  
Menzil-i tecrīde erdim Hilmiyā buldum necāt

24

*Mef'ülü Mefā'ilü Mefā'ilü Fe'ülün*

---

**23**

M, 17; Y,23

1 b Zi-hayāt:zinde-gāh Y

3 yuhibbūne :severler

**24**

M, 17-18; Y,23



- 1 Her ʿāşık olan etmeye daʿvā-yı maḥabbet  
Zīrā ki sürer maḥşere daʿvā-yı maḥabbet
- 2 Zannetme ki daʿvā-yı maḥabbet olur āsān  
Ger ʿāşık isen eyleme şevvā-yı maḥabbet
- 3 Ğamdan ğama dūçār eder ʿuşşākı hemīşe  
Göstermez olur çeşmine dünyā-yı maḥabbet
- 4 Peşmīne-i miḥnetden eder lebsini āḥer  
Giydirmez olur ʿāşıkā dībā-yı maḥabbet
- 5 Şad-varṭa-ı kayğuya eder ādemi dūçār  
Her kim ki verir ʿışık ile imzā-yı maḥabbet
- 6 Ekdār ü belā ḥarfini imlā ile yazmış  
Ḥaṭṭā-ı ezel çekdiği tuğrā-yı maḥabbet
- 7 Bu rāh-ı melāmetde gerek şabr u taḥammül  
Ger ʿāşık isen etmege icrā-yı maḥabbet
- 8 Āyīne-i şāf-dili biñ pāre eder āh  
Urduçça sitem taşını aʿdā-yı maḥabbet
- 9 Mey-ḥāne-i rencīde alır neşʿeyi ʿāşık  
Nüş eyleyecek şevk ile şahbā-yı maḥabbet
- 10 Dünyā degil ʿuqbā daḥi öz yādına gelmez  
Kalbinde olan şıdk ile Mevlā-yı maḥabbet

---

1 b daʿvā:ğavğa Y

4 –Y (bu beyit yazma nüshada yok)

8 a āh: -ler Y

10 a daḥi: -Y

- 11    Āyīne gibi şāf-dil ol şıdķ ile Hilmī  
Tā sende görünsün bu tecellā-yı maḥabbet

25

*Fe‘ilātün Fe‘ilātün Fe‘ilātün Fe‘lün*

- 1    Gel yetiş gör ki nedir cānıma kār-ı ḥasret  
Fūrķatiñ derdi beni eyledi zār-ı ḥasret
- 2    Nice demdir ki gözüm görmedi gül ruḥlarıñı  
Oldu her rüz baña bir şeb-i tār-ı ḥasret
- 3    Ben seni görmeyeli dīdelerim ḳan ağlar  
Eşk-i ḥūnīnimi gör oldu bi-ḥār-ı ḥasret
- 4    Ağlaya ağlaya āteş dökülür dīdemden  
Gözümüñ nūrunu hecreyledi nār-ı ḥasret
- 5    Āteş-ābād kesilmez mi gözümde ‘ālem  
Etdi sūzān dil-i Hilmī’yi şerār-ı ḥasret

**BĀBU’Ş ŞĀ\***

26

*Mefā‘ilün Mefā‘ilün Mefā‘ilün Mefā‘ilün*

- 1    Göñül feryādına gülşende bir ḡonce-dehen bā‘ iş  
Gözüm yaşı revān seller gibi ol gül beden bā‘ iş

---

25

M, 19; -Y

4b nār ile : “ile” vezin gereği çıkarıldı

\* BĀBU’Ş ŞĀ‘ -Y

26

M, 19; Y,27

- 2 Dilā çokdur cihānda k̄āmet-i mevzūn ‘ar‘ arlar  
Olur gül-zārı seyrān etmege ser ü semen bā‘ iş
- 3 Çıkıp şahrālara üftādelikle mevsim-i gülde  
Civānān ile hem bezm olmaga şahn-ı çemen bā‘ iş
- 4 Melāmet kılma hūsn-i yār için ‘uşşākı ey sūfi  
Günāhkār olmağa Hākk̄ kudretiñ sevmek neden bā‘ iş
- 5 Lisāniñ hıfz kıl dā’im şağın incitme bir şağşı  
Olur her nīk ü bed encāmına lafz-ı semen bā‘ iş
- 6 Ölürsem de yine ayrılmagım yoğ kūy-ı dilberden  
Olur ‘ulviyyet-i insān için hubbū’l-vaṭan bā‘ iş
- 7 Riyāz-ı ‘ışka girdim ülfet-i rindān için Hilmī  
Muṭavvel vaşfına yāriñ olup hulğ-ı Hāsan bā‘ iş

### BĀBU’L CĪM\*

27

*Mefā‘ ilūn Mefā‘ ilūn Mefā‘ ilūn Mefā‘ ilūn*

- 1 Tārīğ-i ışka gir cānā sevād-ı mā-sivādan geç  
Mağām-ı terk ü tecrīde erip nefis ü hevādan geç
- 2 Rıza vü emr-i Hākk̄’ı tut yapış bir dest-i mürşide  
Vücūd-ı ‘alleme’l esmāyı bil şirk ü riyādan geç

---

3a şahrālara :sahralarda M,Y

\* BĀBU’L CĪM: -Y

27

M, 19-20; Y,29

- 3 Hākīkat bābınıñ miftāh-ı ışk-ı sırr-ı ālādır  
Düñül etmek dilerseñ bezm-i ħāşa ħāş u lādan geç
- 4 Ĥayāl-i nefis imiş   alemde ħubb-i salţanat zevki  
Telebbüs et libās-ı faķrı da ħavf u recādan geç
- 5 Beķā-bi'llāha yetmeklik dilerseñ sen de ey Ĥilmī  
Ĥased buĝz u  ama   kīn  utma gel kibr-i fenādan geç

28

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 Menzil-i mi   rāca maĥbüb-ı Ĥaķķ etdik de   urüc  
Nūr-ı vechinden münevver oldu encümle burüc
- 2 İndiler gökden yere teŝrifiñ istiķbāl için  
Eyledi burc-ı esedden şems ü māh ol dem ĥurüc
- 3 *Semme vechu'llāhdan ref*   oldu cümle perdeler  
*Ĥābe kavseyne* erip etdi ĥarem-gāha vülüc
- 4 Āŝikār etdi ķamu sırr-ı ĥafiyi Ĥaķķ saña  
Ĥıldı genc-i a   zamı esrār-ı ķalbiñde dūrüc
- 5 Yā Resūla'llāh ķoma zulmetde Ĥilmī mücrimi  
Nūr-ı vechiñ oldu bezm-i enbiyā içre bülüc

29

*Fe' ilātün Fe' ilātün Fe' ilātün Fe' ilün*

28

M,20; Y,29

29

M, 20; Y,29

- 1 Nokta-yı aşılnı fehmeyle süveydādan geç  
Zıkr-i tevħide alış Ha'a teberrādan geç
- 2 Yek vüçüd olduğunu anla ' avālimle hemīn  
Vaħdet-i şırfa eriş keşret-i esmādan geç
- 3 Kīn kibir buğz u ama' dan özüñü pāk eyle  
Faħr ile faħr ederek alas u dībādan geç
- 4 Ādemiñ zīneti māl ile degil ' ilm iledir  
Cem' -i māl etmek için nās ile ġavėādan geç
- 5 Nık ü bed mařdarıdır ' unřūr-ı terkīb-i vüçüd  
Maşhar-ı zāt olagör esfel ü a' lādan geç
- 6 Terk edip varlığını maħv edegör benliğini  
Bezm-i ' irfānda kemālāt ile da' vādan geç
- 7 Özüñe Ĥilmī Dede kendi sözüñle nuş et  
Vā' iziñ verdigi efsāne-i ĥülyādan geç

### BĀBU'L ĤĀ \*

30

#### *Müfte' ilün Fā' ilün Müfte' ilün Fā' ilün*

- 1 Her ne zemān yanımda ĥazret-i cānān yoħ  
Bil ki o dem tenimde ĥākim olan cān yoħ

---

3 b faħrederek: faħredip Y  
6 a Terk edüp: Terk ede gör Y  
\* BĀBU'1-ĤĀ: -Y  
**30**  
M, 20-21; Y,23

- 2 Şehr-i cīvānānı ben geşt ü güzār eyledim  
Sen gibi ey mehlikā böyle kaşı kemān yoḡ
- 3 Baḡ-ı dil-āvīzde pāyine yüz sürmege  
Seyl-i sirişkim gibi bir daḡı çağlayan yoḡ
- 4 Nāz ile reftār eder böylece yārim gibi  
Gülşen-i dehr içinde serv-i ḡıramān yoḡ
- 5 Ḳalbini ‘āşıkların luḡ ile tenvīr eder  
Sen gibi ey dil-rübā bir meh-i tābān yoḡ
- 6 Kevn ü mekānı bütün cüst ile cū eyledim  
Yār-i civānım gibi lebleri ḡandān yoḡ
- 7 Meclis-i ‘uşşāḡda her yana kıldım nazar  
Ḥilmī-i şeydā gibi ‘āşık-ı ḡayrān yoḡ

### BĀBU’L DĀL\*

31

*Mef’ūlü Mefā’ilü Mefā’ilü Fe’ūlün*

- 1 Sevdim hele bir dilberi kim ismidir Aḡmed  
Hem ismi müsemması güzel lebleridir ḡand
- 2 Muşḡaf yüzüne yazmış aının ḡāme-i ḡudret  
Heftüm ḡaḡ ile āyet-i *mā-kāne Muḡammed*
- 3 Maḡbūb-ı cihān āfet-i devrānsın efendim  
Dünyāda vü ‘uḡbāda bulunmaz saña mānend

---

\* BĀBU’L DĀL: -Y

**31**

M, 21; Y,35

4 ‘Āşıklarıñı kılmağa efgende hemîşe  
Ancağ bu hüner saña müselleme kamu dil fend

5 ‘Işık ile giriftâr olalı dām-ı vişāle  
Zülfî reseniñ gerden-i Hilmî’ye kıla bend

32

*Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

1 Haste-i hicrân-ı ‘ışkım yâ ‘Alî senden meded  
Tâlib-i dermân-ı ‘ışkım yâ ‘Alî senden meded

2 Rûz u şeb tırılmaz gözüm kan yaş döker her bir taraf  
Dem-be-dem giryân-ı ‘ışkım yâ ‘Alî senden meded

3 Ğam bucağında enin ü âh olubdur kâr-ı men  
Suhte-i sūzân-ı ‘ışkım yâ ‘Alî senden meded

4 Hâlî olmaz bir nefes yâriñ hayâli dâdeden  
Bende-i cānân-ı ‘ışkım yâ ‘Alî senden meded

5 Gülşen-i vahdet-sarây-ı ‘uzlet etdim ihtiyâr  
Hâdim-i sultân-ı ‘ışkım yâ ‘Alî senden meded

6 İsterim eltâf ü ihsânıñ baña her dem ola  
Tâbi‘-i fermân-ı ‘ışkım yâ ‘Alî senden meded

7 Rağm kıl bu Hilmî-i bî-çâre mücrim bendeñe  
Cân-fedâ-yı cân-ı ‘ışkım yâ ‘Alî senden meded

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 ' Āşık-ı dīdār-ı ' ışkım yā ' Alī senden meded  
Mā' il-i dildār-ı ' ışkım yā ' Alī senden meded
- 2 İsterem yāriñ cemāli nūrunu her dem görem  
Tālib-i envār-ı ' ışkım yā ' Alī senden meded
- 3 ' Ālem-i şüretde vü ma' nāda sensiñ pādişāh  
Bende-i hūnkār-ı ' ıŝkım yā ' Alī senden meded
- 4 Bāb-ı luţfuñdan diler senden gönül şefkat-ı müdām  
Hādım-i esrār-ı ' ışkım yā ' Alī senden meded
- 5 Bāde-i ' ıŝkıñla kandır kevşeriñ sākīsisiñ  
Sākin-i gül-zār-ı ' ışkım yā ' Alī senden meded
- 6 Derd-mendiñdir bu Hilmī kıl devālar derdine  
Tā ezel bīmār-ı ' aşkım yā ' Alī senden meded

**BĀBU'R RĀ***Fe' ilātün Fe' ilātün Fe' ilātün Fe' ilün*

- 1 Ey aḥī ' ārif iseñ eyleme aşlıñ inkār  
Bir avuç ḥāk-i siyehden yaradıldıñ ey yār



- 2 Çār ‘ unşūrla müzeyyen ederek endāmiñ  
Eylemiş cismiñ o terkīb ile Haqq cevherdār
- 3 Geç nazar eyleme hāke o seniñ aşlıñdır  
Yine ric‘ at edeceksiñ sen o aşla nā-çār
- 4 Kara toprak diyerek kıılma haqāretle nazar  
Māye-i cismiñ odur bulduñ aniñla reftār
- 5 Seni terbiyyet edip bunca zemān baṭnında  
Sızdırıp māhiyyetiñ etdi vücūduñ işdār
- 6 Nice ni‘ metler ile ol seni besler hālā  
Vācib oldur edesiñ sen de teşekkür bisyār
- 7 Hadd-i zātıñı bilip kimseyi incitme şaķın  
Bezm-i ma‘ nāda olam derseñ eger ber-hūrdār
- 8 Bir avuç hāk iken eczā-yı vücūduñ aşlı  
Yine maḡrūrsuñ ey merdüm-i merdüm-āzār
- 9 Menzil-i ma‘ rifet-i ‘ ışķ-ı ilāhīye çalış  
Olasın sen de sezā-vār -ı dem-i vuşlat-ı yār
- 10 Kıl ü kāl ehliñe keşf olmadı esrār-ı İlāh  
Sa‘ yı kıl ‘ ilm-i buṭuna özüñ eyle bīdār
- 11 Men ‘ aref sırrına erdiñ ise ādem olduñ  
Yoḡsa her şūret-i insān olan olmaz hüşyār
- 12 Hādi esmāsına maḡhar olayım derseñ eger  
Haqq nazarla nazar et kimseyi etme ızrār

- 13 ‘Ayn-ı işfāk ile baq nāsa ‘ayb-cū olma  
Olmak isterseñ eger mazhar-ı luḫf-ı settār
- 14 Her mezāhirde şu ’ünāt-ı İlähî görünür  
Geh hevāi gehi ḫākî gehi mā’î gehi nār
- 15 Tavrdan tavra giren esfel ü a‘lāda odur  
*Ḳābe kavseyn ev ednādaki* devr-i pergār
- 16 Yoğ iken cümle cihān var idi zāt-ı Bārî  
Zāt-ı Bārî’den olup cümle mezāhir izhār
- 17 Ḥaḫḫ-ı ‘ālem dedigi cümlesi Ḥaḫḫ varlığıdır  
Çün eşer oldu mü’eşşir ile dā’im seyyār
- 18 Ḥaḫḫ bilür ḫāsiyet-i ‘unşūru ehl-i ‘irfān  
Ḥaḫḫ görür Ḥaḫḫ işidir Ḥaḫḫ’dır eden Ḥaḫḫ güftār
- 19 Ḥaḫḫ’dan özge ne var ‘ālemde ‘aceb ey vā‘iz  
Ḥaḫḫ’dan özge var ise göster eger bir āşār
- 20 Zerreyi şems-i cihān ḫaṭreyi deryā bilesiñ  
Görme aḫḫar anı sen aşlıñı eyle tezkār
- 21 Kimi Hādî kimi de ism-i Muḫdill mazharıdır  
Her şıfāt fi‘lini izhār edecekdir nāçār
- 22 Mü‘miniñ ḫalbi durur kenz-i İlähî el-ḫaḫḫ  
Ne dilerseñ dile andan bulasıñ luḫf-ı hezār

---

13 a nās: ḫaḫḫ Y

14 gehi: vezin gereği kısa okundu oysa doğrusu “gehi”dir.

- 23 Evvel ü Āhir ile Bāṭın ü Zāhir Ḥilmī  
Şifāt-ı zāt-ı Ḥudā'dır kamu eşyā ne ki var

35

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 Nūr-ı vechiñ ey perī meh-rū mu bu bilmem nedir  
Yoḥsa şem' -i şeb fūrüg-cū mu bu bilmem nedir
- 3 Zīr-i fesden taşra çıkmış heft ser ejder gibi  
‘Aqlımı tārāc eden gīsū mu bu bilmem nedir
- 4 ‘İşk şahrāsında ser-gerdān edipdür ‘āşıkıñ  
Mest-i çeşm-i nāz ile āhū mu bu bilmem nedir
- 5 ‘Anber-i ḥattıñ Ḥıṭā-yı müşg-i Çin şāhı mı  
Ya ğidā-yı rūḥ olan ḥoş bū mu bu bilmem nedir
- 6 Kevşer-i cennet ki olmuş selsebīl-i ehl-i ‘ışk  
La' l-i nābından ağan ol şu mu bu bilmem nedir
- 7 Çār ḥaṭ çekmiş o mülk-i ḥüsnüñü zabṭ etmege  
Ḥançer-i leşker-keşān ol mū mu bu bilmem nedir
- 8 Dūd-ı āhıñ Ḥilmiyā ser çekmiş eflāk üstüne  
Leyl-i dilde kıldığın ya hū mu bu bilmem nedir

36

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

---

35

M, 24; Y,40

36

M, 24; Y,41

- 1 Bir kişi kim zāt-ı Hakk'dır Hakk'a zātı yār olur  
‘Aşık-ı şadık muhibb ü t̄alib-i d̄idār olur
- 2 Çün elest bezminde lāyı ref' edip illā diyen  
‘Ahdine řābit kademdir şadıku'l ikrār olur
- 3 Māl ü mülk ü devlet-i d̄ünyāya vermez gönlünü  
Bende-i āl-i ‘abā genc̄ine-i esrār olur
- 4 Cān ü dilden rāh-ı Hakk'a kim vücūduñ bezleder  
Rūz-ı maşşerde řefi' i Haydar-ı Kerrār olur
- 5 Vāşıl-ı d̄idār-ı Hakk ol kişidir kim Hilmiyā  
Her nefesde cām-ı Cem tecr̄id ile hüşyār olur

37

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 *Lā* deme gel zāhid *illā* gizlidir ādemdedir  
‘İlmü'l-esmā' hem müsem mā gizlidir ādemdedir
- 2 Cān gözüñ b̄idār edip ‘ibretle kılsañ bir nażar  
Kudret-i Bārī Te' ālā gizlidir ādemdedir
- 3 Hızr ile Mūsā'ya hem biñ bir tekellüm eyleyen  
Hikmet-i T̄ür ile Sīnā gizlidir ādemdedir
- 4 Mürsel-i mu' ciz-nümā kim mürdeler ihyā eden  
Hem-dem-i Mehdī Mesīhā gizlidir ādemdedir

5 Nūr-ı Rabbü'l-‘âlemin’dir rahmeten lil-‘âlemîn  
Fazl-ı Aḥmed sırr-ı Tâ-hâ gizlidir âdemdedir

6 Hâzihi cennât-ı ‘Adn ü sidre-i ḥuld-ı berîn  
Keşer ü ḥürî vü tûbâ gizlidir âdemdedir

7 Her nefes bu nüh felek çarḥ üzre devrân eyleyen  
Künbed-i ‘arş-ı mu‘allâ gizlidir âdemdedir

8 Cümle-i eşyâyı bir yüzden muşanna‘ gösteren  
‘Aks-i mir’ât-ı mücellâ gizlidir âdemdedir

9 Ḥilmiyâ gel âdemi bil âdemîsin âdemî  
Ḥâtem ile mühr-i ‘ulyâ gizlidir âdemdedir

38

*Mefâ‘ilün Mefâ‘ilün Mefâ‘ilün Mefâ‘ilün*

1 Zihî kâmidir ol insân ḥaḳîḳat çeşmini ferler  
Bulup bir mürşid-i ‘irfân çerâğ-ı ḳalbin enverler

2 Erilmez menzil-i Ḥaḳḳ’a tehî dest ey dil-i dânâ  
Ṭutup bir dâmen-i cânân ki ol cânîñ mübeşşerler

3 Girip meydân-ı ‘ışḳ içre zuhûr et ümm baṭnından  
Vücûd-ı ḥilḳatiñ ol an ki ol cemde mükerrerler

4 *Seḳâhum Rabbuhum ḥamrañ* kirâm-ı dest-i ḳudretten

İcip ol bādeyi ey cān ede zātın muhammerler

- 5 Dilā bu remz-i eş‘ārım özün fehmi eyleyen añlar  
Ki Hilmī söyledi vicdān yazı ‘aynen muharrerler

39

*Mef‘ūlü Mefā‘ilü Mefā‘ilü Fe‘ūlün*

- 1 ‘Āşık leb-i ma‘şūk-ı dūr-efşānını söyler  
Şadıķ reh-i ‘ışka ser-i ķurbānını söyler
- 2 Yanık şeb-i vuşlatda olup yār ile hem-dem  
Nāţık-ı dil erbāb-ı sūhandānını söyler
- 3 Fā’iķ olan her işde dem-ā-dem reh-i Hakk’da  
Lāyık kişi miķdār ile ‘irfānını söyler
- 4 Ayık girip ol deyre pey-ā-pey içerek dem  
Tā’iķ daħi mey-hānede mestānını söyler
- 5 Kānık olalı Hilmī cem ü cām u cemāle  
Vāmık oluban ‘ahd ile peymānını söyler

40

*Mefā‘ilün Mefā‘ilün Mefā‘ilün Mefā‘ilün*

- 1 Menim kim yalıñız ‘ışık içre şanmañ şāde hālīm var  
Tārīķ-i terk ü tecrīd içre bir özge kemālīm var

---

39

M, 25; Y, 42

40

M, 25; Y, 42

- 2 Rızā-yı dosta şarf etdim kamu dilde olan varım  
Menim ol bî-mekân şimdi ne bir mülk ü ne mālīm var
- 3 Sevād-ı mā-sivādan el çekip ‘ālemde devroldum  
Ne bir endīşe-i bāṭıl ne evlād ü ‘iyālīm var
- 4 Süzüldüm püte-i ‘ışk içre bir şāfî-derün oldum  
Bi-ḥamdi’llāh özümde Ḥayy-ı Muṭlaḳ bir ḥayālīm var
- 5 Zuhūrum ‘ālemi ma‘nāda baṭn-ı ümmden olmuşdur  
Anıñçün Ḥilmî dünyāda ne bir kıl ü ne ḳālīm var

41

*Mefā‘ ilün Mefā‘ ilün Mefā‘ ilün Mefā‘ ilün*

- 1 Beni ‘ışk āteşine yandıran ruḥsār-ı aliñdir  
Dile āh etdiren tā şubḥ arzū-yi vişālīñdir
- 2 O gīysū-yi perīşānīñdir aḥvālīm eden böyle  
Beni sevdālara dūçār eden ebrū vü ḥālīñdir
- 3 Meded kıl nā-tüvāndır ḥastedir bu cism-i pür za‘fım  
Der-i vuşlat me’ābında şehā bir ḳaddi dālīñdir
- 4 Nigāh-ı mest-i nāzından olup cān ü gönül medhūş  
Meger bintü’l ‘ineb mehr-i mü’eccelsiz ‘iyālīñdir
- 5 Sen ol rūḥ-ı muḳaddessiñ ki ‘ālemde nazīriñ yok  
Ḳılan mürde dili iḥyā dem-i ‘īsā me’ālīñdir

- 6 Dil-i ‘uşşākıña Ka’be ezelden ey kamer tal‘ at  
Sücūd-ı ‘āşıkān ancak seniñ beyt-i cemālīndir
- 7 Bu Hilmī bir çerāğındır uyanmış bezm-i ‘ışkında  
Ki bedr-i şem‘-i hüsnuñde yanar pervāne hālīndir

42

*Mefā‘ilün Mefā‘ilün Mefā‘ilün Mefā‘ilün*

- 1 Celil-i nazm-ı ‘ışkı enver-i ruhsāra yazmışlar  
‘Ulüm-ı *min ledün* sırriñ *ulil-ebşāra* yazmışlar
- 2 Kirāmen kātibin evvel sücūd-ı āyet-i seb‘i  
Huṭṭ-ı heft harfiyle cemāl-i yāre yazmışlar
- 3 Oğudum muşhaf-ı hüsnuñde yāriñ *şemme vechullāh*  
Haḳīkat Ka’be’sin esrārını didāra yazmışlar
- 4 Gel ey zāhid dem-i ādemdesin insāniyet kesb et  
Rumüz-ı aḫsen-i taḳvīm-i ‘ışkı vara yazmışlar
- 5 Yıkarsa ḳalbiñ a‘dālar eriş bir mürşid-i zāta  
Göñül ta‘mīriñ keşfini ol mi‘māra yazmışlar
- 6 Göründü şābb-ı emred şüretinde ‘aynıma bir er  
Bu vech-i ma‘nevī Hilmī cem-i iḳrāra yazmışlar

43

*Fe‘ilātün Fe‘ilātün Fe‘ilātün Fe‘ilün*

---

42

M, 26; Y,44

43

M, 26; Y,44



- 1 Sevme gayrîyi gönül ‘ aşıkça bir yâr yetişir  
Dil-i dīvāneye bir dilber ü dildâr yetişir
- 2 Secde-i vech-i ilâ’llâh ise maqşūd ey dil  
Kıble-gâh etmege bir Ka‘be-i dîdâr yetişir
- 3 Şaykal et âyîne-i kâlbi maḥabbetle müdām  
Şem‘ -i tevfiḳ-i İllâhî dile envâr yetişir
- 4 Haşr dīvânına yetmekde ne ğam ey vâ‘ iz  
Sāye-i hubb-ı ‘ Alî başıma destâr yetişir
- 5 İki ‘ âlemde budur maqşadı ehl-i ‘ işkıñ  
Hilmiyâ şıdk ile tut dâmen-i Hünkâr yetişir

44

*Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün*

- 1 Bi-ḥamdi’llâh benim ḥüb-ı cihân bir Aḥmed’im vardır  
Şükür minnet ki maḥbûb-ı zemân bir Aḥmed’im vardır
- 2 Kamu maḥbûblarıñ şâhı görenler bedr ile mâhı  
İki ‘ âlemde bi’llâhî hemân bir Aḥmed’im vardır
- 3 Şemîm-i zülfüdür ‘ anber dehâni lezzet-i sükker  
Menim la‘ l-i leb-i kevşer-feşân bir Aḥmed’im vardır
- 4 Cemâl-i vechi ğâyetdir kemâli bî-nihâyetdir  
Vişâli hem sa‘ âdetdir civân bir Aḥmed’im vardır

---

1a yetişir: yeter M

44

M, 27; Y,44

- 5 Şaçı sünbül beñi nesrîn gözü āhū ruḡu rengīn  
‘Acā’ib tūṭī-i şīrīn zemān bir Aḡmed’im vardır
- 6 Kazādan setr kıl Bārī belādan şaḡlayıp yāri  
Budur Ḥilmī ḡuluñ zārī emān bir Aḡmed’im vardır

45

*Fe‘ilātūn Fe‘ilātūn Fe‘ilātūn Fe‘ilūn*

- 1 Gördü dil çeşmi yine dīde-i dildār şükür  
Geldi gitmişdi fer-i ‘aynıma bisyār şükür
- 2 Elem-i hecr ile olmuş idi bīmār gönül  
Etdi ol şūḡ-ı devā-sāz hele tīmār şükür
- 3 Gece gündüz baña söyle a cānım etmez mi  
Ni‘am-ı vaşlına nā’il olan iẓhār-ı şükür
- 4 Kimse bilmez idi esrārını şükrüñ yoḡsa  
Açdı genc-i deheniñ la‘l-i güher-bār şükür
- 5 Olmuş ānīde ele almaḡa ṭab‘-ı ṭalebim  
Şalına şalına ol şīve-i reftār şükür
- 6 Pāk edip gir dememiş ḡāne-i tenden Ḥilmī  
Urdu mir’āt-i dile şayḡal-ı envār şükür

46

---

45

M, 27-28; Y,45

46

M, 28; Y,44

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 Hâzret-i Hızır'ın habîbim çünkü öz kardaşıdır  
Cân-fezâ eyler leb-i la'li gönüller aşırır
- 2 Ref' kıldıkça şehâb-ı zülfün ol bedr-i münîr  
Nûra garğ eyler cihânı şâbb-ı emred yaşırır
- 3 Haţ-ı ruhsârında fark etmezse kim nûr âyetin  
Bâşını görmez anın zâhirde 'aynı şaşırır
- 4 Kible-i ebrûsuna meyl edeliden cân u dil  
Çevre yanımda hisâr olmuş melâmet taşırır
- 5 Yol verir istim-i âhımla o vapur-ı dile  
Sevdiğim baħr-i emelde şimdilik yüzbaşırır
- 6 Cedvel-i kudret çekilmiş kaşlarıñ tuğrâsına  
Söyle ki Hilmî'ye bu naķşın Hudâ naķkaşırır
- 7 Çek elin men' eyleme ey nâşih bizi cânândan  
Terk-i cân etsem n'ola râhında kim Bektaşî'dir

47

*Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün*

- 1 Kelâm-ı Haķķ ne kim var muşhaf-ı hüsünüdedir meştür  
Ki ol muşhafda yazılmış cemâlin âyeti pür-nür
- 2 Yüzüñdür *ve'd duhâ* sünbül saçın *ve'l-leyl izâ yağşâ*

---

7a ey: -M

47

M, 28; Y,45

Dudağıñ dā'imā *innā fetahnā* iledir mezkūr

- 3 İki kaşñ miyânında çekilmiş bir elif cānā  
Ki ol haţ ile olmuşdur cemaliñ Ka'be'si ma' mūr
- 4 Hem ol haţ üzre konmuş noқта-veş bir hāl-i Hindū kim  
Yed-i kudretle tab' olmuş haţ-ı hüsñünde ol mem-hūr
- 5 Ki sen her bir nefes alır verirsñ bu ten-i zāra  
Celālīdir biri aniñ cemālīdir biri meşhūr
- 6 Çü sensin bu şıfatla Ka'be-i maqşūdu 'uşşāqñ  
Gel ey dilber vişālīñ ile kıl bu Hilmī'yi mesrūr

48

*Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün*

- 1 Seni bu tarz ile gördükde dü çeşmim şulanır  
O zemān la'l gibi eşk ile sīnem boyanır
- 2 Geceler tā-be-seher derd-i firāqñla hemān  
Yetmege 'arşa degin āh u fiğānım ulanır
- 3 Gidicek nāz ile mellāh-ı gönül fülk-i yeme  
Cigerim kanıyla ol dem yedi deryā bulanır
- 4 'Anber-i zülfü saçıp uyquya varmış zīrā  
Ötme ey murğ-ı seher derd ile cānān uyanır
- 5 Şerer-i hüsñüne yanmaqlık için Hilmī gedā  
Ruḥ-ı şem'inde çü pervāne mişālī dolanır

**48**

M,28; Y,46

*Mefā' ilün Mefā' ilün Mefā' ilün Mefā' ilün*

- 1 Hıdiv-i ' ışk derler dilde bir şāhib-sa' ādet var  
Anıñçün hāzır olmuş cān evinde tāt-ı rif' at var
- 2 Vücūd iklimini teşhīr edip ' adl eylemiş cānā  
Eger çıksın deseydi ben ne derdim emr-i devlet var
- 3 Görüp mestāne ' uşşāķı gedā ' addetme ey zāhid  
Derūn-ı hāne-i pīr-i muğānda genc-i şervet var
- 4 Rızā-yı yāre şarfetdim kamu sermāye-i varım  
Hele bāzār-ı dilde şimdilik şāfi maḥabbet var
- 5 Felek raķķāş sine sāt āhim nāy ü nālem def  
Bi- ḥamdi'llāh yine şāḥn-ı cemende sāt ü şoḥbet var
- 6 Şafālar zevķler nūş eyleyen ' uşşāķa baḥş eyler  
Yed-i sākīde ey Ḥilmī bu şeb bilmem ne ḥikmet var

*Mef' ulü Mefā' ilü Mefā' ilü Fe' ulün*

- 1 Ey bād-ı şabā var yürü cānāna ḥaber ver  
Aḥvāl-i dil ü derdim o sultāna ḥaber ver

- 2 Yüz sür kadem-i hāk-i şerīfine benimçün  
Ādāb ile var şāhid-i devrāna haber ver
- 3 Yandım yine pervāne gibi āteş-i hecre  
Ol şem‘ şıfat ruḥları tābāna haber ver
- 4 Endüh ile çeşmimden akan hūn-i sirişkim  
Ol gonce-i gül nergis-i mestāna haber ver
- 5 Şerḥ eyle ğam u derdim o dildār-ı ‘azīze  
Raḥm eder ola bu dil-i nālāna haber ver
- 6 Ey bād-ı seher sensiñ o peyk-i dil-i ‘uşşāk  
‘Uşşāk haberinñ lebleri ḥandāna haber ver
- 7 Her kanda görürseñ dile gel ‘arz-ı niyāz et  
Bu Ḥilmī’yi o zūlf-i perişāna haber ver

51

*Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

- 1 Şanma ‘ışkıñdan beni ey gül beden mehcūr olur  
Gitse başım başıñ için cān u ten mesrūr olur
- 2 Zūlmet-i zūlfüñ cihānı tīre kılsa ey şanem  
Enver-i ‘ışkıñla bu gönlüm gözü pūr-nūr olur
- 3 Sen Süleymān-ı zemānıñ pāyine yüz sürmege  
Rāh-ı ‘ışkıñda bu āşıklar anıñçün mūr olur

- 4 Dideden vechiñ ırāğ olduysa cānā yok ʿaceb  
Kāmet-i hüsñ ü cemāliñ şanma dilden dūr olur
- 5 Āsmān-ı t̄ālīʿ in oldukça gün günden münīr  
Hāne-i k̄albmde Hilmī gece gündüz sūr olur

52

*Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilün*

- 1 Şinede tiğ-i firāqıñ hūn-feşān etmek diler  
H̄ançer-i hecriñ habībim k̄aṭʿ -ı cān etmek diler
- 2 H̄irmen-i ʿōmrüm diler yakmağ ğamiñ sūzişleri  
Berk-i ʿayşım bād-ı aḫzānım hazān etmek diler
- 3 Ben dilerken cemʿ -i h̄āṭır eyleyip ber-gām olam  
Reşk edip tārīk-i baḫtım nā-tüvān etmek diler
- 4 Ey perī hāk-i rehiñ ʿaṭşān -ı eşk olmuş meger  
Dide-i hūn-ābeden eşkim revān etmek diler
- 5 Gülşen-i hüsñüñ hayāl etdikçe tenhā rüz u şeb  
ʿAndelīb-i cān ü dil āh u fiğān etmek diler
- 6 Āh ne müşkil derd imiş derd-i firāq u hecr-i yār  
Hilmī-i bī-çāreniñ k̄addiñ kemān etmek diler

53

*Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilün*

---

52

M, 29-30; Y,47

53

M, 29-30/47

- 1 Şanma zāhid siz gibi ʿışk ehlī ḥar-gūş oldular  
Gūş edip esrār-ı ʿışkı ehl-i mengūş oldular
- 2 Zūhd ile zāhid ayılmaz maḥşere varsa bile  
İçdiler cām-ı gurūru öyle ser-ḥoş oldular
- 3 Dest-i Ḥaydar’dan muḥibb-i ehl-i beyt-i Muştafā  
Nūş edip ʿaşkıñ şerābın mest [ü] medhūş oldular
- 4 Setr edip aʿ dā gözünden cismini ehl-i niyāz  
Vardılar beyt-i beḳā içre kefen-pūş oldular
- 5 Bāğ-ı dünyādan çıkıp gül-zār-ı ʿAdn’e uçdular  
Ḳondular tābūt-ı ʿışka şanki bir ḳuş oldular
- 6 ʿİşk-ı yāri şaklayıp aḡyārdan şāhib-göñül  
Yatdılar ḥāk-i gūristān içre ḥāmūş oldular
- 7 Menzil-i tecrīde erdi merd olanlar Ḥilmiyā  
Çün arūs-ı dehri taṭliḳ eyleyip boş oldular

54

*Müfteʿilün Fāʿilün Müfteʿilün Fāʿilün*

- 1 Tekye-i dilde yine bir güzeliñ zikri var  
Çile-keş ʿāşıklarıñ özge ne bir fikri var
- 2 Ḥālī degildir göñül şanma tehī şuḡlümüz  
Edʿ iye-i ḥayr ile yād olunur şükrü var



- 3 Bāğçe-i dilde gezer çoç gibi cānānımız  
Otlı şulu dīdede şanma ki şu şığrı var
- 4 Söyle baña Tañr[1] için dilde kıuram tahtıñı  
Yūsuf iseñ sen eger bende gönül Mısr'ı var
- 5 Hilmī gönül fülküñü kıullan olup nāhūdā  
Baħr-i muħit ' ıřkıñıñ sāhil ü ne ka' rı var

55

*Müfte' ilün Fā' ilün Müfte' ilün Fā' ilün*

- 1 Gerçi semāda ey yār rüz u şeb gün ü ay var  
Vechiñe beñzer seniñ kıangı ' aceb gün ay var
- 2 Luṭf ile teşrif edip taht-nişin ol hemān  
Sen şeh-i hūbān için dilde bir aķ sarāy var
- 3 Zevraķ-ı hūsnüñ yürüt sen şeh-i baħreynsiñ  
Baħr-i muħite bedel iki gözümde çay var
- 4 Bağrıñı ' āşıķlarıñ böylece ğirbāl eder  
Ğamze vü kıaşıñ gibi kıande bir oķla yay var
- 5 Gel gidelim cān u ser çoç gibi kıurbān için  
Belki kıabül ederler yār ağılunda pay var
- 6 Hilmī bu şi' r-i terüni ğuş edeli ehl-i dil  
Mey-kede-i ' ıřķda na' ra-yı hūy u hāyı var

56

---

55  
M, 30; Y,48

*Fe‘ilātün Fe‘ilātün Fe‘ilātün Fe‘ilün*

- 1 Ey gönül çün seni ol kâmet-i dil-cü götürür  
Zülf-i zincirine bend etmek için o götürür
- 2 Gördüğü demde hemân ‘ aşıkına vermez emân  
İki yanında iki hançer-i ebrü götürür
- 3 Gözümüñ yaşı açar sîneme mişl-i deryâ  
Cigerim âteşi sönmez daha çok şu götürür
- 4 Nâfe-i miski çü şordum dediler Çîn ehli  
Anı yâr etdiğin ol dîdesi âhû götürür
- 5 Yerde koymaz kâdemi hâkiñ alıp bây u gedâ  
Çeşm-i ‘uşşâkına tütüyâ için o bu götürür
- 6 Ne ‘aceb gülşen-i fûrkatde sükût eyler isem  
Bülbülün nağme-i dil-süzunu gül-rû götürür
- 7 Hilmiyâ kimse baña rahm edip olmaz yoldaş  
Semt-i cânânesini na‘ ra-yı yâ Hû götürür

57

*Mefâ‘ilün Mefâ‘ilün Mefâ‘ilün Mefâ‘ilün*

- 1 Ezel mişâkımız cem‘ iyyet-i *kâlû belâd*andır  
Bizim ikrârımız nûr-ı Muḥammed’le ‘Alî’ dendir

---

56

M, 31; Y,49

57

M, 31; Y,49

- 2 Tevellā ehliyiz biz mürşid-i rehberden el tutduk  
Sülükumuz Cenāb-ı Hācī Bektaş-ı Velī'dendir
- 3 Biz ol abdāl-ı ıŝkız kim nemed-pūŝān-ı cānānız  
Tecellī-gāhımız tevḥīd-i envār-ı celīdendir
- 4 Tārīk-i Hākk'da gerden-bend-i teslīm-i rızāyız biz  
Kānā'at tācımız serde velīyy-i kümmelīndendir
- 5 Tecerrüd rāhına girdik uyandı çeşm-i ma' nāmız  
Şuā'-yı kalbimiz Hilmī çerāğ-ı mūncelīdendir

58

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 Dilberā ıŝkıñ seniñ dilde bekā bi'llāhdır  
Cismim anıñçün tārīkinde fenā-fi'llāhdır
- 2 Kalb-i ehl-i ışkı tenvīr eyleyen sensiñ ŝehā  
Nūr-ı vechiñ ay güneŝ tal'at cemālu'llāhdır
- 3 Hüsñ ü āniñ *ve'd duḥā ve'l leyl izā yeğŝā* ŝaçıñ  
Kaŝlarıñ vechinde saṭr-ı ḥarf-ı bismi'llāhdır
- 4 Āb-ı hayvāndır lisāniñ nūŝ eden bulur ḥayāt  
Her ne söylerseñ sözüñ cümle kelāmu'llāhdır
- 5 Nūr-ı Hākk'dır rūh-ı a'zam kim tecellī eylemiş  
Ey güzel ser-tā-be-pā cismin ŝıfatu'llāhdır

- 6 Nām-ı pākīñ vird edinmişdir bu Hilmī rūz [u] şeb  
‘Āşıkā evşāf-ı hūsnūñ ‘ayn-ı zıkrū’llāhdır

59

*Mef‘ülü Mefā‘ilü Mefā‘ilü Fe‘ülün*

- 1 ‘Āşıklarī mestāne kılan cām-ı Cemiñdir  
Bülbülleri dem- beste eden gonce femiñdir
- 2 Sünbül ne çiçek saçlarıña beñzedem anı  
Bu büy-ı dil-āvizi veren zülf-i ħamiñdir
- 3 Gül-zāra çık ey rūh-ı revān arz-ı cemāl et  
Ezhār ayak üstünde baş egmiş ħaşemiñdir
- 4 İncü gibi dendānlarıñ gül ki görünsün  
Yākūt-ı lebe āb-ı dehen la‘l-i yemiñdir
- 5 Kimyāger-i keħħāl olanıñ çeşm-i alile  
Çekdikleri tūtyā deyü ħāk-i ħademiñdir
- 6 ‘Uşşāk şafā pīşedir ammā ki ne yapsın  
Ķan ağladıcı dīdeleriñ derd ü ħamiñdir
- 7 Geh dīde vü geh dilde olur cilveger ol māh  
Āyā o perī çehreyi bilmem ki kimindir
- 8 Cennāt u cihāmı deĝişir vaşlına ol kes  
Bir dem ki seniñ maħrem-i bezm-i ħaremiñdir

- 9 Dil teşneyim öz başıñ için vaşlıña qandır  
Hilmî dağı arzû-keş-i luţf u keremiñdir

60

*Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün*

- 1 Benim gönüm gözüm nür-ı cemâl-i yâre ' aşıkdır  
Tarîk-i ' ışıkda cân vermege kavlinde şadıkdır
- 2 Kemâl-i şevk ile bezminde dil-dârın hulûşâne  
Cemâli şem' ine pervâne-veş bi'llâhi yanıkdır
- 3 Humâr-ı bade-i ' ışık oldu gönüm teşnedir gâyet  
Zülâl-i la' l-i nâbiñ çeşmesinden nûşa lâyıkdır
- 4 Hayâl-i kâmetiñ zevkiyle dâim hâbdan dūrum  
Anıñ-çün gözlerim gaflet yukusundan uyanıkdır
- 5 Akıp hūn-ābe-i eşkim ser-i kūyunda ol şahıñ  
Ġubār-ı rāhına şu saçmadan dīdem bulanıkdır
- 6 Bi-ḥamdi'llāh rif' at buldu ' ışkım bāb-ı rif' atde  
Tefeyyüz etdi dil ' uşşāk içinde şimdi Vāmıq'dır
- 7 Severler cümlesi ' aşıklarıñ gerçi o dil-dârı  
Ve lâkin hepsine Hilmî kulu ' ışık içre fâ' ikdir

61

*Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün*

---

**60**

M, 32; Y,50

**61**

M, 32; Y,50

- 1 Gel ey dil āh u efgāna bugün māh-ı Muḥarrem'dir  
Gel ey dīde aqıt seyl-i sirişki āle mātemdir
- 2 Tıutup demān-ı 'arşı çün melā'ik şimdi an aqlar  
Bugünlerde semādan yağdığı bārān degil demdir
- 3 Hüseyn-i Kerbelā'nın çekdiği cevri Yezīdāndan  
Bu zulmü görmemiş bir kimse kim tā devr-i Ādem'dir
- 4 Düşünce hāke tenhā *zū'l-cenāh* üstünden ol server  
Olan āmāc tīr-i eşkıyāya Şāh-ı Ekrem'dir
- 5 Yıqıldı tīşe-i amla taḥammül-ḥānesi bi'llāh  
Naşıl āh etmesin insān olan bu zulm-i azlemdir
- 6 Anıp tenhālıđıñ leb-teşnelikle ol şehensāhiñ  
Cihāna velvele-endāz olan feryād u nālemdir
- 7 Yakıp nār-ı firāa cān eviñ Hilmī 'alev-rīz et  
Bu amlar benzemez herbir ama bu başa bir amdır

62

*Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün*

- 1 Nūn-ı ađzıñ ire cānā dişleriñ *Yā-sīn*'dir  
Levh-i dīdāriñdaki ḥāliñ nuāt-ı şindir
- 2 Aḥsen-i tavīm sensin sendedir ḥüsn ü cemāl  
Vaşfiñi şerḥ eyleyen çün sūre-i *ve't-tīn*dir

- 3 Kaşlarıñ *ķavseyni ev ednā* rumūzuñ gösterir  
Nergis-i çeşmāniñ ‘ayn-ı hūr u ‘illīyyindir
- 4 Cām-ı ‘ışkıñ nūş eden mest-i elest olmuş şehā  
La‘l-i nābiñ bezm-i hāşş-ı māye-i teşhindir
- 5 Nār-ı dūzaħdan emīn olmuş yanan ‘ışk oduna  
Āteş-i ‘ışkıñ seniñ uşşāķıñı te’mindir
- 6 Merdüm-i dīdem liķā-yı vaşlıñı eyler taleb  
Bāb-ı luţfuñda seniñ bir ‘āciz ü miskindir
- 7 Murtażā şāniñda denmiş Hīlmiyā Ebā’t-Turāb  
Cevher-i māhiyyet-i ādem o mā vü tıyındır

63

*Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

- 1 Nūr-ı vechiñ bir kez elbetde gören meftūn olur  
Her ne cevr ü luţf kılsañ ‘āşıkıñ memnūn olur
- 2 Sūre-i *innā feteħnā* yazmış alniñda Celil  
Muşhaf-ı hūsnūñe imān etmeyen maġbūn olur
- 3 Nokta-yı hāliñ görüp her kim ki imān eyledi  
Ehl-i beytiñ firķasıñdan şayılır maķrūn olur
- 4 Būy-ı müşgin zūlfūñe kim ‘ışk ile cānın verir  
Bezm-gāh-ı kām-ı ‘ışka yetmege me’zūn olur

- 5 Meh-ceb̄in-i enver-i ŧems-i cemāl̄iñ görmeyen  
Zulmet-i ğafletle bu dil h̄ānesi maḥz̄un olur
- 6 Derd-i hecriñde olan dil-ḥaste-i b̄i-keslere  
Vaşl-ı tiryāḳiñ ‘ ilācı ŧıḥḥat u ma‘ c̄un olur
- 7 Medd-i āhı ‘ āşıḳiñ eflāke ser çekse n’ola  
Serviler bāğlarda ‘ işḳiñla kad-i mevz̄un olur
- 8 La‘ l-i nāb̄iñ ŧerbetinden ḳanmağā ‘ āşıḳlarıñ  
Āsitāniñ ḥākine yüzler sürüp mesk̄un olur
- 9 Vaḥdetiñ deryāsına ğarḳ oldu Ḥilm̄i kemteriñ  
Şayd-ı ‘ işḳiñla o deryāda d̄ür-i mekn̄un olur

64

*Mefā‘ il̄un Mefā‘ il̄un Mefā‘ il̄un Mefā‘ il̄un*

- 1 Gül̄üñ taşv̄ir-i ḥüsn̄ü s̄ine-i b̄ülb̄ülde ḳalmışdır  
Aniñçün āteş-i b̄ülb̄ül der̄ün-ı gülde ḳalmışdır
- 2 Gezip Hind ü Ḥıṭā’yı Avrupa’da mesken etmişler  
Bütün Ç̄in ehli ŧimdi ḳışver-i kāk̄ülde ḳalmışdır
- 3 Naşıl teşb̄ih edem bilmem mu‘ aṭṭar z̄ülf̄ünü yāriñ  
Meger b̄üy-ı dil-āv̄izi biraz s̄ünb̄ülde ḳalmışdır
- 4 Şevāb et ŧun ŧab̄uhu luṭf edip ‘ uşşāḳa ey sāk̄i

64

M, 33; Y, 51

4 a şevāb: cevābY



Gözü mestâne-i ʿışkıñ sebū-yı mülde ʿalmıřdır

- 5 Eriřdi Kaʿbe-i mařsūda Ğilmī rind olan erler  
Riyā-yı ʿucb ile sūfī muʿavvec yolda ʿalmıřdır

65

*Mefʿūlü Fāʿilātü Mefāʿilü Fāʿilün*

- 1 Ādem libās-ı ħarf ile imlāya bir gelir  
Esmā-yı rumūz sırr-ı müsemməya bir gelir
- 2 Her bir tamām ʿālem ü eşyāyı devr ile  
Tekmīl edip merātibin aʿlāya bir gelir
- 3 Gāhī basīt gāh mürekkeb olur vücūd  
Āhir ħavāř-ı ħamse-i raʿnāya bir gelir
- 4 Her nefis türlü renge girip sūret ʿarz eder  
şonra cemāl-i ħüsn ile dünyāya bir gelir
- 5 Cismin sefīnesine olup Nūĥ-ı cān sūvār  
Baĥr-i muĥīř-i kevnī temāřāya bir gelir
- 6 Her nefis-i nāřka ezeli Ğaĥĥ kelimidir  
Bu řūr-ı tende seyr-i tecellāya bir gelir
- 7 Mehd-i vücūda Rūh-ı Muĥaddes verip řeref  
Emvāt cismi nefĥ ile iĥyāya bir gelir

65

M, 33-34; Y,52

2 a Her birʿvālīm-i eşyāyı devr edüp tamām Y

5 a sūvār: olup Y

- 8 Ādem odur ki ma‘ rifet-i nefsin anlayıp  
Vaḥdet deminde menzil-i illāya bir gelir
- 9 Ḥilmī beḳā-yı zāt ile bil noḳta sırrını  
Ādem-i vücūd nüṣṣa-yı kübrāya bir gelir

66

*Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

- 1 Luṭf edip didārını ‘ uşşāka cānān gösterir  
Ḳalbini tenvīr için yārānına ān gösterir
- 2 Ḥüsünüü izhār edip mir‘āt-ı ‘ālemde müdām  
Cilve-i ‘aḳs-i ruḥu bir demde biñ şān gösterir
- 3 *Semme vechullāh* imiş yāriñ cemāl-i enveri  
Muşḥaf-ı ḥüsnünde dā‘im nūr-ı Ḳur‘ān gösterir
- 4 Tār-ı zülf-i yār olup ‘āşıḳlara *ḥablü’l-metīn*  
Kim ki bend oldu ana rüyunda imān gösterir
- 5 Mażhar-ı nūr-ı hüviyyetdir cemī‘-i kā‘ināt  
Her mezāhir sırr-ı esmā ile elvān gösterir
- 6 Zāt-ı Ḥaḳḳ’dır cümle ta‘yīnātdan şādır olan  
Her şıfatda kendini el’ān kemā-kān gösterir
- 7 ‘Unşūriyyet cāmesin Ḥilmī giyip cānānımız  
Şīve-i reftār ile her laḫza cevelān gösterir

67

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 Her cihetden dostum kendi hayālin gösterir  
Yār-ı bākīdir o hüsni-bi-zevālin gösterir
- 2 Şems-i zāta karşı her bir zerre bir āyinedir  
Haqq gözüyle bakısan anda Haqq cemālin gösterir
- 3 Çarh devrān eylemekden ādem olmaqdır ğaraz  
‘Ayn-ı ādemle Cenāb-ı Haqq vişālin gösterir
- 4 Ādem’iñ cisminde her bir kaçre bir deryā mişāl  
Mevce geldikçe hevā ile celālin gösterir
- 5 Dilberin vechinde mestūr Fātiha *ümmü’l kitāb*  
Mağz-ı Qur’ān’dan ‘ibāret haqq u hālın gösterir
- 6 Hādī esmāsiyla etdikçe teķābül hāşılı  
Lā-cerem her vech ile ceng ü cidālin gösterir
- 7 Kendini bildirmek için Hilmī üstād-ı ezel  
Her mezāhirde şu’ünāt-ı kemālin gösterir

68

*Mefā' ilün Mefā' ilün Mefā' ilün Mefā' ilün*

- 1 Karīn-i yār olan ‘āşıkda elbet hüsni-hāl artar  
Anun-çün ehl-i dil bezminde zevk-i ittişāl artar

---

67

M, 34; Y,53

68

M, 34-35; Y,53

1 a: Karīn-i haqq olan şahib-gönülde hüsni-hāl artar Y

- 2 Maḥabbet bādesin nūş eylemiş pür neş'edir dā'im  
Ruḥuñ endişesiyle ḳalb-i ' aşıkda ḥayāl artar
- 3 Hilāl ebrū iken günden güne bedr olmuş ol meh-veş  
Şafādan ḥüsn ü ān-ı yārda nūr-ı cemāl artar
- 4 Şabā taḥrīk edende zülf-i ' anber būy-ı cānānı  
Ḳulüb-ı ' aşıkānı lerze-nāk eyler kelāl artar
- 5 Kimi māha kimisi vech-i yāri mihre benzetmiş  
Miyān-ı nāsa ḥaylī güft ü gū girmiş maḳāl artar
- 6 Edīb-i kāmīl olmaḳlık dilersen sen de ey vā' iz  
Kitāb-ı ders-i ' ışkı ḥıfza sa'y et kim kemāl artar
- 7 Ḥayātīñ şarf eder Ḥilmī menāzil almağa ' uşşāk  
Ḳarīb olduḳça kūy-ı yāre ārzū-yı vişāl artar

69

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 ' Ālem-i nāsūta ḥalk ' uryān gelir ' uryān gider  
Gāh olur erḥāmdan bīcān gelir bīcān gider
- 2 Merkez-i ḥestīye āmed-şod eden cümle nüfūs  
Her biri bir derd ile giryān gelir giryān gider
- 3 Zīnet-i arz u semāyı seyreden ehl-i naẓar  
Şānī' iñ şun' un görüp ḥayrān gelir ḥayrān gider

---

4 b Ḳulüb: ḳılup M

69

M, 35; Y,55

- 4 Raḥm-i māderden doğan eṭfāl-i ‘uṣṣāk-ı ilāh  
‘Ālem-i ‘ulviyyete insān gelir insān gider
- 5 Her mezāhirde tecelliyāt-ı Hakk’ı fehm eden  
‘Ārif-i billāh olur ‘irfān gelir ‘irfān gider
- 6 Men ‘aref esrārına vākıf olan ehl-i velā  
Bezm-i ḥāṣṣ-ı vaḥdete ḥandān gelir ḥandān gider
- 7 Ḥānedān-ı ehl-i beyt-i Muṣṭafā’yı sevmeyen  
Esfel-i süfliyyete nādān gelir nādān gider
- 8 Ādemiyet rütbesin derk etmeyen bāgī olur  
Emr-i Hakk’ı tıtmayan şeyṭān gelir şeyṭān gider
- 9 Gülsitān-ı Kerbelā’yı zıkr edip Ḥilmī Dede  
Bülbül-i şeydā gibi nālān gelir nālān gider

70

*Mef‘ūlü Mefā‘ilü Mefā‘ilü Fe‘ūlün*

- 1 Bir dilde ki Mecnūn gibi ‘ıṣk-ıñ eşeri var  
Leylāsına erdirmek için reh-güzeri var
- 2 Dünyāda gönül her kimi sevse güzel oldur  
Milyonlar ile gerçi bu ‘ālemde perī var
- 3 Göster baña bu bezm-i civānānda ey dost  
Ben sevdiceğim gibi kimiñ sīm-berī var

---

5 a Her: Hep M

70

M, 35; Y,56

1 a Bir: -Y

- 4 Bir ḥaylī zemān oldu gözüm görmedi yāri  
Gönlümde nihān derd ile fūrkat kederi var
- 5 Ben zār u zebūn olmadayım ʿ iṣṣ eleminden  
Bir bencileyin kimde ciger pāreleri var
- 6 Dil ḥānesi yanmaḡdadır ey yār meded kı1  
Cismimde benim āteṣ-i ʿ iṣṣiñ şereri var
- 7 Bir ḥüsn-i melek dilberin üftādesi oldum  
Ḥilmī Dede gönlümde anin ayrı yeri var

71

*Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilün*

- 1 Ey melek-ḥaṣlet lisānim vird-i tezkariñdadır  
Şuʿle-i şems-i ḥaḡiḡat vech-i envārındadır
- 2 Ey niḡār-ı nāzenīnim sen melāḡat şāhısın  
Aḡsen-i taḡvīm nūr-ı māh-ruḡsārīñdadır
- 3 Yek nazarda gözleriñ meftūn eder ʿ āṣıḡları  
ʿ İlm-i teşḡir-i maʿ ānī çeşm-i sehḡariñdadır
- 4 *Kenz-i lā yefnā* dehāniñ laʿ l-i gevherdārıdır  
Ḳıymeti mülk-i cihāniñ dürr-i şeh-variñdadır
- 5 Gülşeni tezyīn eden endām-ı ḡüsünüdür seniñ  
Reng-i rūyuñ tābişi gül-zār-ı ezhārīñdadır

- 6 Dāne-i hāliñ giriftārıdır ‘āşıklar müdām  
Dām-ı dil cānā o müşgīn turreñiñ tārīñdadır
- 7 Kaşlarıña mihrābın Hilmī Dede eyler sücüd  
Ka‘betü’l-‘uşşāk ancak yār-ı dīdārīñdadır

72

*Mef‘ülü Fā‘ilätü Mefā‘ilü Fā‘ilün*

- 1 Üftāde-gāna ‘ışk ile çağmağı çağdılar  
Dil hānesinde āteş-i heycānı yağdılar
- 2 Ben üste çıkdığım zemān eşnāf-ı ‘ışkda  
Ferhād u Kaş ise iki torlağ cırağdılar
- 3 ‘Uşşākı lu‘āb-ı la‘lini tatdığda ol mehiñ  
Elden o anda şişe-i hamrı bırağdılar
- 4 Gül-zār-ı yāre vermek için şu sirişkimiz  
Mānend-i seyl oldu da ol hāke ağdılar
- 5 Hilmī Dede üftādesi olmuş bir āfetiñ  
Zencīr mişāli zülfünü gerdāna tağdılar

73

*Fe‘ilätün Fe‘ilätün Fe‘ilätün Fe‘ilün*

*Fe‘ilätün Fe‘ilün*

---

72

M, 36; Y,56

2 b Kaş: Mecnūn Y

73

M, 37; Y,54

3b paya: pāyine M,Y

- 1 Yine bu haste gönül hicr ile efgân ediyor  
Âh firāvân ediyor
- 2 Gözleyip yâri gözüm hüzn ile giryân ediyor  
Sînemi kıan ediyor
- 3 Nice gün oldu yüzüñ nûrunu ben görmeyeli  
Pâya yüz sürmeyeli
- 4 Dâr-ı dünyâyı bu ğam başıma zindân ediyor  
Eşkimi tuĝyân ediyor
- 5 Ğaylî demdir yolunu bekliyorum cānānıñ  
Ben o gül yüzlü civānıñ
- 6 Āteş-i ğasreti bu cānımı sūzān ediyor  
Kānımı ğaleyān ediyor
- 7 Dārbe-i ‘ışka giriftār olalı cān u gönül  
Sevdi bir kākül-i sünbül
- 8 Ne ederse baña ol serv-i ğıramān ediyor  
Luţf -ı firāvân ediyor
- 9 Ğilmiyā şefkat edip hāl-i perişānıma yār  
Merğamet eyledi her bār
- 10 Vuşlatı bendesine her zemān iĝsān ediyor  
Derdime dermān ediyor

### BĀBU’Z ZĀ

---

2b Sînemi al kıan ediyor; al vezin gereĝi çıkarıldı



*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 Ehl-i şevkiz meşreb-i rindāneyiz Bektaşiyiz  
Zāhid-i bed-ḥūlara bīgāneyiz Bektaşiyiz
- 2 Merd-i tecrīdiz 'alā'ıqden geçip olduḡ berī  
Bī-tekellūf sākin-i mey-ḥāneyiz Bektaşiyiz
- 3 Bī-ğaraż bu bezm-i 'işret-ḥāne-i 'ālemdeyiz  
Cām-ı 'ıŝḡ u şevḡ ile mestāneyiz Bektaşiyiz
- 4 Mālik-i genc-i rumūzuz bizdedir dürr-i Necef  
Gerçi zāhir-bīne biz vīrāneyiz Bektaşiyiz
- 5 Murğ-i şehbāz-ı kādīmiz āsumān-ı feyzde  
Ṭā'ir-i taḡdīs ile hem-lāneyiz Bektaşiyiz
- 6 Şābitiz iḡrārımızda şekkimiz yoḡdur bizim  
'Ahd-i yāre ser veren merdāneyiz Bektaşiyiz
- 7 Cānımız kıldıḡ fedā Ḥilmī cemālu'llāha biz  
Şem' -i 'ıŝḡa yanmaḡa pervāneyiz Bektaşiyiz

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 Bir bölük merdān-ı 'ıŝḡız şāh-ı merdānileriz  
Pençe-i Ḥayber-güşā-yı şīr-i Yezdānileriz

- 2 Vā' iẓiñ ifsādiñ ı̄slāh etmege irşād ile  
Hācī Bektaş-ı Velī Hāḡḡ pīr-i erkānileriz
- 3 Bī-başardır zāhidān görmez velāyet nūrunu  
Biz ṭulu' -ı burc-ı Hāḡḡ' da māh-ı tābānileriz
- 4 Girmişiz ser-pā-bürehne arşa-yı ' ışḡ içre biz  
Cāme-i ḡubb-i sivādan şöyle ' uryānileriz
- 5 Şükr ü ḡamd et Hīlmiyā rāh-ı ḡaḡīḡatde bugün  
Bir bölük Bektaşīyān-ı merd-i imānileriz

76

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 ' Ābidān-ı Muştafā'yız biz Hüseynilerdeniz  
' Āşīḡān-ı Murtażāyız biz Hüseynilerdeniz
- 2 Başıımız top eyledik şāh-ı şehīdiñ ' ışḡına  
Cān fedā-yı Kerbelā'yız biz Hüseynilerdeniz
- 3 N'ola mecrūh eylese a' dā bizim endāmımız  
Mest-i şahbā-yı cefāyız biz Hüseynilerdeniz
- 4 Tīr-i ta' n-ı zāhide kıldıḡ hedef biz sīnemiz  
Hāmil-i derd ü belāyız biz Hüseynilerdeniz
- 5 Āteş-ı ḡubb-ı imāmeyn ile yansın cismimiz  
Süz-ı ' ışḡa mübtelāyız biz Hüseynilerdeniz

- 6 Hāmse-i ehl-i kisādır serde tāk-ı faħrimiz  
Dervīş-i bāb-ı rızāyız biz Hüseynilerdeniz
- 7 Hācī Bektaş-ı Velī’dir pīrimiz Hilmī Dede  
Bende-i āl-i ‘ abāyız biz Hüseynilerdeniz

77

*Mefā‘ilün Mefā‘ilün Mefā‘ilün Mefā‘ilün*

- 1 Ezelden derd-i ‘ ışk-ı hūsn-i yāre mübtelāyız biz  
Anın-çün rüz u şeb gözyaşlarıyla āşināyız biz
- 2 Yitirmiş şāhid-i maqşūdunu leb-teşne ğurbetde  
Bugün Mecnūn gibi şahrā neverd-i Kerbelāyız biz
- 3 Belā-keşlikde şāhib-imtiyāzız derd ü miħnetle  
Melāmetle *şunūfu’l-belāi li’l* velāyız biz
- 4 Maqām-ı Hāzret-i Şāh-ı Necef’dir kıble-i ‘ uşşāk  
Ġubār-ı hāk-i pāy-i zā’ir-i şīr-i Hūdā’yız biz
- 5 ‘ Abā-yı ‘ ışkı giydik şevk ile erkān-ı pīr üzre  
Bi-ħamdi’llāh gürūh-ı bende-i āl-i ‘ abāyız biz
- 6 Maħabbet bādesin nūş eyledik mest-i elest olduĝ  
Ayılmaz tā ebed pür-neş’e-i cām-ı şafāyız biz
- 7 Şükür Hāĝĝ’a hūlūş-ı ħalb ile Hilmī Dede dā’im  
Ġulām-ı hānedān-ı ehl-i beyt-i Muştafā’yız biz

78

77

M<sub>1</sub> 41-42; Y,74

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 Biz ğulemān-ı ezel āl-i ' abā-yı Aḥmed'iz  
' Ābidān-ı Kerbelā'yız cān fedā-yı Aḥmed'iz
- 2 Biz tevellā ehliyiz olduḡ teberrādan berī  
Ḥamdü'lillāh ümmet-i şıdḡ u şafā-yı Aḥmed'iz
- 3 Gözleriz emriñ tutup nehyiñ koyup elden müdām  
' Āşıkız şafi-diliz ḥubb-i rızā-yı Aḥmed'iz
- 4 ' Ayn-ı ' irfān içre ancaḡ bizleriz nūr-ı başar  
Tütüyā-yı çeşm-i cānız hāk-i pāy-i Aḥmed'iz
- 5 İsteriz nān-ı şefā' at bāb-ı Ḥayder'den hemān  
Çākeriz ' abdiz ḡuluz Ḥilmī gedā-yı Aḥmed'iz

79

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 Biz muḡīm-i şehir-i ' ışkız beyt-i ğamdır ḡānemiz  
Murḡ-i bāḡ-ı miḡnetiz cāy-ı elemdir lānemiz
- 2 Şek degil yansaḡ tarīḡ-i ' ışkda ser-tā-ḡadem  
Şem' -i bezm-i yār için cāndır bizim pervānemiz
- 3 Şevḡimiz artar belā-yı ğamdan ey zāhid bizim  
Derd-i ' ışk-ı yāri çekmek-çün toḡurmuş anamız

78

M, 42; Y,66

79

M, 42; Y,66

- 4 Zevk-i vaşlından daķık olmak bize bir luşdur  
Āsiyāb-ı cevrine düşdükçe yāriñ dānemiz
- 5 Leyle-i hecriñ şabāh-ı vuşlata tebdil olur  
‘ Akd-i zulf-i yāri Ĥilmī keşfedince şānemiz

80

*Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

- 1 Pākdir jeng-i ĥasedden dā’imā āyīnemiz  
Yumuşuz āb-ı ĥaķıķatle gönülden kīnemiz
- 2 Çün melāmet-keşleriz biz ĥalk içinde bī-fütür  
Aşlasından yeg bu ĥalkıñ ĥırķa-yı peşmīnemiz
- 3 Cān evimiz ĥālī olmaz bir nefes aĥbābdan  
Tīr-i ta‘n-ı zāhide olmuş nişāngeh sīnemiz
- 4 Gerçi bir vīrāne şekl isek de lākin ey faķīh  
Gevher-i ‘ışķ-ı ilāhīyle tolu gencīnemiz
- 5 Ĥamdü’lillāh ‘abd-i memlūkuz Cenāb-ı Ĥayder’e  
Ol sa‘adet için ey Ĥilmī toğurmuş ninemiz

81

---

**80**  
M, 42; Y,66

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 Artar eksilmez cemālu'llāha zāhid 'ışkımız  
Neş'e-i cām-ı 'Alī'dendir müdām-ı şevkimiz
- 2 Ayrılık olmaz tarīk-i evliyāda zerrece  
Kırkımız birdir bizim hem birimizdir kırkımız
- 3 Bākımız yokdur hücum-i ta'ne-i ağıyardan  
Gerden-i a' dāya besdir zūlfikār-ı nuḡkumuz
- 4 Merd-i tecrīdiz yuduḡ el-i nefsimiz çirk-ābdan  
Ehl-i ḡāliz yok durur zāhid mişāli fişkımız
- 5 Giymeyiz vā' iz gibi biz zerk-i zer bāf kabā  
Atlasından yeg durur bu pāre pāre delkimiz
- 6 Baş açık koymaz bizi maḡşerde pīriñ sāyesi  
Na' līn-i cānānımızdır tēc-ı faḡr-i farķımız
- 7 Şākiriz ḡilmī hemān *naḡnü-kasemnādan* beri  
Dergeh-i bāb-ı Ġāzanfer'den verilmiş rızkımız

82

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 Biz ḡulām-ı ḡayder'iz bāb-ı sa' ādet bekleriz  
ḡān-ķāh-ı pīrde genc-i velāyet bekleriz

**81**

M, 42-43; Y,67  
7 a şākir: çaker Y

**82**

M,43; Y,69

- 2 Bir bölük dervîş-i derd-mendiz Allāh ʿ ışığına  
Sālikān-ı rāh-ı ʿ ışıkız pīre h̄idmet bekleriz
- 3 İçmişiz cām-ı maḥabbetden şerāb-ı ʿ ışığı biz  
Lā-ü-bāli meşrebiz rindāne ülfet bekleriz
- 4 Āşinā-yı sırr-ı esmāyız müsemmāmız budur  
Bende-i āl-i ʿ abāyız nūr-ı raḥmet bekleriz
- 5 Zāhir ü bāṭında zāt u şüreti bir görmüşüz  
Ehl-i tevḥidiz ezelden bezm-i vaḥdet bekleriz
- 6 Ḥamse-i āl-i ʿ abādır kıble-i maḫşūdumuz  
Sālikān -ı beyt-i maʿ mūrız ḥaḫīḫat bekleriz
- 7 Seyr-i ḥüsn-i yār edip ʿ uşşāḫ bir bir gitdiler  
Biz de Ḥilmī devrimizde vaḫt ü sâʿ at bekleriz

83

*Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilün*

- 1 Baḫr ü berde verdi islīmi vapura āhımız  
Şükrü liʿllāh kūy-ı dildāre açıldı rāhımız
- 2 Milket-i ḡamdan çıkıp yetdik diyār-ı ḥüsnüne  
Vuşlatıyla bendesin elbet ḫayırır şāhımız
- 3 Zāhir ü bāṭında besdir dilberin virdi bize  
Yoḫdur cānāndan özge-çün bizim dil-hāhımız
- 4 Haccüʿl-ekberdir cemāli Kaʿbeʿsi ʿ aşıḫlara

Öz zenaḥdānı olupdur āb-ı zemzem çāhımız

- 5 Cānımı şükrāne verdim ben hilāl ebrūsuna  
Ḥilmiyā burc-ı esedden ıoğduğu dem māhımız

84

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 Şu' le- i şem' - i cemāliñle münevver çeşmimiz  
Allāh Allāh bađ ne nūra düşdü mażhar çeşmimiz
- 2 Şeh-levendim şahid-i maқşūd sensiñ bendeñe  
Şevđ-i rüyuñla olup cāna mübeşşir çeşmimiz
- 3 Görmemiş dersem yeridir bāđ-ı dehri seyr edip  
Reng-i ruşsarıñ gibi bir gonca-i ter çeşmimiz
- 4 Sāḥir-i çeşmiñ çekip dil levhine bir dā'ire  
Çin-i zülf-i ' anberiñ kılmış musaḥḥar çeşmimiz
- 5 Ḥançer-i ebrūların bađrım deler kanım döker  
Görmemiş hün-rizlikde böyle ḥançer çeşmimiz
- 6 Kalb-i ' uşşākıñ ele almağlığa ' azm et şehā  
Eşk-riz olsun yoluñda kılmış mübeşşer çeşmimiz
- 7 Ḥayli demdir görmedim şem' -i cemāl-i yāri ben  
Ol sebebden Ḥilmiyā şimdi mükedder çeşmimiz



*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 Rind olur şahbā-yı ' ışkı nüş eden mestānemiz  
Mest olur kudret kelāmın gūş eden rindānemiz
- 2 Mübtelā-yı müskirātız şanma ey vā' ız bizi  
Bāde-i ' ışk-ı İlähiyle tolu peymānemiz
- 3 Sāki-i bezm-i ezeldir pīrimiz hünkār-ı ' ışk  
Yek vücūduz ' ālem-i vaḥdetde yok bīgānemiz
- 4 Ḥ'āce-i ' ilm-i ledünden ders-i ḥikmet aḥzine  
Bir debistān-ı ma' ārifdir bizim dem-ḥānemiz
- 5 Cān evimiz zulmet-i işrākden vārestedir  
Nūr-ı tevḥīd ile rüşendir ebed kāşānemiz
- 6 Biz kanā' at ehliyiz hırş u ṭama' dan ḥāliyiz  
*Kenz-i lā-yefnāya* mālīkdir dil-i virānemiz
- 7 Bende-i Āl-i ' Ābā'dır şıdk ile Ḥilmī Dede  
Ehl-i beyte çāker olmaççün toğurmuş anamız

*Mefā' ilün Mefā' ilün Mefā' ilün Mefā' ilün*

- 1 Reh-i cānānda kim ‘āşık degildir cāndan geçmez  
Ol ‘āşıkdır ki cānından geçer cānāndan geçmez
- 2 Fedā-yı derd-i ‘ışık olmağ degildir müşkil ‘uşşāka  
Velī bī-derd olan semt-i yem-i dermāndan geçmez
- 3 Ümīd-i va‘de-i luţf-ı şeh-i hūbān olan kimse  
Der ü bābından ayrılmaz hemīn ihsāndan geçmez
- 4 Erenler bezm-i dildāra şeb-i qadrinde cānānıñ  
Yanar pervāne tek şem‘-i leb-i sūzāneden geçmez
- 5 Güzeller Ka‘be-i dīdār-ı vuşlat ‘īdgāhında  
Bi-ḥamdi’llāh ki bu Ḥilmī gibi qurbāndan geçmez

87

*Mefā‘ilün Mefā‘ilün Mefā‘ilün Mefā‘ilün*

- 1 Ḥabībim gönlümüñ ‘ışkıyla yanık olduğun bilmez  
‘Aceb pervāne-veş şem‘ine lāyık olduğun bilmez
- 2 Şunardı bu dil-i bīmāra ammā ol leb-i la‘lin  
Devā-yı derd-i ‘ışka böyle ḥāzık olduğun bilmez
- 3 Vücūd iqlimini teşhīr edip devletlü sulţānım  
Serāy-ı dilde taht-ı rūha lāyık olduğun bilmez
- 4 Olupsuñ şükr-i cānān ile sen de zü’l-cenāh ey dil  
Ve lākin ol saña sen ana ‘āşık olduğun bilmez

87

M, 45; Y,67

2 a Şunardı o leb-i la‘lin dil-i bī-çāreye ammā M

- 5 Ne hikmetdir ki ma' şük ola' aşık ' aşık u ma' şük  
Özünden bir hāyal etmezse Vāmık olduğun bilmez
- 6 Demişler yāre Hilmī cān fedā-yı ' ışkıñ olmuşdur  
Ne şanmışlar ki güyā kavli şādık olduğun bilmez

88

*Fe' ilātün Fe' ilātün Fe' ilātün Fe' ilün*

- 1 Dilberā biz ki seniñ hüsñüñe hayrān oluruz  
Sen de incitme bizi zār ile giryān oluruz
- 2 Böyle ma' mūr qalır şanma bu hüsñ ü ānı  
Yıqılıp qaşr-ı beden āhiri virān oluruz
- 3 Bu cihān içre şaқın cāhiña mağrūr olma  
Şoyunup hil' at-i ' arīyeti ' uryān oluruz
- 4 Sen ü benlik aradan qalqar ' aceb hālet olur  
Bir gün ey māh-liqā hāk ile yeksān oluruz
- 5 Cismimiz vuşlat eder hāk ile cān cānāna  
Bir zemān qabr u gūristānda mihmān oluruz
- 6 Tağılıp ' unşūr-ı ten her biri bir kāne gider  
Yetmege menzil-i maқşūda perişān oluruz
- 7 Şu' le-i şem' -i İlāhīyle münevver bu vücūd  
Şem' a sırr olduğü dem biz dağı pinhān oluruz

---

88

M, 47; Y,74

4a qalqar: gider Y

6a gider:irer Y

- 8 A benim k̄ara ḡözüm perdeyi kaldır aradan  
Perde ref' olduğu dem cümle nümāyān oluruz
- 9 H̄ilmiyā her kişi ef' āli ile zāhir olur  
Bi' şete her ne zemān maẓhar-ı fermān oluruz

### BĀBU'S SĪN\*

89

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 Rūz u şeb çeşmimde ol zūlf-i siyāh ez-zīr-i fes  
Eksik olmaz h̄āl-i ruhsarıñ hayāli bir nefes
- 2 Terk ü tecrīd olmuşum ' ışkın yolunda şükr kim  
Nūr-ı vechiñdir baña ancak dü ' ālemde heves
- 3 Maḥmil-i ' ışkı bu sevdā mülk-i ḥüsnünden baña  
Sārbān-ı ' aql u fikrim rāhına çekmiş ceres
- 4 Cennet içre girmeyi ey yār sensiz istemem  
Hūrī vü Ṭübā degil seniñ baña feryād-res
- 5 Rişte-i zūfünle bend etdiñ H̄ilmī bendeñi  
Ya müdāvā kııl bu derdine yaḥūd peyvendi kes

90

*Mefā' ilün Mefā' ilün Mefā' ilün Mefā' ilün*

---

\* BĀBU'S SĪN: -Y

**89**

M, 48; Y,79

**90**

M, 48; Y,79

- 1 Şerāb-ı nābı şun sākīyā bulsun şafā meclis  
İçip ol cām-ı ʿışķı yāre olsun āşinā meclis
- 2 Elinde devr ederken bāde-i gülgün ol şūhuñ  
Leb-i şahbā-yı sāğardan olupdur pür-cilā meclis
- 3 Cihān ʿuşşākını cemʿ eylemek isterseñ ey sākī  
Açıp hūsnūñ kitābın şerh kıl eyle ʿalā meclis
- 4 Mey ü maḥbūb ārzū kıldığım ʿayb etme ey vāʿiz  
Mey ü maḥbūb olan yerde olur her şeb şabā meclis
- 5 Zülāl-i şevķi gördüm besteler zevķiñ füzūn eyler  
Ki meh-rūlar ne mihr ile olur hep dil-küşā meclis
- 6 Kudümü ḥākine naķd-i dil ü cānım nişār olsun  
Olursam yār ile ḥalvetde ḥālī Ḥilmiyā meclis

91

*Feʿilātün Feʿilātün Feʿilātün Feʿilün*

- 1 Bir gönül olmaz ise ḥubb-ı ʿAlīʿye meʿnūs  
Çalınır deyr-i naşāra gibi anda nāķūs
- 2 Sākī-i kevşeri sev müʿmin iseñ ey merdüm  
Ḥulle-i cennet olur sana palās-ı melbūs
- 3 Kim ki sevmez ise evlād-ı Resūlluʿllāhʿı  
Ola maḥşerde şefāʿ atden o ādem meʿyūs

- 4 Her kim ihlās ile sevse Ḥasaneyn'i cāndan  
Ḳalbi rüşendir anıñ nūr-ı ' Alī'yle fānūs
- 5 Ṭab' -ı vesvāsdan 'ārī' urefā menzilidir  
Giremez halka-yı rindāneye sūfī sālūs
- 6 Giydigiñ atlas-ı zer-tārı soyarlar bir gün  
Gezme şahrāyı gurūr içre mişāl-i ṭāvūs
- 7 Dāmeniñ pür edegör devşirerek Ḥilmī Dede  
Ḍür-i nazmı çıkarıp sāhile atma kāmūs

### BĀBU'Ş ŞİN

92

*Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün*

- 1 Ḥacī Bektaş-ı Velī'nin bendesine atma taş  
Taş eder Allāh seni kılma velilerle şavaş
- 2 Hem-dem olma Ḥaqq'ı bilmezlerle bir dem ey aḫī  
Bu meşeldir kim yanar dā'im kuru yanında yaş
- 3 *Kelimi'n nās* üzre lāzımdır tekellüm halk ile  
Ḳıl hazer nā-maḫreme sırr-ı ṭarīki etme fāş
- 4 Ḥüsn-i şüretle mümāşāt et cemī' -i nās ile  
Müy-ı kibri serden et tığ-i tevažu' la tırāş
- 5 Zāhid-i zerrākı gör maḡrūr-ı zühd olmuş yatur  
Ḥāne-i ' ucba girip şalmış tekebbürle firāş

- 6 Hakk nazar kıl cümle mevcūdāta gel dervīş olup  
Menzil-i ‘irfān içinde pāye-i ‘arşa ulaş
- 7 Allāh Allāh diyerek Hilmī Dede ihlāş ile  
Hamse-i āl-i ‘abāya kıl fedā cān ile baş

93

*Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

- 1 Bilmez idim gönüm ey dilber saña müştāk imiş  
Tā ser-ā-pā nār-ı ‘ışkıñla tenim iħrāk imiş
- 2 Başım üzre pāy-i naziñla revān olsañ n’ola  
Reh-güzārında bu cismim bir kara toprak imiş
- 3 Hāk-i pāyi kuħl-veş cān gözlerim pür-nūr eder  
Dide-i baħtım kudümünle şehā iħrāk imiş
- 4 Āşık-ı dil-ħasteyi bir anda şirīn-kām rder  
Lebleriñ āb-ı hayāt-ı bādeden ezvāk imiş
- 5 Çeşm-i ‘uşşāka hemişe ħüsñ ü ānın gösterir  
Ruħları āyine-i billürdan berrāk imiş
- 6 Miħnet ü endūh ile bu ħākdān-ı dehrde  
Derd-i ‘ışkı kendine zevk eyleyen ‘uşşāk imiş
- 7 ħüsñ-i ħāle sa‘y et ey Hilmī Dede leyl ü nehār  
Sevdiren kendini yāre aħsen-i aħlāk imiş

---

7a dede ihlāş: ħulūş-ı ħalb

**93**

M, 51; Y,82

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1     Ḥamdü'lillāh ben de bildim bende yārim var  
      imiş  
      Tendeki rūh-ı revānım cümle emr-i yār imiş
- 2     Rü'yet-i Ḥaqq'ı diler cennetde zāhid halbuki  
      Zir ü bālā her tarafından görünen dīdār imiş
- 3     Ġaflet ehli aḥsen-i taqvim i idrāk eylemez  
      Bī-başardır vech-i yāri görmesi düşvār imiş
- 4     Kendi nūrun kendi vech-i pākine kılmış niqāb  
      Ḥüsn ü ānın gizlemiş nā-ehlden settār imiş
- 5     Gāh Hādī geh Muḍill esmāsın izhār eyleyip  
      Vā'izi şalmış gümāna bir 'aceb cebbār  
      imiş
- 6     'Ālem-i hestīyi kılmış kendi kendinden binā  
      Ḥaqq ile günde biñ şān eyleyen mi' mār imiş
- 7     Zāt-ı Barī'sine cümle kā'ināt olmuş şıfāt  
      Her şıfāt ol zāt ile dā'im tecellidār imiş
- 8     Ḳahr u luṭfun bir bilen yāriñ kemāl-i 'ışık ile  
      Nārını nūr eyleyen 'aşık Ḥalil-eṭvār imiş



- 9 ‘ Ākil ol vahdet meyinden nūş edip Hilmī  
Dede  
Cām-ı ‘ ışk-ı şevk ile ser-mest olan hüşyār imiş

### BĀBU’D DĀD\*

95

#### *Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

- 1 Olma mağmūm ey gönül kııl hālını cānāna ‘ arz  
‘ Abd olan kıılmağ gerek aḥvālını sulṭāna ‘ arz
- 2 Ehl-i derd için olur bu dehrde her bir devā  
Var ise derdiñ eger eyle hemān dermāna ‘ arz
- 3 Cān evinde yār eger mihmān ise ver cānını  
Miz-bān lāzımdır etmek varını mihmāna ‘ arz
- 4 *El ‘ aṭş gūyāna* la‘ l-i nābiñ iḥsān et şehā  
Teşne-i ‘ ışka eder sākī olan peymāne ‘ arz
- 5 Nāle-zen ol Hilmiyā yār eşiginde nitekim  
‘ Andelīb efğānın eyler gonce-i ḥandāna ‘ arz

96

#### *Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

- 1 Eyleme gönlündeki zārı şakın bir cāna ‘ arz  
Fāş olur sırrıñ o dem zīrā begim her yana ‘ arz

---

\* BABU’D DĀD: -Y

**95**

M, 52; Y,86

**96**

M, 52; Y,86

- 2 Tiz-rev olma cihānda ‘ākıbet-bīn ol gönül  
Bir işi yapmazdan evvel eyle gel vicdāna ‘arz
- 3 Ateş-i ‘ışk içre yanmak isteyen pervāne-veş  
Bāl ü per eyler hemīşe şu‘le-i sūzāna ‘arz
- 4 Zāhidā gezme beyābān-ı ta‘aşşubda müdām  
Müşkiliñ hāl eyle kıl bir mürşid-i ‘irfāna ‘arz
- 5 Kādiyü’l-Hācāta Hilmī şıdk ile kıl ilticā  
‘Aşıkā lāzımdır etmek hālını cānāna ‘arz

### BĀBU’Ŧ ŦĀ\*

97

#### *Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

- 1 Müncelidir muşhaf-ı rüyuñda cānā hüsni haṭ  
Haṭṭ -ı hüsniñ üzre konmuş dest-i kudretle nuḫaṭ
- 2 Kaşlarıñda *Qābe kavseyniñ* rumūzu münderic  
Şābb-ı emreddir cemāliñ tār-ı zülfüñdür ḫaṭaṭ
- 3 Mülk-i a‘zamdır vücūduñ kenz-i Mevlā andadır  
Muḫkemāt u beyyinātiñ cevheridir anda baṣṭ
- 4 Cümle āşār-ı tekevvünden mü‘eşşir görünür  
Līk lāzımdır başiret ref‘ olunduḫda taḫṭ
- 5 Kimse idrāk edebilmez vaḫdetiñ deryāsını  
Bende-i āl-i ‘abāya keşf olunmuşdur faḫaṭ

---

\* BABU’Ŧ ŦĀ: -Y

97

M, 52; Y,89

- 6 İ̄n ü āndan ge sūcūd eyle cemāl-i ādeme  
‘İřķ-ı Hāķķ’la zāhidā tevĥīde gir ķılma ğalat
- 7 Vāřıl-ı dīdār-ı yār olmaķ dilerseñ Ħilmiyā  
Ħubb-ı ehl-i beyte eyle ķalbiñi řıdķ ile rabt

### BĀBU’L ‘AYN\*

98

#### *Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

- 1 Ey şama‘ ķār kimse terk et rāh-ı nīrāndır şama‘  
Od olur cem‘ etdigiñ şey āteř-i cāndır řama‘
- 2 A ğözūñ ğaflet yuĥusundan özüñ bīdār ķıl  
‘Ārif iseñ bil anı kim cehl-i nā-dāndır řama‘
- 3 Az şama‘ dan çok ziyān ĥāřıl olur arb-ı meşel  
Dāne-i dām-ı belā sayyād-ı ĥarmāndır şama‘
- 4 Nār-ı dūzaĥdır ĥased ehlin yaķar olma ĥasūd  
ek eliñ ol fi‘ lden kim fi‘ l-i řeytāndır řama‘
- 5 Ħār olur maĥşerde cem‘ -i māl ile meşğül olan  
řāhibin pā-māl eder ĥüsrān u ĥizlāndır şama‘
- 6 Kibr ü ķīn ehli kemāl-i feyzden maĥrūm olur  
Ħiř ile me’lūf olan nā-dāna cevlāndır řama‘

---

\* BABU’L ‘AYN: -Y

**98**

M, 52-53; Y,93

- 7 Āl-i Süfyān mesnedinden buğz imiş ‘ālī rüteb  
Meslek-i Mervāniyānda mīr-i mīrāndır ʔama‘
- 8 Her ne deñlü zāhid olsa cennete girmez baḡl  
Baḡl ile tev‘em hemīše zehr-i su‘ bāndır ʔama‘
- 9 Cennet-i a‘ lā seḡāvet ehline lāyık durur  
Geç ʔama‘ dan gir behište nār-ı sūzāndır ʔama‘
- 10 Girmek isterseñ erenler bezmine dervīş olup  
Nefsiñi kıl tezkiye imāna düşmandır ʔama‘
- 11 Ey ʔama‘ kār kimse saña nuş eder Ḥilmī Dede  
Terk et ol fi‘l-i kabīḡi fi‘l-i mervāndır ʔama‘

### BĀBU’L ĞAYN\*

99

*Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

- 1 Yandı dil āteş-i ‘ışkıñ ile mānend-i çerāḡ  
Eridi kalmadı cismimde benim zerrece yaḡ
- 2 Nār-ı ‘ışkıñ şereri şancılarak bu tenime  
Sūz-i hicrāniñ açıp sine-i bī-tābıma daḡ
- 3 Nice gün görmeyeli Yūsuf-ı ḡüsñüñ yüzünü  
Ḳalb-i Ya‘ḡūb-ı ḡüzün-girime cāy oldu bu ʔaḡ
- 4 Seyl-i eşkim reh-i ḡākine revān oldu ʔamu  
Ḳaplayıp mevc-i sirişkimle kara çeşmimi aḡ

---

\* BABU’L ĞAYN: -Y

**99**

M, 53; Y,95

- 5 Rüz u şeb Hilmî Dede saña du‘ âlar eyler  
İki ‘ âlemde begim sağ olasıñ sen heme sağ

100

*Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

- 1 Süz-ı ‘ ışkıñ sîneme ey yâr açdı tâze dâğ  
Rüşen etdi cân eviñ şan kim tonanmış şeb çerâğ
- 2 Pertev-i hüsni cemâliñdir seniñ nür-ı başar  
Dideden dūr etme kim luğf edecek cânlar bucağ
- 3 Tende cânım mihr-i ‘ ışkıñdır seniñ ey mâh-rû  
‘ Işkıñ ihyâ-kerdesidir kâse-i serde dimâğ
- 4 Bende benlik kalmadı ey dost sensiñ varlığım  
Fâriğem cümle enâniyyetden etdim ben ferâğ
- 5 Rindler bezminde ser-mest olmuşam ayrılmazam  
Şanma sūfi mey-keşim mey-hânedden çekdim ayağ
- 6 Eyledim taḥkîk la‘ l-i yâr imiş âb-ı hayât  
Yoksa Kūh-ı Kâf-ı zulmetde tehî bir kuru dağ
- 7 Gezmezem Mecnūn gibi şahrâları Hilmî Dede  
Yâr eşigin beklerim her bir yanım bostân u bâğ

**BĀBU’L FĀ\***

101

**100**

M, 53; Y,95

\* BĀBU’L FĀ: -Y

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1      Qāmetiñ ' aynıyla cānā lafzatu'llāha elif  
          Pertev-i hüsünüde envār-ı İllāhī münkeşif
  
- 2      Qābe qavseyn iki qaşıñ *semme vechullāh* yüzüñ  
          Görse vaḥdet nūrunu zāhid olurdu mu' terif
  
- 3      Ka' be-i maqşūd dīdārıñ imiş ' ariflere  
          Zülfünüñ pūşidesinde nice ' aşık mu' tekif
  
- 4      Qıble-i ḥacāt sensin kudret-i Mevlā ile  
          Qaşlarıñ mihrābına şaf-beste ' uşşāq mün' atif
  
- 5      Ḥamse-i āl-i ' abāya āşık-ı şādık olup  
          Ḥubb-i fi'llāh ile Ḥilmī kalbiñ eyle muttaşif

102

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1      Qılma ebr-i zülfüñ ile māh rüyuñ münḥasif  
          Başıñ için nūr-ı vechiñ eyle cānā münkeşif
  
- 2      Qaşlarıñ yayına karşı sīnesin kılmış hedef  
          Raḥm kıl ' uşşāqa tır-i ğamzeñ atma münḥarif
  
- 3      Ḥarf-i ebcedde elif qaddiñ aḥad remziñ eder  
          Sen o bī-hemtā güzelsiñ ḥalk-ı ' ālem mu' terif

---

**101**

M, 54; Y,97

**102**

M, 54; Y,97

- 4 Hakk-şinās ol ey güzel fehm eyle kendi nefsiñi  
Kil ü kâl-i vâ' ize uyma kelâmı muhtelif
- 5 *Semme vechullâhı* tezkâr eyleyip eyler sücûd  
Ka' be-i ' ışk-ı İlâhî içre Hilmî mu' tekif

### BĀBU'L KĀF\*

103

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 Menşe'-i icād ü cem' -i mebde'-i ' âlemdir ' ışk  
Maẓhar-ı ta' yin-i şun' -ı maşdar-ı âdemdir ' ışk
- 2 Gevher-i esrâr-ı ' ilm-i mâye-i feyz-i vücûd  
Kâf u nün içre muṭalsam kenz-i müstahkemdir ' ışk
- 3 Cümle eşyâ ki birer yüzden nümâyân oldu lik  
Şaykal-ı envâr-ı mir'ât-ı dil-i muhkemdir ' ışk
- 4 Tâk u mînâ u nüh eflâk ü şüreyyâ-yı seher  
Mâh u hürşid-i be-raqs-âver Hudâ a' lemdir ' ışk
- 5 Nîl olur geh kaçreler geh Nîl iken bir kaçr' olur  
Seyrden maqşûd vuşlatdır haqîkî yemdir ' ışk
- 6 ' Işkdır ser-menzil-i maqşûda vâsıl eyleyen  
' Āşık u ma' şük olanla Hilmiyâ hem-demdir ' ışk

104

---

\* BĀBU'L KĀF: -Y

**103**

M, 54; Y,99

**104**

M,54-55; Y,100

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 İltifāt et luḫ edip cānā men Mecnūna baḫ  
Zülf-i zinciriñ girih-gİR eyleyip gerdāna ṭāḫ
- 2 Zülfikārī ḫaşlarıñdır kotaran ğamdan beni  
Seyf-i Ḥayder'le ḫaçan kim fetḫ olundu beyt-i Ḥaḫḫ
- 3 Cān evinden girmege mihr-i ruḫuñ seyyālesi  
Revzen açdı sīnem üzre tīg-i ğamzeñ ḫıldı şaḫ
- 4 Ḥüsnüñün müştākıyım Allāh için pervāne-veş  
Şu'le-i şem' -i ruḫuñda cism-i varım külli yaḫ
- 5 Tār-ı zülfüñ gibi āhımla şeb-i yeldādayım  
Ṭoğmadı bilmem ne ḫikmet şubḫ-ı vaşlından şafaḫ
- 6 Olma magmūm-i firāḫ ey dil bu 'işret-ḫānede  
PİR-i 'ışḫıñ şīşesinden cām-ı şevḫi durma çāḫ
- 7 Ders-i 'ışḫ-ı yāri ezberse murādıñ Ḥilmiyā  
Muşhaf-ı ḫüsnünden al ḫıfz eyle her gün bir varaḫ

105

*Mef' ulü Fā' ilātün Mef' ulü Fā' ilātün*

- 1 Ebdān-ı yār-ı ma' mūr ḫalk etmiş anı Ḥallāḫ  
Levh-i ruḫunda mestūr kitāb-ı ḫüsn-i aḫlāḫ



- 2 Hakk dest-i kudretiyle yazmış yedi haṭ üzere  
Vechinde āyet-i nūr eyler kırā'āt ' uşşāk
- 3 Hüsnüñ bugün görmeyen ferdāda daḡi görmez  
Kılmış cihānı ey hūr envār-ı vechiñ işrāk
- 4 Cān vermege yolunda ' ahd eylemiş ezelden  
' Uşşākı kılma mehcūr zülfünden etme ıtlāk
- 5 Maḡşer günü bu demdir ba'ş oldu ḡalk-ı ' ālem  
Üflendi tā dem-i şūr çalındı ṭabl-ı eşfāk
- 6 Ey dilber-i yegāne sensiñ ḡabīb-i ḡitī  
Her ' āşıkıñ bir Mañşūr ' ışkıñla ṭoldu āfāk
- 7 Bize ezel deminden izhār-ı ' ışk edipdir  
ḡilmī cihānda meşhūr āl-i ' abāya muştāk

106

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 Bāḡa çıkmış seyr için zannım o gül-endāma baḡ  
Nergisi mestāne kılmış dīde-i bādāma baḡ
- 2 Sünbül ü şeb-būyu ḡayrān eylemiş ḡisūsuna  
Şānelenmiş ' itr ile ol zülf-i zerrīn-fāma baḡ

---

5a Maḡşer: ' Aşr Y

5d ṭabl: zıll M

**106**

M, 55; Y, 100

- 3 Yek nazar kı l luř edip bu sīne-i pūr-dāgıma  
Āteř-i ‘ ışk-ı maħabbetle yanan ecsāma baķ
- 4 Gōrdū ħālim ħāline řukr eyledi mecnūnlar  
Sevdiğim hemm ü ħamıñla çekdiğim ālāma baķ
- 5 ‘ Āřık-ı dil-ħasteyi üzme güzel bařıñ için  
İltifāt et derd-i hicrānın çeken nā-kāma baķ
- 6 Ĥüsne mağrūr olma rūyuñ seyr edip ayīnede  
şanma bāķīdir o ħüsn ü ānı sen encāma baķ
- 7 El erişmez vaşlına ol meh-veřıñ ħayrı zemān  
Pāyini būs etmek için Ĥilmiyā bayrāma baķ

107

*Mef‘ūlü Fā‘ilātü Mefā‘ilü Fā‘ilün*

- 1 Bir yerde ki bu derd-i diliñ āřınāsı yoķ  
Ĥāzık řabīb olsa da derdiñ devāsı yoķ
- 2 Loķmān olup da biñ kez ‘ ilāc etse ‘ āřıķa  
Yār olmadıķça derde ‘ ilācıñ řifāsı yoķ
- 3 ‘ Āřık viřāl-i yāre ererse bulur necāt  
Zirā bu renc ü derd-i diliñ intihāsı yoķ
- 4 Bir yer ki zīb ü zinet ile olsa gül-zār  
Yār olmayınca ol yeriñ aşla řafāsı yoķ

- 5 Cennetde olsa da ‘uṣṣāka biñ elem erer  
Mademki yanında sevgili dil-rubāsı yoğ
- 6 Ma‘şūk ederse ‘aşıka tevfiğini refiđ  
Her kıanda olsa ğayra anıñ iltimāsı yoğ
- 8 Nā-puhtelere Hilmī Dede verme göñlünü  
Her vechе gülen vech-i periniñ vefāsı yoğ

108

*Fe‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fe‘ilün*

- 1 Nice ğün görmeyeli kaşlarıñ ey māh seniñ  
Şeb-i hecriñde kıalıpdur bu göñül āh seniñ
- 2 Rūz u şeb beyt-i hāzān içre yumulmaz dü-gözüm  
Kıla teşrif kıudumuñ gözedip rāh-ı seniñ
- 3 Dökme meh-rūyuña zülfüñ tarayıp kıılma niķāb  
Görmek ister yüzünü cān gözü her ğāh seniñ
- 4 Pertev-i nūr şalıp bezme gel ey rūh-ı revān  
Teşne-i mühr-i leb-i la‘liñim ey şāh seniñ
- 5 Derd-i ‘ışkın ile Hilmī nice zār eylemesin  
Kām-yāb olmadı vaşlıñ ile eyvāh seniñ

109

*Mef‘ülü Mefā‘ilü Mefā‘ilü Fe‘ülün*

---

**108**

M, 56; Y,105

**109**

M, 56; Y,105

- 1 Āh eyleme bīhūde şağın cānı üzersiñ  
Cān içre olan sevgili cānānı üzersiñ
- 2 Cānā cem-i ʿ irfānda āşüftelik etme  
Maʿ şūğ dil-i āşık-ı cānānı üzersiñ
- 3 Vāʿ iz fikir et hālet-i merdāne-i ʿ ışkı  
Bir mūr-ı dile degme Süleymān'ı üzersiñ
- 4 Sāķī leb-i laʿ lin şağın ağıyārına şunma  
Bezm içre ki yüz ʿ aşık-ı mestānı üzersiñ
- 5 ʿ Āşık tel-i miżrāb-ı dil-sāza ururken  
Tel kırma ki ol zülf-i perişānı üzersiñ
- 6 Bin nāz ile her demde bu lāyık mı efendim  
Hilmī gibi bir kemter-i yeksānı üzersiñ

110

*Mefāʿ ilün Mefāʿ ilün Mefāʿ ilün Mefāʿ ilün*

- 1 Şebistān-ı haķīkatde hilāl-i māh-ı enversiñ  
Gülsitān-ı leṭāfetde açılmış bir gül-i tersiñ
- 2 Ne lāyıkdır saña hūrşid ü meh teşbīh etmeklik  
Naziriñ yok iki ʿ ālemde sen bir böyle dilbersiñ
- 3 Hāyāt-ı cān bulur cām-ı cemiñden nūş eden ʿ āşık  
Leb-i laʿ lin zülāl-i cān-fezādır āb-ı kevşersiñ

- 4 Hıtā-yı Hind ü hālîñ müşg-i Çîn'e şāh-ı bŷy olmuş  
Şükŷfistāna hükm eyler şemīm-i zŷlf-i 'anbersiñ
- 5 Cemāl-i yār olupdur gālibā manzŷruñ ey Hilmī  
'Aceb sevdāya dŷşmŷşŷñ yine bilmem ne sŷylersiñ

111

*Fā'ilātŷn Fā'ilātŷn Fā'ilātŷn Fā'ilŷn*

- 1 Kāşki yansaydı cihān bu şem'a-yı sŷzāna tek  
Yalıñız baña qalırđı yanmağa pervāne tek
- 2 'Akl u fikrim kākŷlŷñde dolaşıp qalmaz idi  
Pençe-i destim taraydı zŷlfŷnŷ ger şāne tek
- 3 Bāğa sen girdikde gŷl bŷlbŷl 'aceb hālet bulur  
Lebleriniñ āb-ı Hızr'ından qanan mestāne tek
- 4 Yār u aķyāra nigāh etmekden ise gizlice  
Sinem ŷzre tķķ-i ķamzeñ şancılaydı cāna tek
- 5 'Akl u fikrim cān u cismim nezr kıldım vaşlıña  
Bāb-ı luţfuñdan erem bir gŷn deyŷ iħsāna tek
- 6 Seyl-i eşkim mevsiz başdan ayaķımdan aqar  
Sen hŷmā-yı nāza çeşmim n'ola olsa lāne tek
- 7 Mā-sivā-yı dehrden 'ārī olup Hilmī quluñ  
Lāyıq oldur kim vere dil sen teki cānāna tek

111

M, 57; Y, 106

4 gizlice: bŷylece M

6 nāze: tāze M

*Fe' ilātün Fe' ilātün Fe' ilātün Fe' ilün*

- 1 Çekiliñ bir yaña ey kâmet-i zibâ çekiliñ  
Geliyor nâz ile ol şâhid-i bālâ çekiliñ
- 2 Gelicek baķ ne leṭâfet gelir ol gül-zâra  
Baḡs-i ḡusn etmeyiniz ey gül-i ḡamrâ çekiliñ
- 3 Dili mest etmek için kâkül-i müḡgîn yeter  
Hele ey sünbül-i hoṡ ' anber-i sârâ çekiliñ
- 4 Gör terennümle fiġân etmeyi benden nic' olur  
Bir yaña siz daḡi ey bülbül-i šeydâ çekiliñ
- 5 Eremez dâmen-i zibâsına bir šūḡ-ı cihân  
O ḡadar ḡaddi ki var yârda zîrâ çekiliñ
- 6 Leb-i šîrîni gelir Ḥilmî'ye cândan da lezîz  
Vâ' izân siz içiniz šehd-i muṡaffâ çekiliñ

*Fâ' ilātün Fâ' ilātün Fâ' ilātün Fâ' ilün*

- 1 Açdı güller sînesin sen nev-cüvân açmaz mısıñ  
Vaķtidir luṭf ile ḡalb-i ' aṡıķân açmaz mısıñ

**112**

M, 57; Y,106

**10**

6 Vâ' izân siz içiniz: İçin ey vâ' iz siz Y, muṡaffâ:muṡtafâ M

**113**

M, 57; Y,106-107

- 2 Bāb-ı elṭāfiñ gerek aġyāra mesdūd eyleseñ  
Gelmişiz çün bābına biz bende-gān açmaz mısıñ
- 3 Āşinālıklar diler senden bu göñlüm ey şanem  
Ġonce-veş ben bülbül-i zāra dehān açmaz mısıñ
- 4 Ben saña kılken beni lāyık mı aġyār incide  
Sen livā-yı nuşretiñ şāh-ı cihān açmaz mısıñ
- 5 Hep gezersiñ baħr-ı istiġnāda fülk-i nāz ile  
Sen limān-ı vuşlata hiç bād-bān açmaz mısıñ
- 6 Ejdehā mānendi zabt etmiş o nev şāribleriñ  
Tılsım-ı güftār ile genc-i nihān açmaz mısıñ
- 7 Şāne zen olsa n'ola Hilmī bu çin-i zülfünü  
Akd-i zülfüñ bir zemān ey dil-sitan açmaz mısıñ

114

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 Kaşlarıñ mihrāb vechiñ beyt-i 'ulyādır seniñ  
Nūr-ı Haqq hüsni cemāliñde tecellādır seniñ
- 2 Kible-i 'uşşāksıñ sen ey şeh-i mülk-i cemāl  
Hilḳatiñ her 'aybdan zaten müberrādır seniñ
- 3 Dāmen-i pākiñ münezzehdir cemī' -i nehyden  
Haqq demeklik haqq-ı zātında hüveydādır seniñ

**113**

4 b\_nuşretiñ: nuşretiñ ey M,Y

**114**

M, 57-58; Y,107

- 4 Sensiñ ey dilber beni mest-i cünün-ı ışk eden  
Lebleriñ iksir-i a' zamdan da a' ladir seniñ
- 5 Gezdendir bādām-ı aynıñ şevk ile ŝahrāları  
Gözleriñ derdiyle āhūlar da ŝeydādır seniñ
- 6 Derd-i ruĝsārıñ temennāsıyla ey ŝirīn-dehen  
Būlbūl-i ŝūrīdeler viridiñle gūyādır seniñ
- 7 Neŝ'e-yāb-ı cām-ı ŝevkiñdir bu Hilmī kıl kabūl  
Tā ŝabāĥ-ı ĥaŝre dek ıŝkıñla rüsvādır seniñ

115

*Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün*

- 1 Ey kamer tal'atlı cānān bedr çağıñdır seniñ  
Ĥüsnūñ eṭrāfiñda encüm ŝeb-çerāğıñdır seniñ
- 2 Cennet-i Adn'iñ nihāl-i kāmetiñ tūbāsıdır  
Ravzatü'l uŝŝāk ey dilber yañağıñdır seniñ
- 3 Zevk-i bākī kesb eder nūŝ eyleyen cān la'liñi  
Çeşme-i āb-ı Hızır cānā dudağıñdır seniñ
- 4 Vādi-i ıŝkıñdaki üftādeler bulmaz ĥalāŝ  
ŝayd-ı murğ-i rūĥa dām ol zūlf-i bāğıñdır seniñ
- 5 Muŝĥaf-ı dīdārını ĥıfz eyledim ĥalbimdedir  
Āyet-i ĥüsnūñdeki beñler durağıñdır seniñ

115

M, 58; Y,108



- 6 Meş' al-āsā reh-güzār-ı küyünü rüşen kılan  
Süz-i ' ışkın sīneme açdığı dāğındır seniñ
- 7 İktibās-ı feyz edip envār-ı hüsnuñden hemīn  
Bezm-i hāşşıñda yanar Hilmī çerāğıñdır seniñ

116

*Mefā' ilün Mefā' ilün Mefā' ilün Mefā' ilün*

- 1 Münevver eylediñ dil Ka' besin cānā şafā geldiñ  
Getirdiñ ğamze-i ' ömrüñ kerem-kāra şafā geldiñ
- 2 Gözüm yollarda qalmışdı hele sa' y etdiñ ' ışk olsun  
Tarīk-i merveden ey kāmēt-i bālā şafā geldiñ
- 3 Yanarken iftirākıñ āteşiyle cism-i bīmārım  
Vişāliñ zemzemiyle eylediñ ihyā şafā geldiñ
- 4 Tarāvet-bağş kıldıñ luḫ edip bu bezm-i ' uşşāka  
Qudüm-ı yümn ile ey rūḫ-ı rūḫ-efzā şafā geldiñ
- 5 Yıkılmış cān evim ta' mīr için mi' mār-ı vaşlıñla  
Qadem rencide kıldıñ eylediñ ihṛā şafā geldiñ
- 6 Göñül bāğın mu' attar eyledi ğisū -yı müşğiniñ  
Mu' anber büyiñ ile ey gül-i ra' nā şafā geldiñ
- 7 Hilāl ebrūña dönmüşken bu Hilmī ' aşık-ı zārıñ  
Cemāl-i bedr ile ey mäh-ı bī-hemtā şafā geldiñ

117

116

M, 58; Y,108

*Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün*

- 1 Cihân bir cismdir cânâ aña sen tâc-1 zîversîñ  
Göñüldür pâ-y-1 tahtıñ sen şehin şâhân-1 dilbersîñ
- 2 Getir zülf-i şehâbîñ kevnî tenvîr eyle ey dilber  
Bu hüsñ ü ân ile sen mâh-1 enverden münevversîñ
- 3 Şalın gül-zâra çık şimsâda göster kıadd-i mevzûnuñ  
Bu endâm-1 tarâvetle ki sen serv-i sanevbersîñ
- 4 Gel ey rûh-1 revânım teşne-gâna vaşlıñı kıandır  
Sen ol ser-çeşme-i mâü'l hayât feyz-perversîñ
- 5 Ne deñlü iftihâr etseñ sezâdır saña ey Hilmî  
Bugün meydân-1 ' ışık içre gulâm-1 Âl-i Haydar'sıñ

118

*Mef' ulü Mefâ' ilü Mefâ' ilü Fe' ulün*

- 1 Ey gül ne yaraşmış saña ol ruhlar-1 âliñ  
Gül-zâr-1 leñâfetde de yok hüsñ-i mişâliñ
- 2 Ruhsârına yazmış nokta-yı süre-i Nün'dur  
Hattât-1 ezel kıudret eliyle hatt-1 hayâliñ
- 3 Yâd eyleyecek la' liñi leb-teşne-i ' ışka  
Te'sîri olur mu ' acabâ âb-1 zülâliñ

---

117

M, 58; Y,108

118

M, 59; Y,108

- 4 Meh-pārecigim eyledi vicdānımı tenvīr  
Cānım evine toğduğu dem aş-ı hilālīñ
- 5 Zūlfūñ yayılıp ebr gibi rūyuñu utmuş  
Ref' eyle biraz tā göreyim māh-cemālīñ
- 7 Ey dilber-i yektā beni tenhā mı şanırsıñ  
Aşıñla enīs oldu baña üsn-i cemālīñ
- 8 ilmī gözümüñ yaşı eder gülşeni sīr-āb  
Yüz sürmek için pāyine sen serv-i nihālīñ

119

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 Dün gece rū 'yāda yār ile mülāāt eyledik  
Nüş edip vadet şerābıñ bezm-i alvet eyledik
- 2 Ref' olup keşret hicābı açılıp vadet sözü  
Bir zemān yārīñ ayālātıyla şobet eyledik
- 3 Şüreti sīretde gördük sīreti sūretde biz  
üsn ü ān-ı dilberi her yüzde rū 'yet eyledik
- 4 Yār ile yār oldu dil ađyār arada kalmadı  
Ol sebebden yār ile üsn-i maabbet eyledik
- 5 āk edip işneyniyet lebsiñ yed-i vadet ile  
Hem-dem olduğ yār ile ma' nāda vuşlat eyledik

---

119

M, 59; Y,109

- 6 'Avn-i Hakk'la cān gözü bīdār olunca hā`bdan  
Semt-i şavb-ı yāre 'ışık ile 'azīmet eyledik
- 7 Kanda olsağ gönümüz cānān ile birlikdedir  
Gerçi Hilmī nice demdir seyr-i ğurbet eyledik

120

*Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün*

- 1 'Ālem-i imkāna geldik cismimiz cān eyledik  
Zāhir oldu sırr-ı vaḥdet cānı cānān eyledik
- 2 Mü'mine mir'āt olup mü'min tecellī eylemiş  
*Semme vechullāhı* biz her yüzde seyrān eyledik
- 3 Şüret ü ma'nāda bir gördük şıfātı zātı biz  
Hakk'ı bir bildik ezel hakkıyla imān eyledik
- 4 Secde-gāh olmuş bize her yer biz ehl-i vaḥdetiz  
Kudret-i Bārī'yi her eşyāda ikān eyledik
- 5 Kahr ü luḥfuñ bir bilip yāriñ şafā-yāb olmuşuz  
Kalbimiz her vech ile mesrūr u ḥandān eyledik
- 6 Aḥsen-i taqvīm imiş insān-ı kāmīl şübhesiz  
*Alleme'l esmā* rumūzuñ bildik iz'ān eyledik
- 7 Zākir ü mezkūr cümle hakk ey Hilmī Dede  
*Men 'aref* sırrıñ görüp taḥkīk-i 'irfān eyledik

**120**

M, 59; Y, 109

4b Bārī: Hakk M

*Fe' ilātün Fe' ilātün Fe' ilātün Fe' ilün*

- 1 Nāz ederseñ ey perī nāz ile sen perversiñ  
Yaraşır nāz saña sen dilber-i nāzik tersiñ
- 2 Nāzenīn ṭab' mña dil-dāde olan ' aşıklar  
Nice sevmez seni sen ḥüsn ü perī-peyersiñ
- 3 Eylediñ bŷy-ı nezāketle mu' aṭṭar bezmi  
Şaçı sŷnbŷl yŷzŷ gŷl bir beden-i ' anbersiñ
- 4 Ḥŷsnŷñe ān verir ŷīve-i nāzendeligin  
' Ālemi kendiñe ŷftāde eden zīverssiñ
- 5 Deheniñ ḥoḳḳa-yı dārŷ-yı mŷdāvāt-ı cihān  
Līk iksir-i ŷafā-baḥş-ı ḥayāt-āverssiñ
- 6 O ḳadar ḥŷsn ü cemāl-i nigehe māliksiñ  
Yek nazarda dileseñ biñ dili bend eylersiñ
- 7 Nāz ederseñ de eger Ḥilmī seniñ bendeñdir  
Nāzlısıñ sen bilirim nāz edici dilbersiñ

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 Ey cemāl-i pertev-i ŷems ü ḳamerden tāb-nāk  
Kim eder bu ḥŷsn ü āna nās içinde iştirāk

- 2 Sünbül-i zülfüñ dimāğ-ı ‘ aşıkānı kıldı mest  
Mey-perestān etdiler mey-hānelerden infikāk
- 3 Cān bağışlar sözleriñ iksiri emvāt-ı dile  
La’ l-i şiriniñ yanında āb-ı hayvān telh-nāk
- 4 Rişte-i gīsularında bend olup üftāde-gān  
Kıldılar ebrularıñ sevdāsına cānlar fedāk
- 5 Nīm nigāhiñ ‘ ālemi teşhīr edip kılmış esir  
Sine-i ‘ uşşākı tır-i ğamzeñ etmiş çāk çāk
- 6 Ey habīb-i pür-himem ve’y şāh-ı hüsn-i zü’l-kerem  
Dā’im olsun bende-gāna feyz-i ihsāniñ ma’ āk
- 7 Kıl teveccüh başım üzre baş ayağıñ luṭf edip  
Maḳdem-i rāhiñda bu Hilmī Dede bir ḳabza ḳāk

## BABU’L LĀM

123

*Fe’ ilātün Fe’ ilātün Fe’ ilātün Fe’ ilün*

- 1 Muşḫaf-ı tende zihī besmele-i bā’ dır dil  
‘ Aṭf-ı tefsiri olan noḳta-yı ma’ nādır dil
- 2 Süre-i Fātiḫa vu Nūr ile birdir iḫlāş  
Lafz-ı terkībde Yā-Sin ile Tā-hā’ dır dil
- 3 Cennet-i ‘ işka eren ehl-i бүtūna el-ḫaḳḳ  
Merkez-i ma’ rifet-i Sidre vü Tübā’ dır dil

**123**

M, 61; Y, 118  
2 b lafz: lüṭf Y

- 4 Teşne-i feyż-i İllāhī olan ehl-i derde  
Çeşme-i rahmet-i Raḥmān-ı muşaffadır dil
- 5 Mü'miniñ albi tecellī-gehidir Allāh'ın  
Beyt-i Ḥa kenz-i ilāh ' arş-ı mu' alladır dil
- 6 Görünür çeşm-i me' āni ile Allāh dā'im  
Şayal-ı zāt ile mir'āt-ı mücelladır dil
- 7 Ḥa nazarla nazar et cān evine Ḥilmī Dede  
Menzil-i cilve-geh-i Ḥazret-i Mevlādır dil

124

*Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün*

- 1 Maḥrem-i esrār-ı ' ilm-i *men'arefnā*dır gönül  
ılsım-ı genc-i müsem mā sırr-ı esmādır gönül
- 2 *Len terānī* dedi Ḥa anda tecellī eyleyip  
Tür-ı Sīnā u Kelīm ü Hızır ü Mūsā'dır gönül
- 3 Rūh-ı udsīden hemīşe mürdeler ihyā edip  
Hem-dem-i enfās-ı Mehdī vü Mesīhā'dır gönül
- 4 Ka'betu'llāh et anı bütlerden 'ārī eyleyip  
Mülk-i ' uz mā-yı mücessem beyt-i Mevlādır gönül
- 5 Āşiyān eyler çün anda rūh-ı tayrān-ı ' uıl  
Böyle bir 'ālī maām-ı āf-ı ' anadır gönül

- 6 Andan erdi menzil-i mi' rāca Ḥatmü'l-Enbiyā  
Künbed-i minā vü naqş-ı 'arş-ı a' lādır gönül
- 7 Anda gördü şābb-ı emred süretiñ çün bî-hicāb  
Cilve-gāh-ı haqq-nümā-yı sırr-ı esrādır gönül
- 8 Heft harfi anda yazdı *kāf'ü nūn ve'l kalem*  
Kim zühür-ı noқта-yı sırr-ı süveydādır gönül
- 9 Ḥilmiyā ol beyte cān u baş u dilden ḥidmet et  
Nuṭṭ-ı *mā-ūhiye* nazm-ı yār-i Ṭāhā'dır gönül

125

*Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün*

- 1 Yār derdinden şafā-yāb olmayan 'āşık degil  
Derd-i 'ışkı çekmeyenler 'āşık-ı şādık degil
- 2 Yetmek olmaz menzil-i maqşūda ey dil bî-elem  
Şoḥbet-i cānāna cānın vermeyen Vāmık degil
- 3 Süz-ı 'ışk ile hemişe sine pür-dāğ olmayan  
Şem'-veş bezm-i maḥabbetde meger yanık degil
- 4 Vā' ız-i bî-ḥod ne bilsün bādeniñ keyfiyyetin  
La'l-i nābından o dil-dāriñ ezel zā'ik degil
- 5 Ders-i 'ışkı görmeyenler mekteb-i 'irfānda  
Aña 'ālimdir denilmez ḥāl ile nāṭık degil



- 6     Derd-i ‘ışk-ı yāri fāş etmez tabībe ehl-i dil  
       Kim bu derdiñ çāre vü tedbīrine hāzık degil
- 7     Sīnemi ferş eyledim rāhında cānā kıl kabūl  
       Gerçi Hilmī hāk-i pāyiñ olmağa lāyık degil

126

*Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

- 1     Ey nigār-ı nāzenīnim luṭf edip meh-tāba gel  
       Seyr-i gül-zār et bu şeb eglen kenār-ı āba gel
- 2     Hüsñ ü ānın gösterip üftāde-gānın gönülün al  
       Dest-gir ol bende-gāna cānib-i aḥbāba gel
- 3     Tir-i müjgāniñ hevāsıyla ṭoludur sīnemiz  
       Çek kemān ebrūlarıñ yā Hākḫ deyip pertābā gel
- 4     Şubḫ erişdi bezm-i nūşā nūşī terk eyle biraz  
       Rāḫat etsün çeşm-i mestiñ ey gül-i ter ḫāba gel
- 5     Bir şevāb et Hilmī’yi ḫurtar ḡam-ı hicrāndan  
       Ḳalb-i ehl-i ‘ışkı elṭāfiñla istiktāba gel
- 6     Hāk-i pāy-ı mürşide gözyaşıñ et Hilmī revān  
       Yüz sürüp pīr eşigine dergeh-i ādāba gel

127

*Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

126

M, 62; Y,117

5b ehl-i ‘ışk: ‘uşşākān Y

127

M, 62; Y,115

- 1 Dem-be-dem olmaktadır hüsn ü cemālîñ ber-kemāl  
Ey melek-sīmā cemālîñ görmeye bir an zevāl
- 2 Sen cemāle mazhar olmuş bir mücessem nürsuñ  
Hakḳ Te‘ālā eylemiş sende tecellî-i cemāl
- 3 Kudretiñ işbāt için halk eylemiş Hakḳ zātîñi  
Şüretiñ taşvîr edip nakḳāş-ı şun‘-ı zü‘l-celāl
- 4 Gel ne nisbetdir aña teşbîh edem ruhsārîñi  
Sende zāhir şıbgatu’llāh-ı ezel ey vech-i āl
- 5 *Ḳabe ḳavseyñ* iki ḳaşından kināyetdir seniñ  
Sırr-ı *ev ednāyı* anda gördü ehl-i vecd ü ḥāl
- 6 Şafḥa-yı idrāke şıgmaz hüsnünün dibācesi  
Muşḥaf-ı didārîñi tefsîre kimde var maḥāl
- 7 Ḳandır Allāh ‘ışḳına vaşlıñla Ḥilmî teşneyi  
Şerbet-i la‘l-i lebiñdir çeşme-i āb-ı zülāl

128

*Fe‘ilātün Fe‘ilātün Fe‘ilātün Fe‘ilün*

- 1 Yed-i luḥfuñ ile gel bu gözümüñ yaşını sil  
Saña ‘āşık idigim bilmeye tā nā-geh il
- 2 Böyle ḳalmaz giderek artar eger tutmazsañ  
Gel ey Allāh’ı seversen ḳoma eşkim ola Nîl

---

1a Dem be dem: Gün be günY

**128**

M, 62; Y,116

- 3 Yem-i hüsnüñdeki Hindü-yı civārın baña sor  
Keştî-i ‘ ışkım alır şimdi o şuda yüz mîl
- 4 Şerer-i ‘ aşk ile her gece bu cism-i zârım  
Ėam-ı sâhilde yanar şanki fenâr yâ kandîl
- 5 Nice demdir ki gönül ‘ aşkıñ ile ihyâdır  
Sever Allâh’ı sever gibi bu Hilmî seni bil

129

*Fâ‘ilâtün Fâ‘ilâtün Fâ‘ilâtün Fâ‘ilün*

- 1 Ey cemâl-i tal‘ at-ı mişbâh-ı nür-ı lem-yezel  
Geldi Hakk’dan şanıña nür âyeti cânâ meşel
- 2 Rüşenâdır çeşm-i mişkâtında envâr-ı celî  
Şu‘ le şalmış pertev-i ruhsârıña şem‘ -i ezel
- 3 Şüret ile sîretiñ ahsen yaratmış Hakk seniñ  
Şimdi sensiñ bu zemân içre güzellerden güzel
- 4 Kible-gâh-ı ‘ aşıkânsiñ secde-gâh-ı mü’ minân  
Beyt-i Raḥmân’dır vücūduñ müşkilâtı kıldı ḥal
- 5 Vâsıl olmaz bî-ḥaberler kaşlarıñ esrârına  
Kim ne ma‘ nâdan kinâyetdir o ḥatt-ı bî-bedel
- 6 Sensiñ ol Kur’ân-ı nâṭık bu şıfatla yâ Ḥabîb  
Muşḥaf-ı hüsnünde yazmış okudum Hakk ‘ azz ü cell
- 7 Zulmet-i ġamdan ḥalaş oldu bu Hilmî çâkeriñ

Nūr-ı ʿışkıñ tıtdı muhkem hāne-i dilde maḥall

**BĀBU'L MĪM\***

130

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 Hakk Muhammed'le ʿAlī'dir cānda cānānım benim  
Nefhasıdır anlarıñ cismimdeki cānım benim
- 2 Hem Hasan şāhım Hüseyin-i Kerbelā'nıñ kuluyum  
Biri dinimdir ezelden biri imānım benim
- 3 Rāhına cānım fedā Zeynel ʿAbā vü Bākır'ıñ  
Ca' ferü's Şādık imām ü emn-i emānım benim
- 4 Mūsā-yı Kāzım Rızā'dır nūr-ı ʿayneynim şehā  
Hem Takī vü bā Naķī'dir şems-i tābānım benim
- 5 ʿAskeri'niñ ʿaskeri oldum bi-ḥamdi'llāh bugün  
Mehdī-i şāhib-zemāndır şāh-ı sulṭānım benim
- 6 Mā-sivādan el çekip kaṭ' -ı ta'alluḫ kılmışım  
Hācī Bektaş-ı Velī'dir pīr-i erkānım benim
- 7 Ḥamdü'lillāh çāker-i āl-i ʿabā'yım Ḥilmiyā  
Pādişāhım Ḥazret-i Şāhḫulu Sulṭanım benim

131

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

---

\* BĀBU'L MĪM:-Y

**130**

M, 63-64; Y,121

**131**

M, 64; Y,121

- 1 Dilberā mir 'āt-ı vechiñ ' ayn-ı zātımdır benim  
Kāmetiñ tūbāsı ma' nāda şıfātımdır benim
- 2 'Allme'l-*esmā* vücūduñ nüşha-yı kübrā yüzüñ  
Ebrūvān-ı haṭṭ-ı hüsnüñ şeş cihātımdır benim
- 3 *Hāzihî cennāt-i 'adnün* vaşf-ı rūyuñ şerhidir  
Lebleriñ āb-ı zülālî uş hayātımdır benim
- 4 Cismimi rāhında bezl etdim fedā olsun saña  
Cānımı dīdārına vermek zekātımdır benim
- 5 Rūz u şeb ruḥsār-ı yārinden gönül gāfil degil  
İki kaşñ arası şavm u şalātımdır benim
- 6 Yüz sürüp hāk-i der-i dergāh-ı pīre Hilmiyā  
Girmişim meydān-ı 'ışk içre necātımdır benim

132

*Fe' ilātün Fe' ilātün Fe' ilātün Fe' ilün*

- 1 Sīnemi yar benim yara bilipdir bilirim  
Yaramı yār benim yāre bilipdir bilirim
- 2 İstese merhem-i vaşlıyla müdāvāt eyler  
Derdime yār benim çāre bilipdir bilirim
- 3 Ğam ü endūḥdan āzürde olan gönlümüzü  
Dilese luṭf ile kırtara bilipdir bilirim

---

132

M,64; Y,128

- 4 Elem-i fūrkat-i cānān ile şahrāya düşüp  
Ġayri endīşeden āvāre bilipdir bilirim
- 5 Geceler tā be-seher ağladığım tenhāda  
Giryemi kaşı gözü kara bilipdir bilirim
- 6 Demeden ben aña hālīm o bilir aḥvālīm  
Çekdiğim derdi o meh-pāre bilipdir bilirim
- 7 Yāre ‘āşıklığı Hilmī niçin arz edeyim  
Benim ‘āşıklığım ol yāre bilipdir bilirim

133

*Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

- 1 Bülbül-i zārım gül-i gül-zārı gözler gözlerim  
‘Āşık-ı dil-ḥasteyim dil-dārı gözler gözlerim
- 2 Cān verir ‘uşşākına bŷy-ı dil-avīzi ile  
Her zemān ol zŷlf-i ‘anber yāri gözler gözlerim
- 3 Nergis-i çeşmānınıñ meftūnuyum Allāh için  
Göz yumup açınca gül-ruḥsārı gözler gözlerim
- 4 Bir zemān görmek ile kıanmaz gönŷl aç gözlŷdür  
Vech-i yāri görmege tekrārı gözler gözlerim
- 5 Cām-ı ‘ışık u şevk ile Hilmī olup mest-i mŷdām  
Ol sebebden gece gündŷz yāri gözler gözlerim

---

**133**

M,64; Y,128

2b yār:bār Y

*Mef'ülü Mefā'ilü Mefā'ilü Fe'ülün*

- 1 Sen bir gül-i gül-zār-ı şabāhatsiñ efendim  
Üç gönceli bir verd-i melāhatsiñ efendim
- 2 'Älemde bulunmaz saña beñzer saçı sünbül  
Her vech ile mümtāz-ı zerāfetsiñ efendim
- 3 Māhir baķışıñ eyledi teşhīr cihānı  
Bilmem bu baķışlarla ne āfetsiñ efendim
- 4 Her laħzada biñ nāz ile biñ ' işve edersiñ  
Bu tarz ile sen şāh-ı nezāketsiñ efendim
- 5 Ebrūlarıñ her biri bir māh-ı münevver  
Rūşen-gir-i leylī-i icābetsiñ efendim
- 6 Gel bezm-i çemen-zāra yetir qalbe sürūru  
Sen hūsn-i leṭāfetle bir āyetsiñ efendim
- 7 Hilmī reh-i ' ışķında miyān-besteñ olupdur  
Sen de āna bir tāc-ı sa' ādetsiñ efendim

*Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün*

- 1 Bir gedāyım mülk-i didārında devlet beklerim  
Ruḫlarıñ şehrinde şāhım ' izz ü rif' at beklerim

**134**

M, 64-65; Y,126

4a biñ ' işve : hem ' işve

**135**

M,65; Y,123

2 Zār u zār oldum der-i luṭfunda ey şūh-ı cihān  
Ni‘ met-i ḥüsnüñ görüp in‘ ām-ı vuşlat beklerim

3 Naḳd-i cān verdim gönül beytin alıp cānāndan  
Şimdi cānā kūşe-i vaḥdetde şoḥbet beklerim

4 Zülmet-i hecrinde dil nā-hōş mizāc olmuş yatur  
La‘ l-i nābından şerāb-ı cām-ı şoḥbet beklerim

5 Aç dehānıñ bir tekellüm kııl bu ‘abd-i ‘ācize  
Senden ey şāh-ı kerem mihr ü maḥabbet beklerim

6 Kām-yāb eyle vişāliñle bu Ḥilmī bendeñi  
İhtiyācım vardır iḥsānıña himmet beklerim

136

*Fā‘ ilātün Fā‘ ilātün Fā‘ ilātün Fā‘ ilün*

1 Derd-mendim ḥasteyim derdime dermān isterim  
Ṭālib-i dārū-yı ‘ışķım vaşl-ı cānān isterim

2 Saçma isrāf eyleyip eşki dem-ā-dem her taraf  
Senden ey göz dökmege ḥün-ı firāvān isterim

3 Kūh-ı ğamda ḳalmışam bir ğam-güsārım yok benim  
Şerḥ-i ḥālim ḳılmağa ğam-h‘ār bir cān isterim

4 Bāl u per açmış gönül pervānesi hicrān şebi  
Yanmağa şem‘ -i ruḥ-ı cānāna sūzān isterim



- 5 Geh götür dildāra benden geh yetir andan baña  
Senden ey bād-ı şabā peygāmı her an isterim
- 6 Terk-i tecrīd esbine oldum bi-ḥamdi'llāh süvār  
Men ki Ḥilmī ʿ ışk meydānında cevlan isterim

137

*Mefā' ilün Mefā' ilün Mefā' ilün Mefā' ilün*

- 1 ʿ Aceb bir dilber-i mekkāra ey dil ben de mecbūrum  
Ne ğam-nākim cefāsından ne bir vaşlıyla mesrūrum
- 2 Görünce rū-be-rū dürlü nevāzişler ile söyler  
Ki ey müştāk-ı dīdārım vefā resminde meşhūrum
- 3 Kemāl-i ḥüsn ile rū-yı maḥabbet gösterip gāhī  
Ki bilmem ol maḥabbet şuretā mı ben de mahmūrum
- 4 Bu rütbe nāzı yāriñ bizlere bilmem nedir yā Rabb  
Ya ifrāt-ı maḥabbetden midir ol ḥāl-i mehcūrum
- 5 Verip cān u gönül şāh-ı şehīdiñ ʿ ışkına Ḥilmī  
Bi-ḥamdi'llāh ki ol ʿ ışk-ı maḥabbet ile pür-nūrum

138

*Fe' ilātün Fe' ilātün Fe' ilātün Fe' ilün*

- 1 Yār derdiñ diledim derdime dermān etdim  
Cān evinde anı ben ʿ ışk ile mihmān etdim

---

**137**

M, 65; Y,124

**138**

M, 65-66; Y,122

- 2 Yele verdim ıķan āh-ı Őerer-i dūd-i dili  
Gökyüzünde dađı ķandīl-i fūrūzān etdim
- 3 Ğamze-i tīđi çekip sīnemizi Őerĥa ķılan  
Öyle urdu ki ciğer ķanını efŐān etdim
- 4 Dāđlar açdı mükerrer beden-i za‘ fīmıza  
Göz göz olmaķlık için ben dađı pūyān etdim
- 5 Yāre derdim anıcaķ derdimi yār etdi beter  
Gönlüm ol ecr ü mükāfat ile ĥandān etdim
- 6 Dās-ı ebrūsu biĥip mezra‘ a-yı fikrimizi  
Fehm ü derkim yığının ‘akl ile harmān etdim
- 7 Yāri ta‘ cīzden etdim ĥazer ancaķ Ĥilmī  
O sebebden ki ķamu derdimi pinhān etdim

139

*Mef‘ūlü Mefā‘ilü Mefā‘ilü Fe‘ūlün*

- 1 ‘AŐķ āteŐini meş‘ ale-i ķalp ile yaķdım  
ŐimŐād-ı dili āh ile her bir yaña aķdım
- 2 eŐmim yaŐı ālūde olup cism ü tenimle  
Ĥāk-i reh-i dildāra ayağ altına aķdım
- 3 Cānān ile cem etdigimiz vaşl Őebinde  
Zencīr-i siyeh zūlfünü gerdānıma taķdım

- 4 Demān ü yedinden tutarağ yārimiñ ol an  
‘Uşşākı olup ruğları envārına bağdım
- 5 Hilmī olalı bende-i Hünkār erenler  
Nefsim çerisin taşra gönülden hele kaçdım

140

*Mefā‘ilün Mefā‘ilün Mefā‘ilün Mefā‘ilün*

- 1 Kad-i serv ü hıramāniñ görüp tūbāya beñzetdim  
Nihāl-i nağl-i hāl-iñ Cennetü’l Me’vāya beñzetdim
- 2 Şabādan sünbül-i zülfüñ tağılmış piç ü táb olmuş  
Ruğunda āşiyān etmiş per-i ançaya beñzetdim
- 3 Hayāt-ı cān bulur cām-ı lebiñden kām alan ‘āşık  
Aniñ-çün la‘l-i nābın kevşer-i hamrāya beñzetdim
- 4 Şu‘ā-yı vech-i nābından olup cān-ı gönül medhüş  
Kaşñ yayıñ tūlū‘ etmiş hilāl-i aya beñzetdim
- 5 Tecerrüd deyrīdir ‘azm-i kudümüñ rüh-ı quds-āsā  
Tarīk-i feyz-i Hağğ’da zātını ‘İsā’ya beñzetdim
- 6 Bu Hilmī kıble-i cānāndan gayra sücūd etmez  
Aniñ-çün yār vechiñ Ka‘betü’l-‘ulyāya beñzetdim

141

---

140  
M, 66; Y,123  
141

*Mefā' ilün Mefā' ilün Mefā' ilün Mefā' ilün*

- 1      Kaşın yay kirpigiñ oq gibi işler cāna cānānım  
          Yüzüñ ay ruqlarıñ beñzer gül-i ḥandāna cānānım
- 2      Müselsel kākülün zincir-i sevdā-yı cünün olmuş  
          Mükemmel geçdi tavkıñ gerden-i ḥayrāna cānānım
- 3      Dudağın çeşme-i raḥmet dehānıñ ḥavz-ı kevşerdir  
          Lisānıñ lafzı beñzer āyet-i Qur'an'a cānānım
- 4      Cemāliñ pertevinden çeşm-i 'ālem nūra garḫ olmuş  
          O rütbe mālīk olmuşsuñ bu ḥüsn ü āna cānānım
- 5      Ḳudümün ref' eder gözden sirişkim ey kamer-ḫal'at  
          Şeb-i tarīk-i hecrī döndürür tābāna cānānım
- 6      Mu'anber sünbül-i zülfün dimāğım eyledi ta'ḫir  
          Ṭoḫundukça o piç-i zülfe zerrin-şāne cānānım
- 7      Zihī ḫālī' seniñ Ḥilmī Dede üftādeñ olmuşdur  
          Şaḫın üzme anı sen de atıp hicrāna cānānım

142

*Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün*

- 1      Derdime eyle devā dīdeleri ḫaracığım  
          Sīneme merhem o sīneñ şar unut yaracığım

---

M, 66-67; Y,129

142

M, 67; Y,125

- 2 Yanağın şu'lesine yandı o pervâne-i dil  
Yine senden olur ihyâ dil-i bîmârecigim
- 3 Deheniñ sırrını her 'aşık-ı şeydâ bilemez  
Ne güher-kâındır ol la' l-i güher-pârecigim
- 4 Ham olur kad-i çemen zâra şalınsañ serviñ  
Bu tarâvet ile ey şive-i reftârecigim
- 5 Kadem-i hâkiñ öpüp bunca zemân yalvardım  
Demediñ bir kere ey 'aşık-ı bî-çârecigim
- 6 Merhamet eyle kuluñ Hilmî-i bî-çâreñe sen  
Ey benim iki gözüm nûr-ı ciger-pârecigim

143

*Fâ'ilâtün Fâ'ilâtün Fâ'ilâtün Fâ'ilün*

- 1 Sen yetersiñ baña dil-ber gayrı cânân istemem  
Taht-gâh-ı dilde senden özge sultân istemem
- 2 'Andelîb-âsâ hemîşe nâle-kârîñ olduğum  
Bâg-ı hüsnüñ var iken seyr-i gülsitân istemem
- 3 Nâfe-veş câna dimâğ-ı cânımı ta'fir için  
Sünbül-i gîsûlarıñ bes bûy-ı reyhân istemem
- 4 Bezm-i 'âlemde hemân ey sâkî-yi mâ'ü'l-hayât  
Devr-i la'liñ şerbetinden başka devrân istemem

- 5 Āteş-i ʿışkıñ ile yanmağdayım pervâne-veş  
Nāra hācet yok a cānım şemʿ -i sūzān istemem
- 6 Her ne deñlü mübtelā-yı renc isem de ey ṭabīb  
Derd-i ʿışk-ı yār için tedbīr-i dermān istemem
- 7 Şād-mān eyle vişālīñle bu Hilmī bendeñi  
ʿĀşıkıñdır merḥamet kıl başka ihsān istemem

144

*Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilün*

- 1 Allāh Allāh yā ʿAlī yā şāh-ı sulṭān-ı kerem  
Cūd [u] ihsānıñ yanıñda bir gedā Hātemʿle Cem
- 2 Men ne ḥaddim vaşfedem Allāh medḥ edermiş seni  
*Hel etā* şanıñda münzel ey Velīyy-i pūr-himem
- 3 Yā ʿAlī *rūḥike rūḥi* dedi sulṭān-ı Rūsül  
*Laḥmike laḥmī* ezel *cismike cismī* dem ü dem
- 4 Zümre-i āl-i Muḥammed şulbüne maḥşüşdur  
Ey vücūd-ı ıştıfā ey nūr-baḥş-ı muḥterem
- 5 Cennet ü düzaḥ seniñ taḫsīmine mevʿūddur  
Söyledi zīrā hadīşinde bunu ḥayrūʿl ümem
- 6 Seyyid-i şübbān-ı ehliʿl-cenne zādendir seniñ  
Ḥāmil-i nūr-ı livāʿül-ḥamd sensiñ lā-cerem
- 7 Ehl-i beytiñ ʿışkına eyle şefāʿ at Hilmīʿye

---

6a ey:eñM

**144**

M, 67; Y,126

Sensiñ ey sulţān-ı ʿālem şāfiʿ-ı yevm-i nedim

145

*Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilün*

- 1 Ey riyāz-ı behcetiñ cennāt-ı Firdevsi'n-naʿim  
Bābınıñ miftāhı Bismillāhirrahmānirrahīm
- 2 Sensiñ ol sulţān-ı kevneyn-i risālet kim müdām  
Āsitān-ı dergehinde Cebraʿil olmuş nedim
- 3 Kendi nūrundan yaratdı nūr-ı zātıñ Hakk seniñ  
Söyledi şāniñda hem *levlāke levlāk* ol qadim
- 4 Gelmesiñ bu kevne gelmezdi vücūda kün fekān  
Nūr-ı vechiñ-çün vücūda geldi eşyā-yı ʿadim
- 5 Zāhir ü bātında qurb-i bār-gāh-ı ʿizzete  
Şerʿ-ı pākiñdir cihān içre şirātü'l-müstaķim
- 6 Yā Resūlla'llāh şefāʿ at kıl bu Hilmī mücrime  
Rüz-ı haşr olduqda qoyma bīkes ü zār ü elim

146

*Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilün*

- 1 Men fūrūg-ı lem'a-baḥş-ı āftāb-ı ṭalʿ atım  
Hem şuʿā-yı evc-i dilde māh-tāb-ı rifʿ atım
- 2 Gerçi görmezler beni her merdüm-i ḥuffāş olan  
Kim qadim nūr-ı şevk-i şemʿ-ı bezm-i vaḥdetim

---

145

M, 67-68; Y,124

146

M, 68; Y,125

- 3      ‘ Ālem-i şüretde bir kemter gedâyım lîk men  
Şüret-i ma‘ nâda ‘ âlî pâdişâh-ı himmetim
- 4      Gülşen-i bâğ-ı haķıķatdır hemîşe menzirim  
Āşiyân-ı ma‘ rifetde ‘ andelîb-i hikmetim
- 5      Bu tefâhür iki ‘ âlemde yeter Hilmî baña  
Hamdüli’llâh hâk-i pâ-yi ehl-i beyt-i re’fetim

147

*Fâ‘ilâtün Fâ‘ilâtün Fâ‘ilâtün Fâ‘ilün*

- 1      Şâd-mân olmaz felek ger dîde pür-hûn olmasam  
Râhat etmez bir nefes ğam birle maḥzûn olmasam
- 2      Tâğıdır görse eger bir dem cem‘ olmuş gönlümü  
Miḥnet-i derd ü belâ-yı ‘ ışka maḥrûn olmasam
- 3      Reşk eder her kayddan âzâde gördükde beni  
Bir perîniñ dâm-ı ğisûsunda meftûn olmasam
- 4      Hiç enîs eyler mi vahşilerle ehl-i ‘ aql olan  
Düşmez idim Ḳays-veş şahrâya Mecnûn olmasam
- 5      Şaḳlar idim mülk-i tende ben de bir tedbîr edip  
Hilmiyâ cân vermege cânâna medyûn olmasam

148

*Fâ‘ilâtün Fâ‘ilâtün Fâ‘ilâtün Fâ‘ilün*

147

M, 68; Y,125

2a bir: -M / cem‘ :cemî‘ M

148

M, 68; Y,121



- 1 Şu‘le şalmış hüsnuñe şo’l ruğlar-ı ra‘nā bu kim  
Nūr-bağş-ı dīde-i ‘uşşāk eder āyā bu kim
- 2 Cān bağışlar nāz ile güftāra geldikçe hemīn  
Āb-ı Hıẓr olmuş dudağıñ şerbeti gūyā bu kim
- 3 Bāğ-ı ‘Adn içre perişān eylemiş sūnbülleri  
Zūlf-i müşgīn ü hırāmı kāmēt-i Tūbā bu kim
- 4 Bir nihān-ı gencdir ağızında yā dendānıdır  
Ol güherler kim dizilmiş anda hoş ārā bu kim
- 5 Nice demdir görmedim bir böyle ruhsār-ı cemīl  
Söyleyiñ Allāh için Hilmī’ye bu zībā bu kim

149

*Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

- 1 ‘Işğdan cānımda var bir derd-i hicrān ey ḥakīm  
Şanma ğayrı derd gibi dermānı āsān ey ḥakīm
- 2 Var ise tedbīr-i derdimde ‘ilācım kaydıñ et  
Cismimden kayd-ı ta‘alluğ çekmeden cān ey ḥakīm
- 3 Dildeki tāb-ı ḥarāret tendeki emrāz-ı ‘ışğ  
Sīnede ğam dāğıñ açmışdır firāvān ey ḥakīm
- 4 ‘Işğ zahmından ciğer cismimde pāre pāredir  
Hūn-ı derdimdir iki çeşmimden ağan ey ḥakīm

---

149

M, 68-69; Y,123

- 5 Kılma her bî-derdler bezminde şerh-i hâlimi  
Al emânet cân kııl bu derdi pinhân ey hâkîm
- 6 Merhem-i vaşl-ı dil-ârāmımdan özge derdime  
Renc çekme kâr kıılmaz ğayrı dermân ey hâkîm
- 7 Mübtelâ-yı derd-i ‘ışık olmuş bu Hilmî kes ümîd  
Kâbil-i şıhhat degil bu derd-i berrân ey hâkîm

150

*Fâ‘ilâtün Fâ‘ilâtün Fâ‘ilâtün Fâ‘ilün*

- 1 Hâmdü’lillâh cân u dilden Muştâfâ’dır sevdiğim  
Haydar-ı Kerrâr ‘Aliyye’l-Murtażâ’dır sevdiğim
- 2 Hâzret-i Sıbteyn-i Ekrem necl-i Zehrâ-yı Betül  
Şâh Hâsan şâhım Hüseyin-i Kerbelâ’dır sevdiğim
- 3 Seyyidü’s-Süccâd ‘Alî Zeyne’l-‘Abâya bendeyim  
Nûr-ı Bâkır Hâkık-nümâ bedrü’d-dücâdır sevdiğim
- 4 Ca‘ferü’ş-Şâdık imâmımdır dü ‘âlemde benim  
Mûsâ-i Kâzım ‘Alî Mûsâ Rızâ’dır sevdiğim
- 5 Şeh Takî ü bâ Nakî’niñ hüsününñ müştâkıyım  
Hem Hâsan’ül-‘Askerî mîr-i livâdır sevdiğim
- 6 Mehdî-i şâhib-zemândır hâdi-i dîn-i mübîn  
On iki şadr-ı velâyet reh-nümâdır sevdiğim
- 7 Hâcî Bektaş-ı Velî’dir pîrimiz Hilmî Dede

**150**

2b Cismiden: Cismimden M,Y

M, 69; Y,128

Ol erenler serveri müşkil-güşâdır sevdiğim

151

*Fe'îlâtün Fe'îlâtün Fe'îlâtün Fe'îlün*

- 1 Geceler tâ be-seher başım açıp çağırayım  
Ola ki hâlîme raḥm ede deyü yalvarayım
- 2 Geçdi bir bunca meh ü hefte vü eyyâm-ı 'aceb  
Demediñ cānib-i 'uşşâkıma bir kez varayım
- 3 Yād edip bendeñi ḥāṭıra getürmezsiñ hîç  
İş bu lâyıık mı ki her demde seni ben arayım
- 4 Derd-i hecristen ten-i bî-tābımı āzürde kılıp  
Deşt-i ğam içre yatur bir cesed-i pür-yarayım
- 5 Pîç-i zülfünde tolaşmış beñim 'aql u fikrim  
Emr kııl iki elimle tarayım kıurtarayım
- 6 Āh-ı engîz ile şeydālîğim 'ayb etmeñ kim  
Şeb-i gül-zār-ı maḥabbetde yanar bir çırayım
- 7 Bezm olup Ḥilmî'yi al ḥalvete gir ey rāsım  
Zülf-i zincirini gerdānıma bāri sarayım

**BĀBU'N NŪN\***

152

---

**151**

4 Rızā: er-Rızā M,Y  
M, 68; Y,122

\* BĀBU'N NŪN: -Y

**152**

M,73; Y,144

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 Pādişāh-ı kişver-ārā-yı velāyetdir Hüseyn  
Tāc-dār-ı zīb-i evreng-i hilāfetdir Hüseyn
- 2 Cedd-i pāki şānına *levlāke levlāk* oldu vaḥy  
Kā 'ināta rehber-i rāh-ı hidāyetdir Hüseyn
- 3 Şir-i Ḥaḳḳ' dır vālide şıbtēyn-i faḥr-i 'ālemiñ  
Rezm-gehde irşle şāhib-i şecā' atdir Hüseyn
- 4 Seyyid-i şübbān-ı ehli'l-cennedir ehl-i Betül  
Dünya vü 'uḳbāda sulṭān-ı sa' ādetdir Hüseyn
- 5 Güş-vār-ı 'arş-ı a' zamdır vücūd-i enveri  
Āsmāna zīnet-efzā-yı leṭāfetdir Hüseyn
- 6 Tütüyā-yı çeşm-i 'irfāndır gubār-ı merḳadi  
Derd-i dil dermānıdır şāh-ı kerāmetdir Hüseyn
- 7 Her ne deñlü mücrim olsaḳ ğam degil Hilmī Dede  
Cürmümüz 'afv eyler ol kân-ı şefā' atdir Hüseyn

153

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 Tāc-ı devletdir Ḥasan şāh-ı velāyetdir Hüseyn  
Faḥr-i ümmetdir Ḥasan şāhib-kerāmetdir Hüseyn
- 2 Cedleri ḥatm-ı risālet raḥmeten lil' ālemīn  
Nūr-ı ḳudretdir Ḥasan mişbāḥ-ı ḥikmetdir Hüseyn

- 3     Hayder-i Kerrār'dır Sıbteyn-i Ekrem vâlidî  
Mâh-ı tal' atdır Hasan mihr-i şecâ' atdır Hüseyin
- 4     Ol imâmeyniñ olup mâderleri bint-i Resûl  
Necl-i ' iffetdir Hasan evlâd-ı ' işmetdir Hüseyin
- 5     Cennetiñ seyyidleri dünyâ vü dîn serverleri  
Evc-i rif' atdır Hasan zât-ı sa' âdetdir Hüseyin
- 6     Kanda var böyle şerefli bir neseb-i ' âlî-cenâb  
Pâk-i hilkatdir Hasan memdûh-ı sîretidir Hüseyin
- 7     Müftehirdir bendelikle Hilmî âl-i Hayder'e  
Baħr-i rahmetdir Hasan kân-ı şefâ' atdır Hüseyin

154

*Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün*

- 1     Dil-penâhımdır Hasan cismimde cânımdır Hüseyin  
Şâh-ı rāhımdır Hasan rûh-ı revānımdır Hüseyin
- 2     Rûz ü şeb envâr-ı ' ışıqlıya bu gönüm zindedir  
Bedr-i mâhımdır Hasan şems-i cihānımdır Hüseyin
- 3     Ben gulâm-ı hânedân-ı ehl-i beytim şıdķ ile  
Pâdişāhımdır Hasan Hâķan ü hānımdır Hüseyin
- 4     Sâcidim hâkdir der-i dergāhına ihlâş ile  
Kıble-gāhımdır Hasan dîn ü imānımdır Hüseyin
- 5     Bir ķalender dervişim Hilmî tarîķ-i ' ışķda

Hân-kâhımdır Hasan emn ü emânımdır Hüseyin

155

**Dede merhūmuñ en şon söylediđi merşiyelerdendir**

*Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

- 1 Mest-i cāmü’l-belā-yı li’l-velāsın yā Hüseyin  
Sen şehīd-i tīg-i tuğyān-ı cefāsın yā Hüseyin
- 2 Cism-i pākinde açılmış gül gibi şad pāreler  
Derd-i hūn-ālūd-ı çeşm-i Kerbelā’sın yā Hüseyin
- 3 Haqq yolunda cān u ser kıldıñ fedā rahmet saña  
Tārik-i zīb-i sürūr-ı mā-sivāsın yā Hüseyin
- 4 ‘Ālem-i hestīde sen izhar-ı Haqq kılmağ için  
Şehsüvār-ı merd-i meydān-ı vegāsın yā Hüseyin
- 5 Çekmedi kimse cihānda çekdiğin miñnetleri  
Rih-veş derd-i belāya mübtelāsın yā Hüseyin
- 6 Kağı bir mezhebde cā’izdir saña buğz eylemek  
Merdüm-i çeşm-i Habīb-i kibriyāsın yā Hüseyin
- 7 Saña buğz etmez in ‘ālemde İslam’ım diyen  
Sen emīrū’l mü’minin zıll-ı Hudā’sın yā Hüseyin
- 8 Dīn ü imāndan saña zulm eyleyen mañrūmdur  
Sen šalāt-ı nūr-ı āl-i Muşafā’sın yā Hüseyin
- 9 Vālidīñdir *lā-fetā illā ‘Aliyye’l-Murtażā*

155

M, 115-116; -Y

Necl-i pāk-i Hāzret-i Hāyrü'n-Nisā'sın yā Hüseyn

- 10 Sıbt-ı Ekrem dāderiñdir hāletiñ bint-i Resūl  
Mü'minīn [ü] mü'mināta pişvāsın yā Hüseyn
- 11 Zübde-i āl-i Muḥammed'dir vücūd-ı aḳdesiñ  
Seyyidü's-sādāt sultān-ı seḫāsın yā Hüseyn
- 12 Şer' -i pāk-i Aḫmed'e kıldıñ kemāl-i inḳıyād  
Muḫyi-i dīn-i mübīn āl-i 'abāsın yā Hüseyn
- 13 Aşl-ı ĩmāndır seni sevmek cemī' -i mü'mine  
Nūr-ı çeşm-i enbiyā vü evliyāsın yā Hüseyn
- 14 Saña keşf oldu rumūzāt-ı me'ānī sırr-ı ğayb  
Vāriş-i 'ilm-i ledünn-i enbiyāsın yā Hüseyn
- 15 Nice yād etmez saña buĝz eyleyenler maḫşeri  
Sen Velīyy-i Hāzret-i Rabbü'l-'alāsın yā Hüseyn
- 16 Seyyid-i şübbān-ı cennet olduĝuñ ma'lūm iken  
Nice kıydılar saña sen aşfıyāsın yā Hüseyn
- 17 Hāzret-i Peyĝamber omuzunda taşırken zātıñı  
Re's-i pāki gül mehce-i muḫyī-i ezāsın yā Hüseyn
- 18 Meşhed olmuş iken saña āĝuş-ı maḫbūb-ı İlāh  
Hāk-i ḫūn içre yatur ehl-i kisāsın yā Hüseyn
- 19 Ümmet-i merḫūmeye rāh-ı necāti gösteren  
Pertev-i mişbāḫ-ı envār-ı Hüdā'sın yā Hüseyn

- 20 La‘net olsun āl-i Süfyān’a anıñ aǵvānına  
Teşne-leb şāh-ı şehīd-i etkıyāsın yā Hüseyñ
- 21 ‘Abd-i hāşşındır seniñ Hilmī Dede eyle qabūl  
Sen şefī‘ ü l müznibīn kân-ı ‘atāsın yā Hüseyñ

156

*Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

- 1 Yağdı cānım nār-ı hicrān el-meded yā Bü’l-Ḥasan  
Oldu çeşmim giryeden kan el-meded yā Bü’l-Ḥasan
- 2 Derd-i ‘ışk-ı yār ile oldum esir-i ğam-firāş  
Kıl şifā-yı vaşlıñ ihsān el-meded yā Bü’l-Ḥasan
- 3 Fūrkat-i cānān ile gül-zār-ı ğamda qalmışam  
Ḥār-ı miḥnet içre nālān el-meded yā Bü’l-Ḥasan
- 4 Yūsuf-ı zārım bugün sicn-i cihāndır menzilim  
Meskenimdir beytü’l-aḫzān el-meded yā Bü’l-Ḥasan
- 5 Zāhir ü bātında ancak sensiñ ey şāh-ı kerem  
Hilmī’ye cān ile cānān el-meded yā Bü’l-Ḥasan

157

*Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

- 1 Bezm-i meyde terledikce ḥumret-i rūlarla sen  
Hey ne sāḫırsın ki yağdın āteşi şularla sen

156

M, 75; Y,139

156

1 Bü’l Ḥasan :Ebe’l Ḥasan M,Y (vezin gereği öyle yazıldı)

157

M, 75; Y,140



- 2 Ğamze-i tīriñ yeter ‘uşşâķ baĝrıñ delmeĝe  
Ķasd ķılmaķ kim ne ĥâcet seyf-i ebrûlarla sen
- 3 Pîç-i zülfüñ taĝıdıp ‘aķlım perîşân eyledin  
Göñlümü teşhîr edip ol çin-i cādularla sen
- 4 Vaşlıñı ferdāya ta‘liķ eyleyip etme füsün  
‘Āşıkı āşüfte ķılma böyle ĝayĝularla sen
- 5 ‘İşve ü nāz ile aldıñ göñlümü bir baķmada  
Hür-i ‘ayn-āsā efendim çeşm-i āhûlarla sen
- 6 İltifātıñ eyler iĥyā ‘āşık-ı dil ĥasteyi  
Cân baĝışlarsıñ dilerseñ böyle dārûlarla sen
- 7 Niceler mat oldu Ĥilmî at sürüp bu ‘arşada  
Sen oyun oynar mısıñ bu şāh-ı Hindûlarla sen

158

*Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

- 1 Gözlerim nûru cihānda ĥüb-cemālim ķandasın  
Zulmet-i hecrindeyim ķaş [1] hilālim ķandasın
- 2 Zār u giryānım meded ĥüsnüñe ĥayrān olduĝum  
Rüz u şeb endîşe-i fikr ü ĥayālim ķandasın

158

M. 75; Y. 137

- 3 Teşnelikden yandı cānım ey şeh-i mülk-i ḥasen  
La‘l-i nābın kevşeri āb-ı zülālīm ḳandasın
- 4 ‘Andelīb-āsā hemīşe nāle-kārīñ olduğum  
Bāğ-ı ‘adnīñ ḡoncesi ruḥsār-ı ālīm ḳandasın
- 5 Derd-i ‘ışķıñ ile Ḥilmī nā-tüvān olmuş yatur  
Cān-fezā eyler ṭabīb-i pür-kemālim ḳandasın

159

*Mefā‘ ilün Mefā‘ ilün Mefā‘ ilün Mefā‘ ilün*

- 1 Göñül dā’im şenā-gūy-ı imāmü’l-müttaḳīn ol sen  
Hem ‘ışķ-ı Murtezā’ya gün-be-gün ey dil yaḳīn ol sen
- 2 Melāmet ḥırḳasın egnine giy cānā gider ‘ārı  
Ṭarīḳ-i faḳrda müstaḥdem-i ḥablü’l metīn ol sen
- 3 Perīşān ḥāl olup ḥāl-i perīşānından ‘uşşāḳa  
Şikāyet ḳılma bezm-i zühd içinde şāh-ı Çīn ol sen
- 4 Tecerrüd yerine ‘azm et hevā-yı nefse ḳıl perhīz  
Ḳanā‘at kūşesin ṭut şükr edip cāy-nişīn ol sen
- 5 Bu āb u ḥāk ü bād u nārīñ aşlıñ bilmek isterseñ  
Rumūz-ı ‘alleme’l-esmāya nuşret bul ḳarīn ol sen
- 6 Gel ey Ḥilmī bu fānī nefis-i ḥırşa irtikāb etme  
Hemān bir bende-i şāh-ı şefi‘ ü’l-müzribīn ol sen

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 Ey yüzü nūr-ı aḥad vü ey leb-i ğonce-dehen  
Var mıdır kāmēt-i ḳaddiñ gibi bir serv ü semen
- 2 Rişte-i ḥüsn-i dil-āvizine ber-dār olalı  
Pīç-i zülfüñ durur ol dārda boynuma resen
- 3 'Işḳ u şevḳiñ ile rāhında verip cān-ı 'azīz  
Cāme-i luḫfuñ ola bu ten-i bī-cāna kefen
- 4 Sünbül-i būy ile ebrū-yı ḳuzaḫ ḳavs ḳaşıñ  
Burc-ı gül-zār-ı cihān içre bedelsizsiñ sen
- 5 Rūz-ı vaşlıñ gözedip hū çekerim şubḫ u mesā  
Ḥilmī bir çāker-i bābıñ durur ey sīm-beden

*Mefā' ilün Mefā' ilün Mefā' ilün Mefā' ilün*

- 1 Göñül lezzet alıpdır 'ışḳ ile yāriñ cefāsından  
Anıñ-çün geçdi dünyā 'āriyet zevḳ ü şefāsından
- 2 Maḥabbet şem'asıñ yaḳdım tecellī eyledi cānān  
Göründü nice biñ derd ü elem mihr-i vefāsından
- 3 Münezzeḫ cümle eşyādan gene Ḥaḳḳ kendidir eşyā  
'Ayāndır vechiniñ nūru her eşyāda ḥafāsından

- 4 Hākīkat ehliniñ kadrin ne bilsün cāhil ü nādān  
Keserler başını ‘ uşşāq-ı Mevlā’niñ kâfasından
- 5 Hayātüñ terk eder Hilmî tabībe keşf-i rāz etmez  
Marīz-i ‘ ışk olan müstağnidir dār u şifāsından

162

*Fe‘ilātün Fe‘ilātün Fe‘ilātün Fe‘ilün*

- 1 Şerha şerha benim ol ğamzesi çālākimden  
Görünür cānım evi sīne-i şad-çākimden
- 2 Elem-i hecr ile feryād ederek leyl ü nehār  
Cigerim kanı aķar dīde-i ğam-nākimden
- 3 Şaķın ey gül-bedenim yakma cefā hāşākiñ  
Tutuşur bir gün olur āh-ı şerer-nāķimden
- 4 Elem-i ‘ ışkıñ ile çıksa bedenden cānım  
Çıkıcaķ naķş-i hayāliñ nazār-ı pākimden
- 5 Cāy-gīr olsa göñül gülşen-i me’vāda bile  
Gitmeye bŷy-ı ruķuñ şemse-i idrākimden
- 6 Beni ta‘ ķīb-i melāmet eden öz ğāfiller  
Hazer etmez mi ‘ aceb şāhib-i levlākimden
- 7 Her yeten kabrime ‘ uşşāq-ı ilāhī Hilmī  
Eşer-i ‘ aşk görürler suver-i hākimden

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 Hakk seni ey nür-i 'ayneynim yaratmış nürdan  
Bu tecellî ile kıddiñ fark olunmaz Türdan
- 2 Gülşen-i 'Adn'e değışmem bir gül-i hüsnüñ seniñ  
Nergis-i mestiñ nice biñ mesti vardır hürdan
- 3 Ka'be-i didārını bilmezse zāhidler n'ola  
Süfî-i cehl-i mürekkebe fark olur mu kurden
- 4 Lem'a-yı hüsnüñ zemîn-i 'arşa şaldıkda ziyā  
Rağsa gelmişler kamu kerrubiyān ol sürdan
- 5 Vaşf-ı zātında budur Hilmî kulunuñ tuhfesi  
Sen Süleymān'a hediye geldi tüt bir mürdan

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 Hakk'dan özge nesne yok 'ālemde ey vā' iz 'ayān  
Hakk nazar kıll kim hemîn Hakk'dan 'ibāretidir cihān
- 2 Esfel ü a'lāda bir nūruñ ziyāsı cilve-ger  
Şems-i zātın şu'lesidir görünen bu *kün fe-kān*

**163**

M, 76; Y,140

**164**

M, 77; Y,141

- 3 Kendine kendini mir'ât etdi yine kendisi  
Hüsniñü seyretmege her zerrede gösterdi şân
- 4 *Küllü yevmin hüve fi-şân* dedi Qurân'da Haqq  
Her mezâhir 'âlem içre gösterir Haqq'dan nişân
- 5 Ferd-i vâhiddir Hudâ mülkünde yoğdur gayrısı  
*Kul huvellâhi ehad*dir fâtır-ı kevn ü mekân
- 6 Hem muhâţ [u] hem muhîţ olmuş kemâl-i kudreti  
Zât-ı Bârî'dir muhaqqak cevher-i a' rāza kân
- 7 Mest olup vaḥdet şerâbından bugün Hilmî Dede  
Söyleyen Haqq'dır bu nuḡku eyleme vâ' iz gümân

165

*Fâ'ilâtün Fâ'ilâtün Fâ'ilâtün Fâ'ilün*

- 1 Yazdı levḥ-i kâ'inâta kilik-i kudret kâf u nün  
Yek nazarda oldu peydâ *küllü şey'in yeşdurün*
- 2 Kendine kendini mirât etdi eşyâ koydu ad  
*Şümme vechullâhı* seyretmek için hep mü'minün
- 3 Her eşer oldu mü'eşşirden 'ayân ey merd-i haqq  
*Küntü kenzün* sırrını fehm etdi andan nâzirün
- 4 Gerçi 'abdiyyetle zâhir oldu faḥr-i enbiyâ  
'Âlem-i kudsiyyeti ma'nâda ḥatt-ı dâ'imün

165

M, 76; Y,135

- 5      alb-i demdir tecell-gh-ı Rabb'1- lemn  
Kim ki vkfdır bu sırta oldu ehl-i f izn
- 6      Her mezhirde Őft-ı Hk'ı iŐbt eyleyen  
Oldu b-Şek cennet-i  irfn iinde hlidn
- 7      NŐ edince cm-ı mevti  işk ile Hilm Dede  
GŐ edenler diyeler *inn ileyhi rcin*

166

*Mefiln Mefiln Mefiln Mefiln*

- 1      Bi-amdi'llh hber aldım yine cnn otaından  
Gelir Őub u mes by-ı hkkat hra aından
- 2      Zll-i bde-i  işka veripdir neş'e-i Őn  
Aar skker pnarı mişl-i zemzem dede baından
- 3      Hkkat ni metini ehl-i inkr lezzeti bilmez  
Ne bilsn atmamıŐ nn u nemek pri ocaından
- 4      Srp hk  der-i dergh-ı pre vechi ey  aşık  
Uyandır alb-i andli Balım Suln eraından
- 5      Edenler Hzret-i Hnkr'a cndan ullu ey Hilm  
Olur dil-Őd ile zde elbet gm bucaından

167

*Mefil Mefil Mefil Feiln*

---

**166**

M, 76; Y,139

**167**

M, 77-78; Y,141

- 1 Mü'minleriz ihlâş ile biz kâlu belâdan  
İmân-ı yakîni ile el-Ḥaḫḫ ezeliden
- 2 Erkân-ı tarîkatde de olduḡ daḡi irşâd  
Pîr-i ezeli Ḥazret-i Bektaş-ı Velî'den
- 3 Pür-neş'eleriz şevḫ ile rindân-ı Ḥudâ'yız  
‘İşḫın meyini nüş edeli cām-ı ‘Alî'den
- 4 ‘Avn-i Ḥaḫḫ ile erse n’ola pâyimiz ‘arşa  
Biz aḡz-ı füyûz eylemişiz *lem yezeliden*
- 5 Nefsiñ çerisiñ eylemişiz ‘ışḫ ile maḡlûb  
Mülk-i dile evlâd-ı ‘Alî hükm edeliden
- 6 Biz ḫaḫ biliriz cümle mezâhirdeki zâtı  
Yeksân oluruz anıñ için biz dükeliden
- 7 Ḥilmî Dede Ḥaḫḫ’dır görünen ‘aynıma dâ’im  
Dil ḫânesi tenvîr olalı nûr-ı celiden

168

*Fâ‘ilâtün Fâ‘ilâtün Fâ‘ilâtün Fâ‘ilün*

- 1 Kılmazam ṭāvûs-veş raḡbet mülevven cāma ben  
Girmişem beyt-i cemâl-i yâr için iḫrâma ben
- 2 Ka‘be-i didârımı tekbîr ile etdim ṭavâf  
Ḥüsn-i ḫâl-i esvedine ṭurdum isti’lâma ben

---

**168**

M, 77-78; Y,141



- 3 Zülf-i müşgîniñ olup püşide beyt-i rüyuna  
Ka' be haqqı-çün sürüp yüz geldim istirhâma ben
- 4 Āb-ı zemzemdir dudağıñ şerbeti mā-i şahūr  
Besmeleyle nüş edip erdim bu yüzden kâma ben
- 5 Kūy-ı yâra vardım ihlâş ile tırdum vaqfeye  
Çağırıp *lebbeyk lebbeyk* ol Velîyy-i nâma ben
- 6 Cānımı kurbān edip besmele-geh-i cānānda  
Ĥamdü'lillāh kim yitirdim ĥaccımı itmāma ben
- 7 Ĥaqq yolunda sa'y edip erdim şafā-yı vaĥdete  
Düşmedim Ĥilmî ĥaĥîkatde ĥayāl-i ĥāma ben

### BĀBU'L VĀV

169

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 Dökmezem her ĥad-i gül pāyına cānā āb-ı rū  
Var iken ĥüsnüñ gül-i gül-zāra kılmam ser-fürū
- 2 Sen bu vaqtıñ Hızr'ısıñ çün sendedir āb-ı ĥayāt  
Kıldı ihyā cism-i bî-mārım leb-i la' liñ şuyu
- 3 Beng-i ĥam mest eylemişken bendeñi āgāh için  
Erdi Çin-i müşg-i zülfünde[n] dimāğ-ı cāna bū
- 4 Şanma ĥāfil göñlümü cānā cünün-ı aşqdan  
Gelmez aşla 'aynıma fikr ü ĥayālinden yuĥu

- 5 İltifât-ı yâra mazhar oldu Hilmî ‘ âkıbet  
Sıneme şancıldı kaşı yaydan müjgân oğu

170

*Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün*

- 1 Gezip cümle ‘ avâlim menzilin etdik güzer yâ hû  
Mezâhir devrini itmâm için kıldık sefer yâ hû
- 2 Gehî müfred gehî olduk mürekkebe çâr ‘ unşurla  
Niçin geldik vücûd-ı âdeme verir haber yâ hû
- 3 Egerçi *men* ‘ arefsırrından âgâh oldusa nefsiñ  
Olur idrâk eden Rabb’isini kâmil beşer yâ hû
- 4 Cenâb-ı ‘ izzet-i fahr-i risâletdir bize melce’  
Emîrû’l-mü’minindir hazret-i işnâ ‘ aşer yâ hû
- 5 Teberrâ zümresinden olma imân et tevellâya  
Yeriñ rûz-ı cezâda olmaya nâr-ı saçar yâ hû
- 6 Gülâm-ı hazret-i âl-i ‘ abâ’yım ben bi-hamdi’llâh  
İmâmdir ‘ Aliye’l-Murtaza ol şîr-i ner yâ hû
- 7 Muhibb-i Hânedân-ı Muştafâ ol devlet isterseñ  
Beķāsızdır cihânda mülk ü rütbe sîm ü zer yâ hû
- 8 Tecerrüd mesleğinde dâ’im ol Hilmî Dede dâ’im  
Gelen bu ‘ âlem-i hestîye encâmı göçer yâ hû

---

170

M, 78-79; -Y

*Mefā' ilün Mefā' ilün Mefā' ilün Mefā' ilün*

- 1 Gel ey aşhāb-ı mātem-zāra kim yevm-i belādır bu  
Fīgān eyyāmıdır rüz-ı şehīd-i Kerbelā'dır bu
- 2 Ciger-gāh-ı muşāba dāğ-ı fūrkat-baş yakıp sīneñ  
Kebāb et cismini bezm-i ğam-ı ehli'l-kisādır bu
- 3 Dem-ā-dem yād edip aḥvāl-i nūr-ı çeşm-i Zehrā'yı  
Yezīd'e la' net etmek mü' mine farz-ı Ğudā'dır bu
- 4 Enīn ü āh ile ey dil tezelzül eyle gerdūnu  
Ki bunca cevr ü miḥnet Şeh Ğüseyn'e ne revādır bu
- 5 Şefā' at-ḡ'āh-ı maḥşer olmuş iken ehli-i ' işyāna  
Ne ' işyān etdi ol şāha Yezīd-i pūr-cefādır bu
- 6 Nice ḡan etmesin ehli-i semā demānını çarḡıñ  
Bugün ḡāke düşen ḡuş-vāre-i ' arş-ı ' alādır bu
- 7 Çözölmüş sünbül-i ḡisūları bād-ı meşā'ible  
Ğübār-ālūde olmuş meh-cebīn-i *hel etā'*dır bu
- 8 Boyanmış ḡül gibi şāhıñ cemāl-i pāki al ḡana  
O gerden kim şikeste buse-gāh-ı enbiyādır bu
- 9 Görüp bī-ser ü ten şehzādeyi çün Ğāzret-i Zeyneb  
Gelip feryāda ol dem vāh Ğüseyn-i Müctebā'dır bu

- 10 O nāzik cisme mehd olmuş iken āgūş-ı Peyğamber  
Yatur hāk üzre tenhā naqd-i pāk-i Muşafā'dır bu
- 11 Füyüz-ı şer' için Hakk rāhına kurbān eden cāniñ  
Sürür-ı sīne-i pāk-i 'Aliyye'l-Murtażā'dır bu
- 12 Aķıt gözden sirişk-i hūnı feryād eyle ey Hilmī  
Bugün māh-ı Muhaşrem mātem-i āl-i 'abādır bu

### BĀBU'L HĀ

172

*Fe' ilātün Fe' ilātün Fe' ilātün Fe' ilün*

- 1 Toğdu çün māh-ı Muħarrem dü gözüm şan ağla  
Sūziş-i mātem ile durma hemān yan ağla
- 2 Geldi eyyām-ı belā āl-i 'abāya eyvāh  
Eşk-riz ol o belā demlerini an ağla
- 3 Kerbelā'ya şurup ordusunu şavm-i Süfyān  
Çekdiler şubħ sitem-i hançer bürrān ağla
- 4 Āl-i evlād ile aşhāb-ı Hüseyn oldu şehid  
Yalnız kaldı emān Seyyid-i Şübbān ağla
- 5 Aldılar orta yere yirmi iki biñ zālim  
Tir-i a' dāya hedef oldu o sulţān ağla
- 6 Düşücek hāk-i siyeh üzre Hüseyn-i mazlūm

---

172

M, 79-80; Y, 153

172

5 a:yirmi: yigirmi M,Y

Ditredi ‘arşda ervāḥ-ı nebiyyān ağla

7      Ḥazret-i Sıbt-ı Nebī ḳurret-i ‘aynān-ı ‘Alī  
Zulm ile oldu şehīd Şāh-ı Şehīdān ağla

8      Ḳara gün toğdu cihān rüyunu tutdu zulumāt  
Ehl-i beyt üzre hücüm etdi Yezīdān ağla

9      Dikdiler nīzeler üzre şühedā başlarını  
Şāmiyān etdi sürür siz de muḥibbān ağla

10     Zıkr edip çekdiğini āl-i Resūl’üñ vā‘iz  
Var ise sende eger zerrece imān ağla

11     Dögünüp taşlar ile sīnemiz olsun al ḳan  
Ağladı hur u melek sen de gel cān ağla

12     Ağla ey Ḥilmī Dede ağlar bütün ḥalk-ı cihān  
Yandı bu ma‘rekeniñ nārına devrān ağla

173

*Müfte‘ilün Fā‘ilün Müfte‘ilün Fā‘ilün*

1      Zümre-i nācīleriz bende olup Ḥayder’e  
Şīr-i Ḥudā Murtażā şaf-şiken ü şaf-dere

2      Heybet-i *lā fetā* dan arz u semā ditredi  
Şiddet ile urunca pençe der-i Ḥayber’e

---

**173**

M, 81-82; Y,168

2b der:ler M

- 3 Dest-i velāyet ile şalladı zülfiķārīñ  
Kesdi yedi ķat yeri ķarb edecek ʿ antere
- 4 Şāh-ı velāyet ʿ Alī cümlemiziñ serveri  
Ķanberiyiz tā ebed ķanber olan ķanbere
- 5 Ķalb-i selīminde çün ĥubb-i ʿ Alī olanlar  
Verdi Ĥüseyn ʿ ışķına bakmadı cān ü sere
- 6 Rāh-ı maĥabbetinde mest-i mey-i ʿ ışķ olur  
Cennet-i ʿ Adn içinde tālīb olan kevşere
- 7 Mevt ü ĥayāt elinde ol Velīyy-i muṭlaķīñ  
Mürdeler iĥyā olur *ķum* deyicek maķbere
- 8 Cennet ü dūzaĥ anīñ emrine fermān-beri  
Eyleye taķsīm o dem ĥākim olup maĥşere
- 9 Tā ki çıkar nisbet-i silsile-i ʿ ahdimiz  
Āl-i ʿ Alīʼden hemīn Ĥāzret-i Peyġamberʼe
- 10 Mürşidimiz Muĥammed rehberimizdir ʿ Alī  
ʿ Āşık olan cān verir mürşid ile rehber
- 11 İki cihānda ebed ġayġu çeker mi daĥı  
Sen ki şefiʿ olasın Ĥilmī gibi kemtere

174

*Mefʿ ūlü Fāʿ ilātün Mefʿ ūlü Fāʿ ilātün*

- 1 Düşdü gönül habersiz bir mäh-ı rüy-ı âle  
Döndürdü za' f-ı gamla endāmımı hilâle
- 2 Gül-zâr-ı ' ışğa girdim seyretmege cemâliñ  
Dîdârını görünce dil murğu oldu vâle
- 3 Sînemde nâr-ı ' ışkıñ açdığı tağı gör kim  
Esdikçe bād-ı zülfüñ başladı işti' âle
- 4 Bezm-i mey içre yâriñ ruhsârı terledikçe  
Berk-i gül üzre düşmüş gülşende şanki jâle
- 5 Ta' rîfî çin cemâl-i dil-dâr nâs içinde  
Ġavğalar oldu peydâ başlandı kîl ü kâle
- 6 Yâ Rabb nedir bu hâlet ' âşıklarıñ ki düşmüş  
Sevdâ-yı ' ışkıñ ile her biri bir hayâle
- 7 Gîsû-yı çîn-i yâre cân riştesi denilmiş  
' Âşıklarıñ anıñçün boynunda bağılu lâle
- 8 Bûs eylesin ayağıñ neş' eyle rind olanlar  
La' l-i mey ile memlû sâkî be deh piyâle
- 9 Şubh oldu bezm-i meyde Hilmî du' âya başla  
Hürşîd-i hüsni-yâriñ erişmesin zevâle

175

*Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün*

---

175

M, 82-83; Y,157

- 1 Bi-ḥamdi'llāh erişdim devlet-i dīdār-ı Raḥmāna  
Beşaret tācını giydim tecellī erdi bu cāna
- 2 Getirdim noḡta-yı sırrı vücūda sī vū dü ḥarfīñ  
Geçip heyhāt tağından erişdim mülk-i insāna
- 3 Göründü dīdeme ol dem 'ayān oldu ḥafiler hep  
Ne kim var bīst ü heşt içre yazılmış ḥatṭ-ı Kur'an'a
- 4 Gehī ma' den gehī nebāt gehī ḥayvān olup geldim  
Erince devr-i ādeme boyandım dürlü elvāna
- 5 Şerī' at terkīb-i zātım ṭarīkat gevher ü kāmım  
Çekildi ḥaddeden bir bir gelince tā bu devrāna
- 6 Özüm bildim ki benden hem baña mir'āt olup Mevlā  
Sarāy-ı cismime girmiş oturmuş taḡt-ı ḥaḡana
- 7 *Seḡāhum Rabbuhum* ḥamrīñ hemāna dest-i ḡudretten  
İçip ol cām-ı gül-günü ' uḡlüm oldu mestāna
- 8 Gözüm açdım çü gördüm ' ilm-i Ḥaḡḡ'la cümle mevcūdum  
Mükerrer anadan toğdum erince tā bu meydāna
- 9 Oturdum ḡān-ḡāhında rızāsın ḡılmağa taḡşil  
Şığındım dest-gīrim Ḥazret-i Şāḡkulu Sulṭān'a
- 10 Faḡīrim Ḥilmiyā şüretde gerçi ṭıfl hem ümmī  
Ḥaḡīkat 'āleminde ḡaznedārım fazl-ı Yezdān'a



*Mef'ülü Mefâ'ilü Mefâ'ilü Fe'ülün*

- 1 Aldım bu şeb ol meh-veşi āgūş-ı hayāle  
Fikrim de o endīşe ile döndü hilāle
- 2 Yād eyleyerek bezm-i mey-i şöhet-i yarı  
Döndü dü gözüm eşk ile yāķūt-ı piyāle
- 3 Rām eyledi 'uşşākını bütün nim nigehiyle  
Mālikdir o dildār zihī hūsn-i hişāle
- 4 Seylāb-ı sirişkimle cihān bāğını tütmuş  
Şu vermege gül-zārda ol serv-i ruhāle
- 5 Dil-hānesi yanmazdan evel ey ruḥ-ı enver  
Heçr āteşiñ ilķā edelim āb-ı vişāle
- 6 'Āşıklara noķşān ere mi rāh-ı vefāda  
Cānān ki ere hūsn-i melāḥatde kemāle
- 7 Cān vermemek elden mi gelir 'ışķ ile Ḥilmī  
Kim gördü de cān vermedi bu hūsn-i cemāle

177

*Mefâ'ilün Mefâ'ilün Mefâ'ilün Mefâ'ilün*

- 1 Gözüm derd-i firāķ u ḥasretiñle düşdü giryāna  
Sirişkim ķana döndü ağlamakdan baḥr-i 'ummāna

- 2 Hâbîbim fûrkatîñle fûrkatêyn-i cism-i bîmârim  
Küçüldü za' f-1 ğamla döndü âhîr şekl-i qorşâna
- 3 Vişâlîñ çeşmesinden kandırıp bu haste-yi cânı  
Şifâ-yâb eyle başıñçün yetiş ben zâr ü heycâna
- 4 Ne qorqar keşret-i tûfân-ı ' âlemden felâketden  
Verenler fûlk-i dil bir sen gibi üstâd qapûdâna
- 5 Esîr-i zevraq-ı enbâr-ı ' ışkıñdır seniñ Hilmî  
Kerem kıl atma anı bir daği girdâb-ı hecrâna

178

*Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün*

- 1 Uyma zâhid tek hevâ-yı nefse raħm et cânına  
Kim mazarrat kılmaya nefis ejderi imânına
- 2 Kend'özün hûb şüretinde gösterir hayvân şıfat  
Şakınıp aldanma ğâfil bu cihân şeytânına
- 3 Cîfe-i dünyâya dalma varını verme yele  
Şalmasın devrân şakın kim yeñiden devrânına
- 4 Bekle gönülün şehrini imândan yap qal' alar  
Çekmeden emmâre leşker mülk-i dil sulţânına
- 5 Cehd kıl qurtulmuş iken leşker-i bî-dînden  
Yazmasınlar tâbi' -i Mervân deyü fermânına

**178**

M, 83; Y,157  
3a yele:bile M

- 6 Özünü derk eyle gir fülk-i necāta kıl şitāb  
Düşmeysin baħr-ı nefse şehvetiñ tūfānına
- 7 Diñle cān gūşuñla Ğilmī sözleriñ bir bir müdām  
Tā ki maķbūl olasın sen de begim Yezdān'ına

179

*Müstef' ilün Müstef' ilün Müstef' ilün Müstef' ilün*

- 1 Düşdü bu gönüm ey şanem kirpikleriñ sevdāsına  
Cān u cihān vermişem ebrūlarıñ arasına
- 2 Gelmiş cemāliñ şānına *nūrun* 'alā nūr āyeti  
Ya ben nice dil vermiyem yāriñ ruħ-ı zībāsına
- 3 Ğüsnüñ gören 'āşıklara cennet vişāliñdir seniñ  
Müştäķ olanlar bī-ħisāb şo'l kāmetiñ tūbāsına
- 4 Nergis gözüñ yağmalamış imān ü 'aķl-ı 'āşığı  
Kimdir 'aceb karşı duran yağma-geriñ yağmasına
- 5 Yūsuf mişāli niceler cāh-ı zeneħdānındadır  
'Işķ ehli olmuşlar esir zincir-i zülf arasına
- 6 Yandım yakıldım ey şanem Allāh için ķandır beni  
Dil-teşneyim ben tā ezel la' l-i lebiñ şahbāsına
- 7 Luţf eyleyip Ğilmī Dede cānānımız kılsa ķabūl  
Ben cānımı nezr etmişim bezm-i şafā efzāsına

180

179

M, 83-84; Y,153

*Mef'ülü Mefâ'ilün Mefâ'ilün Fe'ülün*

- 1 Oldum hele bir dil-bere ben bende kim eyvâh  
Eksilmeyip artmaktadır şubḡ u mesâ āh
- 2 Eyvâh yanıp hecriñ ocağında bu cismim  
Āh âteş-i 'ışkıında kebâb oldu ciger-gâh
- 3 Cismim eriyip geceleri döndü hilâle  
Gâh etmede bu derd ü ğamı 'ömrümü kütâh
- 4 Lâle gibi kan oldu cefâ tığıyla bağrım  
Gütâh kıılıp luḡ u' inâyâtını ol şâh
- 5 Bağrım delinip ney gibi dem tutmağa āhım  
Ol şâh başıp parmağın her vaḡt-i seher-gâh
- 6 Āhım çıkar eflâke 'aceb çıkmaz o mâhım  
Her vaḡt-i seher-gâh ola āhım ile hem-râh
- 7 Mâhım toğa Ḥilmî ola kim burc-ı esedden  
Hem-râh ede ol mâhı saña Ḥazret-i Allâh

181

*Fe'ilâtün Fe'ilâtün Fe'ilâtün Fe'ilün*

- 1 Feraḡ-ı devleti dil bulsa da bir bulmasa da  
Ṭâlib-i vuşlat olan gülse de bir gülmese de

---

**180**

M, 84; Y,156

**181**

M, 84; Y,156

- 2 Menzil-i ʿışka eren şıdk ile ehl-i hāle  
Ġam ü şādī-i felek olsa da bir olmasa da
- 3 Gözümün yaşı ile beslediğim ʿālemde  
Gül-berg-i emelim şolsa da bir şolmasa da
- 4 Bāde-i laʿl-i lebiñden kınan ehl-i ʿışkın  
Kadeh-i bāde-i sem tılsa da bir tılmasa da
- 5 Hilmiyā gülşen-i vaḥdetde ne ğam zāhid-i ḥar  
Ġonce-i ʿömrüm eger yolsa da bir yolmasa da

182

**Mefāʿ ilün Mefāʿ ilün Mefāʿ ilün Mefāʿ ilün**

- 1 Firākıñ derdiyle cānā yetiş ben ḥasteyim ḥaste  
Kerem kıl luḥf edip zirā yetiş ben ḥasteyim ḥaste
- 2 Tenimde tāb u ṭākāt yok zaʿīf ü bī-mecāl oldum  
Vücūdum eyle gel iḥyā yetiş ben ḥasteyim ḥaste
- 3 Se-rā-pā āteş-i ʿışkıñ ile yanmaḫdadır cismim  
Leb-i laʿliñle kıl iskā yetiş ben ḥasteyim ḥaste
- 4 Hekīm-i ḥāzıkıñ yok derdime tedbīr ü dermānı  
Yine senden bulur işfā yetiş ben ḥasteyim ḥaste
- 5 Enīn ü āh ile Hilmī yatıpdır ğam yatağında  
Gelip dermāniñ et icrā yetiş ben ḥasteyim ḥaste

183

182

M,84; Y,159

**Mefā' ilün Mefā' ilün Mefā' ilün Mefā' ilün**

- 1 Fiğān etsem de cānā bir ḥalāvet var dehānımda  
Niçin kim vaşf-ı ḥüsnüñ zıkr ü fikrimdir zebānımda
- 2 Kelīm-i ḥüsnünüñ dā' im tecelli-gāhıdır nuṭṭum  
Tulū' eyle nice nūr-ı ma' ānī var beyānımda
- 3 Yüzüñ *seb'al meşāni* lebleriñdir sūre-i kevşer  
Muḳayyed ruḥlarıñ tefsiri ' aql-ı nüktedānımda
- 4 Ölürsem daḥi çıkmaz başdan ol sevdā-yı ebrūlar  
Yer etmiş ḥubb-ı ' ışkıñ keyf-i mağz-ı istüḥānımda
- 5 Göñül iklimini teşḫir için ta' vīze ḥācet yok  
Yazılmış sūre-i İḥlāş ile mihrin cinānımda
- 6 Fotoğraf-ı ḥayālim ḥüsnüñü ' aks etdirip gözden  
Cemāl-i enveriñ taşvır olunmuş levḥ-i cānımda
- 7 Ne bākım var riya-kārān-ı dehrin tır-i ta' nından  
Hişār olmuş melāmet taşu Hilmī çevre yanımda

**184**

***Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün***

- 1 Cismimi kıldım fedā ' ışık ile cānān Aḥmed'e  
Yalıñız cismim değil olsun fedā cān Aḥmed'e

**183**

M, 85; Y,162

2a nuṭṭum : noḳtam Y

2b Tulū' eyle: Tulū' eyleye ser M,Y

**184**

M, 85; -Y

- 2 Öyle bir genc-i cemāle mālîk olmuş kim müdām  
Nice şāhlar ҡul olur bābında Sultān Aḥmed'e
- 3 Dest-i ҡudret ile taḥrîr-i ḥaṭṭ eylemiş ḥüsnüñü  
Nāzil olmuş muşḥaf-ı vechinde Ҙur'ān Aḥmed'e
- 4 Ḥavz-ı kevşerdir dehānı la' l-i nābı sersebîl  
Nüş eden erer ḥayāt-ı cāvidān-ı Aḥmed'e
- 5 Vaşf-ı ḥüsnüñde bu Ḥilmî bülbül-i dem bestedir  
Gül-zāra medḥ içinde oldu ḥayrān Aḥmed'e
- 6 Kāmet-i Tūr-ı tecellîdir cemāl-i enveri  
Ḥaḳḳ ezel ҡılmış 'ināyet nūr-ı imān Ahmed'e

185

*Mef'ülü Fā' ilātün Mef'ülü Fā' ilātün*

- 1 Ey reng-i şıbgatu'llāh ve'y nūr-ı ḥaḳḳ yüzünde  
Gör ne güzel yaraşmış kirpikleriñ gözünde
- 2 Vechiñ güzelliginden çeşm-i cihān ҡamaşmış  
Ḥaḳḳıyla görmüyorlar Ḥaḳḳ varlığıñ özünde
- 3 Cānānımızdır el-ḥaḳḳ kelāmu'llāh-ı nāṭıḳ  
Tefsîr-i mağz-ı Ҙur'ān 'ayān olur sözünde
- 4 Yāriñ yuyup ayağın nüş etmek ister 'uşşāḳ  
Derd-i diliñ devāsı var ayağın tozunda

185

M, 86; Y,169

- 5 Ey mihr [u] mäh-ı ʿālem sen şāhid-i ezelsiñ  
Gözler seni bu Hilmî gece ve gündüzünde

186

*Feʿilātün Feʿilātün Feʿilātün Feʿilün*

- 1 Müncelî nūr-ı ezel lemʿa-yı ruhsārında  
Muhtefî zulmet-i ğam zülf-i siyāh-kārında
- 2 Teşne-i vuşlat olan dedi hayāt-ebedi  
Çeşme-i āb-ı Hızır laʿl-i şeker-bārında
- 3 Nʿola iʿcāz-ı Mesīhā der isem her nefesiñ  
Nefḥa-yı rūḥ-ı kudüs şāhid-i güftārında
- 4 Biçemez kıymet aña hiç cihānda zer-ger  
Ol kadar kıaddi ki var lüʿlüʾ-i şehvārında
- 5 Yalınız ḥüsnü degil ḥulḳunu ʿālem begenir  
Müştehir nāz ü edā şīve-i reftārında
- 6 Nice ḥıfz eylesesin dilde o ḥaṭṭ-ı Hilmî  
Müstatir nuṭḳ-ı Hudā muşḥaf-ı dīdārında

187

*Feʿilātün Feʿilātün Feʿilātün*

- 1 Sırr-ı ḥaḳḳ oldu ʿayān her yerde  
Arada kıalmadı hiçbir perde

---

**186**

M, 86; Y,159

**187**

M, 86-87; Y,161



- 2 Lâkin anı görecek göz ister  
Görünen Hâkķ ola çeşm-i terde
- 3 Kılıp izhâr-ı şu 'ünât-ı kemâl  
Gösterir hüsünü dil-berlerde
- 4 Bir elifdir eden işbât-ı vücūd  
Nürdan ğayrı ne var enverde
- 5 Heme bir nokta imiş aşl-ı hurūf  
' Arz eden kendini baħr ü berrde
- 6 Eşeriñ aşlı mü 'eşsir olacak  
Bir durur şadır olan maşdarda
- 7 Kendidir Râzık [u] Hâdi vü Muğill  
Eyleyen cilve hemân yek-serde
- 8 *Ķul huvellāhu eħaddir zātı*  
Görünen cümle odur manzarda
- 9 Devr eder Ħilmî o pergâr-ı ezel  
Günde biñ şân ile bir miħverde

188

*Müfte' ilün Fâ' ilün Müfte' ilün Fâ' ilün*

- 1 Sen şeh-i ħübânsiñ zülf-i semensâlara  
Ķible-i cânânsın kâmet-i zibâlara

---

188

M, 88; Y,159

- 2 Cān cihāndan geçip ęayrıya meyl eylemez  
Dil veren ūftādeler sen gibi ra‘ nālara
- 3 Çeşm ile ęamzeñ seniñ gör ne füsün eyledi  
Şaldı nice ‘ aşıkı miñnet-i sevdālara
- 4 ‘ Işğ ile āşıqları vaķf-ı ķadīm eylemiş  
Kevkebe-i derd ü ęam la‘ l-i şeker-hālara
- 5 Çünkü bugün ey güzel va‘ d-i vişāl eylediñ  
Ya ne için şalarsın bendeñi ferdālara
- 6 Hiç mürüvvet edip merħamet etmez misiñ  
Bāę-ı cemālindeki bülbül-i şeydālara
- 7 Düşdü ‘ aceb Ğilmiyā dāmına bir dilberin  
Şıgmaz iken bu gönül ‘ arşa-yı dünyālara

189

*Müstef‘ ilün Fe‘ ülün Müstef‘ ilün Fe‘ ülün*

- 1 Ben derdime ararken mu‘ ālic içre çāre  
Açdı tabīb-i devrān fu’ ādım üzre yara
- 2 Eksik degil başımdan endüh-i derd-i cānān  
Göñlüm muşāhib olmuş sultān-ı āh u zāra
- 3 Gül-zār-ı ‘ ışğ içinde pervāz ederken ‘ ömrüm  
Cānım ķuşu da tutulmuş tutsaķ zülf-i yāre
- 4 Sen her ne cevri ederseñ şikāyet etmem ey gönül

189

M, 88; Y,164

Ben katlanıp dururum gülşende zaḥm-ı ḥāra

- 5 Ruḥsār-ı ḥüsn-i yāri üftāde-gāna şordum  
Ḥilmī Dede dediler ol vech-i māh-pāre

190

**Mefā' ilün Mefā' ilün Fe' ülün**

- 1 Kaşınla kirpigiñ zülfüñ yegāne  
Veripdir şıbgatu'llāhdan nişāne
- 2 Gözüñ bādām-ı ' ayn-ı ḥür-i cennet  
Nigāhıñ rūḥ-perver ins ü cāna
- 3 Cemālin pertevi nūr-ı ilāhī  
Tecellī-baḥş olur ḥalq-ı cihāne
- 4 Dudağın şerbeti *yuhyi'*1 ' *izāmdır*  
Kelāmın cān bağışlar mürdegāna
- 5 Dehāriñ ḡonce-i verd-i mu' atṭar  
Ruḥuñ tāb-āver olmuş gülsitāna
- 6 Femiñde dişleriñdir dürr-i meknün  
' Aceb maḗhar imiş genc-i nihāna
- 7 Benim yārim gibi var mı cihānda  
Bu rütbe mālik olmuş ḥüsn ü āna
- 8 Şalındıkça ḡönül bāğında beñzer  
Nihāl-i ḗāmeti serv-i revāna

190

M, 88-89; Y,164

- 9 Zihî Hilmî Dede ' ışık ile toğmuş  
Kadem başdığı dem bu hâk-dâna

191

*Fâ'ilâtün Fâ'ilâtün Fâ'ilâtün Fâ'ilün*

- 1 Târ-ı zülfüñ dökme gül ruhsâra Allâh ' ışığına  
Şalma dil murguñ yeniden zâra Allâh ' ışığına
- 2 Rişte-i gîsûlarıñ gerdânıma tavk eyleyip  
Çek beni kendi eliñle dâra Allâh ' ışığına
- 3 Cânımı uşşâkıñ yolunda saña kurbân eyleyem  
Tır habîbim verdigiñ ikrâra Allâh ' ışığına
- 4 Bâl ü per açmış gönül pervânesi pervâz edip  
Yanmağa şem' -i ruğundan nâra Allâh ' ışığına
- 5 Haste-yi hicrâniyim ey lebleri dârû-yı ' ışık  
Kıl mudâvâ bu dil-i bî-çâre Allâh ' ışığına
- 6 Şöyle faqr oldum der-i vaşlında ey şüh-ı cihân  
Ver zekât hüsnüñden bir pâre Allâh ' ışığına
- 7 Bir nigâh ile bu Hilmî bendene ey hür-i ' in  
Çeşme-i nemden ağan hün-bâra Allâh ' ışığına

192

**191**

M, 90; Y, 155

3 uşşâk: uşşâkıñ M, Y

**191**

7 nemden: pür nemden

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 Bir nigāh et bu dil-i nā-kāma Allāh ʿ ışığına  
Mā'ilem ruhsāra-yı gül-fāma Allāh ʿ ışığına
- 2 Selsebīl olmuş lebiñ ʿ uşşāka ey şīrīn-dehen  
Kandır ey sākī bizi ol cāma Allāh ʿ ışığına
- 3 Niʿ met-i vaşlıñla şādān et dil-i maḥzūnumu  
Ḥaqq bilir muḥtācım ol inʿ āma Allāh ʿ ışığına
- 4 Men ne ḥācet kim kılam sen şāha şerḥ-i ḥālīmī  
Kim bilirsīñ düşmüşüm ālāma Allāh ʿ ışığına
- 5 Ḥāme-i ṭabʿ ım hele ol yāre taqdīm eylemiş  
Eşk-i çeşmimle yazıp bir nāme Allāh ʿ ışığına
- 6 Dāne-i ḥāl-i siyāhıñdan şehā kām almadan  
Ḥilmī-yi bī-çāre düşmüş dāma Allāh ʿ ışığına

193

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 Bir devā kılsañ n'ola bu derd-i ğam-nāk üstüne  
Kand-i nuṭkuñ var durur tercīhi tiryāk üstüne
- 2 Pāy-i nāzik vaşlına ersem deyü ey şāh-ı men  
Reh-güzārīñ ferş kıldım cismimi ḥāk üstüne

**192**

M, 90; Y, 155

**193**

M, 90; Y, 158

1 var durur: vardır M, Y

- 3     Tatalım baş üzre cānā ayağıñ incinmesin  
      Sen Mesīh-i vaqtsiñ çıkmışsıñ eflāk üstüne
- 4     Bāb bāb açdım gönül mülküñ girip gez gör deyü  
      N'ola ger başsañ kadem bu sīne-i çāk üstüne
- 5     Dāmeniñ kaldır güzār etdikçe çeşm-i Hilmī'den  
      Giry-e-i hūn-ābeden bulaşmasın pāk üstüne

194

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1     Dilberā haṭṭıñ Hıṭāsı çıka āh yoğ nāfile  
      Noğta-yı hāliñ hebāsı çıka āh yoğ nāfile
- 2     Levh-i bāzārıñ tolandırдықça zī-kıymetlenir  
      Muşhaf-ı hüsñüñ bahāsı çık a āh yoğ nāfile
- 3     Kıble-gāh olmuş kaşıñ ' uşşāka beytu'llāh yüzüñ  
      Secde-i şükrüñ edāsı çık a āh yoğ nāfile
- 4     Merhem-i vaşlından özge sīne-i mecrūhuma  
      Mekteb-i ṭıbbıñ devāsı çık a āh yoğ nāfile
- 5     Kūy-ı ' ışk içre bu Hilmī bendeñiñ şubḥ u mesā  
      Vaşldan özge du'āsı çık a āh yoğ nāfile

195

---

**194**

M, 90-91; Y,158

**194**

<sup>5</sup> Vaşldan: Vaşlından M,Y

**195**

M, 91; Y,156

*Fe‘ilātün Fe‘ilātün Fe‘ilātün Fe‘ilün*

- 1 Yār raḥm etdi yine dīde-i giryānımıza  
‘Azm edip başdı qādem ḥāne-i vīrānımıza
- 2 Bezm-i mihmāna gönül şarf ediben varımızı  
Dili qurbān edelim cān ile cānānımıza
- 3 Yüz sürüp pāyine dārū-yı vişālīñ dileyip  
Vaḳtidir dād ede bu derd-i firāvānımıza
- 4 Aḫter-i baḫtım hele toḡdu bu leyl-i mes‘ūd  
Şalmadan şubḥ niqābīñ meh-i tābānımıza
- 5 Getir ey sākī-i gül-çehre mey-i gül-günü  
Vere teskin-i harāret dil-i sūzānımıza
- 6 Düşmen-i āl-i ‘Alī çeşmine insin qara şu  
Baqa baqa cem ile bu dem-i devrānımıza
- 7 Hilmiyā maḳdem-i yārın cū cemāl-i şem‘i  
Pertev-i mihr şalıpdır şeb-i hicrānımıza

196

*Fe‘ilātün Fe‘ilātün Fe‘ilātün Fe‘ilün*

- 1 Dā‘imā faqr u fenā-dārında taḫmīdimize  
Giremez zāhid-i ḥar ḥalka-yı tevḥīdimize
- 2 Biz cihān varlığını terk ile olduq dervīş  
‘Işq-ı Ḥayder’le girip dergeh-i tefrīdimize

- 3 Faqr-ı fahrıñ giyinen merd-i meyan-besteleriz  
Geldi çün ehl-i kisâ şıdk ile teşhîdimize
- 4 Terk-i tecrîd ile biz halka-be-güş pîriz  
Komazız ehl-i veled kaydını taḥdîdimize
- 5 Lezzet-i nefsimizi ʿışka değışmiş zātız  
Şābitiz tā be ezel yār ile taʿhîdimize
- 6 Ḥubb-ı Ḥaydar’la hemîşe ne tecellî görünür  
Vāʿizā bir nazar et bāde-i tevrîdimize
- 7 Yücedir ʿışkımızıñ necm-i semādan Ḥilmî  
Eremez dest-i hevā dāmen-i tecrîdimize

197

*Feʿilātün Feʿilātün Feʿilātün Feʿilün*

- 1 Niyet açdıķ bu gece yār ile biz fālımıza  
Çıkdı bu turfe ğazel fālda iķbālimize
- 2 A gül endām niçin ʿāşıkını añmazsıñ  
Acımaz mı yüregiñ başı bizim ḥālimize
- 3 Cemʿ kıl ḥātır-ı ʿuşşākı perişānlıķdan  
Bir nigāh eyle başıñ çün bizim aḥvālimize



- 4 Dil-güşālîklar edip āşîk-ı ğam-ĥ'ārına sen  
Bir devā eyleyegör dildeki a' lālimize
- 5 Allāh Allāh ne keman keşmişñ ey yār meger  
Raĥneler açdı oĥun sīne-i ğırbālimize
- 6 Ni' met-i vaşlıñ ümīdiyle geçipdir günümüz  
Luţf edip dest-res eyle bizi āmālimize
- 7 Ĥilmiyā yüz süreriz pāyine cānāniñ biz  
Bir gün elbetde geçer dāmeni çengālimize

198

*Mef'ūlü Mefā'ilü Mefā'ilü Fe'ülün*

- 1 'Azmet baĥalım her yola cānā yorulunca  
Ĥalbiñ bulanık ĥavzı begim tā durulunca
- 2 'Aĥlıñ başa devşir şaĥın aldanma ĥayāle  
Şoñra döğünürsün taşa başıñ urulunca
- 3 Şaĥrā-yı ĥaĥīkatde gel ayrılma sürüden  
Ĥaşşab-ı felek tutmaya pāyiñ görölünce
- 4 Bī-fā'ide şad tevbe ile şoñ pişmānlık  
Ĥaddiñ ĥam olup defter-i 'ömrüñ dürülünce
- 5 A' māl-i neticeñ düşünüp eyle tefekkür  
Maĥşer günü bu ĥālet-i mekriñ şorulunca

198

M, 91-92; Y,157

- 6 Ceh det çıkarıp Hilmî girü hâneye koyma  
Nefsiñ çerisi mülk-i gönülden sürülünce

### BĀBU'L YĀ\*

199

*Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün*

- 1 Māh-1 burc-1 evliyādır Hācī Bektaş-1 Velī  
Şem' -i bezm-i aşfiyādır Hācī Bektaş-1 Velī
- 2 *Kenz-i maḥfiken* yedu'llāh sırrını etdi ' ayān  
Genc-dār-1 Kibriyā'dır Hācī Bektaş-1 Velī
- 3 Esb-i tāz eyler kızıl taşā sivār olsa o şāh  
Merd-i meydān-1 velādır Hācī Bektaş-1 Velī
- 4 Nerm olurdu seng diller luṭf ile kılsa nazār  
Kān-1 iksir-i şafādır Hācī Bektaş-1 Velī
- 5 N'ola kendinden zūhūr eylerse sırr-1 Murtażā  
Zāde-i āl-i ' abādır Hācī Bektaş-1 Velī
- 6 Eyleyen taḥkīk-i ' abdiyyet bulur fevz-i ' aẓīm  
Mürşid-i rāh-1 necādır Hācī Bektaş-1 Velī
- 7 Cān u başıñ kıl fedā Hilmî tarīk-i ' ışkına  
Şāh-1 iḳlīm-i beḳādır Hācī Bektaş-1 Velī

200

---

\* BĀBU'L YĀ: -Y

199

M, 96-97; Y,175

4a luṭfuyula:nuṭkuyula Y

200

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 Mü'miniñ qalbinde lā-şekk nūr-ı illādır ' Alī  
Bezm-i ervāh-ı elest içre hüveydādır ' Alī
- 2 Her neye baksañ tecellī eyler ol yüzden saña  
Zāhir ü bātında her eşyāda peydādır ' Alī
- 3 Münşa' ib bir noqţadan bunca hurūf-ı müfredāt  
Müstetir her harf içinde noqţa-yı bādır ' Alī
- 4 Ādem'e ta' līm edip esmā-yı küllī lā-yezāl  
Hem o esmā içre bil zāt-ı müsemmādır ' Alī
- 5 Pādişāh-ı her dü ' ālemdir desem Hilmī n'ola  
Rūhike rūhı ezel maḥbūb-ı Mevlā'dır ' Alī

201

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 Qanda bakşam cān gözüyle görünür her sū ' Alī  
Ol sebebden gece gündüz çağıram yā hū ' Alī
- 2 Hiç-kes idrāk kılmazdı velāyet menziliñ  
Bu cihān içre eger göstermeseydi rū ' Alī
- 3 Renk alır sırr-ı velāyetden açılmış her çiçek  
Qanğı bir berg-i gülü qoqşam gelir hoş-bū-yı ' Alī

---

M,98; Y,182

201

M, 98; Y,179

- 4 ‘Işk-ı şevkiñle gelir mevce telâţum eyleyip  
Baħr-i dilde her  arafdan cūşa gelmiř řu ‘Alī
- 5 Ĥubb-i Ĥayder’le olur iħyā gönüller zāhidā  
Añın için sīne-i Ĥilmī’dedir dil-c  ‘Alī

202

*Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

- 1 Yaradılmazdan cihānıñ varı a demdir ‘Alī  
Hādi-i ins   melek ser-tāc-ı ef amdir ‘Alī
- 2 N r-ı vāħidden Mu ammed’le ‘Alī etdi zuh r  
Menzil-i sırrı velāyet içre tev’emdir ‘Alī
- 3 Keşret-i t fān içinde N ħ zevrāķı miřāl  
Keşti-i ‘işk-ı İlāhī zāt-ı mu kemdir ‘Alī
- 4 Ĥızr u M sā’yı leb-i deryāda min ar ile  
Etdi irřād anları mürşid-i ekremdir ‘Alī
- 5 Ĥayme-i mīnā-yı tecrīd içre řāh-ı lā-fetā  
Nef a-yı enfās-ı Meryem Īsā-yı demdir ‘Alī
- 6 Viridiñ olsun her nefes iħlāř-ı  alb ile müdām  
Zāt-ı esmā içre Ĥilmī ism-i a‘zamdir ‘Alī

203

*Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

---

**202**

M, 98; Y,180

**203**

M, 98; Y,182

- 1 Rūz u şeb vird-i zebānım dilde cānānım ʿ Alī  
Rāhına olsun fedā bu cism ile cānım ʿ Alī
- 2 Kişver-i iklīm-i tende pādişāh-ı ʿ izz ü cāh  
Taht-ı dilde hükmeden ʿ adl ile sulţānım ʿ Alī
- 3 Dūdmān-ı ehl-i tecrīdiz tarīk-i ʿ ışkıda  
Şadıķān-ı dīn-i Aḥmed içre imānım ʿ Alī
- 4 Ḥazret-i Maḥbūb-ı Ḥallāķ-ı cihānıñ dāderi  
*Hel-etā* şānında münzel sırr-ı Ḳurān'ım ʿ Alī
- 5 Ben muḥhibb-i ehl-i beytim dönmezem iķrārdan  
Rūkn-i ehlu'llāh içinde ʿ ahd ü peymānım ʿ Alī
- 6 Ref' edip zulmāt-ı nefsi Ḥızr-veş buldum ḥayāt  
Āsmān-ı dilde Ḥilmī nūr-ı Sübhānım ʿ Alī

204

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 Ḳanda baķsam cān gözüyle görünür her cā ʿ Alī  
Zāhir ü bātında nūr-ı dīde-i ʿ ulyā ʿ Alī
- 2 Şāhib-i gencīne-i esrār-ı ʿ ilm-i min-ledün  
Vāriş-i ḥatm-i risālet menzil-i vālā ʿ Alī
- 3 Dūdmān-ı ehl-i tevḥīde beşāretdir bugün  
Kim server-i kevkeb-i nev-rūz her eşyā ʿ Alī

- 4 Bendeyim cān u gönülden ol şeh-i merdāna kim  
Geldi hātifden nidā-yı lā fetā illā ʿ Alī
- 5 Evvel ü āhir bu nām-ı pāk olupdur vird-i men  
Yā ʿ Alī vü yā Velī vü yā ʿ Aliyyen yā ʿ Alī
- 6 Hādi-i ins ü melek olduğuna hiç şübhe yok  
Haḫḫ kelāmında buyurmuş sūre-i Kāf-Hā ʿ Alī
- 7 Hūrī ü Ṭübā-yı cennet kevşer ü ğilmān ile  
Şems ü māh ü burc ü kevkeb aḫlas-ı mīnā ʿ Alī
- 8 H̄āce-i Selmān ü Ḳanber menbaʿ -ı ʿ Ālī-neseb  
Şāfiʿ -i rüz-ı kıyāmet şāhid-i ʿ uḫbā ʿ Alī
- 9 Bār-gāh-ı ḫāzrete vardıḫda Maḫbūb-ı Īlāh  
Ḳābe ḫavseyn içre gördü remz-i ev ednā ʿ Alī
- 10 Sırr-ı ḫaḫḫ-ı istivāya Ḫilmiyā ḫıldım nazar  
Cāvidān-ı ʿ ışḫ içinde cümleden zībā ʿ Alī

205

*Fāʿ ilātün Fāʿ ilātün Fāʿ ilātün Fāʿ ilün*

- 1 Mülk-i tende ḫükmeden ḫaḫan sensin yā ʿ Alī  
Ḳalbinin taḫtındaki sultān sensin yā ʿ Alī
- 2 Rüz u şeb zār eyleyip vaşlıñ temennāsındayım  
Cān içinde sevgili cānān sensin yā ʿ Alī

- 3 Dīn-i Aḥmed içre erkān-ı Velīyyu'llāhda  
Mü'min-i muḥlişlere imān sensin yā 'Alī
- 4 Sen şefā' at-kānısın eyle şefā' at mağfıret  
Ḥaste-i ma'şiyete dermān sensin yā 'Alī
- 5 Merḥamet eyle bu Ḥilmī bendene yā Ebe'l-Ḥasan  
Mücrimīne raḥmet-i Raḥmān sensin yā 'Alī

206

*Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün*

- 1 Sen meh-i burc-ı 'ale'l-'arş istivāsın yā 'Alī  
Āftāb-ı 'ālem-i her dü serāsın yā 'Alī
- 2 Tā ezelden zāt-ı pākiñdir enīs-i enbiyā  
*Rūḥike rūḥi* Ḥabīb-i Kibriyāsın yā 'Alī
- 3 *Ḳābe ḳavseyni ev ednā* sırrına āgāhsın  
Ḥikmet-i 'ilm-i ledünne āşināsın yā 'Alī
- 4 Biḳ' at-i nūr-ı nübüvetdir seniñ küfvün şehā  
Hem-dem-i zār-ı dil-i faḥrū'n-nisāsın yā 'Alī
- 5 Vāriş-i ḥatm-i risālet ḥāmi-i dīn-i mübīn  
Mü'minīne rehber-i rāh-ı Ḥudā'sın yā 'Alī
- 6 Bābısın cümle 'ulūmuñ 'ilm [ü] 'irfān sendedir  
Zāhir ü bātında sen müşkil-güşāsın yā 'Alī

- 7 Hilmî bir mücrim gulâmiñdir devâ kıl derdiñe  
Sen şefâ' at-kânisîñ genc-i ' aţâsîñ yâ ' Alî

207

*Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün*

- 1 Bezm-i hestîde kurulmuş zıll-i hikmet perdesi  
Gösterir nakş-ı ezelden sun' -i kudret perdesi
- 2 Kışşadan ' arif olanlar hişşe almağdır ğaraz  
Karagöz'dür oynayan ammâ bu ' ibret perdesi
- 3 Bu hayâl-i enfüs ü âfâkı seyrân etdiren  
Şâni' in te'şîridir göz göre rû ' yet perdesi
- 4 ' Âlem-i eşbâha âmed-şod eden her bir nüfûs  
Kendi fi' liñ zâhir eyler mazhariyyet perdesi
- 5 Yek nazar kıl ' âlem-i ma' nâda zât ü şürete  
Keşf ola tâ kim saña bu sırr-ı vaĥdet perdesi
- 6 Nûr-ı Hakk'dır gösteren her zıllı verâ-yı perdeden  
Kurmuş üstâd-ı ezel zâhirde şüret perdesi
- 7 Bende ol âl-i ' abâya şıdķ ile Hilmî müdâm  
Açılır bâb-ı ' Alî'den Hakk'a vuşlat perdesi

208

*Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün*

---

207

M, 100; Y,187

208

M, 100-101; Y,189



- 1 İncidir gülşen-i maşşūda diken gül diken  
Bir gülŭň çevre yanında bulunur biň diken
- 2 Gül yüzŭň yād ederekden n'ola efgān etsem  
Bŭlbŭlŭň mevsim-i gülde sevilir dem çekeni
- 3 Çekinip geçme güzel başıñ için bir kerre şor  
Kadem-i hākine gözyaşını serpip dökene
- 4 Kahramān olsa ne denlŭ kişi mağlŭb olur  
Gördünüz mü felegiñ pençe-i cevriñ bŭkeni
- 5 Şoñ deminde gelen iqbāl buña beñzer hemān  
Neylesin kan tŭküren bir kişi altun legeni
- 6 Tir-i müjgānını ta'lim için atdığı o yār  
Biñ bir oğ oldu bugün sīneme şaydım degeni
- 7 Kalb-i 'uşşākıñı şayd etmek için Hilmī o şŭh  
Dām edip dāne-i ruhsār ile zŭlf-i şikeni

209

*Fe'ılātŭn Fe'ılātŭn Fe'ılātŭn Fe'ilŭn*

- 1 'Işğ girdābına 'azm etmeye gel kır gemini  
Yürŭ bir mürşid-i neccāra yapış düz dümeni
- 2 Dŭd-ı āh ile direkler dikŭben 'arşa degin  
Ekser-i derd ile perçin ola 'ışkıñ sırrını

---

209

M, 101; Y,178

- 3 Kin kibir buğz u Һased Һırş u Һama‘ naқdini hep  
Değişip bunları al yerine giyiñ bedeni
- 4 Esmeden bād-ı ecel mevc-i fenādan şaқınıp  
Tiz refārına gel başına Һaқ bir reseni
- 5 ‘Işk baһrine Һalıp cismiñ evin pāk edegör  
Çıkarıp penbe-i emmāreden ol pīreһeni
- 6 Һilmiyā gel Һalışıp menzil-i maқşūda eriş  
Dedi ol şāh-ı cihān der Yemeni pīş-i meni

210

*Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

- 1 Ey gülüm bezm-i Һemende zār eden sensiñ beni  
Һālet-i ‘ışkıñla nāle-kār eden sensiñ beni
- 2 ‘Andelīb-āsā hemişe gülşen-i rüyında hem  
Geceler tā şubҺa dek bīdār eden sensiñ beni
- 3 Şem‘ a-yı ruҺsāra yandırdıñ beni pervāne-veş  
Cümle-i mülk-i vücūdum nār eden sensiñ beni
- 4 Girmede oldu ‘aynıma ālāyiş-i dünyā benim  
Çeşm-i mestim hecr ile Һün-bār eden sensiñ beni
- 5 ‘Arşayı Һüsnüñde bī-‘ işyān nihāyet Һilmi‘ye  
Rişte-i zülfüñ ile ber-dār eden sensiñ beni

211

210

M, 101; YT,176

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 Hāme-i kilik-i hüviyyet baş edip taḥrīrini  
Verdi dünyāya güzellik ḥaṭṭınıñ tebşīrini
- 2 Hüsni vechiñ edicek tertīb naḳḳāş-ı ezel  
Dest-i ḳudretle yoğurmuş māye-i taḥmīrini
- 3 Aç niḳāb-ı zülfüñü nāzik yed-i nāzın ile  
Her gören ḥayretde ḳalsın vechiniñ tenvīrini
- 4 Ağz açıp şīrīn tebessüm birle güftār etmesiñ  
Kim bilir genc-i dehāniñ ḥoḳḳa-yı teshīrini
- 5 Āyet-i hüsniñ su'āl et söylesin Hilmī saña  
Ḳādı vü müftī ne bilsin ḥaṭṭınıñ tefsīrini

212

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 Bilmezem n'etsem nedir bu derd-i 'ıḣḳıñ çāresi  
Sine çākinde onulmaz tīr-i ğamzeñ yarası
- 2 Kūy-ı dil-dāra eger varsam selāmet rūz-ı vaşl  
İtlerine nezrim olsun cismimiñ her pāresi
- 3 'İllet-i 'ıḣḳıñla gelmez oldu uyḳu dīdeme  
Pister-i fūrḳatde oldum vaşlıniñ bī-çāresi

211

M, 101; Y,181  
3 gören:gün Y

212

M, 101; Y,180

- 4 Öyle şāf eyler o mir‘āt-ı derūn-ı ‘āşıkı  
Şaykal-ı hüsünüle pāk etdikçe dil envāresi
- 5 Cevr-i bī-dād etme bu Hilmī’ye her dem ey felek  
Yalnız bir ben miyim ol dilberin āvāresi
- 6 Hızr-ı Mūsā-yı dile nūr-ı yüzün nūr olalı  
Görmemiş böyle tecellī o cebel Tūr olalı

213

*Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

- 1 Sāye şalmış başıma ol pīr-i ‘ışkın sāyesi  
Cān-fezā eyler şemīm-i ‘anberin sārāyesi
- 2 Mülk-i ‘ışk içre bugün giydim haqīkat hil‘atın  
Faqr-ı faqr olmuş baña dā‘im tecerrüd pāyesi
- 3 Gevher-i mihriñ nişān etmiş durur cān gūşuma  
Şükr ü hamd oldu müyesser rütbe-i bī-ğāyesi
- 4 La‘l-i nābından şerāb-ı ‘ışkını nūş eyledim  
Bezm olup kudret yedinden ol kerem pīrāyesi
- 5 Ehl-i tecrīdim ezel Hilmī cihāna gelmegim  
Tin-i pāk-i Hācī Bektaş oldu cismim māyesi

214

*Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

---

**213**

M, 102; Y,176

**214**

M, 102; Y,184

- 1 Bāġ-ı hüsnuñ seniñ ey dilber gül-i nev-restesi  
Çin-i zülfüñ rüyuñ etrafında sünbül destesi
- 2 Dehr içinde saña beñzer görmedim bir mäh-rü  
Var mıdır hilkatde āyā hüsünüñ perverdesi
- 3 Nuṭṭa geldikce kelām-ı gevheriñden kand aḡar  
Dürr-i meknün ile memlüdur dehāniñ bestesi
- 4 Çeşm-i efsünüñ seniñ teşhîr edelden ‘aḡlımı  
Oldu bu dīvāne dil zencîr-i ‘ışkın bestesi
- 5 Rabṭ-ı ḡalb eden saña ḡayd-ı ‘alāyıkdan geḡer  
Mülk-i istiġnāniñ olmuşsuñ şeh-i şāyestesi
- 6 Ḳurtar Allāh ‘ışkına luṭf eyleyip bir çāre ḡıl  
Pister-i ġamda göñül derd-i vişāliñ ḡastesi
- 7 Nür-ı şevḡiñle yanar pervāne-veş Allāh için  
‘Āşıḡiñ Ḥilmî’dir ancak ‘ışkıniñ dil-bestesi

215

*Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

- 1 Bāġa çıkmış dün gece gördüm o şüh-ı meh-veşi  
Revnaḡ-efzā eylemiş gül-zārı hüsñ ü dil-keşi
- 2 Lāle-zār-ı bāġı seyrān eyler iken ansızıñ  
Düştü dām-ı zülfüne ol meh-veşiñ göñlüm ḡuşu

---

215

M, 102; Y,187

- 3 Şem' -i rû-yı yâr ile yandı tenim pervâne-veş  
Ol zemân kim sîneme düşdü maḥabbet âteşi
- 4 Tîr-i müjgânîñ bir anda açdı biñ yara dile  
Var mı görmüş sen gibi bir böyle çabuk tîr-keşi
- 5 Bûs ederken pâyını yâriñ kemâl-i şevk ile  
Hîlmiyâ gül-zârı sîr-âb eyledi çeşmim yaşı

216

*Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilâtün Fâ' ilün*

- 1 Pâk edip mir 'ât-ı dilden sūfi gerd-i teşvîşi  
Şâf-derûn ol dâ 'imâ terk eyleyip gîll u ğışı
- 2 Görmeyen yâriñ bugün vechinde çün *ümmü'l kitâb*  
Dünyâ vü ' uqbâda kördür göremez penc ü şeşi
- 3 *Bist u heşt ü sî dū* bezminde bul âlâyı sen  
Âdemiyetse murâdîñ fehm kıll bu gerdişi
- 4 Var u yok küllî cihânîñ şûrişinden ğam yiyip  
Çekme miḥnet Ḥaḳḳ'a tefvîz eyle kırtul her işi
- 5 Keşret-i ' âlemden âzâd olmayıncaḳ Hîlmiyâ  
Vâşıl-ı gülşen-serây-ı vaḥdet olmaz bir kişi

217

*Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilâtün Fe' ilün*

---

**216**

M, 102; Y,181

**217**

M, 102-103; Y,191

- 1 Nūra ğarķ etdi ŗehā   alemi vechiñ ğüneŗi  
Eylemiŗ ğüsnüñe ğayrān nice biñ meh-veŗi
- 2 Cān verir mürd-i dile ğüsn-i nigāhı dilese  
Ķaĝı bir dilbere maĝŗüşdur o yāriñ reviŗi
- 3 Cümleten bezm-i civānān-ı nigāristānı  
Aradım diĶķat ile dilberimiñ yoĶdur eŗi
- 4 Tār-ı ğisūlarımıñ kıymeti biñ ŗehre deĝer  
Ħāk-i ruĝsārına versem n'ola Hind ü Ħabeŗ'ı
- 5 Ne sa' ādetdir eĝer yār Ķabūl eyleser  
Cān-ı Ħilmī Dede cānānıñ ola pīŗ-keŗi
- 6 Ehl-i beyt   iŗķına   afveyle bizim cürmümüzü  
Menba' -ı luĶf u kerem ŗāh-ı Nebī-i Ķureŗi

218

*Fe' ilātün Fe' ilātün Fe' ilātün Fe' ilün*

- 1 Sensiñ ey ŗāh-ı kerem ğüfte-i ŗi' rim sebebi  
Daĝı mevzūn-ı sūĝan naĝm ile neŗrim nesebi
- 2 Feyz alır nuĶķ-ı feŗāĝāt ü belāĝātından  
Sem' -i cān ile duyan ŗā' ir-i Türkī   Arabī
- 3 Maĝhar-ı ma' rifet-i feyzde üstādımsın  
Eylediñ bendene ta' līm-i rumūzāt-ı Nebī

---

**218**

M, 103; Y,175

- 4 Bülbülüm fazl-ı reşâdet-geh-i vaşfinda şehâ  
Gül yüzüñ zikriñe kıldım dün ü gün beste lebi
- 5 Şem<sup>ç</sup> -i ruhsâre-i envârına ey nûr-şıfat  
‘İşk pervânesiyim yanmağa her rûz u şebi
- 6 Hilmiyâ dest-i turâb-ı ‘Alî’den kâam alalı  
Neylesin neş’-e-i nâ-kâam-ı o bintü’l-‘inebi

219

*Fâ‘ilâtün Fâ‘ilâtün Fâ‘ilâtün Fâ‘ilün*

- 1 Enderün-ı cem de yoğ bir şûğ cânânım gibi  
Şağlarım kaçır-ı derün-ı dilde öz cânım gibi
- 2 Şem<sup>ç</sup> -i rüyuñ görse tâbından şem<sup>ç</sup> ler tâb alır  
Enderün-i şem<sup>ç</sup> de yoğ şem<sup>ç</sup> -i lema‘ân gibi
- 3 Bûy alır zülf-i şemîminden şükûf-ı gülsitân  
Enderün-ı nâfede yoğ bûy-ı reyhânım gibi
- 4 Öyle bir la‘l-i leb ü dendânı dürr-i ‘Adn’dir  
Kûh-ı billür içre yoğ yâğût-ı rümmânım gibi
- 5 Her ne denlü medğ kılsañ Hilmiyâ şâyestedir  
Enderûna gelmemiş bir böyle sulţânım gibi

220

*Fe‘ilâtün Fe‘ilâtün Fe‘ilâtün Fe‘ilün*

---

**219**

M, 103; Y,179

**220**

M, 103; Y,190



- 1 'Acabā var mı güzel sen teki cānān gibi  
Lebi mül ruhları gül serv-i hıramān gibi
- 2 Nazar ehline lebiñ kıymeti biñ genc deger  
Deheniñ ma' den-i yāķūt-ı Bedeḫṣān gibi
- 3 Kadem-i ḥākine yüzler sürüp ihlāṣ ile ben  
Çekerim gözlerime kuḫl-i Şıfāḥān gibi
- 4 Kerem et ḥālime bir kere nazar kıl ey yār  
Severim zātını ben tende olan cān gibi
- 5 Yetişir Hızr-veş ' aşıklara feyz-i nigehiñ  
Elem-i derd-i dile merhem-i Loḫmān gibi
- 6 Kāra zülfüñ yüzüne ebr-i şabāḫat çekmiş  
Şeref-i ' ālem olan mihr-i dirāḫṣān gibi
- 7 Saña beñzer bulunur mu güzelim ṭālī' -i yār  
Kimiñ üftādesi var Ḥilmī-i nālān gibi

221

*Fe' ilātün Fe' ilātün Fe' ilātün Fe' ilün*

- 1 Cān gönül keştisini baḫr-i ceme ğarḫ etdi  
Mevc-i baḫreyni şükür beynehümā farḫ etdi
- 2 'Aḫl kim sāḫil-i fikr içre kılıp geşt ü güzār  
Seyr-i ğarb ile şimāli vü cenüb şarḫ etdi

---

221

M, 103-104; Y,177

- 3 Dāne-i ‘ömr-ü daķık etmege ceryān-ı sirişk  
Āsiyāb-ı reh-i ‘ışka dü gözüm ğarķ etdi
- 4 Tıfl iken ķadd-i miyānım ğam edipdir deverān  
Penbe-i dāğım egirmeکلige hem çarķ etdi
- 5 Hılmıyā āteř-i hecr ü şererim sīnede kim  
‘ıřķ-ı řevķiyle bu dem āh-ı dilim berķ etdi

222

*Mefā‘ ilün Mefā‘ ilün Mefā‘ ilün Mefā‘ ilün*

- 1 Hıyāl-i ‘ārızıñla bir deli dīvāneyim şimdi  
Ki idrāk etmezem bilmem neyim āyā neyim şimdi
- 2 Vücüd iķlīmını seyr eyleyip şo’l denlü fehm etdim  
Metā‘ -ı vecd ile memlü ‘aceb kāřāneyim şimdi
- 3 Sevād-ı mā-sivādan el çekip ‘ālemde terk oldum  
Bi-ğamdi’llāh řerāb-ı ‘ıřķ ile mestāneyim şimdi
- 4 Tecerrüd bezmi meydānında cismim küre-i cemde  
Tutuřmuř āteř-i ‘ıřķıyla bir sūzāneyim řimdi
- 5 Cemālīñ ğaţţını gördüm oķudum *nūrun ‘alā nūr*  
Anıñçün Hılmī şem‘ e yanmağa pervāneyim şimdi

223

*Fe‘ ilātün Fe‘ ilātün Fe‘ ilātün Fe‘ ilün*

222

M, 104; Y,175

223

M, 104; Y,190

- 1 Luṭf edip ḥānemize Ḥāzret-i Cānān geldi  
Şükr kim mürde-dile tā yeniden cān geldi
- 2 Zülmet-i ğamda gönül ḳalmıř idi bī-çāre  
Oldu rüşen gözümüz ol meh-i tābān geldi
- 3 Baḳ ne revnāḳla Őeřāret getirir ḥaste-dile  
Bezm iḥyā edici lebleri ḥandān geldi
- 4 Zülfünü řāneleyip ‘arz-ı cemāl etmiş o yār  
Şanasıñ küfr-i dile şu‘le-i imān geldi
- 5 Allāh Allāh ne leřāfet verici la‘l imiş ol  
Lebleriñ yādı ile neş‘e-i rindān geldi
- 6 Būy-ı dil-dār getirdi bugün ol bād-ı řabā  
Ḥaste-i derd-i ğama ma‘nevī dermān geldi
- 7 Nice şarf eylemesin varını bu Ḥilmī Dede  
Tekke-i faḳrımıza yār yine miḥmān geldi

224

*Fe‘ilātün Fe‘ilātün Fe‘ilātün Fe‘ilün*

- 1 ‘Aḳlım u fikrim ṭopunu cūř-ı řen ṭıflıñ çeledi  
Beni dīvāne-i ‘iřḳ etdi cihāna geleli
- 2 Bülbül-i cānım eder şimdi bu ğüne efğān  
Ĝülřen-i vech-i cemālinde ya leyli yeledi

---

224

M, 104; Y,176

- 3 Dil-i pervānemi yandırmağa kaşdetmiş o yār  
Āteş-i hūsn-i cemālini kılıp meş‘aleli
- 4 Çeşme-sār olmuş aķar hūn-ı ciger her şeb ü rüz  
Tir-i ğamzeñ atılıp sīnemi cāna deleli
- 5 Şi‘rim ol dürr-i lebiñ rişte-i nazmımla dizip  
‘Işķ-ı deryā-yı maħabbetde şoyunup dalalı
- 6 Hilmiyā vādi-i ‘ışķ içre tek ü tenhāsıñ  
Göñlüm ol şūh-ı sitemkār yanıñda ķalalı

225

*Müfte‘ilün Fā‘ilün Müfte‘ilün Fā‘ilün*

- 1 Gizli şehāb-ı zülfüñ içre yüzüñ bir nev-ay  
Bilmem anıñla pür nūr ķansı dil ü ķansı cāy
- 2 Gül gibi güle güle gül yüzünü görünce  
Begendi hep bülbülān gülşen-i ‘ışķ içre hāy
- 3 Çünkü bugün ey güzel va‘d-i vişāl eylediñ  
Cān apardım saña armağanım deme lāy
- 4 Söyle baña şāh-ı men buyruĝ-ı şayruñ nedir  
Tahtıñ edip başımı göñlümü kıldım sarāy
- 5 Cism ü ten ü cān ü dil ‘aķl ü fikrim nuţķ-ı dem  
ķullarıñız hepimiz zātına sensiñ aĝay

- 6     Tapşır özüñ dem-be-dem rāh-ı Hudā'ya Hilmī  
Menziliñ 'ālī olur üstüne ger başşa pāy

226

*Fe' ilātün Fe' ilātün Fe' ilātün Fe' ilün*

- 1     Dile vird oldu yine bir meh-i tábān şükrü  
Edeli çeşm-i hayāl-hānemi lem' ān şükrü
- 2     Kalem-i kudret ile vechine taḥrīr olmuş  
Ḥaṭṭ-ı ḥüsñünde dilā āyet-i Qur'ān şükrü
- 3     Lebiñ esrārını elden şakınır gerçi o şūḥ  
Līk mihiyle verir tab' ima elḥān şükrü
- 4     Şeref-i 'ışk ile günden güne efrūz oldu  
Ten ü cānımda olaldan beri mihmān şükrü
- 5     Nigeh-i nāz ile besbelli nazār kıldıkda  
Ele almış şanıırım göñlümü ol an şükrü
- 6     Ḥ'ān-ı vaşla ericek bir kişi şükretmez mi  
Farz-ı 'ayn oldu daḥi Hilmī'ye cānān şükrü

227

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1     Ka' be-i didāra yet ey dil bu nefsiñ kır yürü  
Baş açık yalın ayak iḥrām-ı 'ışka gir yürü

---

226

M, 105; Y,180

227

M, 105; Y,182

- 2 'İd-i eğhâdır bugün Sulţân-ı Kevneyn 'ıŖkına  
Nezd-i besmele-gâh-ı yâre 'ıŖk ile cân ver yürü
- 3 Ey gönül makbül ola derseñ tavafıñ şübhesiz  
Bâr-gâh-ı Hâzret-i Maĥbûb-ı Hâkĥ'a er yürü
- 4 Sa'y-i meŖkürüñ şafâ olsun tarîk-i Merve'de  
Maĥrem-i râz etme aġyârı bu sırra sür yürü
- 5 Cism-i âdemdir cibâl-i nûr anda vaĥy olur  
Ŗaĥĥ-ı şadr olmaĥda Hilmî bir tecellî var yürü

228

*Fâ'ilâtün Fâ'ilâtün Fâ'ilâtün Fâ'ilün*

- 1 Enver-i 'arŖ-ı güzînsiñ yâ Muĥammed MuŖtafâ  
Nûr-ı çarĥ-ı heftümînsin yâ Muĥammed MuŖtafâ
- 2 Ŗânına *levlâke levlâk* nâzil oldu şübhesiz  
Raĥmeten li'l-'âlemînsin yâ Muĥammed MuŖtafâ
- 3 Ŗer'-i pâkiñdir veren revnâĥ cihâna ser-te-ser  
Nûr-ı Kur'ân-ı mübînsin yâ Muĥammed MuŖtafâ
- 4 Cümle 'âlem ĥalkı muĥtâcdır seniñ iĥsânına  
Ŗadıĥu'l-va'dü'l-emînsin yâ Muĥammed MuŖtafâ
- 5 Hâtem-i ĥükm-i risâlet hem Hâbîbu'llâh'siñ  
Zât-ı Faĥrû'l-Mürselîn'siñ yâ Muĥammed MuŖtafâ

- 6 Hādi-i rāh-ı hāqıqatdır kelām-ı mü' ciziñ  
Pîşvā-yı mü'minînsiñ yā Muḥammed Muştafā
- 7 Yā Resūl'allāh şefā' at kıl bu Ḥilmî mücrime  
Sen şefi' ü'l-müznibînsiñ yā Muḥammed Muştafā

229

*Mef'ülü Fā'ilātün Mef'ülü Fā'ilātün*

- 1 Ḥan bāğına kurulmuş 'āşıklarıñ otağı  
Gül-zār-ı 'ışık olupdur 'ışık ehliniñ durağı
- 2 Gel pîr evine 'āşık eyle özüñü puhte  
Yanıpdır 'ışık oduna erenleriñ ocağı
- 3 Ḥaqq nūr-ı kudretinden luṭf eyleyip uyarmış  
Maşşerde daḡi sönmez 'āşıklarıñ çerāğı
- 4 Ey sākî-i meveddet şun bize 'ışık meyinden  
Büs eylesin hemîşe mestāneler ayağı
- 5 Mescūdumuz cemāl-i yār oldugun nihān tut  
Fāş olmasın bu esrār vardır yeriñ kulağı
- 6 Gir kalb-i mü'mine sen her cānibe sücūd et  
Tefrîk olur mu beytiñ eṭrāfı şol u şağı
- 7 Ḥilmî özüñ hemîşe dervîş-i dermend et  
Dostuñ müdām olupdur dertli gönül konağı

230

229

M,109; Y,186

Der naşihat-ı Mürşid-i A'zam

*Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün*

- 1 Nūr-ı imān ile kıl kalbin yed-i beyzā gibi  
Kāf-i cismiñ tā tecelli-gāh ola Sīnā gibi
- 2 Nārını nūr eyle 'ışkın 'āşık-ı dīdār isen  
Bağ Hālil'e kıldı nārı Cennetü'l-Me'vā gibi
- 3 Varlığıñ terk eyle dā' im cümleden tecrīd olup  
Mürdeler ihyā edesiñ Hāzret-i 'īsā gibi
- 4 Fakr ile fahretti cümle enbiyā vü evliyā  
Kıl kanā' at sen daği ol kenz-i lā-yefnā gibi
- 5 Hāmse-i āl-i 'abāya şıdķ ile ver gönlüñü  
Bendesiniñ bendesi ol çāker-i ednā gibi
- 6 'Ārif ol 'ilm-i ledünden ders alıp Allāh'ı bil  
Kalma kıl ü kāl içinde vā'ız-i hūlyā gibi
- 7 Aç gözün ğaflet yuħusundan uyan gel vaħdete  
Gezme ğāfil 'ālem-i keşretde nā-bīnā gibi
- 8 Emr-i Hāķķ'ı tut sücūd eyle cemāl-i ādeme  
Sācid ol dīdār-ı yāre Ka'be-i 'ulyā gibi
- 9 Sen seni bilmek için bir mürşide tapşır özüñ  
Hırz-ı cān et sözleriñ ol mürşidiñ kimyā gibi



- 10 Hırka-püş ol gir erenler bezmine dervîş olup  
Hidmet et bâb-ı rızâda ‘abd-i pâ-ber-câ gibi
- 11 Hakk kelâmıñ ravza-yı fikrinde ğars et nâtiķ ol  
Bâr-ver olsun sözüñ her sâ’ile Tübâ gibi
- 12 Hakk yolunda müstaķim ol er maķâm-ı vaħdete  
Menziliñ ‘âli ola dehr içre heft âbâ gibi
- 13 Kıl tevekkül Hakk’a tefvîz-i umûr et râhat ol  
Her işiñ câri olur ‘âlemde bir mecrâ gibi
- 14 Sil süpür buĝ u ğased hırş u tama‘ dan cân evin  
Pâk ola mir’ât-ı kalbiñ gevher-i yektâ gibi
- 15 Ğayzını hażmeyle nefsiñ ğiddetiñ terk eyleyip  
Kâzımın ol nâsı incitme şaķın a‘dâ gibi
- 16 Teşne-ĝân-ı luţfuñu kandır mey-i eşfâķ ile  
Neş’e ver kalb-i hażîne sâķi-i şahbâ gibi
- 17 Geç nazâr kıлма ‘ayb-cû olma nâsa ğürmet et  
Gezmek isterseñ eger başda ĝül-i ğamrâ gibi
- 18 Tut elin efķarlarıñ ĝöñlüñ alıp iĝsân ile  
Tâ çekilsin hâk-i pâyiñ gözlere tütüyâ gibi
- 19 Hakk Te‘âlâ seyyi‘âtıñ afvedip rahmet eder  
Bir yetime şefķat eylerseñ ana baba gibi
- 20 Ğurre olma mâl ü evlâd ü ‘iyâl ü şıĝhate  
‘Ömr-i âdem tîz geķer dehr içre bir rü’yâ gibi

- 21 Bir aqar şudur cüvānlık hüsniñe etme gurūr  
Bir zemān şoñra baqılmaz rüyāna serma gibi
- 22 Çünkü bildiñ kim beķāsızdır bu iķbāl-i cihān  
Yā neye mağrūrsuñ ‘ālemde sen ibķā gibi
- 23 Kimseye bāķi degil tāc u ķabā-yı salţanat  
Hākim olsañ ‘āleme İskender ü Dārā gibi
- 24 Nice haķanıñ sarāyı hāk ile yeksān olup  
Lāne-i büm olmuş āhır ķubbe-i Kisrā gibi
- 25 Çünkü degmez zevķ-i dūnyā çekdigiñ miñnetlere  
Bir kuru nān-pāre yetmez mi saña helvā gibi
- 26 Ğill ü ğışdan ķalbiñi pāk eyle merd-i hāşş iseñ  
Giy ferāgat tācını derviş-i bī-pervā gibi
- 27 Sīm ü zer şanma nuķūd kīsede ‘aķrebdir ol  
Halka-yı tuġyāniña almış seni hayyā gibi
- 28 Şehvet ü şirk-i riyādan nefsiñi eyle halāş  
Ki şaķın aldanmayasıñ tālīb-i dūnyā gibi
- 29 Niceler aldandılar bu hacle-gāh-ı fānīde  
Gösterir kendiñ bu dūnyā bir zen-i zībā gibi
- 30 ‘Āmil ol Hilmī Dede eyler saña pend ey aķī  
Gūş-vār eyle nuţķu gevher-i ğarrā gibi

- 31 Dāhīl-i bezm-i fenāsiñ ‘ākıbet ölseñ gerek  
Şanma sen kendiñ bu fānī yerde müsteşnā gibi

### 5.1.5 KITALAR

#### ꞐİT‘ A

1

*Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

- 1 Bağ ş u bī-inşāf Yezīd-i bed-nihād u zālīme  
Teşne-gān-ı ehl-i beyte vermemiş bir maṭara ş u
- 2 Sūz-nāk olsun ilāhī ḳalb-i cān-gāh-ı Yezīd  
Bulmasın rūz-ı cezāda içmege bir ḳatre ş u

#### ꞐİT‘ A

2

*Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

- 1 Hāzret-i Sulṭān Balım’dır cümle ḥabbāzlar eri  
Bağ kerāmātına ‘aynen bunda ey cān gel beri
- 2 Nān ṭabh eyler iken çün gül cemāliniñ teri  
Damlayınca şerḫa şerḫa ḳıldı iş bu mermeri

#### ꞐİT‘ A

3

*Mefā‘ilün Mefā‘ilün Mefā‘ilün Mefā‘ilün*

---

1  
M, 116; -Y

2  
M, 116; -Y

3  
M, 116; -Y

- 1 Marîz-i derd-i ‘ışkım lâkin ehl-i ŝevķim ey dilber  
Beni bu hâl ile gel gör ki ben pür-zevķim ey dilber
- 2 Ğamîndan lezzet aldım luţf bildim kendime cevriñ  
Sevenler çok seni ben cümleden mâ-fevķim ey dilber

### 5.1.6 NAZIM

1

Nerdibân köyünde Ŗâhķulu Sultân dergâhınıñ çatalkapı üzerindeki beytidir

*Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün Mefâ‘ ilün*

- 1 Gelip bu hân-gâha şıdk ile ‘âşık ‘ibâdet kı1  
Hevâ-yı nefsinı terk eyleyip kesb-i sa‘âdet kı1
- 2 Eger olmak dilersen hâl-i hayretten hulûşâne  
Maķâm-ı Hazret-i Ŗâhķulu Sultân’ı ziyâret kı1

Meķmed ‘Alî Hilmî Baba

### 5.1.7 TARİHLER

1

*Dergâh-ı mezkûr Meķmed ‘Alî Hilmî Dede Baba tarafından yapıldığında ķahve ocağı  
meydânında çeşme muşluķları üzerindeki yazılı olan târiħdir:*

*Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilâtün Fâ‘ ilün*

Genc-i dilden eyleyip mecrâ dedim târiħini

Pirim iħsân etdi Hilmî cûş edip bu âb-ı nâb

Sene 1287

---

<sup>1</sup>  
M, 117 ; -Y

<sup>1</sup>  
M, 117; -Y

Dīvān'ın bundan aşağısı Dede-baba'nın söylediği tārīhlerdir.

2

HŪ DOST

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 Olma mihmān-hāne-i dehr içre ğurre ey aḡī  
Kondurup göçdürmede dā'im bu çarḡ-ı bī-vefā
- 2 Tekye kıl bāb-ı rızā-yı ḡān-kāh-ı Ḥaḡḡ'a kim  
Ermez ol 'ālī maḡām mihmānına aṣlā fenā
- 3 İşte baḡ bu merd-i meydān-ı ṭarīḡat-pīše kim  
Pīr eṣiḡin bekleyip olmuşdu mihmāndār baba
- 4 Tā ki erdi ğuşuna bāng-ı nefīr-i irci' ī  
Oldu seyyāḡ-ı civār-ı ḡamse-i āl-i 'abā
- 5 Girdi üç er ḡazrete Ḥilmī dedi tārīḡini  
Göçdü mihmān-hāne-i 'uḡbāya Muṣṭafā Baba

Sene 1272

3

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 Göçdü fāniden yine bir pāk tecrīd-i zevāt  
Mā-sivādan el çekip 'uḡbāya kıldı 'azm-i rāh

---

2  
M,117; -Y

3  
M, 118; -Y

- 2 Menzil-i Sultān İsmā‘il’e başlamışdı kadem  
Türbedār-ı kuṭb-ı ‘ālem idi nice sāl ü mäh
- 3 Rehber-i rāh-ı hidāyet olmuş idi ‘āşıka  
Ṭapşururdu sālīkānı pīre öz bī-iştibāh
- 5 Mācerā-yı Kerbelā’yı yād edip şām ü seher  
Derd ü endüh ile eylerdi hemīşe āh ü vāh
- 5 Faḫr u faḫriñ giyininip kılmış idi başında tāc  
Sāye-i ḥubb-i ‘Alī’yi eyleyip püşt ü penāh
- 6 Çıkdı üç nūr ‘arşa Ḥilmī söyledim tāriḫini  
Ḥācī Ṭāhir Baba’ya ola behişt ārām-gāh  
Sene 1282

4

*Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

- 1 Ḥayf kim el-Ḥāc Muḫammed Meylī Baba-yı reşīd  
Nüş edip cām-ı beḳāyı eyledi terk-i fenā
- 2 Ehl-i mengüş olmuş idi menzil-i tecrīdde  
Hem ḫilāfetle olup sırr-ı ṭariḳe āşinā
- 3 Post-nişīnlik eyledi bu ḫān-ḳāhda bir zemān  
Olmuş idi sālīkān-ı rāh-ı pīre reh-nümā
- 4 Şā‘ir-i ‘irfān idi eylerdi medḫ-i ehl-i beyt  
Rūhunu şād ede dā‘im ḫamse-i āl-i ‘abā

---

<sup>4</sup>  
M, 118; -Y

- 5 Çār ‘alāmetle dedim Hilmī Dede tārīhini  
Gıtdi Firdevs-i Beḳā içre bugün Meylī Baba  
Sene 1300

5

*Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

- 1 Hācī Hāsib Baba kim bu dergeh-i irşadda  
Mürşid-i āgāh idi sırr-ı sülūka āşināy
- 2 Pīr-i erkān-ı tarīḳ-i nāzeninden yed tıttup  
Hācī Bektaş-ı Velī’yi eylemişdi pīş-vāy
- 3 Lücce-i tevḫide ğarḳ olmuşdu zıkr-i Hāḳḳ ile  
Eylemezdi şoḫbet-i efsāne-i çün ü çirāy
- 4 Vāḳı‘ āt-ı Kerbelā’yı yād edip leyl ü nehār  
Āh u mātemle hemīşe eyler idi hūy u hāy
- 5 Himmet-i pīr ile sa‘y etdi muvaffaḳ oldu hem  
Yapdı bir dergeh olup bu cā-yı dil-küşāy
- 6 ‘Ālem-i ‘uḳbāya seyyāḥ oldu seyrān etmege  
Şāfī‘i maḫşerde olsun ḫamse-i āl-i ‘abāy
- 7 Cevher-i hüzn ile Hilmī söyledim tārīhini  
Ravza-yı cennet ola yā Rabb Hāsib Baba’ya cāy  
Sene 1304

6

---

5  
M,118; -Y  
6

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 Kāfi Baba dergehinde post-nişin iken bu zāt  
İrci' i emriñ tıyunca eyledi 'azm-i beķā
- 2 Ehl-i tecrīd olmuş idi varlığından el çekip  
Kalmamışdı zerre-veş kalbinde hubb-i mā-sivā
- 3 Hācī Bektaş-ı Velī'ye bende idi şıdķ ile  
Şāfi' i olsun anıñ maşşerde āl-i Muştāfā
- 4 Hubb-i fi'llāh ile girmişdi tarīķ-i nācīye  
Zikr ü fikri olmuş idi mācerā-yı Kerbelā
- 5 Çıkdı üç er söyledi Hilmī Dede tārīķini  
Cānını cānāna verdi 'ışk ile Ca' fer Baba  
Sene 1314

7

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 Post-nişin olmuş iken bu hān-kāhda nice şāl  
'Āķıbet göçdü cihāndan eyleyip 'azm-i beķā
- 2 Rāh-ı erkāmı tecerrüdde olup hālķa-be-güş  
Zib-i dünyādan geķip kılılmışdı terk-i mā-sivā
- 3 Hubb-i ehl-i beyt ile tenvīr edip dil hānesi  
Zikri olmuşdu hemişe mācerā-yı Kerbelā

---

M, 118; -Y  
7  
M, 119; Y;196



- 4 Hācī Bektaş-ı Velī'ye bende-i muhliş idi  
Şāfi'î olsun anıñ maḥşerde āl-i Muştafā
- 5 Çıkdı bir nūr söyledim Hilmī Dede tārīhini  
Gitdi bezm-i cennete Hāḫḫ hū deyip Hāydar Baba  
Sene 1319

8

Tekfūr tağında vefāt eden Muştafā Baba'nıñ tārīh-i vefātıdır

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 Muştafā Maḥfi Baba kim ḥāce-i dānā idi  
İrci'î emriñ tıyunca eyledi 'azm-i beḳā
- 2 'İlm ile 'āmil tevellā remzine āgāh olup  
Olmuş idi sālikān-ı rāh-ı Hāḫḫ'a reh-nümā
- 3 Hācī Bektaş-ı Velī'ye bende-i muhliş idi  
Ḥubb-i ehl-i beyt idi hem zıkr ü fikri dā'imā
- 4 Yād ederdi vaḳ'a-yı dilsüz-ı āl-i Aḫmed'i  
Şāfi'î olsun anıñ maḥşerde Şāh-ı Kerbelā
- 5 Çıkdı ḥayy tārīh-i fevtinden dedim Hilmī Dede  
Gitdi Firdevs-i Na'im'e Muştafā Maḥfi Baba  
Sene 1324

9

---

8  
M, 119; -Y  
9  
M, 119; -Y

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 Göçdü fāniden yine bir pāk aḥsen i' tiḳād  
‘Azm-i rāhiñ eyleyip hem sū-yı firdevs-i beḳā
- 2 Mā-sivādan el çekip girmişdi rāh-ı Sa' dī'ye  
Zıkr-i Ḥaḳḳ ile olup meşḡul her şubḥ u mesā
- 3 Hem imām-ı evvel idi çün ‘Arab cāmi‘ ine  
Ehl-i sünnet içre olmuşdu nice dem pīşvā
- 4 Ḥāfız-ı āyāt-ı Ḳur ’ān-ı ‘azīmü’ş-şān olup  
Ḳalb-i iḥlāş ile eylerdi kıra ’āt dā ’imā
- 5 Faḥr-i ‘ālem Ḥazret-i Maḥmūd Ebu’l Ḳāsım ile  
Şāfi’i maḥşerde Sa’ de’ d-dīn pīr olsun aña
- 6 Cevher-i nuṭuḳla Ḥilmī söyledim tārīḫini  
‘Azm-i ‘uḳbā kıldı çün eş-Şeyḫ Seyyid Muştafa  
Sene 1282

10

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 Bāḡbān-ı ‘ālemiñ şun’ u budur yā hū müdām  
Geh diker bir şāḫ-ı gül geh şoldurur bir gül liḳā
- 2 İşte baḳ bu Ḥācī Bektaş-ı Velī’niñ bendesi  
Ḳoydu bir tıfl-ı gülü kıldı ḥıramān-ı beḳā

- 3 Vermeyip mühlet aña erdi cüvānlıkda ecel  
Māder ü dāderleri etdi fiğān ile bükā
- 4 Mā-sivādan el çekip terk eyledi bu fānīyi  
Oldu seyyāh-ı civār-ı ḥamse-i āl-i ‘abā
- 5 Geldi bir er dedi Ḥilmī fevtiniñ tārīḫini  
Cānını cānāna verdi hū deyip Mü’min Ağa  
Sene 1289

11

*Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

- 1 Göçdü kim geldiyse bu bezm-i misafir-ḥānedan  
Olmadı kimse murādınca cihānda kāmṛān
- 2 İşte bu Mīr Muḥammed nūş edip cām-ı ecel  
Gitdi bezm-i ḥamse-i āl-i ‘abāya bī-gümān
- 3 Ḥācī Bektaş-ı Velī’ye intisāb etmiş idi  
‘Işğ-ı ḥubb-ı ehl-i beyt ile verip Mevlā’ya cān
- 4 Çıkdı nüh eflākden Ḥilmī dedim tārīḫini  
Gitdi gül-zār-ı na‘īm içre Muḥammed Beg hemān  
Sene 1292

12

*Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

---

11  
M,119-120; -Y

12  
M,120; -Y

- 1 Hayf kim tersâne kol ağalarından Şükrü Beg  
Bağladı cān fülkünü limān-ı ğamdan lengere
  - 2 Bir cüvān-ı māh-rū kim nāhudā-yı fıtrātı  
Bād-bān-ı efşān-ı hüsñ olmuşdu kıadd-i ‘ar‘ ara
  - 3 Orsa boca seyreder iken hevā-yı ‘ışķ ile  
Sāhil-i hubb-i ‘Alī’ye uğradı başdan kıara
  - 4 Gördü meydān verdi iķrārı erenler bezmine  
Oldu ğüyā tã’ife keştı-i āl-i Hāydar’a
  - 5 Eyledi bād-ı kıazā bir gece anı ğarķ-ı hūñ  
Ēüyiyā keştı-i cismi düşdü Baħr-i Aħmer’e
  - 6 Şadr-ı a‘zam yāveriyken bir belā kıurşununa  
Uğrayıp içdi şehādet cāmını birden bire
  - 7 Dedi tārıķ-i dü-tā Hilmī çıkıp penc-i ‘abā  
Fülk-i cismi Şükrü Beg çekdirdi hāvż-ı kevşere
- Sene 1293

13

*Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

- 1 Esdi ğül-zār-ı hayāt üzre yine bād-ı ecel  
Hayf kim kām almadan şoldurdu bu vech-i ğülü
- 2 Māder ü dāderle ferzendiñ firāķ içre kıoyup  
Māh-ı mātemde edip hem ‘azm-i dīvān-ı celī

---

13  
M, 120; -Y

- 3      ‘Āşık-ı şādık muhibb-i bende-i Haydar idi  
Eylemişdi ‘ahd ü ikrārı ezel kâlū belā
- 4      İntisāb etmişdi bî-şekk tarīk-i nācīye  
Şāfi‘ī maḥşerde olsun Hācī Bektaş-ı Velī
- 5      Āb-ı çeşmim çıktı Hilmī fevtine tārīḫ-i tām  
Gitdi Hakk Hakk diyerek ‘Adneyn’e bu nām-ı Alī

Sene 1294

14

*Mefā‘ ilün Mefā‘ ilün Mefā‘ ilün Mefā‘ ilün*

- 1      Felek āgūş-ı hāke genc iken defnetdi bu genci  
Meger kim āşık olmuş ḫāk anıñ cismine bî-iştibāh
- 2      Henüz ermişdi sinnī bist ü heşte bezm-i fānīde  
Tevrüm eyleyip içdi ecel dārūsunu nā-gāh
- 3      Cemāli gün gibi pertev şalarken kalb-i ‘uşşāka  
Ġurūb etdi cihāndan tīre oldu çeşm-i āşık āh
- 4      Muhibb-i ehl-i beyt idi ḫulūş-ı kalb ile el-ḫakk  
Tarīk-i nāzeninden yed tūtop olmuş idi āgāh
- 5      Yazıp tārīḫ-i cevher eşk Hilmī rūḫu şād olsun  
Rızā Beg ‘azm etdi gülşen-i me’vāya şada eyvāh

*Cemāziye’l āḫir Sene 1299 Nīsān 16 Sene 98 Yevm-i Cum’a*

15

---

14  
M, 120; -Y  
15

‘Abdî Efendi merhûmuñ târîh-i vefâtı.

*Fâ‘ilâtün Fâ‘ilâtün Fâ‘ilâtün Fâ‘ilün*

- 1 Cāh-ı dünyâyı koyup ‘uqbāya kıldı ‘azm-i rāh  
Ya‘nî kim ‘Abdî Efendi olmuş iken nîk-nām-ı cām
- 2 Terk edip evlād ü aḥfād ü ‘iyālîñ ḥüzn ile  
Dest-i sākî-i ecelden nüş edip şahbā-yı cām
- 3 Hācî Bektaş-ı Velî’ye bende-i muḥliş idi  
Ṭutdu ḳurb-i Şāhḳulu Sulṭān’da cāy-ı selām
- 4 Hem muḥibb-i ehl-i beyt idi ḥulūş-i ḳalb ile  
Zîkr ederdi ḥamse-i āl-i ‘abāyı şubḥ ü şām
- 5 Ni‘met-i dîdāra mazḥar eylesün perverdgār  
Şafî‘i olsun Cenāb-ı Muştafā yevmü’l-ḳıyām
- 6 Bir ‘alāmetdir bu ḥalkıñ başı üzre dikilir  
Oḳuyanlar raḥmet etsin diyeler Rabbü’l-Enām
- 7 Geldi bir hātif aña Ḥilmî dedi tām târîḥiñ  
Cennet-i a‘lāyı ḳıl yā Rabb bu ‘abdine maḳām  
Sene 1299

16

‘Abdî Efendi merhûmuñ ḥareminiñ târîhidir

*Fâ‘ilâtün Fâ‘ilâtün Fâ‘ilâtün Fâ‘ilün*

- 1 ‘İşḳ-ı Mevlā ile bu mü’mine dervîşe olup

---

M, 120-121; -Y

16

M, 121;

Zıkr ü fikriydi anıñ Ąl-i ‘ abā şubĥ ü mesā

- 2 El-vedā eyleyerek necli ile duĥterine  
Eyledi ĥubb-i erenler ile ‘ azm-i ‘ uĥbā
- 3 Şoyunup cāme-i ‘ āriyyeti gitdi nā-gāh  
Eyleye ĥulle-i cennātı aña Ĥaĥĥ-ı iksā
- 4 Şāh-ı sıbteyn-i mūkerrem Ĥasaneyn ‘ işĥına hem  
Ola maĥşerde şefi‘ aña Cenāb-ı Zehrā
- 5 Yazıp işnā ‘ aşer ile aña Ĥilmī tāriĥ  
Vāşıl-ı ĥuld-i berīn oldu Emine Ĥüsnā  
24 Rebī‘ ü’l āĥir Sene 1311

17

*Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

- 1 Eyleme raĥbet bu fānī mülke ĥılma i‘ timād  
Kimseye bāĥi degildir iş bu gül-zār-ı ‘ adīm
- 2 Sürmeneli yelken ustāsı bu ‘ Alī Aĥa’nıñ  
Söndü yelken-veş ĥanādīl-i ĥayātı bī-nesīm
- 3 Ĥācī Bektaş-ı Velī’ye bende-i şādīĥ idi  
İntisāb etmişdi şıdĥ ile olup ĥalbi selīm
- 4 Mā-cerā-yı Kerbelā-yı yād edip leyl ü nehār  
Gözlerinden aĥıtdırdı seyl-veş eşk-i ĥamīm
- 5 Çıĥdı kırĥ bir er dedi Ĥilmī Dede tāriĥini

Cilve-gāh olsun ‘Alī Ustāya Firdevs-i Na‘īm  
2 Ramāzan sene 1300

18

*Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

- 1 Māl ü mülke ğurre olma ol hemān dervīş nihād  
Bir gün ansız terk edersin cümlesin ol intibāh
- 2 İşte bu Muştafā Ağa mā-sivāyı terk edip  
Bezm-i fānīden beķā mülküne kıldı ‘azm-i rāh
- 3 Hācī Bektaş-ı Velī’ye bende-i muhliş idi  
İntisāb etmişdi rāh-ı nācīye bī-iştibāh
- 4 Oğusunlar Fātiha ķabriñ ziyāret eyleyen  
Raḥmet etsün cānına dā’im bu medfūnuñ İlah
- 5 Söyledi Hilmī Dede tariḥ-i cevher-dārını  
Muştafā Ağa’ya kıl Firdevs’i yā Rabb cilve-gāh  
Sene 1305

19

*Fe‘ilātün Fe‘ilātün Fe‘ilātün Fe‘ilün*

- 1 Nüş edip cām-ı ecelden mīr-i mīr Tevfiķ  
Özünü mest-i müdām eylemiş ‘ışķ-ı Mevlā
- 2 Hüzün içinde bırakıp necl ü ‘iyaliñ nā-gāh

---

**18**

M,121; -Y

**19**

M, 121-122; -Y



Allāh Allāh diyerek eyledi ‘azm-i beḳā

3 Eylemiş ḳurb-i Emīr Sulṭān’ı kendine maḳām  
Ede maḥşerde şefā‘at aña hem āl-i ‘abā

4 Ḥāzret-i Pīr’e olup şıdḳ ile iḳrār-bende  
Dāḥil-i ehl-i ṭarīḳdi vü muḥibb-i fuḳarā

5 Rūz u şeb vaḳ‘a-yı dil-sūz-ı imāmeyni añıp  
Mātem-i şāh-ı şehīdān ile eylerdi bükā

6 Şarf-ı cevherle yazıp Ḥilmī Dede tārīḥiñ  
Mīr Tevfiḳ’e behişt ola İllāhī me’vā

Sene 1312

20

*Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

1 Şoldu ḥayfā gülşen-i ‘ālemde bu gül ḡoncesi  
Açılıp sūnbül mişālī almadan bir laḥza kām

2 Ser-ṭabīb Muşṭafā Bey’in necli iken bu cüvān  
Eyledi yedi yaşında ḳaşr-ı Firdevs’e ḥırām

3 Eyleye iḥsān ebeveynine Ḥaḳḳ şabr-ı cemīl  
Böyle ḡam göstermeye bir dāḥi *Ḥayy-ı lā yenām*

4 Seyyid-i Şübbān-ı ehli’l-cenne luṭf edip aña  
Ḥavz-ı Kevşer ile seyrān-ḡāhı hem darü’s-selām

- 5 Geldi üçler söyledi Hilmî Dede târîh-i tām  
Gülşen-i cennet ‘ Alî Hilmî Beg’e ola maḳām  
Sene 1308

21

*Mefā‘ ilün Mefā‘ ilün Mefā‘ ilün Mefā‘ ilün*

- 1 Aşl Piremed ḳazāsından olup bu Arnabud-zāde  
Şecā‘ atle ederdî rezm-gehde şîr-veş āheng
- 2 Alay begi iken jandarmanıñ Girid aḫasında  
Anı bir zālîm urdu ḳurşun ile eyledi mūhlik
- 3 İki oğlu ile bir ḳız bıraḳdı devlete tuḫfe  
‘ İyāl ü aḳrabāsı oldular bu dehrde dil-teng
- 4 Şehîd-i Kerbelā-yı zîkr ederdî şıdḳ ile dā’im  
Gürūh-ı nācîye bende muḫîbb-i ḫānedān meslek
- 5 Midād-ı eşk ile Hilmî Dede târîhîni yazdı  
Şehîd oldu da gitdi mülk-i ‘ uḳbāya Süleymān Beg  
Sene 1314

22

*Fā‘ ilātün Fā‘ ilātün Fā‘ ilātün Fā‘ ilün*

- 1 Gitdi dünyādan yine bir mü’min-i pāk-i’ tıḳad  
Ya‘ nî kim nişastacı Emîn Efendi nîk-nām

---

21

M,122; -Y

22

M, 122;-Y

2      Terk edip evlād ü aḥfādīñ bu fānī bezmde  
Ravza-yı dārü's-selāma eyledi 'azm-i ḥırām

3      Pençe-i āl-i 'abādan yed tütüb ikrār alıp  
Olmuş idi rāh-ı meydān-ı erenlerden be-kām

4      Ehl-i beyt-i Muştafā'ya bende idi şıdķ ile  
Şāfi'î olsun anıñ maḥşerde on iki imām

5      Pāk çıķdı söyledi Ḥilmī Dede tārīḫini  
Gülşen-i cennet Emīn Efendi'ye ola maķām

Sene 1314

23

*Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün*

1      Ḥamīrci-zāde Muştafā Efendi pāk dil  
Terk edip bu fānīyi 'uḳbāya etdi 'azm-i rāh

2      Limni'niñ eşrāf ü erkānından iken 'aḳıbet  
Kıldı iş bu cāy-ı ḳabri kendisine ḥ'āb-gāh

3      Ḥācī Bektaş-ı Velī'ye eylemişdi intisāb  
Yed tütüp ihlāş ile ikrār verip bī-iştibāh

4      Ḥānedān-ı Muştafā'ya bende-i muḥliş idi  
Rüz-ı maḥşerde aña ḥubb-ı 'Alī olsun penāh

5      Geldi kırklar söyledi Ḥilmī Dede tārīḫini  
Muştafā Efendi'niñ cennet ede ḳabriñ İlāh

24

*Müfte' ilün Fā' ilün Müfte' ilün Fā' ilün*

- 1       Topçu alay emîni nām-ı Muhammed Nazîf  
İçdi ecel bâdesin tolu tolu piyâle
- 2       ‘İşk-ı ilâhî ile göçdü beķā bezmine  
Cennet-i ‘Adn içinde erdi cem-i vişâle
- 3       Âl-i ‘abâ rāhına şıdķ ile sâlik olup  
Bî‘ at edip mürşide ermiş idi kemâle
- 4       Rûhunu şād eylesün Hâzret-i Faķrû’n-Nebi  
Ķabrini Allâh ede raķmetini havâle
- 5       Hilmî Dede söyledi cevher ile târiķiñ  
Erdi Nazîf Efendi Hâķķ Hû deyip cemale

Sene 1314

25

*Fā' ilâtün Fā' ilâtün Fā' ilâtün Fā' ilün*

- 1       Nev-cüvânlıķda ‘Alî Şevķî Efendi-zâdeyi  
Ķıldı eşķâm-ı ecel hâķ-i mezâr içre defin

24

M,123;-Y,196 (Yazma nüshada ilk üç beyit yok, muhtemelen sayfa kopmuş)

25

M, 123; Y,197 (Metinde sayfa numarası yok, son numara 195 olduğundan biz de son iki sayfayı 196,197 şeklinde numaralandırdık)

2 On sekiz yaşında iken ol melek-veş mäh-rū  
Vālideynini bıraḳdı ‘āḳıbet zār ü ḫazīn

3 Çāker olmuşdu ezel āl-i ‘abāya şıdḳ ile  
Şafı‘ī olsun anıñ evlād-ı Ḥatmü’l-Mürselīn

4 Ḥacī Bektaş-ı Velī’niñ rāhına ‘āşık idi  
Olmaḳ isterdi muḫıbbān-ı ṭarīḳ-i nāzenīn

5 Cūş ile Ḥilmī Dede tārīḫin iḳmāl eyledi  
Genc iken gitdi beḳā-bi’llāha Zeyne’l ‘Ābidīn

Sene 1319

26

*Mefā‘ ilün Mefā‘ ilün Mefā‘ ilün Mefā‘ ilün*

1 Olup i‘ mār açıldı himmet-i şāh-ı velāyetle  
Maḳām-ı Ḥazret-i Şāhḳulu Sultān aş evidir bu

2 Pişip nān-ı ḫaḳıḳat ‘āşıkāna fī-sebīli’llāh  
Yesinler ‘ışḳ ile bāb u Ḥorāsān aşevdir bu

3 Edip ta‘ mīr dedim işnā ‘aşerle Ḥilmī tārīḫin  
Şalādır işte gelsin loḳma çinān aşevdir bu

Hū Dost

27

*Fā‘ ilātün Fā‘ ilātün Fā‘ ilātün Fā‘ ilün*

1 Nice sāl olsañ cihānda zevḳ ile mest-i müdām

26

M, 123; -Y

27

M, 123; -Y

‘Ākıbet bir gün erer dehr içre saña bir melâl

2 Kişiniñ ‘ālemde bir nāmı qalır ancaq hemîn  
İster iseñ ehl-i şerr ol ister iseñ ehl-i hâl

3 İşte baq bu Refi‘ a Hânım nice yıl sağ olup  
Terk edip bu fāniyi uqbāya kıldı irtihâl

4 Şāfi‘ [i] maşşerde bu merhūmeniñ olsun müdām  
Hâzret-i Zehrâ vü Sıbteyn-i Resûl-i zü’l-Celâl

5 Geldi bir er dedi Hilmî aña tām târihini  
‘Āzim-i dârü’l-cinân oldu Rafi‘ a iş bu sâl

Sene 1275

28

*Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

1 Kıldı bu ‘Azmidil’iñ keşt-i ömrüñ ber-bād  
Şadme-i bād-ı ecel etdi telâtum nâ-gâh

2 Ya‘nî kim zevce-i Hâsib paşa rihlet ederek  
Bir hafidesi qalıp eylemde zâr ile âh

3 Bende-i muhlişe-i Hâzret-i Hünkâr idi çün  
Āl-i evlād-ı Resûl olsun aña püşt ü penâh

4 Ğarqa-yı rahmet edip rûhunu şād et yâ Rabb  
Cennet-i huld-i berîn aña ola menzil-gâh

5 Çekdi gül-bāngını uçler dedi Hilmî târih

28

M, 123; -Y

‘Azmidil Hānım olup ‘āzim-i gül-zār-ı İlah  
Sene 1206

29

*Trabzon’da vefāt eden Şiddıka Bacı’nın tārīhidir.*  
*Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

- 1 Çeşm-i zāhirden nihān oldu hayf bu mü’mine  
Dest-i sākī-i ecelden nūş edip bir tolu cām
  - 2 Dersa‘ ādet’den gelip evlād ü aḥfādı ile  
İş bu ğurbet ilde ıaldı eyleyip ḥatm-i kelām
  - 3 Bir muḥibbe-i şādıka ikrār-bendeydi ezel  
Ḥamse-i āl-i ‘abāyı zıkr ederdı şubḥ ü şām
  - 4 Ḥazret-i Şebbīr ü Şübber Ḥayder-i Kerrār ile  
Fāḫimatü’z-Zehrā şefi‘ olsun aña yevme’l-kıyām
  - 5 Çekdi bir āh söyleyip Ḥilmī Dede tārīḫini  
Gülşen-i cennet ola Şiddıka Bacı’ya maḫām
- Sene 1310

30

*Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

- 1 Kim ki geldiye bu kevne rıḫlet etdi ‘ākıbet  
Bir misafir-ḫānedir bu ‘ālem-i fānī hemān

29

M, 124; -Y

30

M, 124; -Y

- 2 İŖte bağ bu Besİme Hıanım için cām-ı ecel  
‘İŖđ-ı ħubb-ı ehl-i beyt ile olup ‘Adn’e revān
- 3 Terk edip evlād ü aĥfādıñ bu bezm-i fāñide  
Oldu ħurb-i Hızret-i ManŖūr Sultān’da nihān
- 4 Bir muĥıbb-i muĥliŖe olmuŖdu rāh-ı nācİde  
Hızret-i Zehrā aña olsun Ŗefi‘ -i müste‘ ān
- 5 Eyledi ikmāl-i Ŗayyib tārİhiñ Hİlmİ Dede  
Cilve-gāh olsun Besİme Hıanım’a Ŗaĥn-ı cinān

Sene 1309

31

***Ķādİköylü Zehrā Hıanım’ıñ cāriyesi Hıdıce Hıanım’ıñ tārİhi***

***Mefā‘ ilün Mefā‘ ilün Mefā‘ ilün Mefā‘ ilün***

- 1 Dirİgā bir cüvān-ı nev-resİde ey bu duĥter  
Uurdu murđ-ı rüĥuñ nā-gehān gözden nihān oldu
- 2 On altı yaŖına girmiŖdi bu genc tāze bİ-çāre  
Aña derd-i ciğer-süz-ı verem cellād-ı cān oldu
- 3 Felekden unki bir kām almadan gİtdi bu dūnyādan  
Anıñ hem-bezmi cennetde gürüh-ı ĥüriyān oldu
- 4 Ŗefā‘ at eylesin bint-i Resül-i Hızret-i Zehrā  
Ki ol Hıayru’n-Nisā maĥzā Ŗefi‘ -i mü‘ minān oldu
- 5 ekip bir āh-ı dil Hİlmİ Dede tārİhini söyler  
Hıdıce pāk-dāmen sū-yı ‘uĥbāya revān oldu



*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 Göçdü fāniden bugün bu ' iffet ehl-i mü'mine  
Maḥmil-i tābūta bend oldu o Firdevs'e revān
- 2 Bir muḥibb-i muḥlişeydi Ḥānedān-ı Ḥayder'e  
Şāfi' i maḥşerde olsun Ḥazret-i Zehrā hemān
- 3 Terk edip evlād ü ensābıñ bu bezm-i fānide  
Tutdu çün ḳurb-ı Emīr Sulṭān'da bir ' āli-mekān
- 4 Sālike olmuşdu rāh-ı nāciye iḳrār verip  
Ḳabrini pür-nūr ede dā'im İlāh-ı Müste' ān
- 5 Cevher-i eşkimle Ḥilmī söyledim tāriḫini  
Cāy-gāh olsun Sa' ādet Ḥanım'a ḳaşr-ı cinān
- Sene 1316

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 ' Askerī merḫūm Muḥammed Paşa' niñ menkūḫası  
Fāṭime Zehrā Ḥanım oldu bu ḳabr içre nihān
- 2 İki ferzend ile üç duḫter bıraḳdı fānide  
Oldu gül-zār-ı beḳāya cennet-i ' Adn'e revān
- 3 Bende-i āl-i ' abā idi temām ol ' ā' ile

Hubb-ı ehl-i beyt ile olmuşdu cümle kām-rān

- 4 Şāfi‘ī olsun aniñ maḥşerde Zehrā Betül  
Raḥmet etsin cānına perverd-gār-ı Müste‘ān
- 5 Geldi üç er söyledi Ḥilmī Dede tārīḫini  
Cennet-i a‘lāñı kııl yā Rabb bu Zehrā’ya mekān  
Sene 1318

34

*Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün*

- 1 Ergilili Feyzī Beg’in duḫteri  
Koniçeli Yaḥyā Beg’in ḫaremi
- 2 Terk edip evlād ü aḫfādıñ hemān  
Gitdi ‘uḫbāya Ḥalīme ehl imān
- 3 Ḥācī Bektaş-ı Velī’nin bendesi  
Cān ü dilden ‘āşık-ı efkendesı
- 4 Ḥācī Yaḥyā Baba’dan tütmuşdu el  
Bir muḫibb-i şādıḳaydı tā ezel
- 5 Nazm edip [Ḥilmī] Dede yārānıma  
Raḥmet etsün [Ḥaḳ] bu Elma Hanım’a

35

Lesḳovik’de Ābidīn Babanıñ dergāhında inşā olunan çeşmesi

34

M, 125; Y,196

35

M, 125; -Y

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

- 1 Leskovikli ' Abdül Ağa-zāde Mîr Ārif' in  
Zevcesi Nefîse Hânım şarf edip naqd-i helâl
- 2 İşbu dergâh içre inşâ eyleyip bu çeşmeyi  
Rûhunu sîr-âb edip ecdâdınıñ kevşer mişâl
- 3 Mâ-i cārî oldu Şâh-ı Kerbelâ'nın ' ışığına  
Kıldı ihyâ teşnegânı eyleyip meşrûr-i bâl
- 4 Nûş edenler şâhibü'l-hayrâtına kılsın du' â  
Şu gibi efzûn ede ' ömrünü Hayy-ı lâ-yezâl
- 5 Çıkdı kırklar söyledi Hilmî Dede târihini  
İç şifâ olsun bu ra' nâ çeşmeden âb-ı zülâl  
Sene 1310

36

**Bursa'da kâ' in Ramazân Baba Dergâh-ı şerîfiniñ tâ' mîrinde söylediği târihtir.**

*Mef' ülü Fā' ilātün Mef' ülü Fā' ilātün*

- 1 Bir çok zemân harâbe hâlinde idi ammâ  
Şeyh Şâbit etdi ihyâ geldi bu hân-kâhı
- 2 Feyz isteyen Hudâ'dan bâb-ı rızâda dursun  
Olmuş bu cây-ı ' âlem ' âşıqlarıñ penâhı
- 3 Ervâh-ı evliyâdan himmet taleb edenler  
Gelsin ziyâret etsin dâ'im bu bâr-gâhı

- 4 Hilmî Dede târihiñ cevher qalemle yazdı  
Ta' mîr edildi zibâ Ramazân Baba dergâhı  
Sene 1313

37

Göriçe'de Kâzimiyye dergâhına yapılan çeşmeye söylediği târihtir.

*Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün*

- 1 Kâzimiyye nâmı ile oldu bu tekye be-nâm  
Qıldı ihyâ bâni-i şânî olup Kâzım Baba
- 2 Ehl-i hayr olan muhibbân yardım etdi şıdık ile  
Şu getirdip çeşme yaptırdı bu yerde dil-küşâ
- 3 Fî-sebîli'llâh kınsın teşne-gân bu çeşmeden  
Besmeyleyle nüş edip alsın vuzu' etsin du' â
- 4 Aldı târihten sebû Hilmî Dede pür eyledi  
İç hayât olsun bu câri çeşmeden âb-ı şafâ  
Sene 1316

38

Gaygusuz Sultân Dergâhı'niñ ta' mîrinde söylediği târihtir

*Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün*

- 1 Bu kehf-i dil-küşâda Gaygusuz Sultân medfündür  
Münevver kabr-i pâki merkez-i rûh-i revândır bu
- 2 Muhammed Luţfî Baba post-nişin iken bu der-gehde

---

37

M, 125-126; -Y

38

M, M, 126; Y,197

Müzeyyen etdi ta' mîriñ maṭāf-ı zā'irandır bu

- 3 Hülûş-i ḳalb ile eyle ziyâret nâ'il-i feyz ol  
Tecellî-gâh-ı aḫyâr-ı gürûh-ı dervîşandır bu
- 4 Ṭarîḳat ehliniñ me'vâsıdır bu gâr-ı ehlu'llâh  
Duḫûl et 'ışḳ ile ḫalvet-serây-ı sâlikândır bu
- 5 Mücevher târiḫiñ Ḥilmî Dede bu levḫaya yazdı  
Zihî ta' mîr edildi türbesi ḳuds âşiyândır bu
- Sene 1321

39

*Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün*

- 1 Biñ üç yüz yirmi birde eyledi ta' mîr bu dergâhı  
Muḫammed Luṭfî Baba sa'y edip bâ-himmet-i Pirân
- 2 Kazâ-yı nâ-gehânıyla ḫarâb olmuşdu süknâsı  
Mücedded oldu inşâ menzil-i me'vâ-yı dervîşân
- 3 Ṭarîḳ-i Ḥâcî Bektaş-ı Velî ayinine maḫşûş  
Bu cây-ı dil-küşâ dâ'im ola ma' mûr ü âbâdan
- 4 İlâhî sen mu'ammer et Muḫammed Luṭfî Baba'yı  
Ṭarîḳat ehlini âb-ı reşâdetle ede reyyân
- 5 Çekip gülbangımı Ḥilmî Dede târiḫ-i lafz ile  
Ne ra' nâ oldu ta' mîr-i ḫângâh-ı Ğayḡusuz Sulṭân
- Sene 1321

**39**

M, 126; Y, 197

1a, yirmi: yigirmi (vezin gereği yirmi yazıldı)

Leskovik’de kā’in Ḥaydariyye Dergāh-ı şerīfine ‘ Ārif Beg ve ḥaremi  
 Ḥanım tarafından yapılan āşeviniñ tārīḫi  
*Mefā‘ ilün Mefā‘ ilün Mefā‘ ilün Mefā‘ ilün*

- 1 Muḥibb-i Ḥānedān’dan ‘ Abdül Beg-zāde bu ‘ Ārif Beg  
Nefise zevcesi ḥanımla şarf-ı naḫd edip ibḳā
- 2 Muvaffaḳ oldular bu dergehe bir aşevi yapmak  
Ḥulūş-ı ḳalb ile pīr ‘ ışḳına ḥayr eyleyip icrā
- 3 Pişip loḳma çekildikçe cem-i gülbang-ı dervīşān  
Ḳabūl etsin erenler şāhı ḥayrın ḥayr edip iksā
- 4 Çıkıp kırklar dedim Ḥilmī Dede tārīḫ-i itmāmın  
Mücedded oldu inşā ‘ avn-i Ḥaḳḳ’la aşevi ra‘ nā  
Sene 1322

*Fā‘ ilātün Fā‘ ilātün Fā‘ ilātün Fā‘ ilün*

- 1 Mīr Ḥayreddin Nedīm Bey-zāde ile zevcesi  
Rāzīye Ḥanım bi-ḥaḳḳın şarf edip naḫd-i vüfūr
- 2 Ḥaḳḳ yolunda bezl-i emvāl etdiler pīr ‘ ışḳına  
Yapdırıp bu ḥan-gāha çeşme-i zīb ü sürūr

- 3 Böyle ‘ālī-himmet-i dil-sāz ile olmaz mı hīç  
Teşne-gān-ı Kerbelā ervāhı şād-āb-ı ħubūr
- 4 Ħidmeti nisyān olunmaz hīç ħayır aşħābınıñ  
Yād olur ta‘ zīm ile nāmı ilā yevmi’n-nüşūr
- 5 Ħaħħ be-kām etsin ħayrāt ehlini şubħ ü mesā  
Ķonmasın demān-ı ehl-i himmete gerd-i fütūr
- 6 Nüş eden dil teşne-gān etsin bu vech ile du‘ ā  
Sa‘ yini meşķūr ede ħayr ehliniñ Rabbü’l-Ķafūr
- 7 Heft er çıħdı dedi Ħilmī Dede tārīħini  
İç şifā olsun bu ‘ālī çeşmeden mā’ en taħūr
- 1324

### 5.1.8 MÜFREDLER

#### MÜFRED

1

*Mefā‘ ilün Mefā‘ ilün Mefā‘ ilün Mefā‘ ilün*

Żiyā-baħşā-yı ‘ālem-gīr envār-ı celidir bu  
Çerāĝ-ı Ħünkār Ħācī Bektaş-ı Velī’dir bu

#### MÜFRED

2

*Fā‘ ilātün Fā‘ ilātün Fā‘ ilātün Fā‘ ilün*

---

1  
M, 116; -Y

2  
M, 116; -Y

Aḥsen-i taḳvīm imiş ḥüsn ü cemāliñ ey şanem  
Küfr-i zülfüñ ref edip tecdīd-i imān eyledik

**MÜFRED**

3

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

Gülşen işe bezm-i germ-ā-germ iken geldi o řuḥ  
La' l-i nāb-ı yār unutturdu bize cām u cemī

**MÜFRED**

4

*Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilātün Fā' ilün*

Lāle-zār-ı kevnı seyrān eyler iken ansızın  
Düşdü dām-ı zülfüne bir dilberin gönlüm şuşu

**MÜFRED**

5

*Fe' ilātün Fe' ilātün Fe' ilātün Fe' ilün*

Dilberin ḥüsnünü tezyīd için Allāhu a' lem  
Gül-ı ızār-ı ruḥuna ḥaṭṭ-ı hümāyün gelmiş

**MÜFRED**

6

---

3  
M, 116; -Y  
4  
M, 116; -Y  
5  
M, 116; -Y  
6  
M, 117; -Y



*Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün*

Çar gibi sâde beyâz rûlara bakmağdan ise  
Oynayan gamze ile çara göze bakmalıdır

**MÜFRED**

7

*Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün*

Yâri ağıyar ile ülfet ediyorken gördüm  
İkilik kalmadı şimdi geri vahdet demidir

**MÜFRED**

8

*Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün*

Cennet akçeyle alınmaz şanma ey zâhid yürü  
Akçe ile râzı et bir mü'miniñ kalbini al

**MÜFRED**

9

*Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün*

Akçeñ ile girmek isterseñ caħim-i esfele  
Çarşu-yı cāhiliyyetde libās-ı küfrü al

---

7

M, 117; -Y

8

M, 117; -Y

9

M, 117; -Y

## MÜFRED

10

*Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün Mefâ' ilün*

Bugün de oldu aqşam ermedi encâm-ı âlâmım  
Çopardım çâr-nâ-çâr bir varaq 'ömrüm kitabından

## 5. BÖLÜM: DİZİN

### A

Abbasi, 99, 100  
 Abdūd, 118  
 Ādem, 97, 155, 156, 249,  
 252, 253, 254, 359  
 Āhîr, 32, 230  
 Aḥmed, 29, 48, 52, 57, 89,  
 108, 118, 141, 156, 167,  
 168, 226, 232, 236, 237,  
 263, 322, 346, 347, 361,  
 362, 389  
 Aḥmedî, 29, 132, 140  
 Ahmet Yesevi, 1  
 Ākîf Paşa, 2  
 Alay begi, 398  
 Alevî, IV, 50, 93, 104  
 ÂL-İ ABA, 55, 93  
 Ali Baba, VII, 7, 9  
 Ali Dedebaba, VII, 3, 7, 11,  
 12, 23, 29, 30, 107  
 Āl-i ‘abā, 49, 55, 57, 400  
 Āl-i ‘Ābā, 269  
 Aliyyü’r-Rızā, 166  
 Allah, V, XII, 1, 15, 30, 31,  
 32, 33, 34, 35, 37, 38, 40,  
 41, 42, 43, 44, 46, 47, 51,  
 52, 54, 59, 61, 62, 63, 64,  
 66, 71, 74, 75, 77, 81, 82,  
 93, 94, 103, 201, 211  
 Allāh, 15, 27, 31, 63, 68,  
 114, 118, 124, 128, 134,  
 155, 156, 266, 267, 274,  
 283, 298, 302, 306, 314,  
 317, 343, 344, 352, 353,  
 356, 369, 375, 380, 396,  
 400  
 Anadolu, IV, 1, 93, 421  
 Arnabud-zāde, 398  
 Āsiyāb, 264, 373  
 Askeri, 94, 102  
 Aşçı Ali Baba, VI, 3, 4, 7  
 Āşiyān, 299, 315  
 Atkaya, 131, 195  
 Avrupa, 252  
 Azbi Baba, 6  
 Āzerî, 119  
 ‘Abdî Efendi, 393, 394  
 ‘Abdül Beg, 409

‘Adn, 232, 243, 292, 316,  
 329, 338, 372, 400, 403,  
 405  
 ‘Ali, 48, 56, 202  
 ‘Alî, 9, 15, 17, 26, 27, 29,  
 39, 41, 43, 44, 48, 49, 50,  
 51, 56, 57, 58, 60, 66, 67,  
 70, 79, 81, 84, 88, 93, 95,  
 100, 103, 108, 112, 125,  
 126, 131, 132, 133, 135,  
 136, 137, 138, 139, 144,  
 146, 157, 158, 163, 164,  
 165, 166, 167, 170, 171,  
 177, 187, 188, 189, 192,  
 195, 196, 197, 198, 199,  
 200, 201, 212, 213, 217,  
 226, 227, 228, 236, 246,  
 265, 273, 303, 314, 318,  
 331, 332, 336, 337, 338,  
 355, 358, 359, 360, 361,  
 362, 363, 364, 371, 384,  
 386, 391, 395, 397, 399,  
 400  
 ‘Alî Zeyne’l-‘Abā, 29  
 ‘Alî Rızā, 112, 157  
 ‘Alî Şevkî Efendi, 400  
 ‘Alî Zeyne’l-‘Abā, 112,  
 157, 187, 192, 212, 213  
 ‘Aliye’l-Murtaza, 334  
 ‘Aliyye’l-Murtaza, 133, 139  
 ‘Aliyye’l-Mürteza, 56, 57  
 ‘Amr, 118  
 ‘Andelîb, 203, 243, 277,  
 313, 325, 366  
 ‘Arab, 390  
 ‘Ārif Beg, 409  
 ‘Askerî, 101, 102, 103, 112,  
 134, 146, 166, 167, 171,  
 188, 202, 304, 318, 405  
 ‘Azmidil, 402  
 ‘Azze ve Cell, 33

### B

Bağdad, 99, 101  
 Baḥr-i Aḥmer, 392  
 Bākır, 99, 139, 146, 157,  
 166, 170, 187, 304, 318

Balım Sultan, VI, VII, 1, 3,  
 8, 9, 13  
 Balım Sultān, 112, 138, 331  
 Bārî, 34, 184  
 Bārî, 30, 211, 229, 232, 237,  
 296, 330  
 Baḫm, 32  
 Bayburtlu Zihnî, 2  
 Bedeḫşān, 372  
 Bedri Noyan, 3, 5, 12  
 Bedrû’d-Dücā, 157  
 Bektaşî, IV, 3, 12, 14, 50,  
 93, 104  
 Bektaşî, 51, 67, 69, 79, 171,  
 172, 191, 260, 261  
 Bektāşilik, 1  
 Besîme Hanım, 403, 404  
 Betül, 30, 129, 140, 170,  
 194, 320, 405  
 Beytu’llāh, 119  
 Bezm, 19, 29, 49, 54, 88,  
 122, 128, 147, 148, 154,  
 178, 180, 204, 207, 224,  
 228, 251, 256, 287, 292,  
 313, 319, 324, 339, 354,  
 358, 363, 368, 374, 396  
 Binbaşı Arnavut Cemalettin,  
 6  
 Bintü’l-‘İneb, 122  
 Burāk, 118  
 Bülbül, 80, 86, 256, 291,  
 306, 375

### C

cānānım, 72, 74, 81, 91,  
 125, 139, 140, 157, 167,  
 181, 182, 303, 311, 312,  
 360, 372  
 Ca’fer, 139, 146, 157, 201,  
 202, 388  
 Ca’ferü’ş-Şādık, 166  
 Ca’ferü’ş-Şādık, 100, 318  
 Ca’ferü’ş-Şādık, 133  
 Ca’ferü’ş-Şādık, 99, 101,  
 112, 167, 187, 304  
 Cavidanname, 13  
 Cebbār, 30, 34, 184  
 Cebra’il, 35, 314

Cehennem, 59  
Cem, 8, 10, 15, 21, 23, 24,  
26, 27, 50, 77, 105, 174,  
197, 203, 208, 231, 314,  
421, 422  
Cennāt-i ‘Adn, 48  
cennet, 59, 61, 93, 114, 152,  
230, 273, 323, 330, 343,  
351, 362, 387, 397, 399,  
403, 405  
Cennet, 55, 59, 146, 157,  
207, 272, 279, 292, 298,  
314, 338, 394, 400, 402,  
405, 413  
Cennetü’l Me’vā, 311  
Cibril-i Emīn, 141  
cin, 58, 61, 62, 193, 215  
Çelebiler, 9  
çerāğ, 115, 140, 187, 233,  
246, 280  
Çin, 175, 179, 203, 230,  
245, 252, 268, 288, 326,  
333, 368

## D/ E

Dārā, 382  
Dedegan, 9  
Dertli, 2  
dünyādan, 72, 139, 243,  
388, 398, 404

Ebā’t-Turāb, 56, 125, 250  
Ebe’l Hasan, 56, 57, 324  
ehl-i beyt, VI, 2, 7, 22, 93,  
97, 99, 103, 138, 189,  
190, 201, 243, 256, 263,  
315, 386, 388, 389, 391,  
393, 394, 403, 405  
Ehl-i beyt, VI, 15, 55, 99,  
114, 192, 336, 371, 398  
Elma Hanım, 406  
Emīn Efendi, 398, 399  
Emine Bacı, 3, 7  
Emine Hüsna, 395  
Emir Sultān, 396, 405  
Emre, 1, 195  
enbiyā, 116, 140, 224, 323,  
330, 363, 380  
Enderunlu Vasıf, 2

Enderunlu Vâsıf, 2  
Ergilili Feyzî Beg, 406  
Erzurumlu Emrah, 2  
esmādan, 63, 224  
Erzurumlu Emrah, 2

## F

Fahr-i ‘ālem, 51, 52, 390  
Fahrü’l-Mürselin, 378  
Fahrü’n-Nebi, 400  
Fatiha, 30, 36  
Fātiha, 30, 36, 37, 89, 106,  
108, 179, 193, 200, 254,  
298, 396  
Fātima, 56, 119, 213  
Fātimetü’z-Zehrā, 56, 147  
Felek, 34, 184, 240, 393  
Ferhād, 258  
Ferīştahzade Abdülmecid  
İzzeddin, 13  
Filibeli Ahmed Mehdi Baba,  
12  
Filibeli Ahmed Mehdi Baba,  
108  
Firdevs, 119, 314, 386, 389,  
395, 396, 397, 404  
Fotoğraf, 346

## G

Ġaffār, 30, 34, 184  
Ġafūr, 126, 410  
Ġaygusuz Sultān, 106, 408,  
409  
Ġazanfer, 39, 45, 66, 266  
Girid, 398  
Göngörmez, 3  
Göñül, 72, 135, 139, 151,  
164, 218, 222, 236, 293,  
326, 327, 346  
Gözcü Baba, 5, 6  
Göztepe, 6  
Ġuzzā, 119  
Gülşen, 149, 205, 217, 225,  
227, 242, 315, 329, 375,  
397, 399, 403, 411  
Günah, 59

Günāhkār, 59, 222  
Güngörmez Mahallesi, 7

## H

Ĥabīb, 33, 118, 217, 303,  
322, 363  
Ĥabībim, 207, 270, 341  
Ĥabību’llāh, 51, 52, 116,  
378  
Hacı Ali Baba, 3  
Hacı Bektaş, 1, 4, 7, 9, 22,  
105, 421, 422  
Hacı Bektaş Velî, 2, 9, 22,  
421, 422  
Hacı Bektaş-ı Velî, 1  
Hacı Bektāş-ı Velî Dergâhı,  
3  
Hacı Hasan Baba, VI, VII,  
3, 4, 7  
Hacı Türâbî, 3  
Ĥacî Bektaş-ı  
Velikeramet, 103  
Ĥacî Bektaş, 30, 57, 68, 70,  
77, 112, 132, 136, 158,  
161, 162, 165, 166, 173,  
189, 190, 191, 246, 261,  
262, 274, 304, 318, 358,  
387, 388, 389, 390, 391,  
392, 394, 395, 396, 399,  
400, 406, 409  
Ĥacî Bektaş-ı Velî, 30, 57,  
68, 70, 77, 112, 161, 162,  
173, 187, 189, 190, 191,  
246, 261, 262, 274, 304,  
318, 358, 387, 388, 389,  
390, 391, 392, 394, 395,  
396, 399, 400, 406, 409,  
411  
Ĥacî Ĥasib Baba, 105, 387  
Ĥacî Tāhir Baba, 386  
Ĥacî Yaḥyā Baba, 406  
Hādî, 31, 33, 158, 229, 360,  
361, 378  
Hādî, 90, 230, 254, 276, 349  
Ĥadice, 404  
Ĥadīcetü’l-Kübrā, 56, 147  
Hafız Mehmet Ali, 3

- Hakk, 9, 30, 31, 58, 60, 62, 65  
 Hakk, 16, 23, 27, 31, 33, 35, 43, 44, 45, 46, 50, 51, 52, 53, 56, 59, 62, 70, 73, 77, 78, 90, 91, 95, 99, 112, 116, 117, 118, 119, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 142, 146, 152, 153, 154, 155, 157, 166, 173, 174, 176, 178, 185, 187, 189, 190, 192, 193, 195, 199, 200, 204, 207, 211, 212, 214, 218, 222, 223, 224, 228, 229, 230, 231, 233, 239, 246, 247, 253, 254, 256, 261, 263, 274, 275, 276, 278, 282, 283, 284, 291, 295, 296, 298, 299, 301, 303, 311, 315, 318, 319, 322, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 335, 340, 347, 348, 353, 361, 364, 370, 377, 379, 380, 381, 385, 387, 388, 389, 392, 394, 397, 400, 410  
 Hâlik, 30, 34, 184  
 Halil, 55, 380  
 Halilâ, 206  
 Halime, 406  
 Hallâk, 175, 284, 361  
 halvet, 65, 295, 408  
 halvetserây, 65  
 Hâme, 353, 366  
 Harputî İshak Hoca, 13  
 Harputlu İshak Hoca, 12, 13  
 Harun Reşit, 100  
 Hasan, 56, 57, 95, 96, 102, 112, 122, 125, 133, 134, 139, 141, 146, 147, 157, 166, 167, 168, 170, 187, 213, 222, 303, 318, 320, 321, 324, 362  
 Hasan Baba, 3, 7  
 Hasaneyn, 166, 273, 394  
 Hasanü'l 'Askerî, 112  
 Hasen, 51, 56, 78, 201  
 Hasib, 105, 387, 402  
 Hâtem, 116, 232, 314, 378  
 Hatem Hatun, 1  
 Hatmü'l-Enbiyâ, 299  
 Hatmü'l-Mürselin, 51, 400  
 havz-ı kevşer, 311  
 Havz-ı Kevşer, 397  
 Hayber, 261, 337  
 Haydar, 15, 231, 243, 294, 318, 356, 388, 392  
 Haydar-ı Kerrâr, 15, 231, 318  
 Hayder, 56, 72, 112, 118, 119, 129, 147, 152, 172, 177, 190, 263, 265, 266, 283, 320, 321, 337, 355, 359, 403, 405  
 Hayder-i Kerrâr, 56, 320, 403  
 Hayme, 192, 360  
 Hayru'n-Nisâ, 404  
 Hayy, 33, 60, 132, 144, 234, 397, 407  
 Hazret-i Hünkâr, 196  
 Hazret-i Hâlik, 29, 142  
 Hazret-i Hızır, 137, 238  
 Hazret-i Mevlâ, 298  
 Hazret-i Peygamber, 323, 338  
 Hazret-i Sultân Balım, 26, 75, 383  
 Hazret-i Şâhşulu Sultân, 304  
 Hazret-i Zehrâ, 157, 402, 403, 404, 405  
 Hazret-i Zeyne'l- 'Abâ, 40, 202  
 Hendek, 118  
 Hıtâ, 252  
 Hızır, VI, VII, 17, 53  
 Hızır, 17, 292, 348  
 Hızır, 52, 53  
 Hızır, 299  
 Hızır, 45, 80, 115, 196, 289, 316, 333, 360, 361, 367, 373  
 Hind, 252, 288, 371  
 Hindü, 239, 302  
 Hizeran'ıl-Mersiyye, 100  
 Horasan, 1  
 Hudâ, 15, 32, 55, 57, 79, 126, 135, 156, 157, 166, 169, 185, 189, 212, 230, 238, 263, 283, 322, 329, 331, 335, 337, 348, 363, 376, 407  
 Hülki'r Rızâ, 187  
 Hürî, 272, 362  
 hürî, 61  
 Hürşid, 339  
 hürşid, 283  
 Hüdâ, 30  
 Hüdâ, 133  
 Hünkâr, 130, 131, 133, 134, 136, 138, 144, 236, 310, 402, 411  
 Hünkâr Hâci Bektaş Velî, 130, 131, 133  
 Hünkâr Hâci Bektaş, 131, 134, 138, 144, 411  
 Hünkâr Hâci Bektaş Velî, 57, 132, 165, 166  
 Hünkâr Hâci Bektaş Velî, 131, 138, 144  
 Hüseyin, 21, 26, 29, 46, 51, 56, 57, 59, 74, 75, 78, 95, 96, 97, 101, 102, 112, 133, 139, 140, 141, 142, 146, 147, 157, 166, 167, 170, 171, 187, 191, 193, 210, 213, 214, 249, 303, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 335, 336, 337  
 Hz Âdem, 74  
 Hz Ali, 22, 55, 56, 77, 81, 94, 95, 96  
 Hz. Ali, 1, 9, 18, 55, 56, 57, 81, 93, 94, 95  
 HZ. ALİ, 94  
 Hz. Ebubekir, 55, 98  
 Hz. Hüccet, 103  
 Hz. Muhammed, 9, 98  
 Hz. Osman, 55  
 Hz. Ömer, 55  
 Hz. Süleyman, 75  
 i  
 İşkname-i İlahi, 13  
 İlah, 229, 323, 362, 396, 399, 402, 405  
 İmam Ali Rıza, 100  
 İmam Cafer Sadik, 98  
 İmam Hasan, 95, 102  
 İmam Hüseyin, 96

İmam Muhammed Bakir, 98  
İmam Muhammed Mehdi,  
102  
İmam Muhammed Taki, 100  
İmam Musa Kazim, 99  
İmam Zeynel-Abidin, 97  
İmām-ı Ca‘ferü’s-Şâdık, 29,  
99, 142, 143, 144  
İnsan, 1, 30, 40, 421  
İshak Paşa, 3  
İsâ, 35, 53, 72, 235, 311,  
İskender, 35, 52, 53, 61, 64,  
78, 88, 89, 382, 422  
İslam, IV, 1, 8, 21, 50, 58,  
62, 96, 322, 421, 422

## K

Kaazi'l-Kuzât, 102  
Kâf, 281, 299, 379  
Kalem, 30  
*kalem*, 158, 299  
Kânber, 337, 362  
Ka‘be, 60, 61, 69, 102, 119,  
125, 145, 146, 155, 169,  
188, 200, 207, 220, 236,  
239, 252, 267, 269, 281,  
282, 329, 332, 377, 380  
Ka‘betü’llâh, 299  
Ka‘betü’l-‘ulyâ, 311  
Karagöz, 364  
Kâşifu’l-Esrâr, 12, 13, 14  
Kâşifu’l-Esrâr Reddiyesi,  
13, 14  
Kâşifu’l-Esrâr ve Dâfi’ul-  
Esrâr, 12, 13  
Kaşifü’l Reddiyesi, VI  
Kays, 258, 316  
Kâzım Baba, 408  
Kâzimiyye, 407, 408  
Keçecizâde İzzet Molla, 2  
Kelim, 45, 52, 299, 345  
Kerbela, 85, 86, 96, 97  
Kerbela, 21, 26, 29, 56, 57,  
86, 97, 101, 120, 133,  
140, 166, 167, 170, 171,  
187, 191, 210, 213, 214,  
249, 256, 262, 263, 303,  
318, 322, 334, 336, 385,

387, 388, 389, 395, 398,  
406, 410  
keşret, 63, 65, 209, 218,  
224, 295, 341  
Keştî, 302  
kevşer, 62, 118, 134, 136,  
143, 146, 149, 178, 199,  
207, 237, 311, 346, 362,  
406  
Kible, 60, 291  
Kible-gâh, 236, 303, 354  
Kırşehir, 1, 6  
Kıyâmet, 58  
kıyâmet, 58, 62, 193, 198  
Kızılbaş, 136  
Kirâmen kâtibin, 36, 235  
Kisrâ, 382  
Koniçeli Yahyâ Beg, 406  
Kur’an, 33, 116, 117, 303,  
378  
Kur’an, 47, 137, 138, 153,  
193, 198, 253, 254, 311,  
339, 346, 347, 377, 390  
Kûy, 332, 354, 367

## L

Lât, 119  
lem-yazel, 33, 169, 303  
Leskofçalı Gâlip, 2  
Leskoflikli ‘Abdül Ağa-zâde  
Mîr Ârif, 406  
*levlâke levlâk*, 50, 116, 315,  
319, 378  
Leyl, 37, 44, 231  
livâ’ül-hamd, 314  
Loğmân, 286, 373  
Lokman-ı Perende, 1  
Luţfi Baba, 408, 409

## M

Mâh, 30, 283, 320, 358, 392  
Maḥmūd, 51, 52, 118, 156,  
167, 168, 390  
Maḥmūd Ebu’l Kâsım, 51,  
52, 390

Mâlik, 15, 29, 140, 169,  
189, 260  
Maṣṣūr, 136, 180, 181, 285,  
403  
Maṣṣūr Baba, 136, 180, 181  
Mâ-sivâdan, 64, 304, 385,  
389, 390  
Mecnun, 75, 85  
Mecnûn, 85, 127, 187, 257,  
258, 262, 281, 316  
Mecûs, 194  
Medine-i Münevvere, 100,  
102  
Meh, 183, 251, 294  
Mehdî, 53, 101, 102, 103,  
104, 108, 112, 134, 146,  
166, 167, 171, 188, 202,  
232, 299, 304, 318  
Mehmed Tahir Baba, 7  
Mehmed Yesarî Baba, 7  
Mehmet Ali Hilmi  
Dedebaba, IV, VI, XII,  
2, 3, 14, 21, 22, 23, 422  
Mekteb, 45, 178, 354  
Memun, 100  
mengüş, 79, 243, 386  
Merdivenköy Dergâhı, 4  
Merdivenköy Şahkulu  
Sultan Dergâhı, VI, 3, 4  
Mervân, 342  
Merve, 377  
Meryem, 30, 35, 36, 53, 360  
Mesîh, 53, 353  
Mesîhâ, 17, 53, 104, 183,  
184, 232, 299, 348  
Mevlâ, 30, 32  
Mevlâ, 24, 32, 45, 69, 116,  
138, 145, 156, 173, 178,  
214, 221, 278, 281, 327,  
340, 359, 391, 394, 396  
Meylî Baba, 386  
Mısr, 32, 54, 128, 183, 244  
Mîr Hayreddin Nedîm Bey,  
410  
Mudill, 30  
Muḍill, 33, 230, 276, 349  
Muhârrem, 335  
Muhammed, 6, 9, 13, 38, 39,  
41, 48, 49, 50, 51, 56, 57,  
63, 67, 77, 93, 94, 95, 96,  
97, 98, 100, 101, 102,  
105, 421, 422

Muhammed, 9, 29, 30, 38, 39, 43, 44, 51, 67, 95, 98, 102, 112, 125, 129, 130, 132, 133, 135, 137, 138, 139, 146, 147, 155, 156, 157, 158, 165, 166, 167, 171, 178, 189, 195, 196, 197, 199, 200, 201, 210, 226, 246, 303, 314, 322, 338, 360, 378, 386, 391, 399, 405, 408, 409  
Muhammed Bâkır, 30, 98, 112, 129, 130, 133, 167  
Muhammed Nazîf, 399  
Muhammed 'Alî, 137  
Muhammed Taki, 94, 100, 101  
Muharrem, 191, 249, 336  
muhibbân, 77, 337, 400, 408  
Murtażâ, 15, 118, 119, 163, 164, 167, 189, 250, 318, 322, 335, 337, 358  
Müsâ, 45, 52, 53, 100, 101, 112, 146, 166, 167, 171, 187, 202, 232, 299, 304, 318, 360, 367  
Musa el-Kazım, 1  
Musa Kazım, 94, 99, 100, 101  
Musâ-yı Kâzım, 100, 133  
Müsâ-yı Kâzım, 101, 146, 166, 167, 171, 202, 304  
Muşhaf, 33, 38, 179, 226, 251, 253, 292, 298, 302, 303, 354  
Muştafâ, 15, 29, 55, 133, 139, 140, 167, 189, 243, 256, 261, 263, 318, 322, 334, 335, 378, 385, 388, 389, 390, 394, 396, 397, 398, 399  
Muştafâ Ağa, 396  
Mu'temid, 101, 102  
Mürtezâ, 55, 58, 60  
Müste'ân, 405

## N

Naķî, 101, 103, 112, 139, 146, 158, 166, 167, 171, 187, 202, 304, 318  
Naşâra, 194  
Nazîf Efendi, 400  
nebevî, 46, 140  
Nebî, 129, 156, 158, 170, 191, 195, 196, 197, 336, 371  
Necef, 157, 260, 263  
Necip Fazıl, 78  
Nedim, 2  
Nefise Hanım, 406  
Nerdibân, 23, 384  
Nîl, 283, 302  
Nişabur, 1  
Niyazi Mısri, VI, 32  
Niyazî-i Mısri, 15, 24, 421  
Nüh, 54  
Nüh, 54, 252, 360  
Nün, 30, 37, 106, 108, 200, 250, 294  
Nuri Efendi, 7  
Nûri Efendi, 3

## P

Pâdişâh, 97, 319, 359  
Perişan Baba, 4, 6  
pervâne, 375  
Peygamber, 143, 335  
Pîr, 197, 396  
Pîrân, 409  
Piremed, 398  
Pirevî, 4

## R

Rabb, 18, 30, 37, 59, 61, 106, 108, 119, 186, 200, 201, 216, 217, 309, 334, 339, 387, 394, 396, 402, 405  
Rabbü'l Enam, 30  
Rabbü'l Enâm, 33, 34  
Rabbü'l-Enâm, 394  
Radiyy, 100

Rahmân, 140, 152, 198, 298, 303, 339, 362  
Ramazân Baba, 407  
Rasûl'allâh, 117, 119, 378  
Rasûl-i Ekrem, 156  
Rasûlla'llâh, 315  
Rasûllu'llâh, 273  
Rasûlü's-Şakaleyn, 96, 157  
Ravza, 115, 207, 387, 398  
Râzık, 349  
Râziye Hanım, 410  
Ref'ia Hanım, 5  
Refi'a Hanım, 5, 401  
Resûl-i levlâk, 193  
Rıza, 94, 100  
Rızâ Beg, 393  
Rûh-ı Kıuds, 35, 53  
Rûh-i Kıuds, 161  
Ruhsati, 2  
Rûm, 130, 131, 138, 176, 189, 190, 195

## S/Ş

Sabir, 100  
sanevber, 293  
Sa'âdet Hanım, 405  
Sa'dî, 389  
Sebike, 100  
Selânikli Hacı Hasan Dedebaba, 3  
Selmân, 362  
Semantü'l Mağribiyye, 101  
Servet-i Fünûn, 18  
sevdâdan, 72, 139  
Seyrâni, 2  
Seyyid İbrahim-i Sani, 1  
Seyyidü's-Sâdât-ı Ekrem, 95, 199  
Seyyidü's-Süccâd, 170, 318  
Sezâî, 21  
Sezâ'î, 178  
şıbgatu'llâh, 301, 347  
Sıbteyn-i Ekrem, 318, 320  
Şıfâhân, 372  
Sidre, 178, 298  
Sultan Ahmed, 7, 88  
Sultân İsmâ'îl, 385  
Sultân-ı Kevneyn, 377

Şuluca Karahöyük, 195, 196  
Şulucakarahöyük, 1  
Sübhān, 123  
Süfyān, 195, 279, 323, 336  
Süfyān'a, 195, 323  
Süleymān, 76, 242, 287,  
329, 398  
Sümmani, 2  
şüreyyā, 283  
Şah-ı Ekrem, 249  
Şahkulu Sultan, VI, VII, 3,  
4, 5, 7, 8, 14  
Şahkulu Sultān, 4, 23, 136,  
159, 180, 181, 340, 384,  
394, 401  
Şebbîr ü Şübber, 56, 57,  
152, 403  
Şeyh Sābit, 407  
Şeyhi Şeyh Yahya, 4  
şeytān, 62, 256  
Şübbān, 336, 397  
Şükrü Beg, 391, 392

## T

Takî, 101, 103, 112, 139,  
146, 158, 166, 167, 171,  
187, 202, 304, 318  
Tañriçün, 32, 244  
Taptuk Emre, 76  
Tevfik, 396, 397  
tevhid, 16, 63, 246, 269  
Turabî, 15  
Turābî Baba, 169  
Tür-ı Sînā, 52, 299  
Türabî Ali Baba, 4  
Türbedar Mehmed Yesârî, 3

Türbedâr Mehmet Yesârî  
Baba, 4  
Türk, 1, 2, 15, 18, 19, 21,  
22, 23, 24, 105, 421, 422  
Türkistan, 1  
Türkler, 1  
Tāhā, 299  
Topçu, 399  
Tübā, 178, 272, 316, 362,  
380  
Tür, 53, 148, 214, 232, 347,  
367  
Tür-ı Sînā, 214

## U/Ü

Ubeydullah b. Yahyâ b.  
Hâkan, 102  
üftāde, 16, 84, 121, 139,  
165, 297, 301, 350  
ümmü'l kitāb, 254, 370

## V/Y

Vahdet, 63, 178, 224, 253  
Vāmık, 234, 249, 270, 300  
Velîyy, 29, 100, 112, 133,  
142, 162, 170, 190, 314,  
323, 332, 338  
Velîyyu'llāh, 362  
Yahūdî, 194  
Yanbolulu Ali Turabî, 4

Yapı Kredi Sermet Çifter  
Kütüphanesi, 12  
Yasin, 30, 36  
Yasîn, 133  
Yā-Sîn, 30, 36, 37, 106, 108,  
200, 298  
Yenişehirli Avnî, 2  
Yesevi, 1  
Yesevilik, 1  
Yezdan, 30, 32  
Yezdān, 24, 32, 216, 340,  
342  
Yezid, 89, 141, 192, 335  
Yezîd, 191, 383  
Yunus Emre, 1, 76  
Yunus Emre,, 1  
Yūsuf, 32, 53, 54, 115, 128,  
183, 215, 244, 280, 324,  
343

## Z

Zāhir, 32, 66, 165, 230, 266,  
267, 295, 315, 324, 358,  
361, 363  
Zehrā, 318, 335, 395, 403,  
404, 405  
Zehrā-yı Betül, 318  
Zekiyy, 100  
Zeyne'l 'Ābidîn, 98, 401  
Zeynel 'Abā, 139, 167  
Zeyneb, 95, 141, 142, 194,  
335  
Zeynel 'Abā, 57, 59, 99,  
146, 166, 194, 304  
zülfiķār, 337



## SONUÇ

19. yüzyıl Dedebabası olan Mehmet Ali Hilmi Dedebaba Bektaşî tarikatına bağlı yaşamıştır. 16. yüzyılda Balım Sultan tarafından kurumsallaşan Dedebabalık makamına getirilmiş 23. Dedebaba'dır. Hilmi Dedebaba'nın Divan, Kaşifü'l Esrar'ın Reddiyesi, Erkan-name olmak üzere üç eseri vardır. Bu çalışmada şairin Divanı incelenmiştir.

Hilmi Dedebaba'nın Divanı'nı elde ettiğimiz biri matbu diğeri elyazması olan iki nüsha dikkate alınarak incelenmiştir. Elyazması nüshada tüm şiirler olmadığından eksik şiirlerde sadece matbu nüsha ile yetinilmiştir. El yazması nüshada hem yırtılmış sayfalar hem de boş bırakılmış sayfalar vardır. Kanaatimizce boş bırakılan sayfalar sonradan doldurulmak için boş bırakılmış sayfalardır fakat her ne hikmetse sonradan da şiirler tamamlanmamıştır.

Divanda Niyaz-i Mısri ve Turabi'nin etkisi görülmektedir. Bunun yanında tasavvufun etkisi açık bir şekilde görülmektedir. Ehl-i beyt, 12 İmam ve Bektaşî pîrleri divanda önemli bir yere sahiptir.

Mehmet Ali Hilmi Dedebaba divanda "Hilmi ve Hilmi Dede" mahlasını kullanmıştır

Ayet ve hadislerden alıntı yapan şair, bazı şiirlerde ayet ve hadisleri tam metin olarak kullanmışken kimi yerlerde de vezin gereği kısmî alıntı ile yetinmiştir.

Divan nazım şekilleri, aruz ölçüsü bağlamında incelendiğinde şairin bu konuda başarılı olmadığı görülecektir. Bunun yanında divanda hece ölçüsü ile yazdığı 28 şiir vardır.

Bu tez beş bölüm halinde hazırlanmıştır. Birinci bölümde şairin hayatı, tarikatı, eserleri ve sanatı ele alınmıştır. İkinci bölümde divanın şekil ve muhteva özellikleri incelenmiştir. Üçüncü bölümde nüshalar tanıtılmış, dördüncü bölümde tenkitli metin hazırlanmış ve beşinci bölüme de divan ile ilgili çalışma yapacaklara kolaylık sağlaması temennisiyle bir dizin eklenmiştir

## KAYNAKÇA

- Aydın, Abdullah**, Divan Şiirinde Rakip Portresi, sonçağ yayınları, İstanbul 2013
- Banarlı, Nihad Sami**, Resimli Türk Edebiyatı Tarihi Cilt 2, Milli Eğitim Basımevi, İst. 1998
- Cebecioğlu, Ethem**, Tasavvuf Terimleri ve Deyimleri Sözlüğü, Ağaç Kitabevi, İst. 2009
- Coşan, M. Esad**, İslam'da Nefis Terbiyesi ve Tasavvufa Giriş, Seha Yay, İstanbul 1997
- Çetinkaya, Bayram Ali**, Bir Anadolu Ereni Hacı Bektaş-ı Velî: Hayatı, Eserleri ve İnsan Anlayışı, Cumhuriyet Üniversitesi Lahiyat Fakültesi Dergisi 3. Sayı
- Çift, Salih**, İlmî ve Akademik Araştırma Dergisi (İbnü'l-Arabî Özel Sayısı-2), [2009], s: 23
- Develioğlu, Ferit**, Osmanlıca –Türkçe Ansiklopedik Lûgat, Aydın Kitabevi, Ankara 200
- Dierl, Anton Jozef**, (Çeviren, Fahrettin Yiğit ), Anadolu Alevîliği, Ant Yayınları, Ocak,1991
- Dilçin, Cem**, Örneklerle Türk Şiir Bilgisi, Ankara 2000
- El-Aclunî, İsmail b. Muhammed b. Abdilhadî**, Keşfu'l-hafâ ve muzilu'l-ilbas, Daru'l-kutubi'l-ilmıyye, Beyrut 1478/1997, C: 1, 184)
- Erdem, Cem**, Muhammet Ali Hilmi Dede Baba Erkân-Nâmesi, Türk Kültürü Ve Hacı Bektaş Velî Araştırma Dergisi / 2011 / 57
- Erdoğan, Kenan**, Niyazî-i Mısrî Divanı, Akçağ Yay, Ankara 1998
- Gölpınarlı, Abdülbaki**, Hz. Peygamber ve On İki İmam, Der Yay. İstanbul 1979
- Hacı Bektaş Velî**, Makalat, Aktaran Mehmet Yaman (Dede), Alevîlik, demos yay, İst.2011
- İpekten, Haluk**, Eski Türk Edebiyatı Nazım Şekilleri ve Aruz, Dergâh Yayınları, İst 1997
- İslam Ansiklopedisi** 10.cilt, MEB, Eskişehir 1997
- Karagöz, İsmail** (Yayına Hazırlayan),Dini Kavramlar Sözlüğü, DİB Yay, Ankara 2010

**Karagöz, İsmail** (Yayına Hazırlayan),Dini Kavramlar Sözlüğü, DİB Yay, Ankara 2010

**Karakuş, Gülbeyaz** (Yayına Hazırlayan),Mehmet Ali Hilmi Dede Baba Dîvânı, Revak Kitabevi, İstanbul.2012

**Komisyon**, Kur'ân-ı Kerim ve Açıklamalı Meâli, Türkiye Diyanet Vakfı Ankara 2012

**Mehmet Ali Hilmi Dede Baba**, Mehmet Ali Hilmi Dede Baba Dîvânı, İstanbul, 1317 (1901)

**Nureddin, Ali b. Muhammed b.Sultan**, el-Esrâru'l-merfua fi'l-Ahbari'l-mevdua, Müessesetu'r-Risale, Beyrut 1391/1971

**Nursi, Said**, Lemalar, RNK, İstanbul, 2012

**Nursi, Said**, Mektubat, RNK, İstanbul, 2010

**Özkan, Feridun Hakan**, Türk Kültürü ve Hacı Bektaş Velî Araştırma Dergisi 2012

**Pala, İskender**, Ansiklopedik Divan Şiiri Sözlüğü, Ötüken, İstanbul 200

**Saygı, Hakkı Cem** Vakfı Alevî İslam Din Hizmetleri Başkanlığı Kitapçığı (Alevîlikte İnanç Önderliği)

**Sunar, Cavit**, Melamilik ve Bektaşilik, Ankara Üniversitesi Basımevi, Ankara-1975

**Uçman, Abdullah**, TDV İslam Ansiklopedisi cilt 28, Ankara 2003

**Yaman, Mehmet** (Dede), Alevîlik, demos yay, İstanbul 2011

**Yeğin, Abdullah**, İslamî- İlmî-Felsefî Yeni Lûgat Hizmet Vakfı Yay,1999

**Yılmaz, Kamil**, Tasavvuf ve Tarikatlar, ensar, İstanbul 2012

**Yüksel, Müfid**, Bektaşilik ve Mehmet Ali Hilmi Dede Baba, Bakış Yayınları, Aralık, 2002

<http://www.tdk.gov.tr/>

<http://www.bektasi.net/mehmethilmi.html>

<http://www.habev.org.tr/Alevîlik/56-inanc-onderligi-bektasilikte-inanc-onderligi.html>